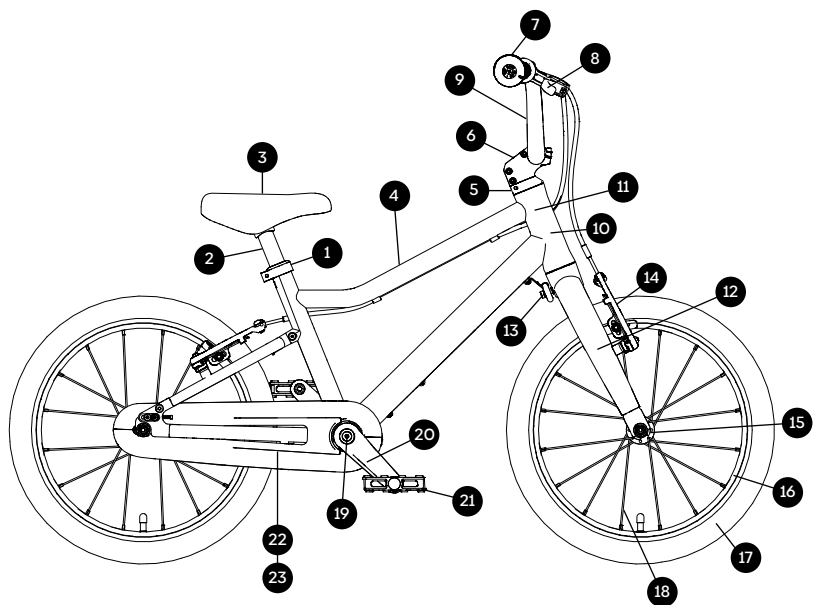


zoom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC





woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC

DE Bedienungsanleitung.....	1
EN Instructions for use	35
FR Mode d'emploi.....	69
IT Istruzioni per l'uso	103
SL Navodila za uporabo	137
ES Instrucciones de uso	171
PL Instrukcja obsługi	205
RO Instrucțiuni de utilizare.....	239
CS Návod k použití	273

- 1 Wichtiges zu diesem Dokument..... 3**
 - 1.1 Bedeutung der Symbole 3
 - 1.2 Tipps, Hinweise und Ratschläge 4
- 2 Wichtiges zu eurem woom bike 5**
 - 2.1 Wofür euer woom bike gebaut ist..... 6
 - 2.2 Wofür euer woom bike nicht gebaut ist 6
 - 2.3 Haftungsausschluss 6
- 3 Wichtige Sicherheitshinweise..... 7**
- 4 Komponenten eures woom bikes 9**
- 5 Die Funktionen der wichtigsten Komponenten..... 10**
 - 5.1 Stabilität – der Rahmen 10
 - 5.2 Vorderradaufnahme und Stoßdämpfung – die Gabel 10
 - 5.3 Steuerung – der Lenker 10
 - 5.4 Dämpfung und Haftung – die Reifen..... 10
 - 5.5 Rechtzeitig anhalten – die Bremsen..... 10
 - 5.6 Antrieb – die Kette und die Schaltung 10
- 6 Euer woom bike startklar machen 11**
 - 6.1 Auspacken 11
 - 6.2 Zusammenbau woom ORIGINAL 2, woom
ORIGINAL 3 und woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC 12
- 7 Das woom bike an dein Kind anpassen..... 15**
 - 7.1 Sattelhöhe einstellen..... 16
 - 7.2 Position des Bremshebels und Griffweite einstellen 17
 - 7.3 Position des Lenkers einstellen..... 18
 - 7.4 woom Ergogrips richtig einstellen 19
- 8 Richtig fahren..... 19**
 - 8.1 Richtig bremsen 19
- 9 Reinigung..... 21**
 - 9.1 Rahmen, Lenker, Gabel, Laufräder 21
 - 9.2 Kette, Kassette, Zahnkranz 21
 - 9.3 Bremsen 21
- 10 Wartung 21**
 - 10.1 Reifen 22
 - 10.2 Kette 23
 - 10.3 Lenker, Steuersatz und Gabel 26
 - 10.4 Bremsen 27
 - 10.5 Tretkurbeln und Tretlager 31
 - 10.6 Speichen und Laufräder 31
- 11 Wartungsplan 32**
- 12 Anzugsdrehmomente..... 33**

13 Umweltschutz	34
13.1 Entsorgung der Transportverpackung	34
13.2 Entsorgung des alten Fahrrades	34
14 Garantie.....	34



WARNUNG

Diese Anleitung enthält Informationen zum sicheren Betrieb des Fahrrads. Bitte lies diese Hinweise vor der ersten Benutzung und bewahre sie auf. Diese Anleitung erfüllt die Anforderungen nach 16 CFR 1512.

© 2022 woom GmbH

Diese Anleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte bleiben vorbehalten.

Diese Version ersetzt alle vorhergehenden Versionen.

Das Original der Anleitung wurde in deutscher Sprache erstellt.

Das Vervielfältigen, Übersetzen sowie das Umsetzen in ein elektronisches Medium oder in eine andere maschinell lesbare Form im Ganzen oder in Teilen ist nicht gestattet.

Diese Anleitung wurde nach bestem Wissen erstellt. Dennoch übernimmt die woom GmbH keine Haftung für Vollständigkeit und Richtigkeit der Informationen.

1 Wichtiges zu diesem Dokument



WARNUNG

Eine Nichtbeachtung der in diesem Kapitel und Unterkapitel aufgeführten Punkte kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

Euer woom bike befindet sich bei Auslieferung in einem teilmontierten Zustand. Vor der ersten Fahrt müssen einige Einstellungen vorgenommen werden, um das woom bike in einen fahrtüchtigen Zustand zu bringen. Beachte dazu die Montageanleitungen im Kapitel 6. Radfahren soll Spaß machen und ist gesundheitsfördernd, wenn es richtig und verantwortungsvoll ausgeführt wird. Diese Bedienungsanleitung hilft dir dabei, die sichere und bestimmungsgemäße Nutzung des woom bikes durch dein Kind sicherzustellen. Lies dazu die Bedienungsanleitung vollständig durch und achte vor allem auf alle Warn- und Wartungshinweise, bevor dein Kind das woom bike zum ersten Mal benutzt.

Wird das woom bike verliehen oder beaufsichtigen andere Personen dein Kind, stelle sicher, dass sich alle Benutzer*innen und Aufsichtspersonen ebenfalls mit der Bedienungsanleitung auseinandergesetzt haben.

1.1 Bedeutung der Symbole

In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:



WARNUNG

Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.



VORSICHT

Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen.



TIPP

Weist auf nützliche Anwendungstipps hin.

1.2 Tipps, Hinweise und Ratschläge

Als Elternteil oder Aufsichtsperson bist du für die Handlungen und die Sicherheit deines Kindes verantwortlich. Lässt du dein Kind Rad fahren, übernimmst du die Verantwortung für Gefahren bzw. Risiken. Daher müssen sowohl du als auch dein Kind die Regeln für sicheres und verantwortungsvolles Radfahren kennen und befolgen und das Fahrrad sachgemäß benutzen bzw. warten. Wir möchten dich dabei unterstützen, deinem Kind das Fahrradfahren von Anfang an richtig beizubringen und deine Aufmerksamkeit dabei besonders auf folgende Aspekte richten:

Helm und Kleidung

Besorge deinem Kind einen geeigneten Helm und stelle sicher, dass er zu jeder Zeit beim Fahrradfahren eingesetzt wird und dabei fest sitzt. Lass dein Kind geeignete, eng anliegende, helle und bevorzugt reflektierende Kleidung tragen, damit Andere es rechtzeitig sehen können. Achte auf rutschfestes Schuhwerk und geeignete Schutzkleidung beim Fahrradfahren.

Sicherer und verantwortungsvoller Umgang

Stelle sicher, dass du deinem Kind die Funktion der Bremsen verständlich erklärst und es sich vor der ersten Fahrt mit den Bremsen vertraut macht. Bringe deinem Kind den sicheren und verantwortungsvollen Umgang mit dem woom bike bei, und zwar in dem Umfeld, in dem es sich bewegen wird.

Nationale Vorschriften und private Forstwege

Informiere dich über die jeweils geltenden nationalen Vorschriften (z. B. in Hinblick auf die Beleuchtung, Reflektoren und Klingel) und befolge Verkehrssignale und Verkehrszeichen. Beachte zudem allgemein gültige Regeln für sicheres und verantwortungsbewusstes Fahrradfahren. Beachte außerdem, dass auf Forst- und Wanderwegen andere Vorschriften gelten, als auf öffentlichen Straßen.

Fähigkeiten richtig einschätzen

Du kennst die Fähigkeiten und das Geschick deines Kindes am besten. Achte darauf, was ihm beim Fahrradfahren zugetraut werden kann, sodass es zu jeder Zeit sicher ist.

2 Wichtiges zu eurem woom bike



WARNUNG

Ein unsachgemäßer, nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch eures woom bikes kann zu Materialversagen, Sturz und schweren Verletzungen führen. Beachte daher die unter 2.1 und 2.2 aufgeführten Hinweise!
Pflege und warte das woom bike regelmäßig und befolge den in Kapitel 10 vorgeschlagenen Wartungsplan.



VORSICHT

Verwende beim Tausch von Teilen nur passende und gekennzeichnete Originalersatzteile und beachte die Hinweise im Handbuch des Herstellers! Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen. Für weitere Informationen zu passenden Ersatzteilen kontaktiere unseren Kundenservice über die woom Website (woom.com) oder deinen Händler. Verschleißteile des Antriebsstrangs (Kettenblatt, Kassette) dürfen nur durch Originalersatzteile ersetzt werden.

Um Beschädigungen durch zu hohe Last eures woom bikes zu vermeiden, dürfen das Maximalgewicht von Fahrer*in und Gepäck und das maximale Gesamtgewicht (Fahrer*in, Gepäck und Fahrrad) keinesfalls überschritten werden (siehe Tabelle).

Fahrradmodell	Fahrradgewicht [kg] (ohne Pedale)	Maximalgewicht [kg] Fahrer*in + Gepäck	Maximalgewicht [kg] Fahrer*in + Gepäck + Fahrrad
woom ORIGINAL 2	5	55	60
woom ORIGINAL 3	5,3	54	60
woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC	6	54	60

woom bikes für den US-Markt

Um eine sichere Benutzung eures woom bikes sicherzustellen und Verletzungen während des Gebrauchs zu vermeiden, miss vor der ersten Fahrt die Beininnenlänge deines Kindes. Vergleiche das Ergebnis mit den Mindestangaben zur Beininnenlänge in der untenstehenden Tabelle. Die gemessene Beininnenlänge muss mit dem in der Tabelle angegebenen Wert für euer Fahrradmodell übereinstimmen oder darüber liegen.

Fahrradmodell	Minimale Beininnenlänge [cm]
woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC	39 / 45 / 45



TIPP

Zum Ausmessen der Beininnenlänge stell dein Kind gerade mit dem Rücken gegen eine Wand. Nimm ein Buch (oder einen ähnlichen Gegenstand) und positioniere es mit dem Buchrücken nach oben im Schritt deines Kindes mit dem gleichen leichten Druck, den in etwa ein Sattel beim Radfahren ausüben würde. Miss nun möglichst senkrecht den Abstand zwischen Boden und Kante des Buchrückens. Das Ergebnis entspricht der Beininnenlänge deines Kindes.

2.1 Wofür euer woom bike gebaut ist

woom ORIGINAL

Das woom ORIGINAL ist ein Kinderfahrrad, das speziell für die Stadt als auch für das Fahrradfahren in einfachem Gelände und in der Natur entwickelt wurde. Es ist für Kinder mit einer Körpergröße (je nach Fahrradgröße) von ca. 95 bis 165 cm geeignet (entspricht etwa einem Alter von 3 bis 14 Jahren).



VORSICHT

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Einhaltung der Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungshinweise, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind. Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen.

2.2 Wofür euer woom bike nicht gebaut ist

woom ORIGINAL

- × Für Sprünge über 15 cm, Stunts und Extremsport ist das woom ORIGINAL nicht vorgesehen.
- × Für die Benutzung durch Erwachsene sind Rahmen sowie andere Komponenten der woom bikes nicht ausgelegt.
- × woom bikes sind nicht für die Benutzung durch mehr als eine Person ausgelegt, auch wenn dadurch das zulässige Gewicht nicht überschritten wird.
- × woom bikes sind nicht für die Montage eines Kindersitzes geeignet.
- × woom bikes sind nicht für die Verwendung mit Fahrradanhänger geeignet.

2.3 Haftungsausschluss

Die in dieser Anleitung angegebenen Informationen, Daten und Hinweise waren zum Zeitpunkt der Drucklegung auf dem neuesten Stand. Die verwendeten Abbildungen sind Symbolgrafiken und müssen nicht der Realität entsprechen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche auf Änderung bereits gelieferter Produkte geltend gemacht werden. Technische Änderungen behalten wir uns vor. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz. Die Angaben in dieser Anleitung beschreiben die Eigenschaften des Produktes, ohne diese zuzusichern.

Es wird keine Haftung übernommen für Schäden und Verletzungen, die entstehen durch:

- ✓ Missachtung der Montageanleitung und Bedienungsanleitung
- ✓ eigenmächtige Veränderungen am Produkt
- ✓ Bedienungsfehler
- ✓ unterlassene Wartungsaufgaben
- ✓ missbräuchliche – d. h. nicht der vorgesehenen Nutzung entsprechende – Verwendung des Produkts.

3 Wichtige Sicherheitshinweise



WARNUNG

Eine Nichtbeachtung der in diesem Kapitel angeführten Warnungen kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.



VORSICHT

Wegen verschluckbarer Kleinteile nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Bewahre lose Teile und Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei Nichtbeachtung besteht Erstickungsgefahr!

- ✓ Stelle sicher, dass dein Kind bei der Benutzung des woom bikes stets radsportgerechte Kleidung und Schutzausrüstung wie einen geprüften Fahrradhelm und geeignetes, festes Schuhwerk trägt.
- ✓ Ziehe oder schiebe das woom bike nicht mit Abschleppseilen oder Schiebestangen.
- ✓ Das woom bike ist nicht dafür ausgelegt, neben der fahrenden Person weitere Personen zu transportieren.
- ✓ Montage durch Erwachsene erforderlich.
Die zuverlässige und sichere Verwendung des woom bikes kann nur gewährleistet werden, wenn Zusammenbau und Montage nach den Vorgaben der woom GmbH ausgeführt werden. Beachte dazu dieses Handbuch, insbesondere die Montageanleitung in Kapitel 6.
- ✓ Nimm keine Veränderungen an eurem woom bike vor.
Verwende keine Anbauteile, die nicht von woom vorgesehen sind. Das woom bike eignet sich nicht für die Anbringung eines Motors.
- ✓ Verletzungsgefahr durch spitze und harte Metallgegenstände!
Das woom bike besteht aus Metall. Bei einem Sturz kann es zu Verletzungen kommen.

✓ Verletzungsgefahr durch beschädigte und abstehende Teile!

Das woom bike darf nur in einwandfreiem Zustand benutzt werden. Für Verletzungen, die durch schadhafte oder verschlissene Teile (z. B. Bremsen) herbeigeführt werden, übernimmt die woom GmbH keine Verantwortung. Überprüfe nach einem Sturz dein woom bike und dessen Komponenten auf Beschädigungen.

Lasse Beschädigungen oder defekte Bauteile möglichst rasch von einer Fachperson reparieren.

✓ Verletzungsgefahr durch Sturz!

Sattel, Lenker und Pedale müssen entsprechend eingestellt und mit der erforderlichen Festigkeit fixiert sein.

Zum Sitzen darf ausschließlich der Sattel verwendet werden.

Steile Abhänge oder Stufen vermeiden.

Während der Fahrt immer auf die Umgebung und den Untergrund achten. Dein Kind muss geistig und körperlich in der Lage sein, das Fahrrad sicher zu bedienen. Wie jede andere Sportart birgt auch das Fahrradfahren die Gefahr von Personen- und Sachschäden. Ein bestimmungsgemäßer Gebrauch und eine sachgerechte Wartung reduzieren die Verletzungsgefahr. Bei feuchter Witterung besonders vorsichtig fahren. Das Fahrradfahren bei Glätte durch Regen oder Eisbildung vermeiden bzw. im unvermeidbaren Fall besonders langsam und vorsichtig fahren, sodass ein sicheres Anhalten jederzeit möglich ist.

✓ Verletzungsgefahr durch rotierende Teile!

Bei rotierenden Teilen wie Rädern und Bremsscheiben besteht erhöhte Verletzungsgefahr. Beachte beim Gebrauch und der Instandhaltung des woom bikes, dass ein ausreichender Sicherheitsabstand zu rotierenden Teilen eingehalten wird.

✓ Dein Kind muss geistig und körperlich in der Lage sein, das Fahrrad sicher zu bedienen. Wie jede andere Sportart birgt auch das Fahrradfahren die Gefahr von Personen- und Sachschäden. Ein bestimmungsgemäßer Gebrauch und eine sachgerechte Wartung reduzieren die Verletzungsgefahr.

✓ Wenn dein Kind das woom bike im öffentlichen Straßenverkehr verwenden will, dann informiere dich über die jeweils geltenden nationalen Vorschriften und rüste das woom bike mit dem entsprechenden Zubehör auf. Die Nichtbeachtung der Straßenverkehrsregeln kann zu Verletzungen deines Kindes oder anderer führen.

✓ Bei Dunkelheit oder schlechter Sicht die Fahrradbeleuchtung einschalten (nicht bei allen woom bikes im Lieferumfang enthalten).

✓ Reflektoren müssen richtig montiert und sauber sein. Beschädigte oder fehlende Reflektoren müssen ersetzt werden.

✓ Stelle sicher, dass euer woom bike sicher versperrt oder abgesperrt ist (z. B. durch ein geeignetes Fahrradschloss), um es vor unbefugtem Zugriff zu schützen. Falls euer woom bike trotz aller Sicherheitsmaßnahmen unbefugt entwendet wurde, melde dies bitte umgehend den zuständigen Behörden (halte dafür immer die Rahmennummer eures woom bikes bereit).

4 Komponenten eures woom bikes

Nummerierung siehe Abbildung im Umschlag

1	Sattelklemme	13	Lenkeinschlagsbegrenzer
2	Sattelstütze	14	Bremsarme
3	Sattel	15	Nabe
4	Rahmen	16	Felge
5	Steuersatzklemme	17	Reifen
6	Vorbau	18	Speiche
7	Ergogrips	19	Tretlager (im Rahmen)
8	Bremshebel	20	Tretkurbel
9	Lenker	21	Pedal
10	Steuerrohr	22	Kettenschutz
11	Steuersatz (im Steuerrohr)	23	Kette
12	Gabel		

5 Die Funktionen der wichtigsten Komponenten

5.1 Stabilität – der Rahmen

Der woom Rahmen besteht aus leichten, hochwertigen Aluminiumrohren. Damit bietet er die notwendige Stabilität bei minimalem Gewicht.

5.2 Vorderradaufnahme und Stoßdämpfung – die Gabel

Die Gabel verbindet das Vorderrad mit dem Rahmen und nimmt daneben weitere Komponenten wie Vorbau und Vorderradbremse auf.

5.3 Steuerung – der Lenker

Position und Form des Lenkers unterstützen die richtige Sitzhaltung. Weiters nimmt der Lenker die Griffe sowie andere Komponenten (Bremshebel, Schalthebel, Klingel, Reflektor etc.) auf.

5.4 Dämpfung und Haftung – die Reifen

Die Reifen müssen das Gewicht des Rades, der fahrenden Person und des Gepäcks tragen. Je höher das Gewicht ist, desto höher sollte der Luftdruck sein. Der zulässige Druckbereich ist auf den Reifen angegeben. Siehe auch Abschnitt 10.1.

5.5 Rechtzeitig anhalten – die Bremsen

Das woom ORIGINAL besitzt zwei Felgenbremsen, eine am Vorderrad und eine am Hinterrad. Beim Bremsen werden die Bremsbeläge gegen die Bremsflanken der Felge gedrückt und das Laufrad wird so gebremst. Siehe auch Abschnitt 8.1.

GILT NUR FÜR USA: Das woom ORIGINAL 2 besitzt eine Rücktrittbremse, welche am Hinterrad wirkt. Beim Bremsen wird der Bremsmechanismus in der Hinterradnabe betätigt und so das Laufrad gebremst. Siehe auch Abschnitt 8.1.

5.6 Antrieb – die Kette und die Schaltung

Die Tretkurbeln verbinden die Pedale mit dem Tretlager. Das mit der rechten Tretkurbel verbundene Kettenblatt überträgt die Antriebskraft über die Kette auf das Hinterrad. Dort sitzt auch das Schaltwerk (ausgenommen woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 und woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC). Das woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC verfügt über eine automatische 2-Gang-Nabenschaltung. Der Schaltvorgang ist abhängig von der Geschwindigkeit. Das Schaltwerk führt bzw. versetzt die Kette auf die unterschiedlich großen Zahnkränze. Dadurch ergeben sich unterschiedliche Übersetzungen der Kraftübertragung.

Man spricht von einer hohen Übersetzung, wenn die Kette hinten auf einem kleinen Zahnkranz liegt. Das Treten ist schwerer, dafür legt das Fahrrad mit einer Umdrehung eine große Wegstrecke zurück.

Man spricht von einer niedrigen Übersetzung, wenn die Kette hinten auf einem großen Zahnkranz liegt. Das Treten ist leichter, dafür legt das Fahrrad mit einer Umdrehung eine kleine Wegstrecke zurück.

6 Euer woom bike startklar machen



WARNUNG

Der Zusammenbau des woom bikes muss durch einen Erwachsenen erfolgen. Kunststoffbeutel und vorhandene Kleinteile des Fahrrads und der Verpackung müssen von Kindern ferngehalten werden. Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

Bitte beachte: Die Bezeichnungen links und rechts beziehen sich in dieser Anleitung immer auf die von oben und in Fahrtrichtung gesehene linke oder rechte Seite des Fahrrads.

Auf der woom Website woom.com findest du unter Service & Info hilfreiche Montagevideos für den Zusammenbau eures woom bikes.

6.1 Auspacken



VORSICHT

Achte beim Durchtrennen der Kabelbinder darauf, dass du die Fahrradteile, insbesondere Reifen, Bremsleitungen und Kabel nicht beschädigst. Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen.

1. Verpackungen entfernen, Kabelbinder, falls vorhanden, vorsichtig durchtrennen.
2. Kunststoff-Schutzscheibe vom Schaltwerk (Hinterrad) entfernen.
3. Notiere die Rahmennummer eures woom bikes. Diese Nummer identifiziert euer Fahrrad eindeutig und ist im Fall eines Diebstahls und für Versicherungsangelegenheiten wichtig. Die Nummer findest du an der Unterseite des Rahmens beim Tretlager. Du kannst die Rahmennummer auch in deiner Garantiekarte notieren – siehe Umschlag.

6.2 Zusammenbau woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 und woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC



VORSICHT

Anzugsdrehmomente für den Zusammenbau siehe Kapitel 12. Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen.

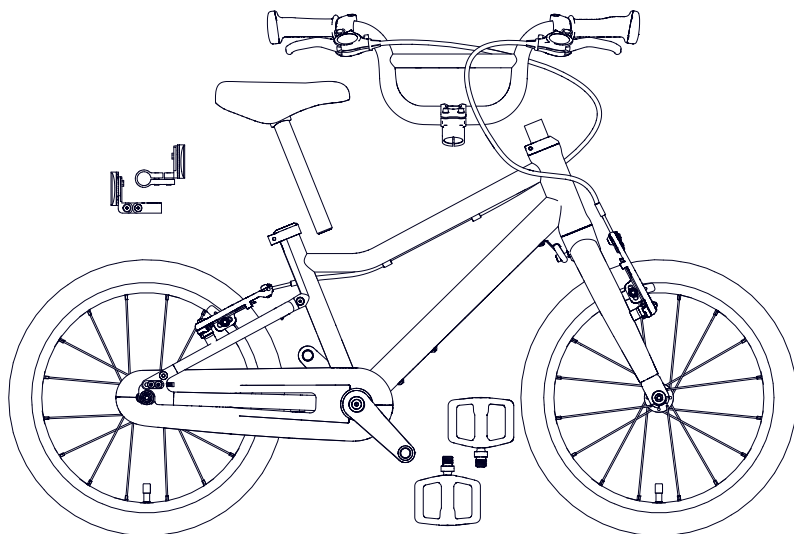


WARNUNG (für woom ORIGINAL 3, woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC und alle für den US-Markt bestimmten woom ORIGINAL Modelle)

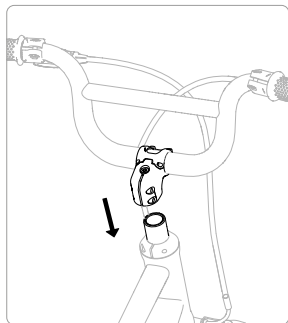
Achte vor dem Benutzen eures woom bikes immer darauf, dass der Schnellspannhebel fest geschlossen ist. Bei geschlossenem Schnellspannhebel ist die Aufschrift „CLOSE“ an der Außenseite des Hebels sichtbar.

Achte beim Schließen von Schnellspannhebeln darauf, dass diese vollständig geschlossen sind und im geschlossenen Zustand nicht mit anderen Komponenten kollidieren! Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

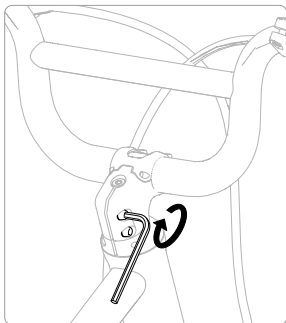
Überprüfe die Vollständigkeit eures woom bikes anhand der Abbildung. Beim woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC weicht das Design des Kettenschutzes von der hier gezeigten Abbildung leicht ab.



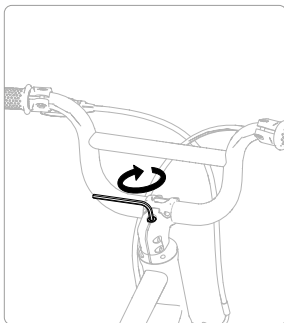
Lenker montieren



Die Einheit aus Lenker und Vorbau bis zum Anschlag auf den Gabelschaft aufstecken. Darauf achten, dass die Bremsarme vorne sind.



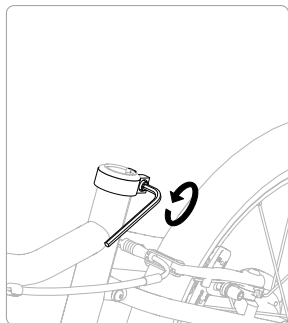
Den Lenker ausrichten und beide Klemmschrauben mehrmals abwechselnd bis zum Erreichen des erforderlichen Drehmoments festziehen.



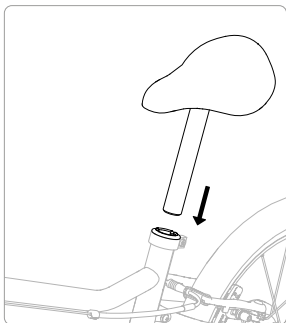
Nach dem Festziehen der Klemmschrauben die Sicherungsschraube an der Oberseite des Vorbaus mit dem erforderlichen Drehmoment festziehen.

Sattel montieren

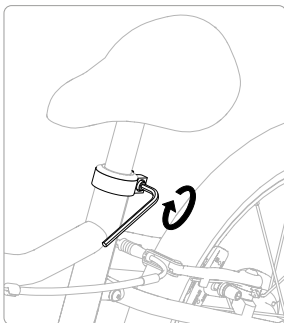
woom ORIGINAL 2



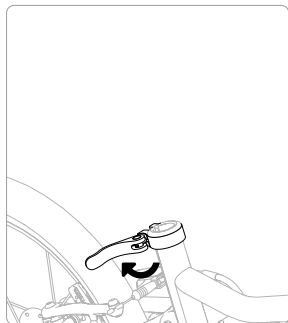
Schraube der Sattelklemme lösen.



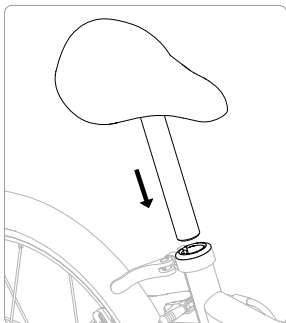
Sattelstütze in den Rahmen einstecken und in der passenden Höhe positionieren (zum Einstellen der Sattelhöhe siehe Kapitel 7).



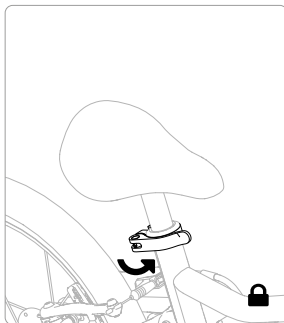
Sattelklemme mit dem erforderlichen Drehmoment festschrauben.

woom ORIGINAL 3 / 3 AUTOMAGIC sowie US-Modelle woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC


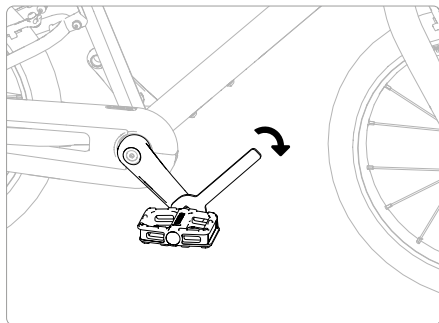
Schnellspannhebel öffnen.



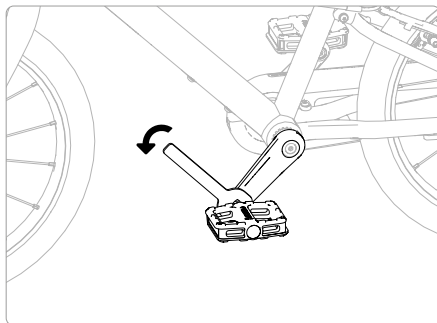
Sattelstütze in den Rahmen einstecken und in der passenden Höhe positionieren (zum Einstellen der Sattelhöhe siehe Kapitel 7).



Schnellspannhebel vollständig schließen.

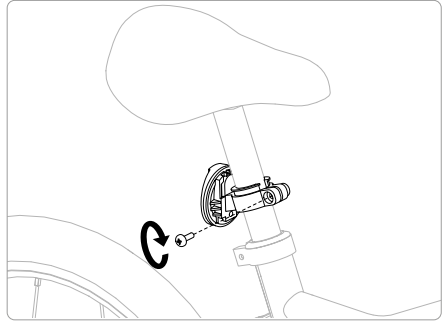
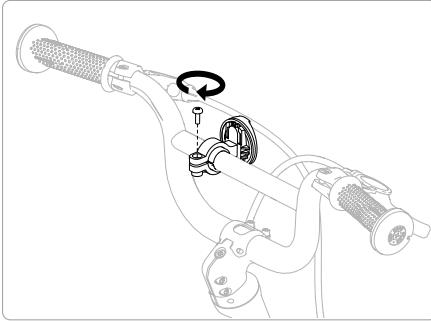
Pedale montieren


Das mit „R“ gekennzeichnete Pedal in Pfeilrichtung in den rechten Kurbelarm schrauben und mit dem Maulschlüssel festschrauben.



Das mit „L“ gekennzeichnete Pedal in Pfeilrichtung in den linken Kurbelarm schrauben und mit dem Maulschlüssel festschrauben.

Reflektoren montieren



Montiere den weißen Reflektor am Lenker und den roten an der Sattelstütze.

7 Das woom bike an dein Kind anpassen



WARNUNG

Die Einstellarbeiten zur Anpassung des woom bikes müssen durch einen Erwachsenen erfolgen. Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.



VORSICHT

Anzugsdrehmomente für Einstellarbeiten siehe Kapitel 12. Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen.

Wenn du alle Teile montiert hast, ist das woom bike startklar. Damit das woom bike optimal auf dein Kind abgestimmt ist, ist es notwendig, die Sattelhöhe anzupassen.

Die Position der Bremshebel bzw. des Schalthebels und die Neigung des Lenkers können ebenfalls an dein Kind angepasst werden.

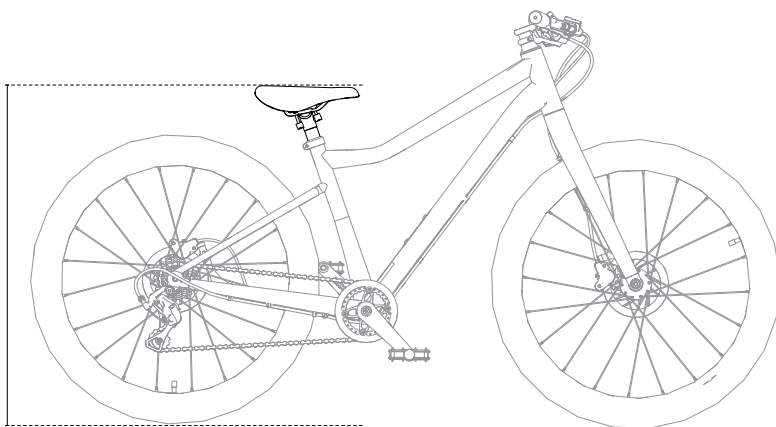
7.1 Sattelhöhe einstellen

Zum Lösen und Befestigen der Sattelstützenklemmung beachte die Hinweise zu eurem woom bike im Abschnitt Zusammenbau 6.2 und die angegebenen Anzugsmomente in Kapitel 12.



WARNUNG

Mindesteinstecktiefe der Sattelstütze beachten! Siehe Min-Markierung auf der Sattelstütze. Die Mindestsattelhöhe (siehe Tabelle in Abschnitt 7.1) darf bei der Einstellung des Sattels nicht unterschritten werden! Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.



Messung der Sattelhöhe – Mindestsattelhöhe siehe Tabelle.

Fahrradmodell	Mindestsattelhöhe [mm]
woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC	405 / 485 / 485



VORSICHT

Korrekte Sitzhöhe: auf dem Sattel sitzend die Ferse auf das in unterster Position befindliche Pedal stellen – dabei sollte das Bein durchgestreckt sein. Auf dem Sattel sitzend sollte das Kind bei eingestellter Sattelhöhe jedenfalls mit beiden Füßen den Boden berühren und einen stabilen Stand einnehmen können. Für Anfänger*innen den Sattel niedriger einstellen.



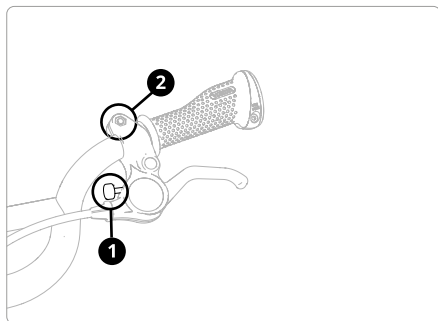
7.2 Position des Bremshebels und Griffweite einstellen

Das woom bike wird mit einem geeigneten Standardabstand für das entsprechende Modell ausgeliefert.

Um den Abstand des Bremshebels zum Lenkergriff zu verringern, die Einstellschraube des Bremshebels (1 – siehe Abbildungen) im Uhrzeigersinn drehen (Warnhinweis beachten!).

Um die Position des Bremshebels am Lenker anzupassen, die Klemmschraube (2 – siehe Abbildungen) durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn lockern und den Hebel neu positionieren.

Anschließend die Klemmschraube entsprechend dem empfohlenen Drehmoment festziehen. Achte dabei darauf, dass die Bremshebel so sitzen, dass dein Kind sicher und ermüdungsfrei bremsen kann und der Bremshebel gut erreichbar ist.



Einstellschrauben woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 und woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC



WARNUNG

Der Bremshebel darf auch bei starker Betätigung nicht den Lenkergriff berühren. Die Einstellschraube nur soweit drehen, dass der Bremshebel auch bei starker Betätigung der Bremse keinesfalls den Lenkergriff berührt. Die Einstellschraube keinesfalls vollständig aus dem Bremsgriff schrauben. Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

7.3 Position des Lenkers einstellen



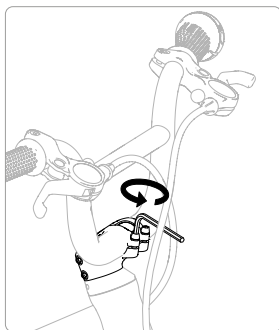
WARNUNG

Achte darauf, dass der Lenkerbügel nach allen Einstellarbeiten mittig positioniert ist! Die Markierung an der Vorderseite (falls vorhanden) hilft dabei.

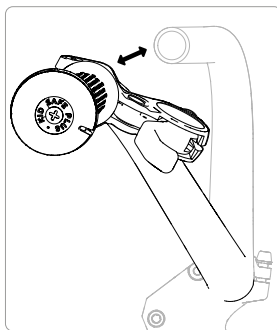
Achte außerdem darauf, dass die Klemmen nicht verkannten und parallel zueinander stehen und, dass sich der Lenker bei festgezogenen Schrauben nicht mehr verdrehen lässt. Für die korrekte Montage des Lenkers an eurem woom bike siehe auch Kapitel 6. Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

Die Position und Neigung des Lenkers kannst du über die Vorbau- bzw. Vario-Klemmen auf die Körpergröße deines Kindes einstellen. Dein Kind sollte auf dem Sattel sitzend, leicht gebeugt und mit leicht angewinkelten Armen die Griffe gut erreichen können. Lockere dazu die Schrauben der Vorbau- bzw. Vario-Klemmen. Bewege den Lenker in die gewünschte Position. Achte darauf, dass sich Griffe und Bremshebel wieder in der richtigen Neigung befinden und ziehe die Schrauben entsprechend dem empfohlenen Drehmomenten fest.

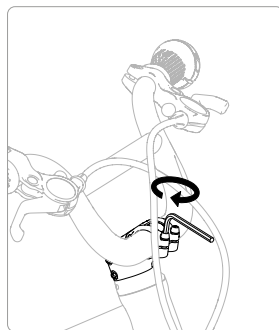
woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 und woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC



Vordere Schrauben am Vorbau ein wenig lösen.



Neigung des Lenkers einstellen.



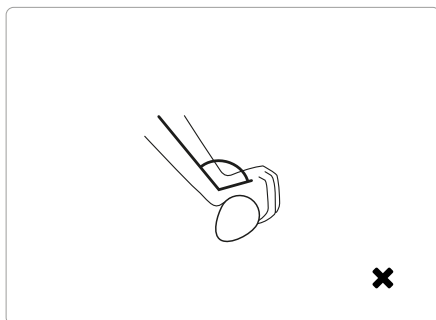
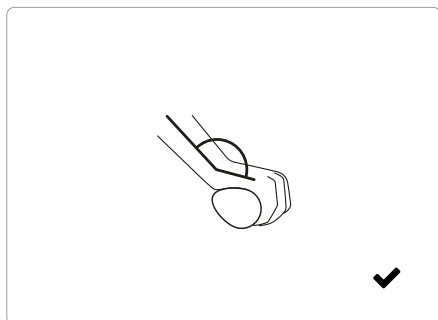
Beide Schrauben am Vorbau mehrmals abwechselnd bis zum Erreichen des erforderlichen Drehmoments festziehen.

7.4 woom Ergogrips richtig einstellen



WARNUNG

Achte darauf, dass die Ergogrips bei allen Einstellarbeiten und vor dem Festziehen der Klemmschrauben bis zum Anschlag nach innen auf den Lenker geschoben werden. Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.



Die woom Ergogrips sollen den Handballen deines Kindes stützen. Wenn dein Kind in normaler Fahrposition die Griffe hält, sollten die Handgelenke leicht abgewinkelt sein. Zum Verstellen lockere die Klemmschraube des Ergogrips. Drehe die Griffe ihn in die gewünschte Position und ziehe die Klemmschraube entsprechend dem empfohlenen Drehmoment fest.

8 Richtig fahren

8.1 Richtig bremsen

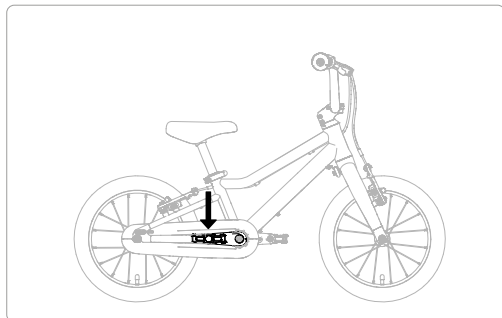
- ✓ Mit dem linken Bremshebel wird die vordere Bremse betätigt.
- ✓ Mit dem rechten Bremshebel wird die hintere Bremse betätigt.

Um die Vorteile der Bremsen optimal zu nutzen, beachte bitte folgende Punkte:

- ✓ Dein Kind sollte immer mit beiden Bremsen gleichzeitig bremsen.
- ✓ Der optimale Bremseneinsatz hängt von der Fahrbahnbeschaffenheit ab.

VORSICHT

Je nach Fahrbahnuntergrund und Fahrbahnbedingungen kann die Länge des Bremsweges variieren. Achte speziell bei nasser Fahrbahn darauf, dass dein Kind einen verlängerten Bremsweg einplant. Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen.

Rücktrittbremse woom ORIGINAL 2 (gilt nur für USA):

Die Rücktrittbremse wird durch Druck mit dem Fuß auf das jeweilige Pedal gegen die Drehrichtung des Antriebs betätigt. Das Pedal muss dazu in rückwärtiger Stellung positioniert sein (siehe Abbildung).

WARNUNG

Durch eine starke Betätigung der Rücktrittbremse kann das hintere Laufrad blockieren und dein Kind kann die Kontrolle über das Fahrrad verlieren. Stelle vor der Benutzung sicher, dass dein Kind mit der sicheren Bedienung der Rücktrittbremse vertraut ist. Um eine einwandfreie Funktion der Rücktrittbremse zu gewährleisten, müssen der Sitz der Kette und die Kettenspannung regelmäßig überprüft werden (siehe Kapitel 10). Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

9 Reinigung

Reinige das woom bike regelmäßig, damit es keinen Schaden nimmt und dein Kind immer sicher unterwegs ist.



VORSICHT

Verwende keinen Hochdruckreiniger, da dadurch die Lager und ähnliche Anbauteile beschädigt werden können. Säubere das Fahrrad nie mit Säuren, ölhaltigen Reinigungsmitteln oder Lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten. Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen.

9.1 Rahmen, Lenker, Gabel, Laufräder

Reinige diese Komponenten mit warmem Wasser, mildem Reinigungsmittel und einem weichen Tuch oder Schwamm.

9.2 Kette, Kassette, Zahnkranz

Reinige diese Komponenten mit einem öligen Lappen oder mit einem geeigneten Reinigungsmittel für Ketten und einer Bürste. Nach dem Reinigen der Kette sollte diese mit einem geeigneten Schmiermittel geölt werden (siehe Abschnitt 10.2).

9.3 Bremsen

Bei starker Verschmutzung kannst du die Bremsen mit warmem Wasser und Spülmittel reinigen. Benutze keinesfalls ölhaltige Reinigungsmittel.

10 Wartung



WARNUNG

Das Fahrrad ist, wie alle mechanischen Bauteile, Verschleiß und hoher Beanspruchung ausgesetzt. Unterschiedliche Werkstoffe und Bauteile können auf Verschleiß oder Abnutzung aufgrund von Beanspruchung unterschiedlich reagieren. Falls die geplante Verwendungsdauer eines Bauteils überschritten ist, kann dieses plötzlich versagen und dabei dem Fahrer*in womöglich Schaden zufügen. Jegliche Art von Rissen, Riefen oder Farbänderungen in hochbeanspruchten Bereichen zeigt den Ablauf der Verwendungsdauer des Bauteils an; das Bauteil sollte dann ausgetauscht werden. Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.



VORSICHT

Um eine einwandfreie Funktion eures woom bikes sicherzustellen, beachte die Wartungsempfehlungen für die einzelnen Komponenten in diesem Kapitel und die empfohlenen Angaben im Wartungsplan zur regelmäßigen Inspektion (siehe Kapitel 11). Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen.

Im Service- und Info-Bereich auf der woom Website (woom.com) findest du hilfreiche Videos zur Wartung und Pflege eures woom bikes.

Reparaturen und Wartungsarbeiten jeglicher Art erfordern Fachwissen, Erfahrung und Spezialwerkzeug. Falls du unsicher bist, solltest du Reparatur-, Einstellungs- und Wartungsarbeiten aus Sicherheitsgründen ausschließlich von einer Fachperson durchführen lassen

10.1 Reifen

- ✓ Kontrolliere regelmäßig das Profil und den Zustand der Reifen.
- ✓ Ersetze verschlissene oder beschädigte Reifen umgehend!
- ✓ Der minimal und maximal zulässige Luftdruck ist auf den Reifenflanken angegeben und darf nicht über- bzw. unterschritten werden. Zulässiger Druckbereich woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC: 2,5 bis 4,5 bar (35 bis 65 psi).
- ✓ Benutze ein Manometer, um den richtigen Reifendruck einzustellen.
- ✓ Die Überprüfung per Daumendruck ist nicht sehr zuverlässig.



VORSICHT

Zu geringer Reifendruck kann zu plötzlichem Druckverlust durch Beschädigungen von Reifen, Schlauch und Felge führen. Kontrolliere den Luftdruck vor jeder Fahrt. Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen



TIPP

Ein Druckverlust von etwa 1 bar pro Monat gilt als normal. Wenn ein Reifen wesentlich mehr Luft verliert, dann ist der Schlauch schadhaft und muss repariert oder erneuert werden.

10.2 Kette



WARNUNG (GILT NUR FÜR US-MODELLE)

Bei Fahrrädern mit Rücktrittbremse ist für deren Funktion eine ausreichend hohe Kettenspannung und ein einwandfreier Sitz bzw. eine parallele Ausrichtung der Kette erforderlich, da sonst die Rücktrittbremse versagen kann. Kontrolliere und warte die Kette daher in regelmäßigen Abständen (siehe Kapitel 9 und 11) und anhand der in diesem Kapitel angegebenen Wartungshinweisen. Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

Die Kette wird mit zunehmendem Verschleiß länger. Wenn sie zu sehr verschleißt, kann dies die Zahnkränze beschädigen. Daher müssen Kette und Zahnkränze regelmäßig auf Verschleiß geprüft werden (siehe Kapitel 11).

Kette schmieren

Die Kette muss regelmäßig gereinigt und geschmiert werden. Für die Reinigung der Kette und anderer Antriebskomponenten siehe Kapitel 9. Benutze zum Schmieren der Kette ein geeignetes Kettenöl und achte darauf, nicht zu viel Öl auf die Kette aufzutragen. Entferne eventuell überschüssiges Öl mit einem Lappen.

Um die Kette des woom ORIGINAL 2 und woom ORIGINAL 3 zu schmieren, muss der Kettenschutz entfernt werden (siehe Anleitung Kettenschutz demontieren in diesem Kapitel). Beim woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC lässt sich die Kette ohne Ausbau des Kettenschutzes schmieren.



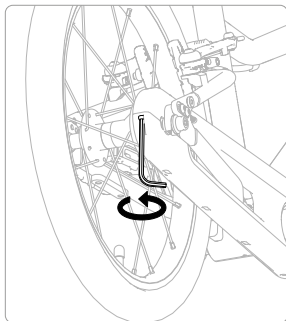
WARNUNG

Achte darauf, dass kein Öl auf die Bremsbeläge gelangt!

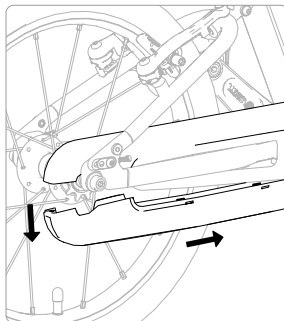
Wenn Öl auf die Bremsbeläge gelangt, müssen diese erneuert werden. Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

Kette spannen

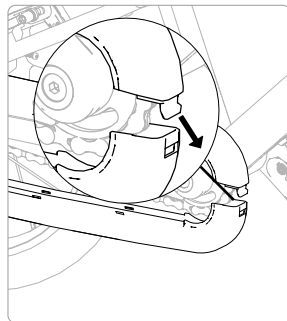
Kettenschutz demontieren und montieren beim woom ORIGINAL 2 und woom ORIGINAL 3



Die Innensechskantschraube an der Unterseite des Kettenschutzes herausschrauben.



Nach dem Entfernen der Schraube den unteren Teil des Kettenschutzes an der Hinterseite vorsichtig nach unten bewegen und anschließend nach vorne schieben.

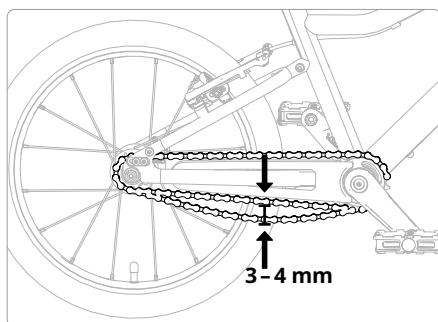


Den unteren Teil des Kettenschutzes durch vorsichtiges Ausfädeln der Kunststoffnase vom Fahrrad abnehmen. Den oberen Teil des Kettenschutzes leicht anheben und nach vorne aus dem Rahmen schieben. Für die Montage des Kettenschutzes gehe in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage vor.

Kettenspannung überprüfen

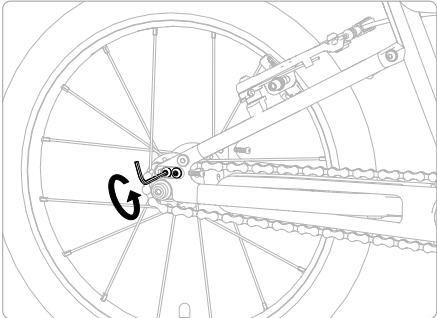
Zur Überprüfung der Kettenspannung beim woom ORIGINAL 2 und woom ORIGINAL 3 muss der Kettenschutz demontiert werden (siehe Beschreibung Kettenschutz demontieren in diesem Abschnitt). Beim woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC ist keine Demontage des Kettenschutzes notwendig.

Um die Kettenspannung zu überprüfen, bewege die Kette mittig zwischen Kettenritzel und Kettenblatt mit leichtem Zug (ca. 1 kg) nach oben bzw. unten. Die Kette sollte zwischen oberster und unterster Position 3 – 4 mm Spiel aufweisen. Achte darauf, das Spiel nach oben bzw. unten am gleichen Punkt der Kette zu messen.

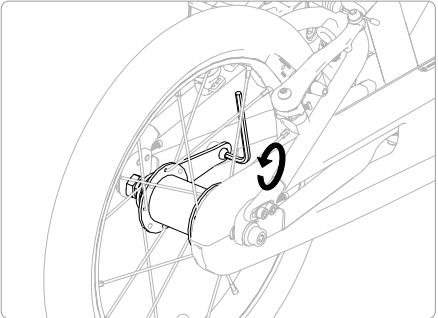


Sollte das gemessene Kettenspiel zu gering oder zu hoch sein, passe die Kettenspannung an (siehe Kettenspannung einstellen in diesem Abschnitt).

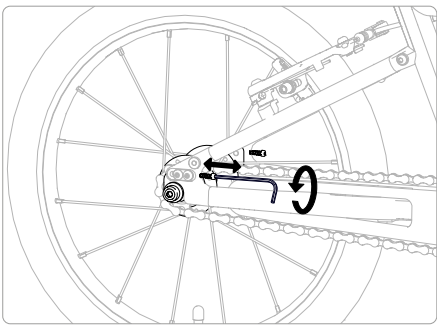
Kettenspannung einstellen



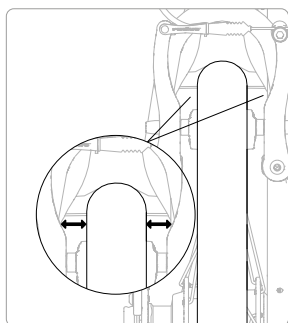
Die vier Befestigungsschrauben am linken und rechten Ausfallende etwas lösen.



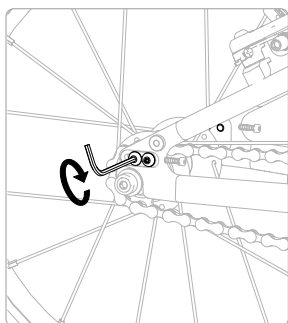
Gilt nur für US-Modelle: Die Schraube der Drehmomentstütze an der linken Kettenstrebe etwas lösen.



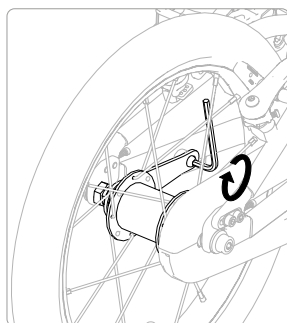
Die Kettenspannung mit den beiden Einstellschrauben am linken und rechten Ausfallende einstellen. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Kette gespannt, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn gelockert. Die Spannschrauben keinesfalls vollständig heraus-schrauben. Beim Einstellen darauf achten, die linken und die rechten Einstellschrauben mit der gleichen Umdrehungszahl zu lockern bzw. festzuziehen. Nach dem Lockern das Hinterrad in Fahrtrichtung nach vorne drücken, sodass die Ausfallenden an den Einstellschrauben anliegen.



Nach dem Einstellen der Kettenspannung kontrollieren, ob das Laufrad mittig im Rahmen positioniert ist. Dazu den Abstand zwischen Reifen und linker bzw. rechter Kettenstrebe messen. Dieser sollte an beiden Seiten gleich sein.



Die vier Befestigungsschrauben am linken und rechten Ausfallende mit dem erforderlichen Drehmoment anziehen.



Gilt nur für US-Modelle: Die Schraube der Drehmomentstütze an der linken Kettenstrebe mit dem erforderlichen Drehmoment festziehen.

VORSICHT



Nach dem Einstellen der Kettenspannung muss die Leichtgängigkeit des Antriebes überprüft werden. Hebe dazu das Hinterrad über den Sattel an und überprüfe durch Drehen der Kurbeln den Widerstand des Antriebs. Dieser sollte leichtgängig und bei gleichbleibenden Widerstand drehbar sein. Falls der Widerstand des Antriebs zu groß ist, überprüfe die Kettenspannung (siehe Kettenspannung überprüfen) und die Einstellung der Bremsen (siehe Abschnitt 10.4). Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen.



WARNUNG

Nach dem Einstellen der Kettenspannung muss die Ausrichtung der Bremsbeläge gegenüber den Bremsflanken an der Felge kontrolliert werden (siehe Abschnitt 10.4). Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

10.3 Lenker, Steuersatz und Gabel

Der Steuersatz liegt im Steuerrohr, er verbindet die Gabel mit dem Rahmen und ermöglicht das leichte Drehen des Lenkers. Beim Fahren ist er starken Belastungen ausgesetzt und muss daher richtig sitzen. Das woom bike muss von einer Fachperson überprüft werden, wenn der Steuersatz bzw. der Lenker

- ✓ wackelt oder Spiel aufweist,
- ✓ sich nicht mehr leicht drehen lässt oder schwergängig ist.

10.4 Bremsen



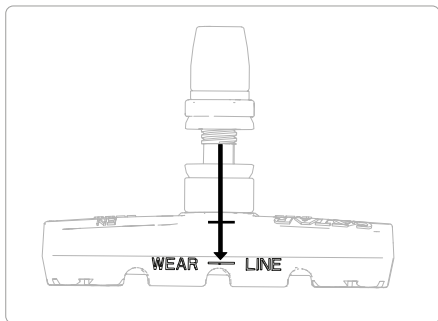
WARNUNG

Lasse Reparaturen und Einstellungen an Bremsen nur von Fachpersonen durchführen. Bremsbeläge dürfen nicht mit Öl oder Fett in Berührung kommen. Achte darauf, heiße Oberflächen nicht zu berühren. Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

Bremsflanken und Bremsbeläge sind Verschleißteile, daher ist eine regelmäßige Prüfung notwendig (siehe Kapitel 11). Die Bremsen müssen auf jeden Fall von einer Fachperson überprüft bzw. gewartet werden, wenn:

- ✓ die Bremsbeläge bis zum Indikator (WEAR LINE) verschlissen sind.
- ✓ der Bremshebel beim Bremsen den Lenker berührt.
- ✓ die Bremsen quietschen oder vibrieren.
- ✓ die Bremsleistung nachlässt.
- ✓ die Bremsen „schwimmen“, d. h. einen veränderlichen Druckpunkt aufweisen.

woom ORIGINAL



Bremsen am woom ORIGINAL einstellen

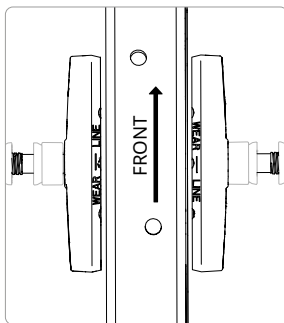
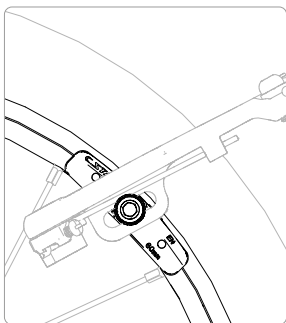
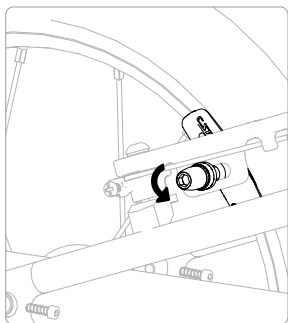
Falls die Bremsbeläge an der Bremsflanke der Felge schleifen, der Handbremshebel sich bis zum Lenkergriff ziehen lässt oder die Bremswirkung zu gering ist, kann die Bremse des woom ORIGINAL anhand der Anleitungen in den nachfolgenden Kapiteln eingestellt werden. Zur Einstellung der Bremshebelposition und der Griffweiteneinstellung siehe Kapitel 7.



WARNUNG

Die Bremshebel müssen so eingestellt werden, dass dein Kind diese erreichen und sicher bremsen kann. Überprüfe nach jeder Einstellarbeit die einwandfreie Funktion und Bremswirkung der Bremsen. Kontrolliere, dass sich die Laufräder bei angehobenem Vorder- bzw. Hinterrad ohne Widerstand frei drehen lassen. Die Bremsbeläge und andere Teile der Bremse dürfen dabei nicht am Reifen oder den Bremsflanken schleifen. Der Bremshebel darf bei betätigter Bremse keinesfalls an den Griffen anliegen. Die Bremswirkung muss ausreichend hoch sein, um jederzeit ein sicheres Anhalten zu ermöglichen. Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

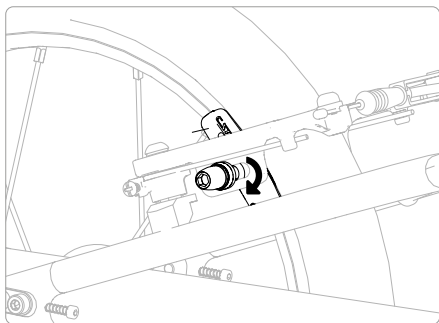
Position der Bremsbeläge am woom ORIGINAL einstellen



Zum Einstellen der Bremsbelagsposition die Halteschraube des linken oder rechten Bremsbelags lösen, sodass sich der Bremsbelag verschieben bzw. verdrehen lässt. Zum Einstellen immer nur den linken oder rechten Bremsbelag lösen.

Die Bremsbeläge so ausrichten, dass diese mittig auf der Bremsflanke der Felge aufliegen und parallel zu den Bremsflanken der Felge verlaufen. Zur Überprüfung der korrekten Position leicht am Handbremshebel ziehen, sodass die Bremsbeläge an der Felge aufliegen. Die Bremsbeläge dürfen dabei keinesfalls den Reifen berühren oder an der Unterseite der Bremsflanken überstehen.

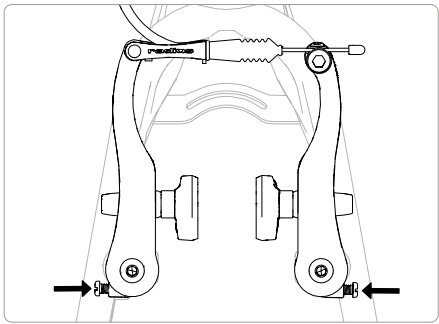
Beim Einstellen der Bremsbeläge ist auch auf die parallele Ausrichtung der Bremsbeläge zur Felge in Längsrichtung zu achten. Der Abstand der Bremsbeläge zur Felge muss dabei gleichmäßig groß in Längsrichtung der Bremsbeläge sein.



Nach dem Einstellen der Bremsbeläge die Halteschrauben der Bremsbeläge mit dem erforderlichen Drehmoment festziehen und die Funktion der Bremse überprüfen.

Durch Drehen der beiden Einstellschrauben kann die Position der Bremsbeläge zur Bremsflanke der Felge angepasst werden. Durch Drehung im Uhrzeigersinn bewegt sich der Bremsbelag an der jeweiligen Seite weg von der Felge. Bei einer Drehung gegen den Uhrzeigersinn bewegt sich der Bremsbelag zur Felge. Durch Drehen einer Einstellschraube wird auch die Position des gegenüberliegenden Bremsbelags beeinflusst.

Stelle die Beläge so ein, dass der linke und rechte Abstand zur Felge gleich groß ist.



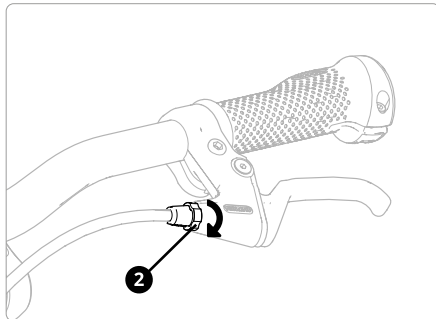
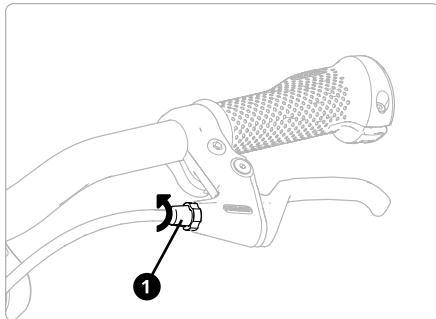
Die Einstellschrauben dürfen beim Einstellen keinesfalls vollständig ausgeschraubt werden!

Bremsseil nachstellen

Falls der Bremshebel beim Betätigen der Bremse den Lenkergriff berührt oder der Druckpunkt der Bremse zu nahe am Lenkergriff ist, kann das Bremsseil anhand der folgenden Anleitung nachgestellt werden.

Das Bremsseil wird über die Einstellschrauben an den Bremshebeln und den Klemmschrauben an den Bremsarmen nachgestellt. Falls die erforderliche Einstellung des Bremsseils durch die Verstellerschrauben an den Bremshebeln nicht erreicht werden kann, muss das Bremsseil mit den Klemmschrauben an den Bremsarmen nachjustiert werden.

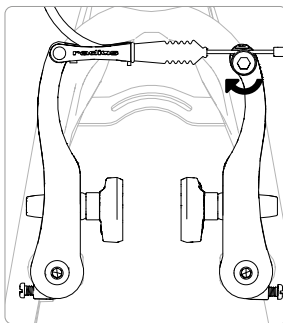
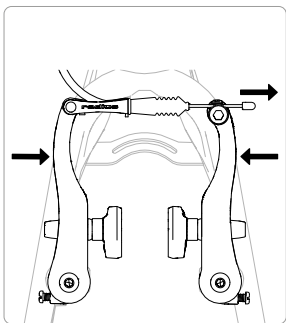
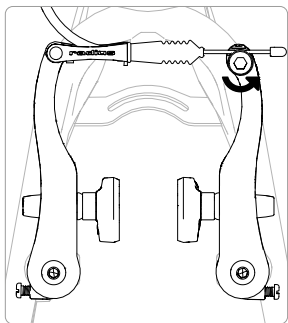
Einstellung mittels Einstellschraube am Bremshebel



Zum Nachspannen des Bremsseils die Einstellschraube (1) gegen den Uhrzeigersinn aus dem Bremshebel drehen, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist. Zur Überprüfung der Einstellung darf die Bremse nur leicht gezogen werden, um das Gewinde im Bremshebel nicht zu beschädigen. Die Einstellschraube (1) darf keinesfalls ganz herausgeschraubt werden und muss mindestens drei Umdrehungen in den Bremshebel eingeschraubt sein.

Nach dem Einstellen die Kontermutter (2) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag am Bremshebel drehen und die Mutter per Hand festziehen. Anschließend die Funktion und Bremswirkung der Bremse überprüfen.

Einstellung des Bremsseils mittels Klemmschraube an den Bremsarmen



Zum Nachstellen des Bremsseils die Klemmschraube etwas lösen.

Zum Nachspannen des Seils die beiden Bremsarme per Hand leicht zusammengedrücken und das Bremsseil durch die Klemmung nach außen ziehen.

Abschließend die Schraube der Bremsseilklemmung mit dem erforderlichen Drehmoment festziehen. Darauf achten, dass das Bremsseil vollständig von der Klemmung umschlossen wird. Nach dem Einstellen die Funktion und Bremswirkung und die Position der Bremsbeläge überprüfen.

10.5 Tretkurbeln und Tretlager

Tretkurbeln können sich lockern. Kontrolliere daher regelmäßig den festen Sitz der Kurbeln oder lass diesen durch eine Fachperson prüfen.

- ✓ Lass beschädigte Tretkurbeln von Fachpersonen reparieren und gegebenenfalls austauschen. Tretlager können nach einer gewissen Zeit verschleifen.
- ✓ Lass schwergängige oder beschädigte Tretlager von Fachpersonen reparieren und gegebenenfalls austauschen.

10.6 Speichen und Laufräder

Speichen verbinden die Naben mit den Felgen. Sie müssen eine ausreichend hohe Spannung aufweisen und haben Einfluss auf den Rundlauf des Laufrads. Prüfe die Speichen regelmäßig auf Beschädigung und ausreichend hohe Speichenspannung oder lass diese durch eine Fachperson prüfen.

- ✓ Lass beschädigte Speichen von Fachpersonen reparieren und gegebenenfalls austauschen.
- ✓ Wenn ein Laufrad übermäßigen Seiten- oder Höhengschlag (mehr als 1 mm) aufweist, lass es von Fachpersonen reparieren oder zentrieren.

11 Wartungsplan

Regelmäßige Inspektionen des woom bikes durch eine Fachperson sind für die Sicherheit deines Kindes wichtig. Wann du das woom bike von einer professionellen Fahrradwerkstätte warten lassen musst:

Nach 200 gefahrenen Kilometern und mindestens einmal im Jahr:

- ✓ Lass die Reifen und Laufräder auf Unversehrtheit und bestimmungsgemäßen Zustand kontrollieren.
- ✓ Lass die Anzugsdrehmomente bei Lenker, Steuersatz, Kurbeln, Pedalen, Sattel, Sattelstütze und alle Befestigungsschrauben überprüfen.

Alle 1000 Kilometer sollte eine Fachperson folgende Komponenten zerlegen, prüfen, reinigen, schmieren und ggf. ersetzen:

- ✓ Naben
- ✓ Pedale
- ✓ Steuersatz
- ✓ Bremsen
- ✓ Kette und Antriebskomponenten
- ✓ Reflektoren



WARNUNG

Achte darauf, die einzelnen Komponenten (vor allem Rahmen und Gabel) nach intensiver Nutzung regelmäßig auf Schäden und Verschleiß überprüfen zu lassen. Bei intensiver Nutzung eures woom bikes tritt der Verschleiß schneller ein und die Wartung muss dementsprechend früher als in den vorgegebenen Wartungsintervallen durchgeführt werden. Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

12 Anzugsdrehmomente

Anzugsdrehmomente [Nm]	
Bauteil	woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC
Vorbau an Gabel	6
Vorbau an Lenker	6
Sicherungsschraube (Lagerung muss spielfrei eingestellt werden)	0,5 – 1,5
Steuersatzklemme	4
Bremshebel an Lenker	3
Ergogrips an Lenker	2
Sattelklemme (Sattelstütze im Rahmen)	4 (nur EU)
Sattelgestell (Sattel an Sattelstütze)	4
Achsschrauben Vorderrad	8
Achsschrauben Hinterrad	8
Schrauben Ausfallenden	5 – 6
Drehmomentstütze Rücktrittbremse (gilt nur für US-Modell woom ORIGINAL 2)	4
Halteschrauben Bremsbeläge	6
Schraube Bremsseilklemmung	5
Gepäckträger am Rahmen hinten	4
Pedale	20

13 Umweltschutz

13.1 Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackungsmaterialien wurden unter umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und sind deshalb nahezu vollständig recyclebar.

Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen.

13.2 Entsorgung des alten Fahrrads

Alle Fahrräder enthalten vielfach wertvolle Materialien. Sie enthalten auch bestimmte Stoffe, Gemische und Bauteile, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Hausmüll sowie bei nicht sachgemäßer Entsorgung können sie der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Gib das alte Fahrrad deines Kindes deshalb auf keinen Fall in den Hausmüll.

Nutze stattdessen die kommunalen Sammel- und Rücknahmestellen oder bringe das alte Fahrrad zum Händler.

14 Garantie

woom gibt 24 Monate Garantie ab Kaufdatum auf den Rahmen und alle Anbauteile der Räder. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden nach Stürzen und unsachgemäßem Gebrauch. Zur Prüfung der Gültigkeit der Garantieansprüche ist eine Kopie des Kaufbelegs erforderlich. Die Garantie gilt weltweit. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche bleiben von der Garantie unberührt. Sende uns bitte ein Foto des Mangels zu und wir werden dir schnell und unkompliziert helfen.

Wenn du das Rad bei einem unserer Händler gekauft hast, wende dich bitte bei Reklamationen an den Händler, der die weitere Abwicklung übernimmt.

Details unter: <https://hilfe.woombikes.com/article/11-garantieerklärung>

1 Important notes on this document.....37

1.1 Meaning of the symbols.....37

1.2 Tips, notes and advice.....38

2 Important notes on your woom bike39

2.1 What your woom bike was built for.....40

2.2 What your woom bike was not built for40

2.3 Liability waiver.....40

3 Important safety information41

4 The components on your woom bike.....43

5 Functions of the key components.....44

5.1 Stability – the frame.....44

5.2 Front wheel mount and shock absorption – the fork.....44

5.3 Steering – the handlebars.....44

5.4 Shock absorption and grip – the tyres.....44

5.5 Stopping – the brakes44

5.6 Motion – the chain and the gears.....44

6 Preparing your woom bike for the first ride.....45

6.1 Unpacking45

6.2 Assembling the woom ORIGINAL 2, 3 and 3 AUTOMAGIC.46

7 Adjusting the woom bike to your child.....49

7.1 Adjusting the saddle height.....50

7.2 Setting the position of the brake lever and reach.....51

7.3 Adjusting the position of the handlebars52

7.4 Properly adjusting the woom Ergogrips53

8 How to ride53

8.1 How to brake53

9 Cleaning55

9.1 Frame, handlebars, fork, wheels55

9.2 Chain, cassette, front chainring55

9.3 Brakes55

10 Maintenance55

10.1 Tyres56

10.2 Chain57

10.3 Handlebars, headset and fork.....60

10.4 Brakes61

10.5 Cranks and bottom bracket.....65

10.6 Spokes and wheels.....65

11 Maintenance schedule66

12 Tightening torques67

13 For the good of the environment.....	68
13.1 Disposal of packaging.....	68
13.2 Disposal of your old bike.....	68
14 Warranty	68



WARNING

This manual contains information on how to safely operate the bike. Please read these instructions carefully prior to the first use and keep them in a safe place. This manual meets the requirements of 16 CFR 1512.

© 2022 woom GmbH

This manual is protected by copyright.

All rights reserved.

This version replaces all other versions.

The original of this manual was written in German.

Duplication, translation or transfer to an electronic medium or another machine-readable form in full or in part is prohibited.

This manual was created to the best of the author's knowledge. Nevertheless, woom GmbH assumes no liability for the completeness or correctness of the information.

1 Important notes on this document



WARNING

Failing to observe the points listed in this chapter and its subchapters can result in material damage, severe health damage (risk to life) or death.

Your woom bike is delivered in a partially assembled state. Prior to the first ride, a number of adjustments are necessary to put the woom bike in a rideable condition. For more information, please see the assembly instructions in Chapter 6.

Cycling is a fun and healthy activity when carried out responsibly. This operator's manual will help you to ensure that your child uses the woom bike safely and in line with its intended use. To that end, please read this operator's manual in its entirety and pay special attention to all the warnings and maintenance notes before your child uses the woom bike for the first time.

If the woom bike is lent to someone or if other people are supervising your children, ensure that all of the users and people providing supervision have also studied the operator's manual.

1.1 Meaning of the symbols

In this manual, the following symbols are used:



WARNING

Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.



CAUTION

Failure to observe this information can result in malfunction, material damage, dangerous situations and injury.



TIP

Indicates useful tips.

1.2 Tips, notes and advice

As the parent or person supervising, you are responsible for the actions and safety of your child. If you allow your child to ride a bike, you assume responsibility for the associated hazards and risks. Both you and your child must understand and follow the rules for safe and responsible bike riding and use the bike for its intended purpose, as well as endeavouring to carry out the necessary maintenance. We want to help you to teach your child to ride a bike correctly right from the beginning and direct your attention to the following warnings:

Helmet and clothing

Equip your child with an approved helmet that fits correctly and make sure they always wear it while riding the bike. Make sure your child is appropriately attired with bright (ideally reflective), close-fitting clothing so that others can see your child in plenty of time. Sturdy shoes with a firm, grippy sole and suitable protective wear are highly recommended.

Safe and responsible use

Explain to your child in an understandable way how the brakes work and make sure that they are familiarised with the brakes before their first ride. Teach your child how to use the woom bike safely and responsibly in the environment in which they will be riding it.

National regulations and private forest roads.

Find out about any applicable national regulations regarding bike lights, reflectors and/or bike bells for example, and abide by traffic signals and signage. In addition, observe the general rules of safe and responsible bike riding. Please also be aware that different regulations apply on forest roads and hiking trails than on public roads.

Accurate assessment of abilities

You know your child's abilities and degree of coordination best. Pay attention to what your child can handle confidently to ensure that they are always safe.

2 Important notes on your woom bike



WARNING

Improper use of your woom bike other than for its intended purpose can lead to material failure, falls and serious injury. To avoid these consequences, observe the notes listed under 2.1 and 2.2.
Look after your woom bike with regular maintenance and follow the maintenance schedule recommended in Chapter 10.



CAUTION

When replacing parts, use compatible spare parts only and observe the notes in the manufacturer's manual. Failure to observe this information can result in malfunction, material damage, dangerous situations and injury. For additional information on compatible replacement parts, contact our customer service via the woom website (woom.com) or your dealer. Parts susceptible to wear and tear in the drive train (chainring, cassette) may only be replaced with original spare parts.

To avoid damage due to overloading your woom bike, do not exceed the maximum weight of rider and load or the maximum gross weight (rider, load, and bike) under any circumstances (see table).

Bike model	Bike weight [kg] (without pedals)	Maximum weight [kg] rider + load	Maximum weight [kg] rider + load + bike
woom ORIGINAL 2	5	55	60
woom ORIGINAL 3	5.3	54	60
woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC	6	54	60

woom bikes USA

To ensure the safe use of your woom bike and avoid injury during use, measure your child's inseam prior to the first ride. Compare the result with the minimum inseam measurements in the table below. The measured inseam length must be equal to or above the value listed for your bike model in the table.

Bike model	Minimum inseam [cm]
woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC	39 / 45 / 45

**TIP**

To measure the inseam, have your child stand up straight with their back to the wall. Take a hardback book (or a similar item) and place the spine of the book, facing upward, at your child's crotch with the same slight pressure applied by a bike saddle while riding. Now measure the distance between the floor and the edge of the book's spine as vertically as possible. The measurement is your child's inseam.

2.1 What your woom bike was built for

woom ORIGINAL

The woom ORIGINAL is a children's bike developed specially for riding in urban settings, on light off-road terrain and in nature. It is suitable (depending on the size of the bike) for children with heights of 95 to 165 cm (roughly ages 3 to 14 years).

**CAUTION**

Intended use also means following the operation, maintenance and repair recommendations contained in this operator's manual. Failure to observe this information can result in malfunction, material damage, dangerous situations and injury.

2.2 What your woom bike was not built for

woom ORIGINAL

- × The woom ORIGINAL was not designed for jumps higher than 15 cm, stunts or extreme sports.
- × The frames and other components on the woom bikes are not designed for use by adults.
- × woom bikes are not designed for use by more than one person, even if the maximum weight allowed is not exceeded.
- × woom bikes are not designed to have a child carrier mounted on them.
- × woom bikes are not suitable for use with bike trailers.

2.3 Liability waiver

The information, data and notes provided in this manual were current as of the time of printing. The illustrations are symbolic graphics and do not necessarily correspond to reality. The information, illustrations and descriptions contained in this manual may not be used as a basis for claiming the right to exchange products which have already been delivered. We reserve the right to make technical changes. Changes, errors and typos may not be used as grounds for claiming damages. The information in this manual describes the characteristics of the product but does not make any assurances in this regard. We accept no liability for damage or injuries arising from:

- ✓ Disregarding the assembly and operating instructions
- ✓ Unauthorised modifications to the product
- ✓ Incorrect operation
- ✓ Neglectful maintenance
- ✓ Misuse – use of the product not in conformity with the intended use.

3 Important safety information



WARNING

Failing to observe the warnings listed in this chapter can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.



CAUTION

Small parts. Not for children under 3 years.

Keep loose parts and plastic bags out of the reach of children. Failure to observe these guidelines may result in a choking hazard.

- ✓ Make sure your child always wears clothing appropriate for cycling. They should always wear a certified bicycle helmet. Protective equipment and suitable robust footwear should be worn when riding the woom bike.
- ✓ Do not tow or push the woom bike using push bars or tow ropes.
- ✓ woom bikes are not designed for use by more than one person to be on the bike at any time.
- ✓ Adult assembly required.

The only way to ensure reliable and safe use of the woom bike is if it is built and assembled in line with the instructions provided by woom GmbH. For this purpose, follow this manual and take particular note of the assembly instructions in Chapter 6.

- ✓ Do not modify your woom bike.
Use only woom-approved parts. Do not add a motor to the woom bike.
- ✓ Risk of injury due to pointed and hard metal objects.
The woom bike is made of metal. Falling or crashing may result in injury.
- ✓ Risk of injury due to damaged and protruding parts!
The woom bike may only be operated when in good working order. woom GmbH assumes no responsibility for injuries due to damaged or worn parts (e.g. brakes). Check your woom bike and its components for damage after falls.
Have damage or defects repaired immediately by a professional.

✓ Risk of injury from crashing!

The saddle, handlebars and pedals have to be adjusted properly and tightened adequately.

Only the saddle should be used for sitting.

Avoid steep slopes or steps.

While riding, your child should always be aware of the surroundings and the surface. Your child must be mentally and physically able to operate the bicycle safely. As with any sport, bike riding entails the risk of personal injury and material damage. Operation according to intended use and proper maintenance reduces the risk of injury. Your child should take special care when riding in wet weather. Your child should avoid riding on slippery surfaces due to rain or ice. If this is unavoidable, they should lower their speed and ride carefully so that they are able to stop safely at any moment.

✓ Risk of injury due to rotating parts!

Rotating parts, such as wheels and disc brake rotors, increase the risk of injury.

Make sure to maintain a safe distance from rotating parts when using or maintaining the woom bike.

✓ Your child must be mentally and physically able to operate the bicycle safely. As with any sport, bike riding entails the risk of personal injury and material damage. Operation according to intended use and proper maintenance reduces the risk of injury.

✓ If your child wants to use the woom bike on public roadways, find out about the applicable national regulations and equip the woom bike with the required accessories. Failure to obey the rules of the road may result in injury to your child or others.

✓ Use bike lights at night or when visibility is poor (not included with all woom bikes).

✓ Reflectors must be clean, straight, unobscured, and securely mounted. Damaged or missing reflectors must be replaced.

✓ Ensure that your woom bike is kept securely behind a locked door or locked up (with a suitable bike lock, for instance). If, despite all of your security measures, your woom bike is taken without your permission, report it immediately to the authorities (for such cases make sure you always have the frame number of your woom bike to hand).

4 The components on your woom bike

Numbering to match illustration on the inside cover

- | | | | |
|-----------|------------------------|-----------|---------------------------|
| 1 | Seatpost clamp | 13 | Steering limiter |
| 2 | Seatpost | 14 | Brake arms |
| 3 | Saddle | 15 | Hub |
| 4 | Frame | 16 | Rim |
| 5 | Headset clamp | 17 | Tyres |
| 6 | Stem | 18 | Spokes |
| 7 | Ergogrips | 19 | Bottom bracket (in frame) |
| 8 | Brake lever | 20 | Cranks |
| 9 | Handlebars | 21 | Pedal |
| 10 | Head tube | 22 | Chainguard |
| 11 | Headset (in head tube) | 23 | Chain |
| 12 | Fork | | |

5 Functions of the key components

5.1 Stability – the frame

The woom frame is made of lightweight, high-quality aluminium tubing. That gives it the necessary stability with a minimum weight.

5.2 Front wheel mount and shock absorption – the fork

The fork connects the front wheel with the frame and serves as the mount for other components, such as the stem and the front brake.

5.3 Steering – the handlebars

The position and shape of the handlebars encourage the right riding posture. The handlebars are also the mount for the grips and other components (brake levers, gear shifters, bell, reflector, etc.).

5.4 Shock absorption and grip – the tyres

The tyres have to bear the weight of the bike, the rider and any additional load. The greater the weight, the higher the tyre pressure should be. The permissible pressure range is specified on the tyre. See also Section 10.1.

5.5 Stopping – the brakes

The woom ORIGINAL has two rim brakes, one on the front wheel and one on the rear wheel. When braking, the brake pads are pressed against the braking surface of the rim, thus slowing the wheel. See also Section 8.1.

APPLICABLE ONLY IN THE USA: The woom ORIGINAL 2 has a coaster brake for the rear wheel. Applying the coaster brake engages the braking mechanism in the rear hub, slowing the wheel. See also Section 8.1.

5.6 Motion – the chain and the gears

The cranks connect the pedals with the bottom bracket. The chainring attached to the right crank transfers the power put into the pedals by the rider through the chain to the rear wheel. That is also where the derailleur is located (except on the ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3, and woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC). The woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC has automatic 2-speed internal hub gearing. It shifts automatically depending on the rider's speed. The derailleur guides and shifts the chain onto a different sized sprocket. This changes the gear ratio.

When the chain is on a small rear sprocket, this is called a high gear ratio. Pedalling in a high gear means the bike covers more distance per pedal revolution.

When the chain is on a large rear sprocket, this is called a low gear ratio. Pedalling in a low gear means the bike covers less distance per pedal revolution.

6 Preparing your woom bike for the first ride



WARNING

The woom bike must be assembled by an adult. Plastic bags and small parts of the bike and packaging must be kept out of the reach of children. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.

Please note: The designations "left" and "right" in these instructions always refer to the left and right sides of the bike in the direction of travel as seen from above.

Under Service & Info on the woom website (woom.com), you will find videos to help you assemble your woom bike.

6.1 Unpacking



CAUTION

When cutting the cable ties, take care not to damage parts of the bike, especially the tyres, brake cables and other cables. Failure to observe this information can result in faulty function, material damage, dangerous situations and injury.

1. Remove the packaging and carefully cut any cable ties.
2. Remove the protective plastic disc from the derailleur on the rear wheel.
3. Note down the frame number of your woom bike. This number is unique to your bike and provides an important way of identifying it when reporting a theft to the police and liaising with your insurance provider. You can find the number on the underside of the frame near the bottom bracket. You could also write the frame number on your warranty card – see inside cover.

6.2 Assembling the woom ORIGINAL 2, 3 and 3 AUTOMAGIC



CAUTION

See Chapter 12 for the tightening torques when assembling. Failure to observe this information can result in faulty function, material damage, dangerous situations and injury.

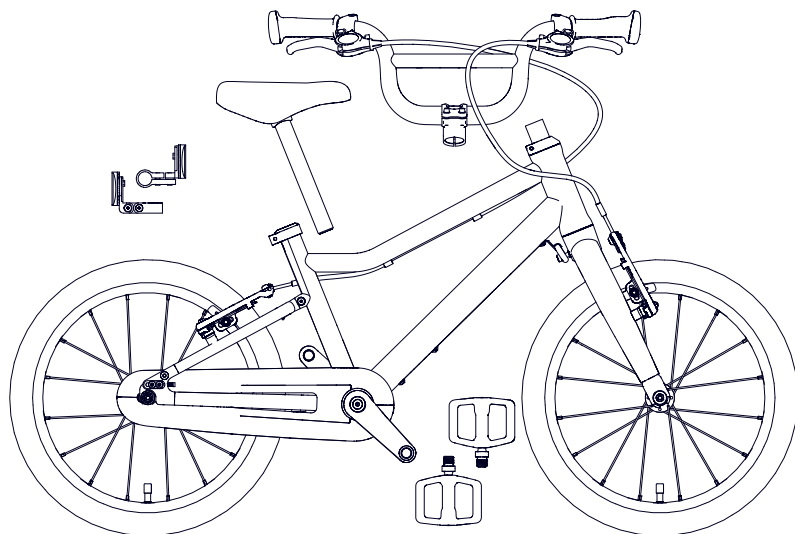


WARNING (for woom ORIGINAL 3, woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC and all of the woom ORIGINAL models for the US market)

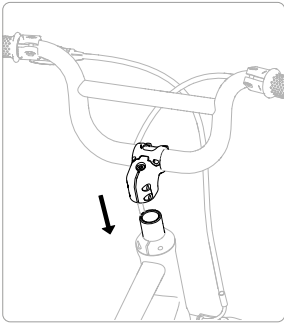
Before using your woom bike, always make sure that your quick-release lever is firmly closed. When the quick-release lever is in the closed position, you will be able to see the word "CLOSE" on the outside of the lever.

When closing quick-release levers, make sure that they are completely closed and do not bump against other components in the closed position. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.

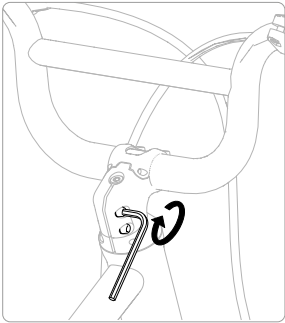
Check your woom bike against the illustration to make sure it is complete. The actual design of the chainguard on the woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC differs slightly to the illustration shown here.



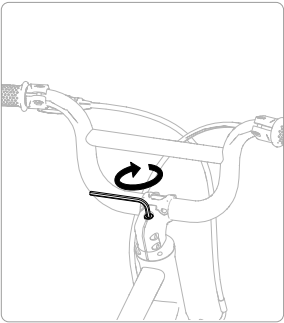
Installing the handlebars



Slide the handlebars and stem unit onto the fork shaft as far as it will go. Make sure that the brake arms are facing forward.



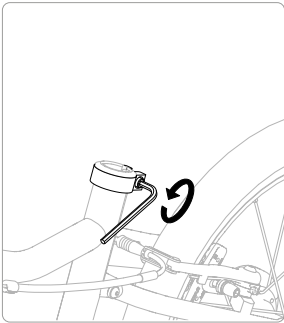
Align the handlebars and tighten both clamp bolts alternately several times until the required torque is reached.



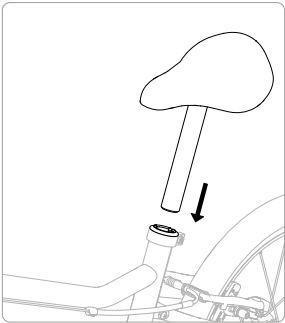
After tightening the clamp bolts, tighten the locking bolt on the top of the stem to the required torque.

Installing the saddle

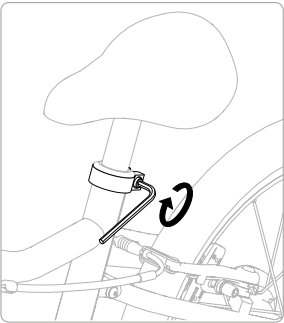
woom ORIGINAL 2



Loosen the bolt of the seatpost clamp.

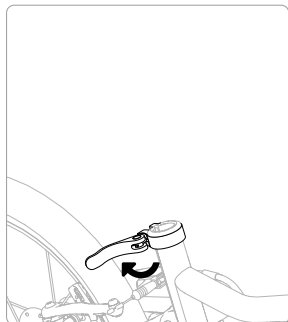


Insert the seatpost into the frame and position it at the desired height (see Chapter 7 for instructions on adjusting the saddle height).

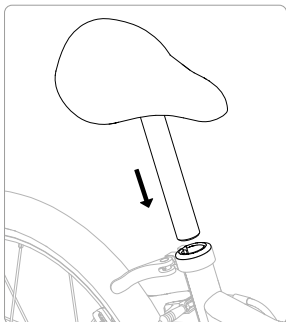


Tighten the seatpost clamp to the required torque.

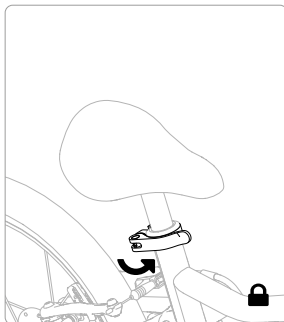
woom ORIGINAL 3 / 3 AUTOMAGIC as well as the woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC for the US market for the US market



Open the quick-release lever.

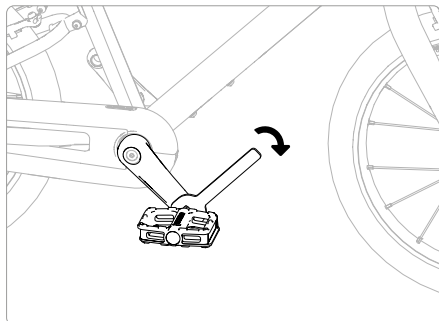


Insert the seatpost into the frame and position it at the desired height (see Chapter 7 for instructions on adjusting the saddle height).

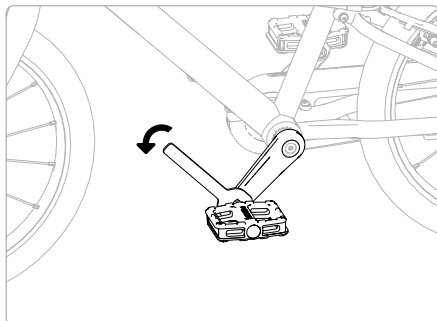


Close the quick-release lever completely.

Installing the pedals

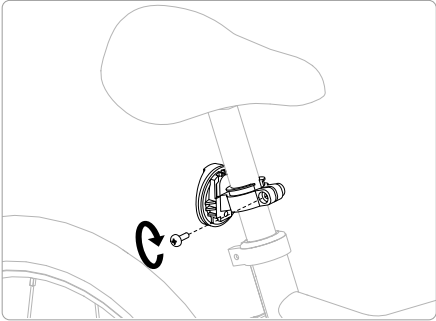
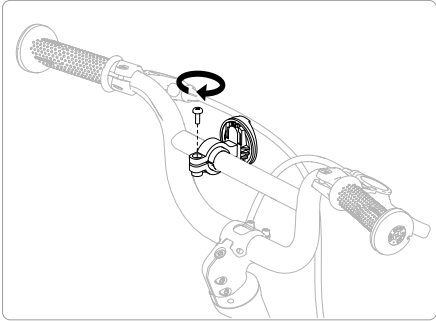


Screw the pedal marked "R" into the right crank arm in the direction of the arrow and tighten it with the spanner.



Screw the pedal marked "L" into the left crank arm in the direction of the arrow and tighten it with the spanner.

Installing the reflectors



Mount the white reflector on the handlebars and the red reflector on the seatpost.

7 Adjusting the woom bike to your child



WARNING
Adjustments to the woom bike must be carried out by an adult. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.



CAUTION
See Chapter 12 for the tightening torques when making adjustments. Failure to observe this information can result in faulty function, material damage, dangerous situations and injury.

When you have assembled all of the parts, the woom bike is ready to ride. You will need to adjust the height of the saddle in order to find the optimal riding position for your child.

The position of the brake levers and/or shifter and the angle of the handlebars can also be adjusted to fit your child.

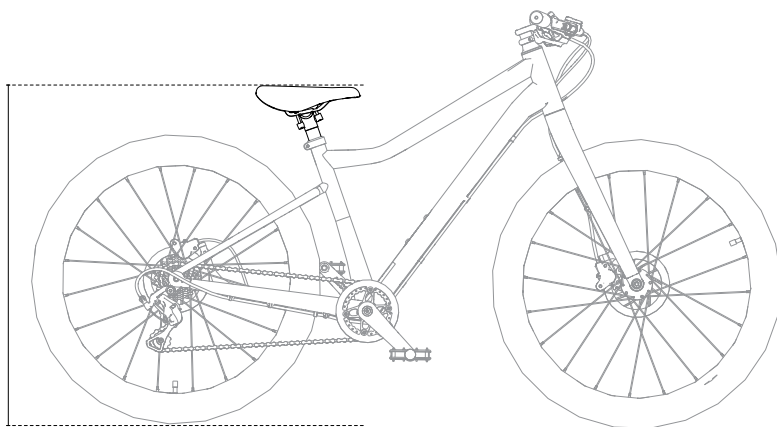
7.1 Adjusting the saddle height

To loosen and tighten the seatpost clamp, follow the assembly instructions for your woom bike in Chapter 6.2 and the specified tightening torques in Chapter 12.



WARNING

Observe the minimum insertion depth of the seatpost! See the "Min" mark on the seatpost. When adjusting the saddle, do not go below the minimum saddle height (see table in Section 7.1). Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.



Saddle height measurement – see the table for the minimum saddle height.

Bike model	Minimum saddle height [mm]
woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC	405 / 485 / 485



CAUTION

Correct seat height: Sitting on the saddle, place the heel on the pedal in the lowest position – the leg should be fully extended. When sitting on the saddle, the child should always be able to touch the ground with both feet and have a stable stance once the saddle height has been adjusted. For beginners, set the saddle lower.



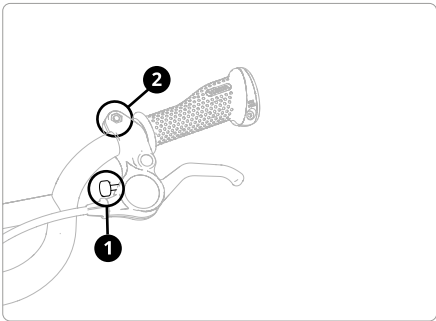
7.2 Setting the position of the brake lever and reach

The woom bike is delivered with a suitable standard distance based on the model.

To reduce the distance between the brake lever and the handlebar grip, turn the brake lever adjustment bolt (1 – see illustrations) clockwise (observe the warning while doing so).

To adjust the position of the brake lever on the handlebars, loosen the clamp bolt (2 – see illustrations) by turning it anti-clockwise and reposition the lever.

Finally, tighten the clamp bolt to the recommended torque. Make sure that the brake levers are positioned so that your child can brake safely without undue effort and that the brake lever is easy to reach.



Adjustment bolts for woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 and woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC



WARNING

The brake lever must not touch the handlebar grip, even when squeezed hard. Turn the adjustment bolt just far enough to ensure that the brake lever can never touch the handlebar grip, even when applied under serious force. Never completely unscrew the adjustment bolt from the brake lever. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.

7.3 Adjusting the position of the handlebars



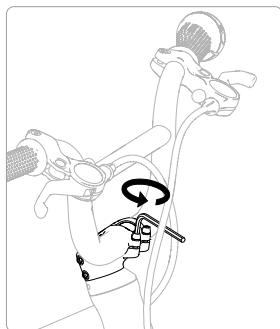
WARNING

Make sure that the handlebars are centred after all adjustments. The marking on the front (if present) helps with alignment.

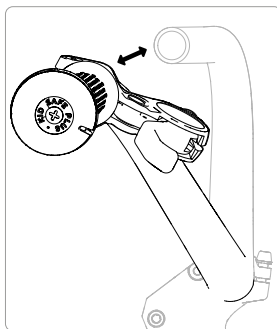
Also make sure that the clamps are not twisted and are parallel to each other. Ensure that the handlebars cannot be rotated when the bolts are tightened. See Chapter 6 for more information on properly installing the handlebars on your woom bike. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.

You can adjust the position and angle of the handlebars to your child's size with the stem or Vario clamps. Your child should be able to reach the grips easily while sitting on the saddle, leaning forward a bit with slightly bent arms. To make the adjustment, loosen the bolts of the stem or Vario clamps. Move the handlebars into the desired position. Make sure that the grips and brake levers are back in the correct position and tighten the bolts to the recommended torque.

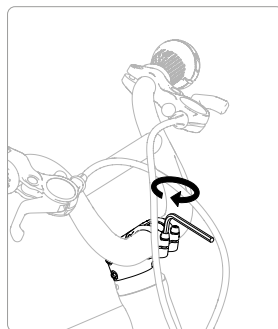
woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 and woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC



Loosen the front bolts on the stem a bit.



Adjust the angle of the handlebars.



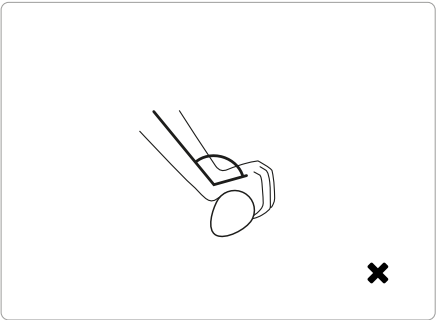
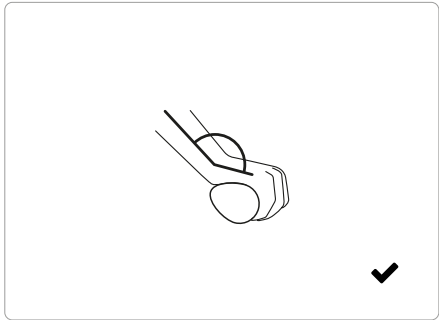
Tighten both bolts on the stem alternately several times until the required torque is reached.

7.4 Properly adjusting the woom Ergogrips



WARNING

Before making any adjustments and tightening the clamp bolts, make sure that the Ergogrips are pushed inwards onto the handlebars as far as they will go. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.



The woom Ergogrips are designed to support the heel of your child's hand. When your child is holding the grips in a normal riding position, the wrists should be slightly bent. To adjust, loosen the clamp bolt of the Ergogrip. Rotate the grips to the desired position and tighten the clamp bolt to the recommended torque.

8 How to ride

8.1 How to brake

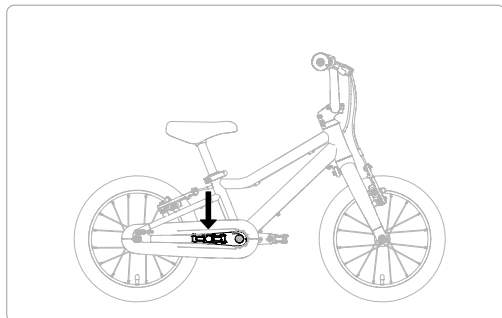
- ✓ The left brake lever operates the front brake.
- ✓ The right brake lever operates the rear brake.

To get the most out of the brakes, please note the following points:

- ✓ Your child should always apply both brakes at the same time.
- ✓ The optimal use of the brakes depends on the road surface.

CAUTION

Depending on the road surface and conditions, the braking distance may vary. On wet roads in particular, make sure that your child makes allowance for a longer braking distance. Failure to observe this information can result in malfunction, material damage, dangerous situations and injury.

Coaster brake for the woom ORIGINAL 2 (applicable only in the USA):

The coaster brake is actuated by applying pressure with the foot to either pedal against the direction of rotation of the drive, i.e. back-pedalling. To do this, the pedal must be positioned in the rearward position (see illustration).

WARNING

A sharp application of the coaster brake can cause the rear wheel to lock up and your child might lose control of the bike. Before use, make sure your child is familiar with how to use the coaster brake safely. The alignment of the chain and the chain tension must be checked regularly to ensure proper functioning of the coaster brake (see Chapter 10). Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.

9 Cleaning

Clean the woom bike regularly to prevent damage and keep your child safe on the road.



CAUTION

Do not use a high-pressure washer as this may damage bearings and similar components. Never clean the bicycle with acids, cleaning agents containing oil or liquids containing solvents. Failure to observe this information can result in malfunction, material damage, dangerous situations and injury.

9.1 Frame, handlebars, fork, wheels

Clean these components with warm water, mild detergent and a soft cloth or sponge.

9.2 Chain, cassette, front chainring

Clean these components with an oily cloth or with a brush and a cleaning agent suitable for chains. After cleaning the chain, it should be oiled with a suitable lubricant (see Section 10.2)

9.3 Brakes

If the brakes are very dirty, you can clean them with warm water and detergent. Never use cleaning agents that contain oil.

10 Maintenance



WARNING

Like any mechanical component, bikes are subject to wear and tear as well as high stresses. The reaction of various materials and components to wear or stress fatigue may differ. Should the life expectancy of a component be exceeded, it could lead to sudden failure and possibly cause injuries to the rider. Any sign of breakages, cracks, scratches or discolouration in areas that are subject to a high load indicates that the component has reached the end of its life and should be replaced. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.



CAUTION

To ensure proper functioning of your woom bike, follow the maintenance recommendations for the individual components in this chapter and the recommended actions in the maintenance schedule for periodic inspection (see Chapter 11). Failure to observe this information can result in faulty function, material damage, dangerous situations and injury.

In the Service and Info section on the woom website (woom.com), you will find helpful videos

on maintaining and caring for your woom bike.

Repairs and maintenance work of any kind require expertise, experience and special tools. In order to help minimise the chances of an accident or injury, it is critical that any repairs, adjustments or maintenance work are performed by a specialist for safety reasons.

10.1 Tyres

- ✓ Regularly check the tread and condition of the tyres.
- ✓ Replace worn or damaged tyres immediately!
- ✓ Minimum and maximum air pressures are indicated on the sidewalls of the tyres. The tyre pressure must not be above or below this range. Permissible air pressure woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC: 2.5 to 4.5 bar (35–65 psi)
- ✓ Use a pressure gauge to set the correct tyre pressure.
- ✓ Checking the pressure by squeezing the tyres is not very reliable.



CAUTION

Insufficient tyre pressure can result in a sudden loss of pressure due to damage to the tyre, tube and rim. Check the air pressure before each ride. Failure to observe this information can result in faulty function, material damage, dangerous situations and injury.



TIP

A pressure loss of about 1 bar per month is considered normal. If a tyre loses significantly more air, the tube is defective and must be repaired or replaced.

10.2 Chain



WARNING (APPLIES TO US MODELS ONLY)

Bicycles with coaster brakes require a sufficiently high chain tension and a perfect fit/parallel alignment of the chain to function properly, as the coaster brake may fail otherwise. You should therefore inspect and service the chain at regular intervals (see Chapters 9 and 11) as outlined by the maintenance instructions provided in this chapter. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.

As the chain wears, it becomes longer. If it wears too much, it can damage the sprockets. The chain and sprockets should therefore be checked regularly for wear (see Chapter 11).

Lubricating the chain

The chain must be cleaned and lubricated regularly. See Chapter 9 for information on cleaning the chain and other drivetrain components. Use a suitable chain oil to lubricate the chain and be careful not to apply too much oil to the chain. Remove any excess oil with a rag.

To lubricate the woom ORIGINAL 2 and woom ORIGINAL 3 chain, the chainguard must be removed (see the instructions for removing the chainguard in this chapter). The chain on the woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC can be lubricated without having to remove the chainguard.

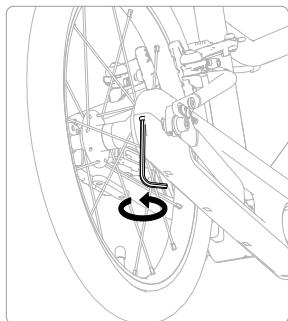


WARNING

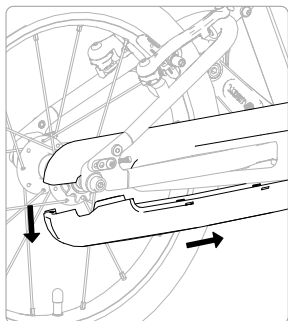
Make sure that the oil does not come into contact with the brake pads!
If oil gets on the brake pads, they must be replaced. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.

Tensioning the chain

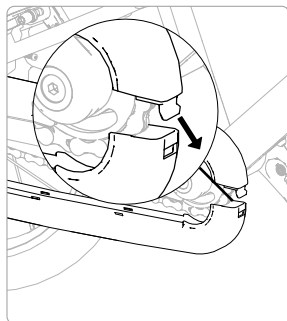
Removing and installing the chainguard on the woom ORIGINAL 2 and woom ORIGINAL 3



Unscrew the hex key bolt on the underside of the chain guard.



After removing the bolt, carefully move the back of the lower part of the chain guard downwards and then slide it forwards.

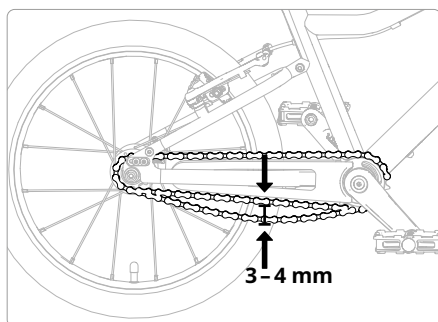


Remove the lower part of the chainguard from the bike by carefully removing the plastic tab. Gently lift the upper part of the chainguard and slide it forwards out of the frame. To install the chainguard, follow the steps for removing it in reverse order.

Checking the chain tension

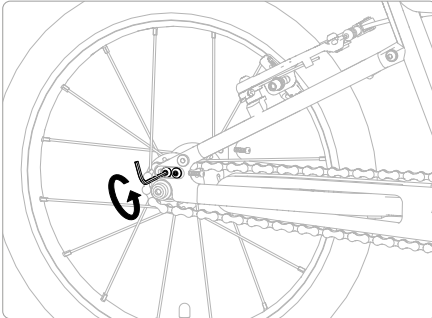
To check the chain tension on the woom ORIGINAL 2 and woom ORIGINAL 3, the chainguard must be removed (see the description on removing the chainguard in this section). The chainguard does not need to be removed on the woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC.

To check the chain tension, move the centre of the chain between the sprocket and chainring up and down with a light pull (approx. 1 kg). The chain should have 3–4 mm of play between the uppermost and lowermost positions. Be sure to measure the upward and downward play at the same point on the chain.

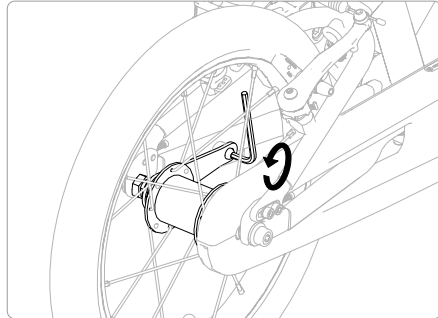


If the measured slack in the chain is too low or too high, adjust the chain tension (refer to the section on adjusting the chain tension in this section).

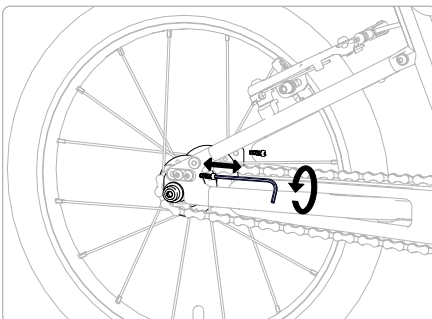
Adjusting the chain tension



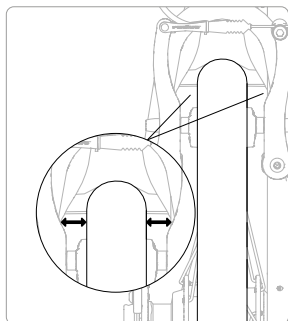
Slightly loosen the four fastening bolts on the left and right dropouts.



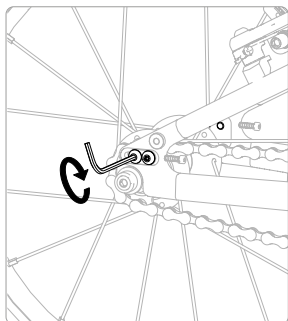
Applies to US models only: Loosen the bolt of the torque arm on the left chainstay a little bit.



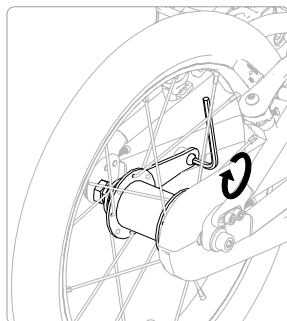
Adjust the chain tension with the two adjustment bolts on the left and right dropouts. Turning the bolts clockwise tightens the chain, whilst turning them anti-clockwise loosens it. Never fully unscrew the tensioning bolts. When making adjustments, make sure to loosen or tighten the left and right adjustment bolts with the same number of turns. After loosening, push the rear wheel forward in the direction of travel so that the dropouts rest against the adjustment bolts.



After adjusting the chain tension, check that the wheel is centred in the frame. To do so, measure the distance between the tyre and the left and right chainstays. The distance should be the same on both sides.



Tighten all four fastening bolts on the left and right dropouts to the required torque.



Applies to US models only: Tighten the torque arm bolt on the left chainstay to the required torque.

CAUTION



After adjusting the chain tension, check that the drivetrain runs smoothly. To do this, grasp the saddle, lift the rear wheel and check the resistance of the drivetrain by turning the cranks. It should run smoothly and rotate with steady resistance. If the resistance in the drivetrain is too high, check the chain tension (see the section on checking the chain tension) and the brake adjustment (see Section 10.4). Failure to observe this information can result in faulty function, material damage, dangerous situations and injury.



WARNING

After adjusting the chain tension, check the alignment of the brake pads against the braking surface on the rim (see Section 10.4). Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.

10.3 Handlebars, headset and fork

The headset, located in the head tube, connects the fork to the frame and enables the handlebars to turn easily. During riding, it is subjected to heavy loads and must therefore be properly positioned. The woom bike must be inspected by a specialist if the headset or the handlebars

- ✓ wobble or have play,
- ✓ can no longer be turned easily or are difficult to move.

10.4 Brakes



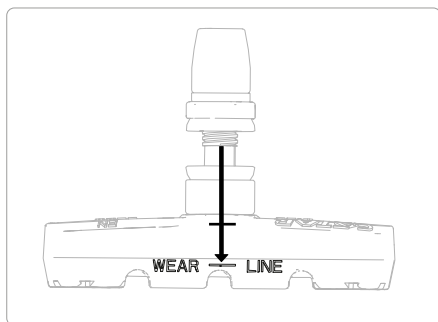
WARNING

Have repairs and adjustments to brakes carried out by trained professionals only. Brake pads must not come into contact with oil or grease. Be careful not to touch hot surfaces. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.

The braking surface and brake pads are both susceptible to wear and tear, so they need to be inspected at regular intervals (see Chapter 11). The brakes must be checked or serviced by a specialist in any case if:

- ✓ the brake pads are worn to the indicator (WEAR LINE).
- ✓ the brake lever touches the handlebars when braking.
- ✓ the brakes screech or vibrate.
- ✓ the braking power decreases.
- ✓ the brakes "float", i.e. have a variable bite point.

woom ORIGINAL



Adjusting the brakes on the woom ORIGINAL

If the brake pads scrape against the braking surface of the rim, the brake lever can be pulled all the way back to the handlebar grip or the braking effect is too low, the brakes on the woom ORIGINAL can be adjusted according to the instructions in the following chapters. To adjust the brake lever position and the brake lever reach, see Chapter 7.

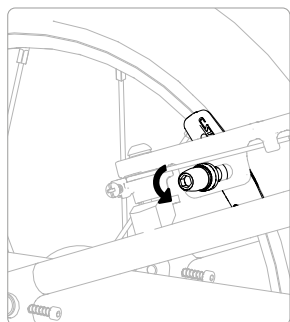


WARNING

The brake levers must be adjusted so that your child can reach them and brake safely. After every adjustment, check the brakes for proper function and braking efficiency. Check that the wheels rotate freely without resistance by lifting the front and back wheel off the ground. The brake pads and other parts of the brakes must not rub against the tyre or the braking surface.

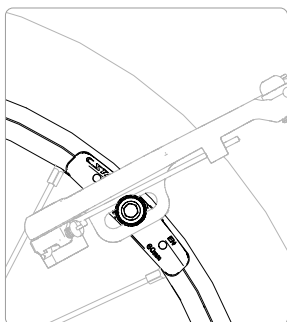
The brake lever must never return fully to the handlebar grips when the brake is applied. The braking effect must be sufficiently high to allow safe stopping at all times. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.

Adjusting the position of the brake pads on the woom ORIGINAL



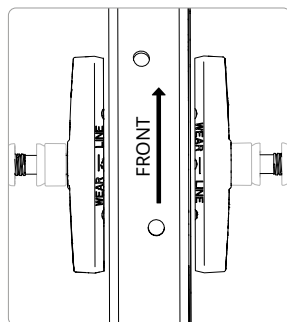
To adjust the brake pad position, loosen the retaining bolt of the left or right brake pad so that the brake pad can be positioned or rotated.

When adjusting, always loosen only one brake pad at a time.



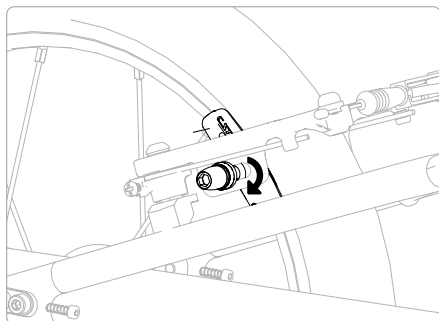
Align the brake pads so that they rest centrally on and are parallel to the braking surface of the rim.

To check for correct positioning, pull lightly on the hand-brake lever so that the brake pads rest against the rim. The brake pads must never touch the tyre or protrude from the underside of the braking surface.



When adjusting the brake pads, also make sure that they are parallel to the rim lengthwise.

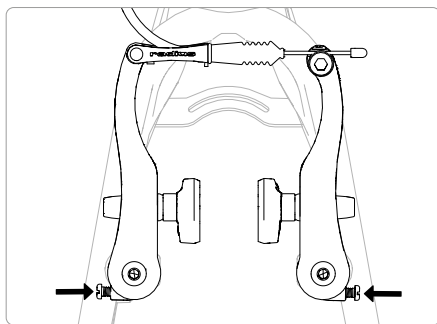
The distance between the brake pads and the rim must be uniform along the length of the brake pads.



After adjusting the brake pads, tighten the brake pad retaining bolts to the required torque and check the function of the brake.

By turning the two adjustment bolts, the position of the brake pads in relation to the braking surface of the rim can be adjusted. Clockwise rotation moves the brake pad away from the rim on the respective side. When turned anti-clockwise, the brake pad moves towards the rim. Turning an adjustment bolt also affects the position of the brake pad on the opposite side.

Adjust the pads so that the left and right distances to the rim are equal.



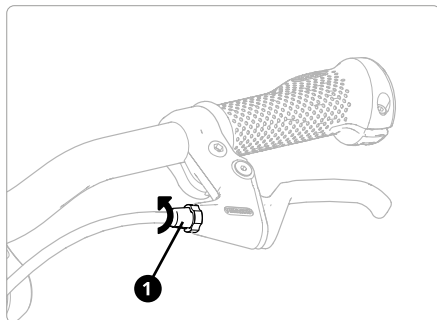
The adjustment bolts must never be completely unscrewed during adjustment!

Adjusting the brake cable

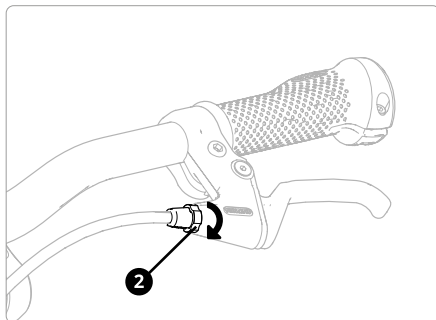
If the brake lever touches the handlebar grip when the brake is applied or the bite point of the brake is too close to the handlebar grip, the brake cable can be adjusted by following the instructions below.

The brake cable is adjusted via the adjustment bolts on the brake levers and the clamp bolts on the brake arms. If the required brake cable adjustment cannot be made using the adjustment bolts on the brake levers, the brake cable must be readjusted using the clamp bolts on the brake arms.

Adjustment using adjustment bolt on brake lever

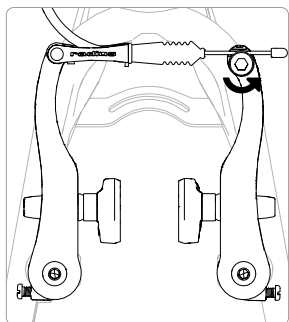


To increase the tension of the brake cable, turn the adjustment bolt (1) anti-clockwise out of the brake lever until the desired setting is reached. To check the adjustment, squeeze the brake gently so as not to damage the thread in the brake lever. Never unscrew the adjustment bolt (1) completely and ensure that it is screwed into the brake lever by at least three turns.

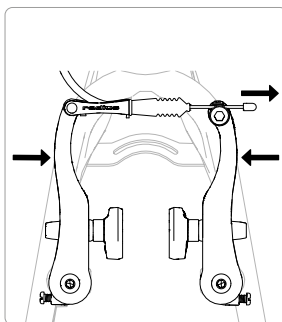


After adjustment, turn the lock nut (2) clockwise until it stops on the brake lever and tighten the nut by hand. Then, check the function and braking effect of the brake.

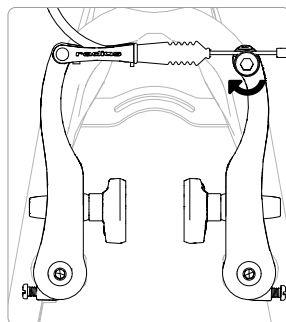
Adjusting the brake cable with the clamp bolt on the brake arms



To adjust the brake cable, slightly loosen the clamp bolt.



To increase the tension on the cable, press the two brake arms together slightly by hand and pull the brake cable outwards through the clamp.



Finish up by tightening the bolt of the brake cable clamp to the required torque. Make sure that the clamp completely encloses the brake cable. After adjustment, check for proper function and braking efficiency and make sure that the brake pads are in the correct position.

10.5 Cranks and bottom bracket

Cranks can become loose. Therefore, you should check that the cranks are securely tightened at regular intervals or have them checked by a specialist.

- ✓ Have damaged cranks repaired by professionals and replaced if necessary. Bottom brackets can wear out after a certain amount of time.
- ✓ Have hard-to-rotate or damaged bottom brackets repaired by professionals and replaced if necessary.

10.6 Spokes and wheels

Spokes connect the hubs to the rims. They must be properly tensioned because they have an influence on how the wheel rotates. Check the spokes regularly for damage and adequate tension or have them checked by a specialist.

- ✓ Have damaged spokes repaired by professionals and replaced if necessary.
- ✓ If a wheel has excessive lateral or vertical runout (more than 1 mm), have it repaired or trued by a professional.

11 Maintenance schedule

Regular inspections of the woom bike by a professional are important for the safety of your child. When to have the woom bike serviced by a professional bike repair shop:

After riding 200 kilometres and at least once a year:

- ✓ Have the tyres and wheels checked for soundness and proper condition.
- ✓ Have the tightening torques checked for the handlebars, headset, cranks, pedals, saddle, seatpost and all mounting bolts.

Every 1,000 kilometres, a professional should remove, inspect, clean, lubricate and, if necessary, replace the following components:

- ✓ Hub
- ✓ Pedals
- ✓ Headset
- ✓ Brakes
- ✓ Chain and drivetrain components
- ✓ Reflectors



WARNING

Be sure to have the individual components (especially frame and fork) checked regularly for damage and wear after heavy use. If your woom bike is used extensively, wear will occur more quickly and maintenance will have to be carried out earlier than the specified maintenance intervals. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.

12 Tightening torques

Tightening torques [Nm]	
Part	woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC
Stem to fork	6
Stem to handlebars	6
Safety bolt (bearing must be adjusted so that there is no play)	0.5 – 1.5
Headset clamp	4
Brake lever to handlebars	3
Ergogrips to handlebars	2
Seatpost clamp (seatpost in frame)	4 (EU only)
Saddle rails (saddle to seatpost)	4
Front wheel axle bolts	8
Rear wheel axle bolts	8
Dropout bolts	5 – 6
Coaster brake torque arm (applies only to woom ORIGINAL 2 US model)	4
Brake pad retaining bolts	6
Brake cable clamp bolt	5
Rack to frame rear	4
Pedals	20

13 For the good of the environment

13.1 Disposal of packaging

The packaging materials have been selected with environmental compatibility and disposal in mind and are therefore almost completely recyclable.

Recycling the packaging saves raw materials and reduces waste.

13.2 Disposal of your old bike

All bikes often contain many valuable materials. They also contain certain substances, mixtures and components that were necessary for their function and safety. If not disposed of properly, they can be harmful to human health and the environment. For this reason, do not dispose of your child's old bike with your domestic waste.

Instead, return it to your local recycling collection point or take it to the retailer.

14 Warranty

All woom frames and components are guaranteed for 24 months from the day of purchase. This warranty does not cover normal wear and tear on components and damage resulting from crashes and incorrect use. Please keep hold of your receipt. You will need it when making a claim under the warranty. The warranty is valid worldwide. Legal warranty rights remain unaffected. Please send us a photo of the defect. We will help you quickly and with no hassle at all.

If you have bought your woom bike from one of our retailers, please contact them directly. The retailer will take care of the rest.

Find out more here: <https://help.woombikes.com/article/127-guarantee-information>

1	Remarques importantes concernant le présent document.....	71
1.1	Signification des symboles	71
1.2	Conseils, remarques et avis	72
2	Remarques importantes concernant votre vélo woom	73
2.1	Usages prévus de votre vélo woom	74
2.2	Usages non prévus de votre vélo woom	74
2.3	Clause de non-responsabilité	74
3	Informations importantes sur la sécurité	75
4	Composants de votre vélo woom	77
5	Fonctions des principaux composants	78
5.1	Stabilité – le cadre	78
5.2	Fixation de la roue avant et absorption des chocs – la fourche	78
5.3	La direction – le guidon	78
5.4	Absorption des chocs et adhérence – les pneus	78
5.5	S'arrêter à temps – les freins	78
5.6	Transmission – la chaîne et les vitesses.....	78
6	Préparation de votre vélo woom avant sa première utilisation.....	79
6.1	Déballage	79
6.2	Montage du woom ORIGINAL 2, 3 et 3 AUTOMAGIC.....	80
7	Réglage du vélo woom en fonction de votre enfant.....	83
7.1	Réglage de la hauteur de selle.....	84
7.2	Réglage de la position du levier de frein et de la distance	85
7.3	Réglage de la position du guidon.....	86
7.4	Réglage correct des poignées Ergogrips woom	87
8	Bien rouler	87
8.1	Bien freiner.....	87
9	Propreté.....	89
9.1	Cadre, guidon, fourche, roues.....	89
9.2	Chaîne, cassette, pignon	89
9.3	Freins.....	89
10	Entretien	89
10.1	Pneus.....	90
10.2	Chaîne	91
10.3	Guidon, jeu de direction et fourche	94
10.4	Freins.....	95
10.5	Manivelles et pédalier	99
10.6	Rayons et roues.....	99
11	Calendrier d'entretien.....	100
12	Couples de serrage	101

13 Protection environnementale	102
13.1 Mise au rebut des emballages	102
13.2 Mise au rebut d'un vélo usagé	102
14 Garantie	102



AVERTISSEMENT

Le présent manuel contient des informations pour utiliser le vélo en toute sécurité. Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant la première utilisation et les conserver dans un endroit sûr. Ce manuel répond à la norme 16 CFR 1512.

© 2022 woom GmbH

Ce manuel est protégé par les droits d'auteur.

Tous droits réservés.

Cette version remplace toutes les versions précédentes.

L'original du présent manuel a été rédigé en langue allemande.

La duplication, la traduction ou le transfert sur un support électronique ou sous une autre forme lisible par machine, en totalité ou en partie, sont interdits.

Le présent manuel a été rédigé au mieux des connaissances de l'auteur. Néanmoins, woom GmbH n'assume aucune responsabilité quant à l'exhaustivité ou l'exactitude des informations.

1 Remarques importantes concernant le présent document



AVERTISSEMENT

Le non-respect des points énumérés dans ce chapitre et ses sous-chapitres peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves (risque vital) ou la mort.

Votre vélo woom est livré partiellement assemblé. Avant de l'utiliser pour la première fois, il est nécessaire de procéder à un certain nombre de réglages sur votre vélo woom, afin qu'il soit en état de rouler. Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions de montage au chapitre 6.

Une fois les réglages correctement et responsablement effectués, il devrait être agréable et sûr de rouler sur ce vélo. Le présent manuel de l'utilisateur vous aidera à vous assurer que votre enfant utilise le vélo woom de façon sûre et conformément à l'usage prévu. À cette fin, veuillez lire le présent manuel de l'utilisateur dans son intégralité et prêter une attention particulière à tous les avertissements et aux consignes d'entretien avant que votre enfant n'utilise le vélo woom pour la première fois.

Si le vélo woom est prêté à quelqu'un ou si d'autres personnes surveillent vos enfants, assurez-vous que tous les utilisateurs et les personnes assurant la surveillance ont également étudié le manuel d'utilisation.

1.1 Signification des symboles

Dans le présent manuel, les symboles suivants sont utilisés :



AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces informations peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves (risque vital) ou la mort.



ATTENTION

Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels, des situations dangereuses et des blessures.



CONSEIL

Indique des conseils utiles.

1.2 Conseils, remarques et avis

En tant que parent ou personne chargée de la surveillance, vous êtes responsable des actions et de la sécurité de votre enfant. Si vous permettez à votre enfant de faire du vélo, vous assumez la responsabilité des dangers et des risques qui y sont associés. Vous et votre enfant devez comprendre et respecter les règles de sécurité et de responsabilité en matière de cyclisme et utiliser le vélo conformément à son usage prévu, notamment en effectuant l'entretien nécessaire. Nous souhaitons vous aider à apprendre à votre enfant à faire du vélo correctement dès le début et attirons votre attention sur les avertissements suivants :

Casque et tenue vestimentaire

Achetez à votre enfant un casque adapté et bien ajusté et veillez à ce qu'il le porte toujours lorsqu'il fait du vélo. Veillez à ce que votre enfant porte des vêtements adaptés, bien ajustés, de couleur vive et de préférence réfléchissants, afin que les autres puissent le voir à temps. Lorsqu'il fait du vélo, votre enfant doit porter des vêtements de sécurité appropriés et des chaussures à semelles antidérapantes.

Utilisation sûre et responsable

Expliquez à votre enfant de manière compréhensible le fonctionnement des freins et veillez à ce qu'il se familiarise avec les freins avant de rouler sur le vélo la première fois. Apprenez à votre enfant à utiliser le vélo woom en toute sécurité et de manière responsable dans l'environnement dans lequel il roulera.

Réglementations nationales et chemins forestiers privés

Renseignez-vous sur les réglementations nationales applicables (par exemple concernant l'éclairage, les réflecteurs et sonnettes) et respectez les feux de circulation et la signalisation. En outre, respectez les règles générales pour une conduite sûre et responsable du vélo. Sachez également que la réglementation applicable aux chemins forestiers et aux sentiers de randonnée est différente de celle qui s'applique à la voie publique.

Évaluation précise des capacités

Vous êtes la personne qui connaît le mieux les capacités et le degré de coordination de votre enfant. Veillez à ce que votre enfant puisse manipuler le vélo en toute confiance pour qu'il soit toujours en sécurité.

2 Remarques importantes concernant votre vélo woom



AVERTISSEMENT

L'utilisation de votre vélo woom à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner des défaillances matérielles, des chutes et des blessures graves. Pour éviter de telles conséquences, respectez les consignes énumérées aux points 2.1 et 2.2. Entretenez régulièrement le vélo woom et respectez le calendrier d'entretien recommandé au chapitre 10.



ATTENTION

Lors du remplacement de pièces, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine compatibles et respectez les instructions du manuel du fabricant. Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels, des situations dangereuses et des blessures. Pour plus d'informations sur les pièces de rechange compatibles, contactez notre service client depuis le site Internet woom (woom.com) ou votre revendeur. Les pièces d'usure de la transmission (plateau, cassette) ne peuvent être remplacées que par des pièces de rechange d'origine.

Pour éviter tout dommage dû à une surcharge de votre vélo woom, ne dépassez en aucun cas le poids maximal du cycliste et du chargement ou le poids brut maximal (cycliste, chargement et vélo) (voir tableau).

Modèle de vélo	Poids du vélo [kg] (sans pédales)	Poids maximal [kg] cycliste + chargement	Poids maximal [kg] cycliste + chargement + vélo
woom ORIGINAL 2	5	55	60
woom ORIGINAL 3	5,3	54	60
woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC	6	54	60

Vélos woom pour le marché US

Pour garantir une utilisation sûre de votre vélo woom et éviter toute blessure pendant son utilisation, mesurez l'entrejambe de votre enfant avant qu'il ne monte sur le vélo la première fois. Comparez le résultat avec les mesures minimales de l'entrejambe du tableau ci-dessous. La longueur de l'entrejambe mesurée doit être égale ou supérieure à la valeur indiquée pour votre modèle de vélo dans le tableau.

Modèle de vélo	Longueur minimale de l'entrejambe [cm]
woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC	39 / 45 / 45



CONSEIL

Pour mesurer l'entrejambe, demandez à votre enfant de se tenir droit, le dos contre un mur. Prenez un livre à couverture rigide (ou un objet similaire) et placez le livre, tranche vers le haut, entre les jambes votre enfant en exerçant la même pression légère que celle exercée par la selle d'un vélo. Mesurez maintenant la distance entre le sol et la tranche du livre, aussi verticalement que possible. Cette mesure est la longueur d'entrejambe de votre enfant.

2.1 Usages prévus de votre vélo woom

woom ORIGINAL

Le woom ORIGINAL est un vélo pour enfants spécialement conçu pour la conduite en milieu urbain, sur des chemins peu accidentés et dans la nature. Il convient (selon la taille du vélo) aux enfants d'une taille comprise entre 95 et 165 cm (âgés de 3 à 14 ans environ).



ATTENTION

L'usage prévu signifie également le respect des recommandations d'utilisation, d'entretien et de réparation contenues dans le présent manuel de l'utilisateur. Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels, des situations dangereuses et des blessures.

2.2 Usages non prévus de votre vélo woom

woom ORIGINAL

- × Le modèle woom ORIGINAL n'a pas été conçu pour les sauts de plus de 15 cm, les cascades ou les sports extrêmes.
- × Les cadres et autres composants des vélos woom ne sont pas conçus pour être utilisés par des adultes.
- × Les vélos woom ne sont pas conçus pour être utilisés par plus d'une personne, même si le poids maximal autorisé n'est pas dépassé.
- × Les vélos woom ne sont pas conçus pour être équipés d'un siège enfant.
- × Les vélos woom ne sont pas conçus pour être utilisés avec des remorques à vélo.

2.3 Clause de non-responsabilité

Les informations, données et remarques fournies dans le présent manuel étaient à jour au moment de l'impression. Les illustrations sont des graphiques symboliques et ne sont pas nécessairement conformes à la réalité. Les informations, illustrations et descriptions conte-

nues dans ce manuel ne peuvent pas être utilisées comme base pour revendiquer le droit d'échanger des produits déjà livrés. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques. Les modifications, les erreurs et les fautes de frappe ne peuvent pas donner lieu à des dommages et intérêts. Les informations contenues dans le présent manuel décrivent les caractéristiques du produit mais ne donnent aucune garantie à cet égard. Nous n'acceptons aucune responsabilité pour les dommages ou les blessures résultant de/du :

- ✓ Non-respect des instructions de montage et d'utilisation
- ✓ Modifications non autorisées du produit
- ✓ Une utilisation inappropriée
- ✓ Une omission de tâches d'entretien
- ✓ Utilisation abusive – utilisation du produit non conforme à l'usage prévu.

3 Informations importantes sur la sécurité



AVERTISSEMENT

Le non-respect des avertissements mentionnés dans le présent chapitre peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves (risque vital) ou la mort.



ATTENTION

Petites pièces : ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

Conservez les pièces détachées et les sacs en plastique hors de portée des enfants. Le non-respect de ces consignes peut représenter un risque d'étouffement.

- ✓ Veillez à ce que votre enfant porte toujours des vêtements adaptés au cyclisme et un équipement de protection comme un casque de vélo homologué et des chaussures robustes adaptées lorsqu'il utilise le vélo woom.
- ✓ Ne remorquez pas ou ne poussez pas le vélo woom.
- ✓ Le vélo woom n'est pas adapté pour transporter une personne en plus du cycliste qui conduit le vélo.
- ✓ Le montage par un adulte est nécessaire.
La seule façon de garantir une utilisation fiable et sûre du vélo woom est de le monter et de l'assembler conformément aux instructions fournies par woom GmbH. Pour cela, respectez les instructions de ce manuel, en particulier celles relatives au montage, au chapitre 6.
- ✓ Ne modifiez pas votre vélo woom.
N'utilisez que des pièces approuvées par woom. N'ajoutez pas de moteur au vélo woom.
- ✓ Risque de blessure par des objets métalliques pointus et durs.

Le vélo woom est fabriqué en métal. Les chutes peuvent entraîner des blessures.

- ✓ Risque de blessure dû à des pièces endommagées et saillantes !

Le vélo woom ne doit être utilisé que s'il est en bon état de fonctionnement. woom GmbH décline toute responsabilité en cas de blessures dues à des pièces endommagées ou usées (par exemple, les freins).

Vérifiez que votre vélo woom et ses composants ne sont pas endommagés après une chute.

Faites immédiatement réparer les dommages ou les défauts par un professionnel.

- ✓ Risque de blessure en cas de chute !

La selle, le guidon et les pédales doivent être correctement réglés et serrés.

La selle doit être utilisée uniquement pour s'asseoir.

Évitez les pentes raides ou les marches.

Pendant qu'il roule, votre enfant doit toujours être conscient de son environnement et de la surface. Votre enfant doit être mentalement et physiquement capable d'utiliser le vélo en toute sécurité. Comme pour tout sport, la pratique du vélo comporte des risques de blessures corporelles et de dommages matériels.

Une utilisation conforme à l'usage prévu et un entretien approprié réduisent le risque de blessure. Votre enfant doit être particulièrement prudent lorsqu'il roule par temps humide. Votre enfant doit éviter de rouler sur des surfaces rendues glissantes par la pluie ou le gel. Si cela est inévitable, il doit rouler très lentement et avec prudence pour s'arrêter en toute sécurité à tout moment.

- ✓ Risque de blessure dû à des pièces rotatives !

Les pièces rotatives, telles que les roues et les disques de freins, augmentent le risque de blessure. Veillez à maintenir une distance de sécurité par rapport aux pièces rotatives lorsque vous utilisez ou entretenez le vélo woom.

- ✓ Votre enfant doit être mentalement et physiquement capable d'utiliser le vélo en toute sécurité. Comme pour tout sport, la pratique du vélo comporte des risques de blessures corporelles et de dommages matériels. Une utilisation conforme à l'usage prévu et un entretien approprié réduisent le risque de blessure.

- ✓ Si votre enfant souhaite utiliser le vélo woom sur la voie publique, renseignez-vous sur les réglementations nationales applicables et équipez le vélo woom avec les accessoires requis. Le non-respect du code de la route peut entraîner des blessures pour votre enfant ou d'autres personnes.

- ✓ Allumez l'éclairage la nuit ou lorsque la visibilité est mauvaise (non fourni avec tous les vélos woom).

- ✓ Les catadioptriques doivent être installés correctement et être propres. Les catadioptriques endommagés ou manquants doivent être remplacés.

- ✓ Assurez-vous que votre vélo woom est gardé en sécurité derrière une porte verrouillée ou protégé (avec un cadenas adapté, par exemple). Si, malgré toutes vos mesures de sécurité, votre vélo woom est pris sans votre autorisation, signalez-le

immédiatement aux autorités (dans ce cas, veuillez à toujours avoir à portée de main le numéro de cadre de votre vélo woom)

4 Composants de votre vélo woom

Numérotation correspondant à l'illustration de la couverture intérieure

1	Collier de la tige de selle	13	Limiteur de rotation
2	Tige de selle	14	Bras de frein
3	Selle	15	Moyeu
4	Cadre	16	Jante
5	Collier de jeu de direction	17	Pneus
6	Potence	18	Rayon
7	Ergogrips	19	Boitier de pédalier (dans le cadre)
8	Levier de frein	20	Manivelles
9	Guidon	21	Pédale
10	Tube de direction	22	Bague de protection de chaîne
11	Jeu de direction (dans le tube de direction)	23	Protection de chaîne
12	Fourche	24	chaîne

5 Fonctions des principaux composants

5.1 Stabilité – le cadre

Le cadre du woom est fabriqué en tubes d'aluminium légers et de haute qualité. Cela lui confère la stabilité nécessaire pour un poids minimal.

5.2 Fixation de la roue avant et absorption des chocs – la fourche

La fourche relie la roue avant au cadre et sert de support à d'autres composants, tels que la potence et le frein avant.

5.3 La direction – le guidon

La position et la forme du guidon favorisent une bonne posture sur le vélo. Le guidon est également le support des poignées et d'autres composants (leviers de frein, système de changement de vitesse, sonnette, catadioptré, etc.).

5.4 Absorption des chocs et adhérence – les pneus

Les pneus doivent supporter le poids du vélo, du cycliste et de tout chargement supplémentaire. Plus le poids est important, plus la pression des pneus doit être élevée. La plage de pression admissible est indiquée sur le pneu. Reportez-vous également au chapitre 10.1.

5.5 S'arrêter à temps – les freins

Le woom ORIGINAL est équipé de deux freins sur jante, un sur la roue avant et un sur la roue arrière. Lors du freinage, les patins de frein sont pressés contre la surface de freinage de la jante, ce qui ralentit la roue. Reportez-vous également au chapitre 8.1.

APPLICABLE UNIQUEMENT AUX ÉTATS-UNIS : Le woom ORIGINAL 2 est équipé d'un frein à rétropédalage pour la roue arrière. L'application du frein à rétropédalage engage le mécanisme de freinage dans le moyeu arrière, ce qui ralentit la roue. Reportez-vous également au chapitre 8.1.

5.6 Transmission – la chaîne et les vitesses

Les manivelles relient les pédales au boîtier de pédalier. Le plateau fixé à la manivelle droite transmet la force motrice à la roue arrière par l'intermédiaire de la chaîne. C'est également là que se trouve le dérailleur (sauf sur les vélos woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 et woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC). Le vélo woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC utilise un moyeu à 2 vitesses intégrées automatique. Le changement de vitesse dépend de la vitesse. Le dérailleur guide et déplace la chaîne sur les pignons de différentes tailles. Il en résulte des rapports de vitesse différents pour le transfert de puissance.

Lorsque la chaîne se trouve sur un petit pignon arrière, on parle de grand braquet. Il est plus difficile de pédaler, mais le vélo couvre plus de distance en un tour de pédale.

Lorsque la chaîne se trouve sur un grand pignon arrière, on parle de petit braquet. Il est plus facile de pédaler, mais le vélo couvre moins de distance en un tour de pédale.

6 Préparation de votre vélo woom avant sa première utilisation



AVERTISSEMENT

Le vélo woom doit être assemblé par un adulte.

Les sacs en plastique et les petites pièces du vélo et de l'emballage doivent être tenus hors de portée des enfants. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels, voire de graves problèmes de santé (danger de mort).

Veuillez noter : Les désignations « gauche » et « droite » dans les présentes instructions se réfèrent toujours aux côtés gauche et droit du vélo dans le sens de la marche, vu du dessus.

Dans la section Service & Info du site Internet woom (woom.com), vous trouverez des vidéos qui vous aideront à monter votre vélo woom.

6.1 Déballage



ATTENTION

Lorsque vous coupez les serre-câbles, veillez à ne pas endommager les parties du vélo, notamment les pneus, les durites / câbles de frein et les autres câbles. Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels, des situations dangereuses et des blessures.

1. Retirez l'emballage et coupez soigneusement les éventuels serre-câbles.
2. Retirez le disque de protection en plastique du dérailleur de la roue arrière.
3. Notez le numéro de cadre de votre vélo woom. Ce numéro est unique et propre à votre vélo et constitue un moyen important de l'identifier lors d'une déclaration de vol à la police et auprès de votre assureur. Vous trouverez le numéro sur le dessous du cadre au niveau du pédalier. Vous pouvez également inscrire le numéro du cadre sur votre carte de garantie – voir la couverture intérieure.

6.2 Montage du woom ORIGINAL 2, 3 et 3 AUTOMAGIC



ATTENTION

Référez-vous au chapitre 12 en ce qui concerne les couples de serrage pour le montage. Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels, des situations dangereuses et des blessures.

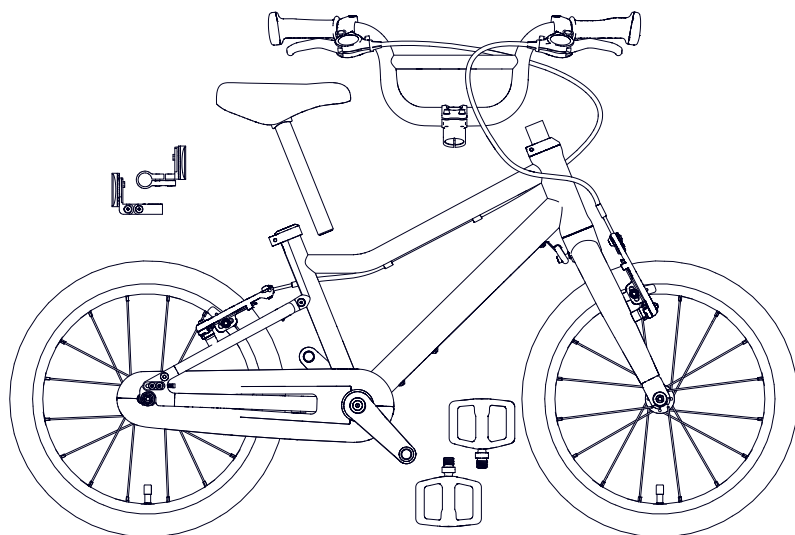


AVERTISSEMENT (pour le woom ORIGINAL 3, comme ORIGINAL 3 AUTOMAGIC et tous les modèles woom ORIGINAL disponibles sur le marché des États-Unis)

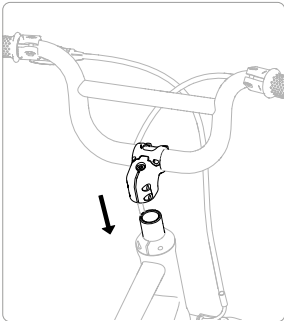
Avant d'utiliser votre vélo woom, assurez-vous toujours que votre levier à blocage rapide est bien fermé. Lorsque le levier à blocage rapide est en position fermée, vous pouvez voir le mot « CLOSE » (FERMÉ) sur l'extérieur du levier.

Lorsque vous fermez les leviers à blocage rapide, assurez-vous qu'ils sont complètement fermés et qu'ils ne se heurtent pas à d'autres composants en position fermée. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels, voire de graves problèmes de santé (danger de mort).

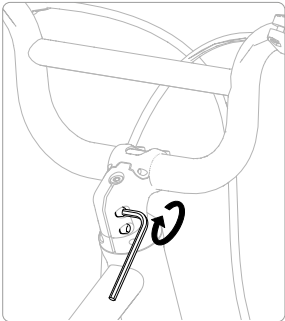
Comparez votre vélo woom à l'illustration pour vous assurer qu'il est complet. Dans le cas du vélo woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC, le garde-chaîne est légèrement différent de celui représenté ici.



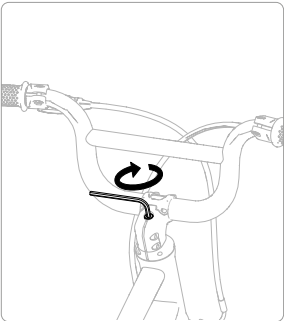
Installation du guidon



Faites glisser le guidon et la potence sur l'axe de la fourche jusqu'à la butée. Veillez à ce que les bras de frein soient orientés vers l'avant.



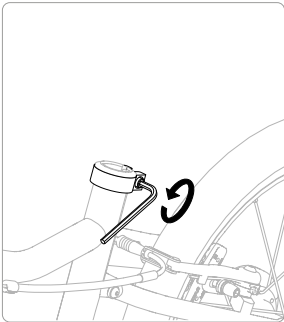
Alignez le guidon et serrez alternativement les deux boulons de serrage plusieurs fois jusqu'à ce que le couple requis soit atteint.



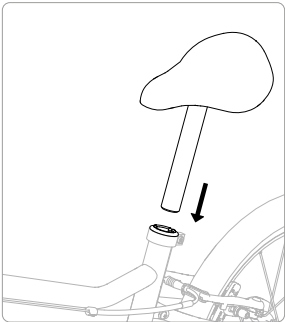
Après avoir serré les boulons de serrage, serrez le boulon de blocage sur le dessus de la potence au couple requis.

Installation de la selle

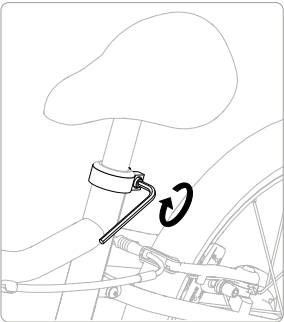
woom ORIGINAL 2



Desserrez le boulon de serrage de la tige de selle.

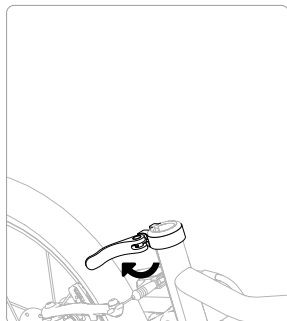


Insérez la tige de selle dans le cadre et positionnez-la à la hauteur souhaitée (voir le chapitre 7 pour les instructions de réglage de la hauteur de la selle).

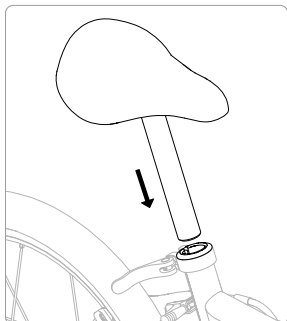


Serrez le collier de la tige de selle au couple requis.

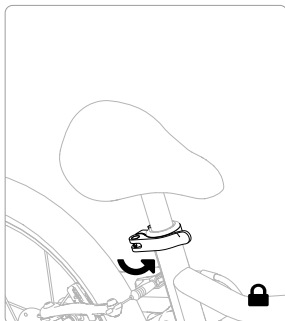
woom ORIGINAL 3 / 3 AUTOMAGIC et les modèles US woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC



Ouvrez le levier à blocage rapide.

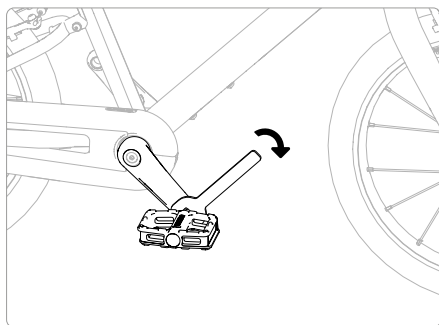


Insérez la tige de selle dans le cadre et positionnez-la à la hauteur souhaitée (voir le chapitre 7 pour les instructions de réglage de la hauteur de la selle).

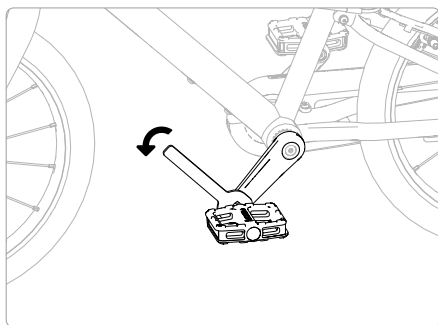


Fermez le levier à blocage rapide.

Installation des pédales

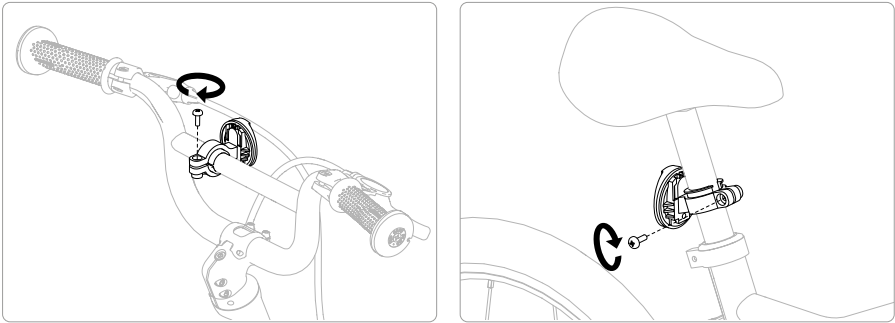


Vissez la pédale marquée « R » dans le bras de manivelle droit dans le sens de la flèche et serrez-la avec la clé.



Vissez la pédale marquée « L » dans le bras de manivelle gauche dans le sens de la flèche et serrez-la avec la clé.

Installation des catadioptres



Montez le catadioptr blanc sur le guidon et le catadioptr rouge sur la tige de selle.

7 Réglage du vélo woom en fonction de votre enfant



AVERTISSEMENT

Les réglages du vélo woom doivent être effectués par un adulte. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels, voire de graves problèmes de santé (danger de mort).



ATTENTION

Référez-vous au chapitre 12 en ce qui concerne les couples de serrage pour le réglage. Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels, des situations dangereuses et des blessures.

Lorsque vous avez assemblé toutes les pièces, le vélo woom est prêt à rouler. Pour vous assurer que le vélo woom est parfaitement adapté à votre enfant, la hauteur de la selle doit être ajustée.

La position des leviers de frein et/ou de la manette du changement de vitesse et l'angle du guidon peuvent également être ajustés pour s'adapter à votre enfant.

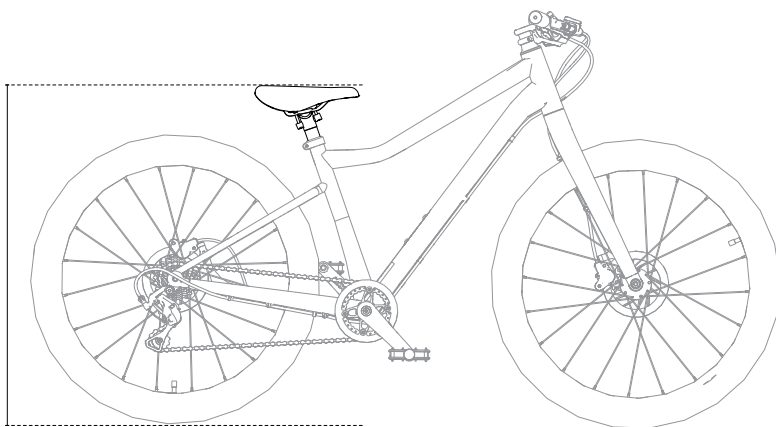
7.1 Réglage de la hauteur de selle

Pour desserrer et serrer le collier de la tige de selle, suivez les instructions de montage de votre vélo woom au chapitre 6.2 ainsi que les couples de serrage spécifiés au chapitre 12.



AVERTISSEMENT

Respectez la profondeur d'insertion minimale de la tige de selle ! Reportez-vous au repère « Min » sur la tige de selle. Lors du réglage de la selle, ne descendez pas en dessous de la hauteur minimale de la selle (voir le tableau du chapitre 7.1). Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels, voire de graves problèmes de santé (danger de mort).



Mesure de la hauteur de selle – Voir le tableau pour la hauteur minimale de selle.

Modèle de vélo	Hauteur minimale de selle [mm]
woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC	405 / 485 / 485



ATTENTION

Bonne hauteur de selle : Assis sur la selle, l'enfant doit placer le talon sur la pédale dans la position la plus basse – la jambe doit être complètement tendue. Lorsqu'il est assis sur la selle une fois que celle-ci est réglée, l'enfant doit toujours pouvoir toucher le sol avec ses deux pieds et avoir une position stable. Pour les débutants, réglez la selle plus bas.



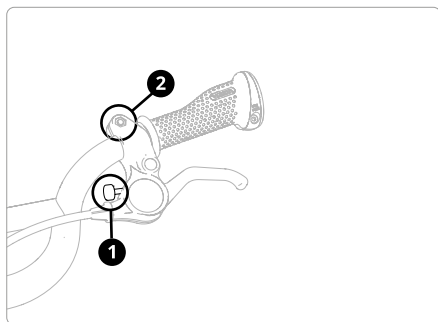
7.2 Réglage de la position du levier de frein et de la distance

Le vélo woom est livré avec une distance standard appropriée en fonction du modèle.

Pour réduire la distance entre le levier de frein et la poignée du guidon, tournez la vis de réglage du levier de frein (1 – voir illustrations) dans le sens horaire (prenez en compte les avertissements !).

Pour régler la position du levier de frein sur le guidon, desserrez le boulon de serrage (2 – voir illustrations) en le tournant dans le sens anti-horaire et repositionnez le levier.

Enfin, serrez le boulon de serrage au couple recommandé. Assurez-vous que les leviers de frein sont positionnés de manière à ce que votre enfant puisse freiner en toute sécurité sans effort excessif et que le levier de frein soit facile d'accès.



Boulons de réglage pour les woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 et woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC



AVERTISSEMENT

Le levier de frein ne doit pas toucher la poignée du guidon, même lorsqu'il est serré fortement. Tournez le boulon de réglage juste assez loin pour vous assurer que le levier de frein ne touche jamais la poignée du guidon, même lorsque vous appuyez fortement sur le frein. Ne dévissez jamais complètement le boulon de réglage du levier de frein. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels, voire de graves problèmes de santé (danger de mort).

7.3 Réglage de la position du guidon



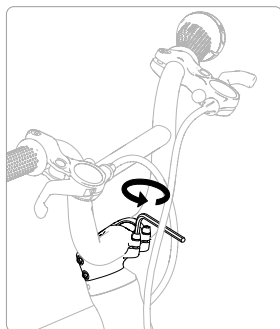
AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le guidon est centré après avoir effectué tous les réglages. Le marquage à l'avant (si présent) aide à l'alignement.

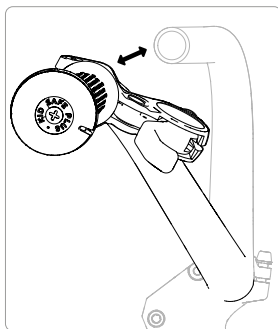
Assurez-vous également que les colliers ne sont pas tordus et sont parallèles les uns aux autres et que le guidon ne peut pas être tourné lorsque les boulons sont serrés. Référez-vous au chapitre 6 pour monter correctement le guidon de votre vélo woom. Le non-respect de ces informations peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves (risque vital) ou la mort.

Vous pouvez ajuster la position et l'angle du guidon à la taille de votre enfant avec la potence ou les colliers Vario. Votre enfant doit pouvoir atteindre facilement les poignées lorsqu'il est assis sur la selle, en se penchant un peu en avant et en pliant légèrement les bras. Pour effectuer le réglage, desserrez les vis de la potence ou des colliers Vario. Déplacez le guidon à la position souhaitée. Assurez-vous que les poignées et les leviers de frein sont de nouveau dans la bonne position et serrez les boulons au couple recommandé.

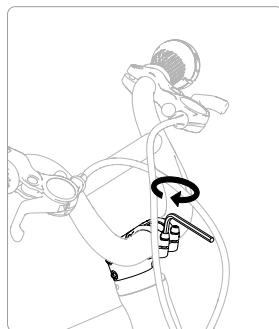
woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 et woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC



Desserrez un peu les boulons avant de la potence.



Réglez l'angle du guidon.



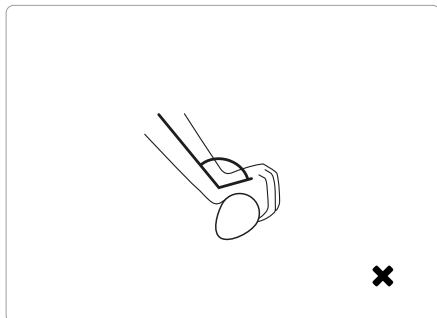
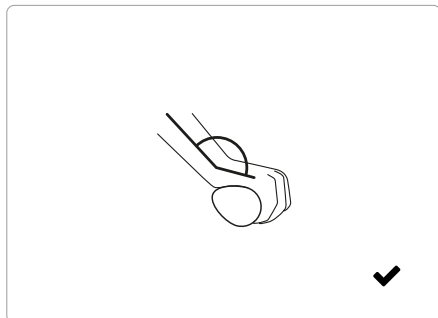
Serrez alternativement les deux boulons de la potence plusieurs fois jusqu'à ce que le couple de serrage requis soit atteint.

7.4 Réglage correct des poignées Ergogrips woom



AVERTISSEMENT

Avant d'effectuer tout réglage et de serrer les boulons de serrage, assurez-vous que les poignées Ergogrips sont poussées au maximum vers l'intérieur du guidon. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels, voire de graves problèmes de santé (danger de mort).



Les poignées Ergogrips woom sont conçues pour soutenir le talon de la main de votre enfant. Lorsque votre enfant tient les poignées dans une position de conduite normale, ses poignets doivent être légèrement pliés. Pour les régler, desserrez le boulon de serrage des poignées Ergogrips. Faites pivoter les poignées dans la position souhaitée et serrez le boulon de serrage au couple recommandé.

8 Bien rouler

8.1 Bien freiner

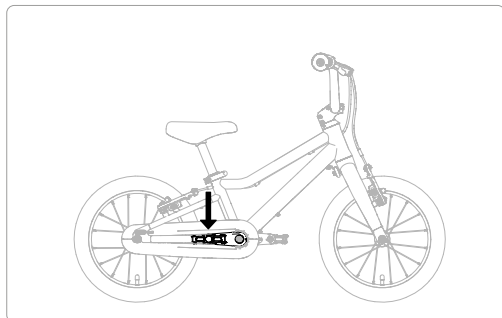
- ✓ Le levier de frein gauche actionne le frein avant.
- ✓ Le levier de frein droit actionne le frein arrière.

Pour tirer le meilleur parti des freins, veuillez tenir compte des points suivants :

- ✓ Votre enfant doit toujours actionner les deux freins en même temps.
- ✓ L'utilisation optimale des freins dépend de la surface de la route.

ATTENTION

La distance de freinage peut varier en fonction de la surface et des conditions de la route. Sur les routes mouillées en particulier, veillez à ce que votre enfant prévoise une distance de freinage plus longue. Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels, des situations dangereuses et des blessures.

Frein à rétropédalage pour le woom ORIGINAL 2 (applicable uniquement aux États-Unis) :

Le frein à rétropédalage est actionné en exerçant une pression avec le pied sur l'une ou l'autre des pédales dans le sens inverse de la rotation de l'entraînement. Pour ce faire, la pédale doit être placée en position arrière (voir illustration).

AVERTISSEMENT

Une utilisation brutale du frein à rétropédalage peut entraîner le blocage de la roue arrière et votre enfant peut perdre le contrôle du vélo. Avant toute utilisation, assurez-vous que votre enfant est familiarisé avec le fonctionnement sûr du frein à rétropédalage. L'alignement de la chaîne et sa tension doivent être contrôlés régulièrement pour garantir le bon fonctionnement du frein à rétropédalage (voir chapitre 10). Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels, voire de graves problèmes de santé (danger de mort).

9 Propreté

Nettoyez régulièrement le vélo woom pour éviter tout dommage et garantir la sécurité de votre enfant sur la route.



ATTENTION

N'utilisez pas de nettoyeur haute pression, car cela pourrait endommager les roulements et autres composants similaires. Ne nettoyez jamais la bicyclette avec des acides, des produits de nettoyage contenant de l'huile ou des liquides contenant des solvants. Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels, des situations dangereuses et des blessures.

9.1 Cadre, guidon, fourche, roues

Nettoyez ces composants avec de l'eau chaude, un détergent doux et un chiffon doux ou une éponge.

9.2 Chaîne, cassette, pignon

Nettoyez ces composants avec un chiffon gras ou avec une brosse et un produit de nettoyage adapté aux chaînes. Après le nettoyage, la chaîne doit être huilée avec un lubrifiant approprié (voir chapitre 10.2).

9.3 Freins

Si les freins sont très sales, vous pouvez les nettoyer avec de l'eau chaude et du détergent. N'utilisez jamais de produits de nettoyage contenant de l'huile.

10 Entretien



AVERTISSEMENT

Comme tous les éléments mécaniques, le vélo est très sollicité et soumis à l'usure. Les différents matériaux et pièces peuvent réagir de manière différente à l'usure et à l'effort. Si la durée prévue d'usage d'une pièce est dépassée, celle-ci peut soudainement mal fonctionner et éventuellement entraîner des dommages pour le ou la cycliste. Tous les types de déchirure, fente ou changement de couleur au niveau des zones les plus sollicitées sont des signes de fin de la durée de vie des pièces, la pièce devrait alors être changée. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels, voire de graves problèmes de santé (danger de mort).

ATTENTION

Pour garantir le bon fonctionnement de votre vélo woom, suivez les recommandations d'entretien des différents composants de ce chapitre et les actions recommandées dans le calendrier d'entretien pour les contrôles périodiques (voir chapitre 11). Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels, des situations dangereuses et des blessures.

Dans la section Service et infos du site web woom (woom.com), vous trouverez des vidéos utiles sur la maintenance et l'entretien de votre vélo woom.

Les réparations et les travaux d'entretien, quels qu'ils soient, nécessitent des compétences, de l'expérience et des outils spéciaux. Si vous n'êtes pas sûr de vous, confiez les travaux de réparation, de réglage et d'entretien à un spécialiste pour des raisons de sécurité.

10.1 Pneus

- ✓ Vérifiez régulièrement la bande de roulement et l'état des pneus.
- ✓ Remplacez immédiatement les pneus usés ou endommagés !
- ✓ La plage de pression minimale et maximale est indiquée sur les flancs du pneu et la pression ne doit pas être supérieure ou inférieure à cette plage.
Plage de pression autorisée woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC: 2,5 à 4,5 bar (35 à 65 psi).
- ✓ Utilisez un manomètre pour obtenir la pression correcte des pneus.
- ✓ Le contrôle de la pression en pressant les pneus n'est pas très fiable.

ATTENTION

Une pression insuffisante des pneus peut entraîner une perte soudaine de pression et endommager le pneu, la chambre à air et la jante. Vérifiez la pression d'air avant chaque sortie. Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels, des situations dangereuses et des blessures.

**CONSEIL**

Une perte de pression d'environ 1 bar par mois est considérée comme normale. Si un pneu perd beaucoup plus d'air, la chambre à air est défectueuse et doit être réparée ou remplacée.

10.2 Chaîne



AVERTISSEMENT (S'APPLIQUE UNIQUEMENT AUX MODÈLES US)

Les vélos équipés de freins à rétropédalage nécessitent une tension de chaîne suffisamment élevée et un ajustement/alignement parallèle parfait de la chaîne pour fonctionner correctement, car sinon le frein à rétropédalage peut ne pas fonctionner. Vous devez donc inspecter et entretenir la chaîne (voir chapitres 9 et 11) régulièrement et conformément aux instructions d'entretien fournies dans ce chapitre. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels, voire de graves problèmes de santé (danger de mort).

Au fur et à mesure que la chaîne s'use, elle s'allonge. Si elle s'use trop, elle peut endommager les pignons. Il faut donc contrôler régulièrement l'usure de la chaîne et des pignons (voir chapitre 11).

Lubrification de la chaîne

La chaîne doit être nettoyée et lubrifiée régulièrement. Consultez le chapitre 9 pour le nettoyage de la chaîne et d'autres éléments de la transmission. Utilisez une huile pour chaîne adaptée pour lubrifier la chaîne et veillez à ne pas appliquer trop d'huile sur la chaîne. Retirez tout excès d'huile à l'aide d'un chiffon.

Pour lubrifier la chaîne des woom ORIGINAL 2 et woom ORIGINAL 3, le garde-chaîne doit être retiré (voir les instructions de retrait du garde-chaîne dans ce chapitre). La chaîne du vélo woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC peut être lubrifiée sans démonter le garde-chaîne.



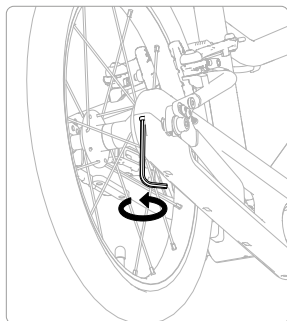
AVERTISSEMENT

Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'huile sur les patins de frein !

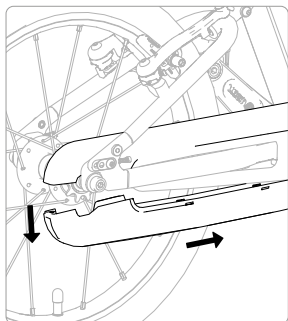
Si de l'huile se dépose sur les patins de frein, il faut les remplacer. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels, voire de graves problèmes de santé (danger de mort).

Tension de la chaîne

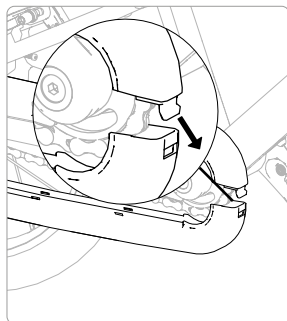
Démonter et monter le garde-chaîne des vélos woom ORIGINAL 2 et woom ORIGINAL 3



Dévissez le boulon à clé Allen situé sous le garde-chaîne.



Après avoir retiré le boulon, déplacez doucement l'arrière de la partie inférieure du garde-chaîne vers le bas, puis faites-la glisser vers l'avant.

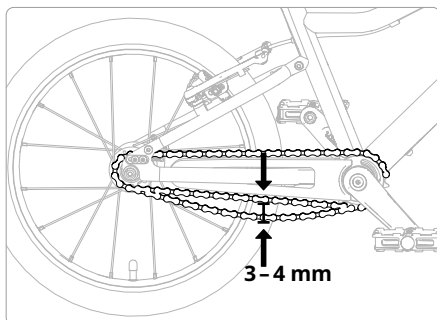


Retirez la partie inférieure du garde-chaîne du vélo en retirant délicatement la languette en plastique. Soulevez délicatement la partie supérieure du guide-chaîne et faites-la glisser vers l'avant pour la sortir du cadre. Pour installer le garde-chaîne, suivez les étapes de sa dépose dans l'ordre inverse.

Vérification de la tension de la chaîne

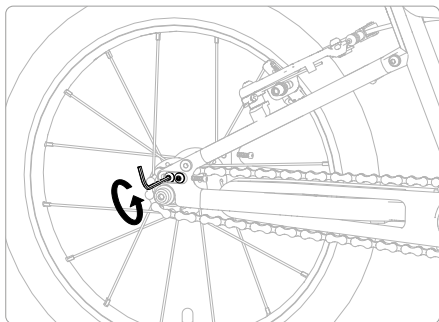
Pour vérifier la tension de la chaîne des vélos woom ORIGINAL 2 et woom ORIGINAL 3, le garde-chaîne doit être retiré (voir la section sur le démontage du garde-chaîne dans ce chapitre). Il n'est pas nécessaire de démonter le garde-chaîne du vélo woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC.

Pour vérifier la tension de la chaîne, déplacez le centre de la chaîne entre le pignon et le plateau de haut en bas en exerçant une légère traction (environ 1 kg). La chaîne doit avoir un jeu de 3 à 4 mm entre les positions supérieure et inférieure. Veillez à mesurer le jeu vers le haut et vers le bas au même endroit de la chaîne.

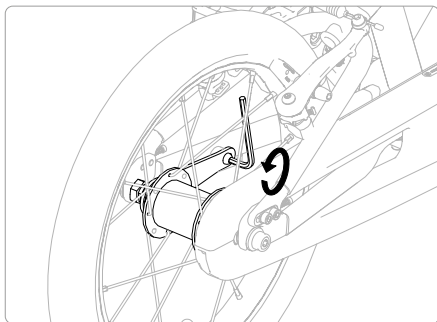


Si le jeu mesuré de la chaîne est trop faible ou trop élevé, réglez la tension de la chaîne (référez-vous à la section sur le réglage de la tension de la chaîne dans ce chapitre).

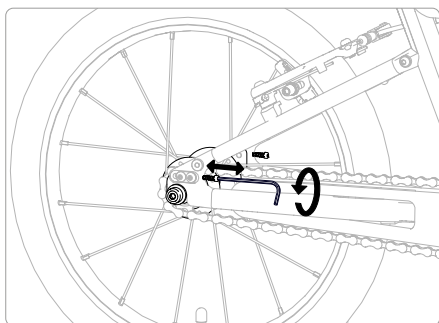
Réglage de la tension de la chaîne



Desserrez légèrement les quatre boulons de fixation aux pattes gauche et droite de la fourche.

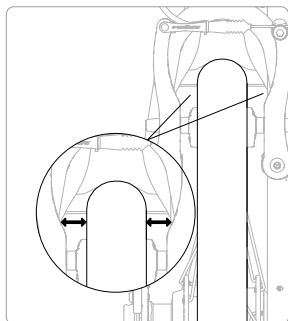


S'applique uniquement aux modèles US : Desserrez légèrement le boulon du bras de serrage sur la base gauche.

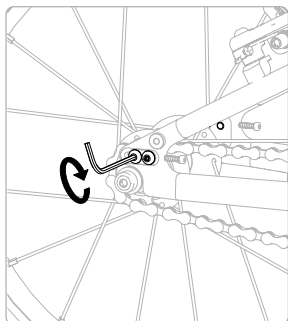


Réglez la tension de la chaîne à l'aide des deux boulons de réglage situés sur les pattes gauche et droite de la fourche. En tournant les boulons dans le sens horaire, vous serrez la chaîne, tandis qu'en les tournant dans le sens inverse, vous la desserrez. Ne dévissez jamais complètement les boulons de réglage de la tension. Lors des réglages, veillez à desserrer ou à serrer les boulons de réglage gauche et droit avec le même nombre de tours.

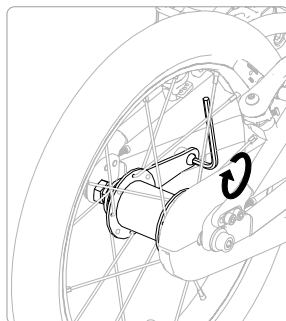
Après l'avoir desserré, poussez la roue arrière vers l'avant dans le sens de la marche de manière que les pattes de la fourche reposent sur les boulons de réglage.



Après avoir réglé la tension de la chaîne, vérifiez que la roue est centrée dans le cadre. Pour cela, mesurez la distance entre le pneu et les bases gauche et droite. Cette distance doit être la même des deux côtés.



Serrez les quatre boulons de fixation aux pattes gauche et droite au couple requis.



S'applique uniquement aux modèles US : Serrez le boulon du bras de serrage sur la base gauche au couple requis.

ATTENTION



Après avoir réglé la tension de la chaîne, vérifiez que l'entraînement fonctionne bien. Pour ce faire, saisissez la selle, soulevez la roue arrière et vérifiez la résistance de l'entraînement en tournant les manivelles. Il doit fonctionner sans à-coups et tourner avec une résistance régulière. Si la résistance de l'entraînement est trop élevée, vérifiez la tension de la chaîne (voir la section sur la vérification de la tension de la chaîne) et le réglage des freins (voir le chapitre 10.4). Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels, des situations dangereuses et des blessures.

AVERTISSEMENT



Après avoir réglé la tension de la chaîne, vérifiez l'alignement des patins de frein par rapport à la surface de freinage de la jante (voir chapitre 10.4). Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels, voire de graves problèmes de santé (danger de mort).

10.3 Guidon, jeu de direction et fourche

Le jeu de direction, situé dans le tube de direction, relie la fourche au cadre et permet au guidon de pivoter facilement. Pendant la conduite, il est soumis à de fortes charges et doit donc être correctement positionné. Le vélo woom doit être contrôlé par un spécialiste si le jeu de direction ou le guidon

- ✓ oscille ou présente du jeu,
- ✓ ne peut plus pivoter facilement ou est difficile à bouger.

10.4 Freins



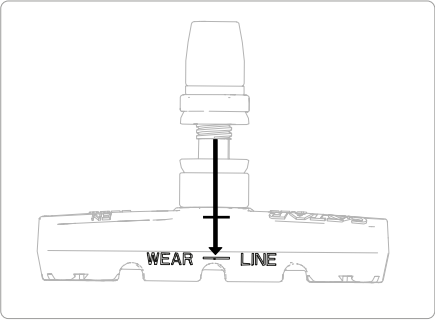
AVERTISSEMENT

Ne confiez les réparations et les réglages des freins qu'à des professionnels qualifiés. Les patins de frein ne doivent pas entrer en contact avec de l'huile ou de la graisse. Veillez à ne pas toucher les surfaces chaudes. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels, voire de graves problèmes de santé (danger de mort).

La surface de freinage et les patins de frein sont des pièces susceptibles de s'user et de se détériorer, ils doivent donc être inspectés régulièrement (voir chapitre 11). Les freins doivent être contrôlés ou entretenus par un spécialiste dans tous les cas où :

- ✓ les patins de frein sont usés jusqu'à l'indicateur (LIGNE D'USURE).
- ✓ le levier de frein touche le guidon lors du freinage.
- ✓ les freins crissent ou vibrent.
- ✓ la puissance de freinage diminue.
- ✓ les freins « flottent », c'est-à-dire qu'ils ont un point d'attaque variable.

woom ORIGINAL



Réglage des freins sur le woom ORIGINAL

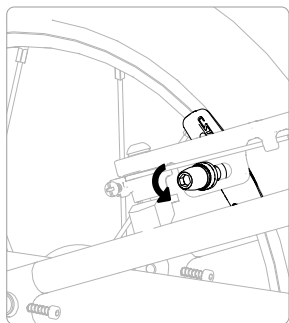
Si les patins de frein frottent contre la surface de freinage de la jante, si le levier de frein à main peut être tiré jusqu'à la poignée du guidon ou si l'effet de freinage est trop faible, le frein du woom ORIGINAL peut être réglé en suivant les instructions des chapitres suivants. Pour régler la position du levier de frein et le réglage de la largeur de la poignée, voir le chapitre 7.



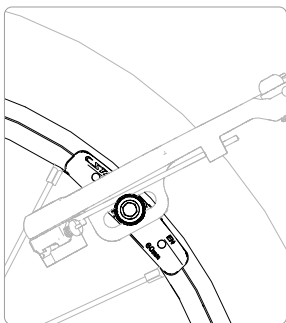
AVERTISSEMENT

Les leviers de frein doivent être réglés de manière à ce que votre enfant puisse les atteindre et freiner en toute sécurité. Après chaque réglage, vérifiez le bon fonctionnement des freins et l'efficacité du freinage. Vérifiez que les roues tournent librement sans résistance avec la roue avant ou arrière levée. Les patins de frein et les autres parties des freins ne doivent pas frotter contre le pneu ou la surface de freinage. Le levier de frein ne doit jamais reposer contre les poignées du guidon lorsque le frein est actionné. L'effet de freinage doit être suffisamment élevé pour permettre un arrêt sûr à tout moment. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels, voire de graves problèmes de santé (danger de mort).

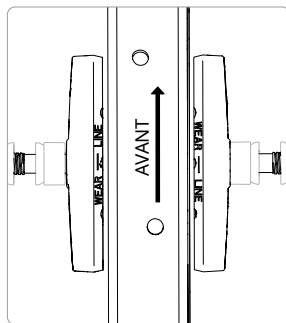
Réglage de la position des patins de frein sur le woom ORIGINAL



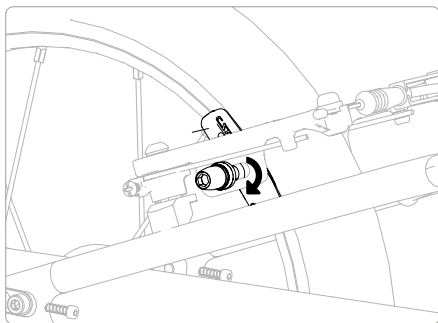
Pour régler la position du patin de frein, desserrez le boulon de retenue du patin gauche ou droite afin de pouvoir positionner ou tourner le patin. Lors du réglage, ne desserrez toujours qu'un seul patin de frein à la fois.



Alignez les patins de frein de manière ce qu'ils soient centrés et parallèles à la surface de freinage de la jante. Pour vérifier le bon positionnement, tirez légèrement sur le levier de frein à main de manière ce que les patins de frein reposent sur la jante. Les patins de frein ne doivent jamais toucher le pneu ni dépasser de la face inférieure de la surface de freinage.

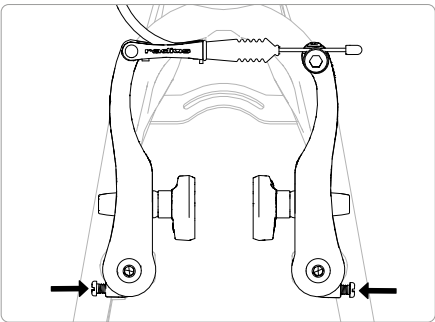


Lors du réglage des patins de frein, veillez également à ce qu'ils soient parallèles à la jante dans le sens de la longueur. La distance entre les patins de frein et la jante doit être uniforme sur toute la longueur des plaquettes.



Après avoir réglé les plaquettes de frein, serrez les boulons de retenue des plaquettes au couple requis et vérifiez le fonctionnement du frein.

En tournant les deux boulons de réglage, il est possible de régler la position des patins de frein par rapport à la surface de freinage de la jante. En tournant dans le sens horaire, le patin de frein s'éloigne de la jante du côté correspondant. En tournant dans le sens anti-horaire, le patin de frein se rapproche de la jante. La rotation d'un boulon de réglage affecte également la position du patin de frein du côté opposé.



Réglez les patins de manière à que les distances à gauche et à droite de la jante soient égales.

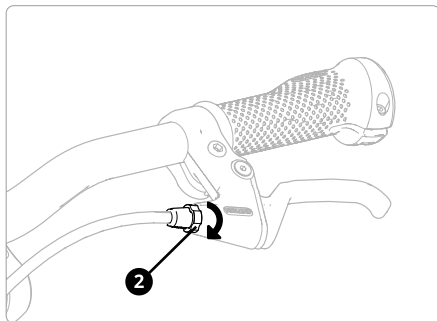
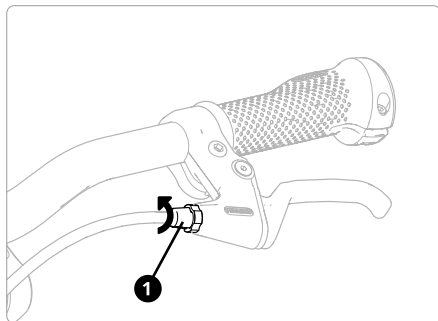
Les boulons de réglage ne doivent jamais être complètement dévissés pendant le réglage !

Réglage du câble de frein

Si le levier de frein touche la poignée du guidon lorsque le frein est actionné ou si le point de morsure du frein est trop proche de la poignée du guidon, le câble de frein peut être réglé en suivant les instructions ci-dessous.

Le câble de frein est réglé par les boulons de réglage sur les leviers de frein et les boulons de serrage sur les bras de frein. Si le réglage du câble de frein ne peut pas être effectué à l'aide des boulons de réglage sur les leviers de frein, le câble de frein doit être réajusté à l'aide des boulons de serrage sur les bras de frein.

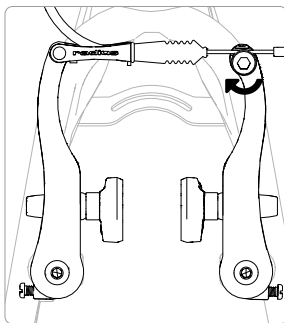
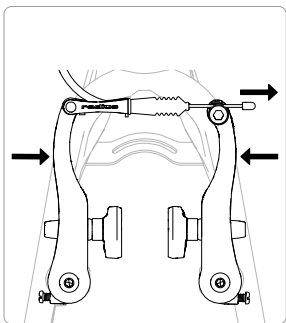
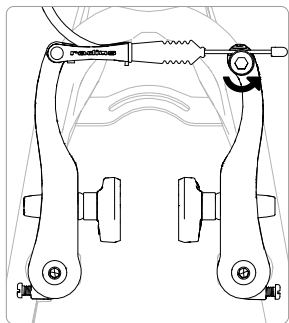
Réglage à l'aide du boulon de réglage sur le levier de frein



Pour augmenter la tension du câble de frein, tournez le boulon de réglage (1) dans le sens anti-horaire hors du levier de frein jusqu'à ce que le réglage souhaité soit atteint. Pour vérifier le réglage, serrez doucement le frein afin de ne pas endommager le filetage du levier de frein. Ne dévissez jamais complètement le boulon de réglage (1) et assurez-vous qu'il est vissé dans le levier de frein d'au moins trois tours.

Après le réglage, tournez l'écrou de blocage (2) dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il bute sur le levier de frein et serrez l'écrou à la main. Ensuite, vérifiez le fonctionnement et l'effet de freinage du frein.

Réglage du câble de frein avec le boulon de serrage sur les bras de frein



Pour régler le câble de frein, desserrez légèrement le boulon de serrage.

Pour augmenter la tension du câble, pressez légèrement les deux bras de frein l'un contre l'autre à la main et tirez le câble de frein vers l'extérieur à travers le collier.

Terminez en serrant le boulon du collier de serrage de la durite de frein au couple requis. Assurez-vous que le collier entoure complètement le câble de frein. Après le réglage, vérifiez le bon fonctionnement et l'efficacité du freinage et assurez-vous que les patins de frein sont dans la bonne position.

10.5 Manivelles et pédalier

Les manivelles peuvent se desserrer. C'est pourquoi vous devez régulièrement vérifier que les manivelles sont bien serrées ou les faire contrôler par un spécialiste.

- ✓ Faites réparer les manivelles endommagées par des professionnels et remplacez-les si nécessaire. Les pédaliers peuvent s'user au bout d'un certain temps.
- ✓ Faites réparer par des professionnels les pédaliers difficiles à tourner ou endommagés et remplacez-les si nécessaire.

10.6 Rayons et roues

Les rayons relient les moyeux aux jantes. Ils doivent être correctement tendus et influencent la rotation de la roue. Vérifiez régulièrement si les rayons sont endommagés et s'ils sont suffisamment tendus, ou faites-les contrôler par un spécialiste.

- ✓ Faites réparer les rayons endommagés par des professionnels et remplacez-les si nécessaire.
- ✓ Si une roue présente un faux-rond latéral ou vertical excessif (supérieur à 1 mm), faites-la réparer ou centrer par un professionnel.

11 Calendrier d'entretien

Il est important pour la sécurité de votre enfant qu'un professionnel inspecte régulièrement le vélo woom. Quand faire réviser le vélo woom par un professionnel ou dans un magasin de vélo :

Tous les 200 kilomètres et au moins une fois par an :

- ✓ Faites vérifier la solidité et le bon état des pneus et des roues.
- ✓ Faites vérifier les couples de serrage du guidon, du jeu de direction, des manivelles, des pédales, de la selle, de la tige de selle et de tous les boulons de fixation.

Tous les 1 000 kilomètres, un professionnel doit démonter, inspecter, nettoyer, lubrifier et, si nécessaire, remplacer les composants suivants :

- ✓ Moyeux
- ✓ Pédales
- ✓ Jeu de direction
- ✓ Freins
- ✓ Chaîne et composants de la transmission
- ✓ Catadioptres



AVERTISSEMENT

Faites contrôler régulièrement les différents composants (notamment le cadre et la fourche) pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés ou usés après une utilisation intensive. Si votre vélo woom est utilisé de manière intensive, l'usure se produira plus rapidement et l'entretien devra être effectué plus souvent que la fréquence indiquée. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels, voire de graves problèmes de santé (danger de mort).

12 Couples de serrage

Couples de serrage [Nm]	
Pièce	woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC
Potence à la fourche	6
Potence au guidon	6
Boulon de sécurité (le roulement doit être ajusté pour qu'il n'y ait pas de jeu)	0,5 – 1,5
Collier de jeu de direction	4
Levier de frein au guidon	3
Poignées Ergogrips au guidon	2
Collier de la tige de selle (tige de selle dans le cadre)	4 (UE uniquement)
Cadre de selle (selle au tige de selle)	4
Boulons d'axe de la roue avant	8
Boulons d'axe de la roue arrière	8
Boulons de patte de fourche	5 – 6
Bras de serrage de frein à rétropédalage (s'applique uniquement au modèle woom ORIGINAL 2 US)	4
Boulons de retenue de plaquette de frein	6
Boulon de collier de câble de frein	5
Porte-bagages à l'arrière du cadre	4
Pédales	20

13 Protection environnementale

13.1 Mise au rebut des emballages

Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés en tenant compte de leur compatibilité avec l'environnement et de leur élimination et sont donc presque entièrement recyclables.

Le recyclage de l'emballage permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets.

13.2 Mise au rebut d'un vélo usagé

Les vélos usagés contiennent souvent de nombreux matériaux précieux. Ils contiennent également des substances, mélanges et composants qui étaient nécessaires à leur fonctionnement et à leur sécurité. S'ils ne sont pas éliminés correctement, ils peuvent être dangereux pour la santé humaine et l'environnement. Pour cette raison, ne jetez pas le vélo usagé de votre enfant avec vos déchets ménagers.

Apportez-le plutôt à votre point de collecte de recyclage local ou votre revendeur le plus proche.

14 Garantie

Tous les cadres et composants woom sont garantis pendant 24 mois à compter du jour de l'achat. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des composants et les dommages résultant de collisions et d'une utilisation incorrecte. Veuillez conserver votre ticket de caisse. Vous en aurez besoin pour faire une réclamation au titre de la garantie. La garantie est valable dans le monde entier. Les droits de garantie légaux ne sont pas affectés. Envoyez-nous une photo du défaut. Nous vous apporterons une réponse rapide et facile.

Si vous avez acheté votre vélo woom chez l'un de nos revendeurs, veuillez le contacter directement. Le revendeur s'occupera du reste.

Plus d'informations, ici : <https://aide.woombikes.com/article/308-declaration-de-garantie>

1	Note importanti sul presente documento	105
1.1	Significato dei simboli.....	105
1.2	Suggerimenti, note e avvisi	106
2	Note importanti sulla bicicletta woom	107
2.1	Scopo previsto della bicicletta woom.....	108
2.2	Scopo non previsto della bicicletta woom	108
2.3	Esonero da responsabilità.....	108
3	Informazioni importanti sulla sicurezza.....	109
4	Componenti della bicicletta woom	111
5	Funzioni dei componenti principali	112
5.1	Stabilità – il telaio	112
5.2	Supporto ruota anteriore e assorbimento degli urti – la forcella.....	112
5.3	Sterzata – il manubrio	112
5.4	Assorbimento degli urti e tenuta di strada – gli pneumatici.....	112
5.5	Arrestare la bici in tempo – i freni.....	112
5.6	Trasmissione – la catena e i rapporti.....	112
6	Preparazione della bicicletta woom al primo uso.....	113
6.1	Disimballaggio.....	113
6.2	Assemblaggio delle biciclette woom ORIGINAL 2, 3 e 3 AUTOMAGIC.....	114
7	Regolare la bicicletta woom per la statura del bambino	117
7.1	Regolazione dell'altezza della sella.....	118
7.2	Impostazione della posizione della leva dei freni e del reach.....	119
7.3	Regolazione della posizione del manubrio.....	120
7.4	Regolazione delle manopole Ergogrip woom	121
8	Guida corretta	121
8.1	Frenata corretta	121
9	Pulizia	123
9.1	Telaio, manubrio, forcella, ruote.....	123
9.2	Catena, cassetta, pignoni	123
9.3	Freni.....	123
10	Manutenzione.....	123
10.1	Pneumatici	124
10.2	Catena	125
10.3	Manubrio, serie sterzo e forcella	128
10.4	Freni.....	129
10.5	Pedivelle e movimento centrale.....	133
10.6	Raggi e ruote	133
11	Programma di manutenzione.....	134
12	Coppie di serraggio	135

13 Protezione dell'ambiente.....	136
13.1 Smaltimento dei materiali di imballaggio.....	136
13.2 Smaltimento della vecchia bicicletta	136
14 Garanzia	136



ATTENZIONE

Il presente manuale contiene informazioni per un uso sicuro della bicicletta. Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di utilizzare la bicicletta la prima volta e conservarle in un luogo sicuro. Il presente manuale soddisfa i requisiti di 16 CFR 1512.

© 2022 woom GmbH

Il presente manuale è protetto da copyright.

Tutti i diritti riservati.

Questa versione sostituisce le precedenti.

L'originale del presente manuale è stato scritto in tedesco.

La duplicazione, la traduzione o il trasferimento su un supporto elettronico o in altra forma leggibile a macchina in toto o in parte sono vietati.

Il presente manuale è stato creato al meglio della conoscenza dell'autore. Tuttavia, woom GmbH non si assume alcuna responsabilità per la completezza o correttezza delle informazioni.

1 Note importanti sul presente documento

IT



ATTENZIONE

La non osservanza dei punti elencati in questo capitolo e nei sottocapitoli può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (rischio per la vita) o il decesso.

La bicicletta woom viene spedita parzialmente assemblata. Prima di utilizzarla la prima volta, è necessaria una serie di regolazioni in modo tale da rendere la bicicletta woom utilizzabile. Per ulteriori informazioni, consultare la istruzioni di montaggio al Capitolo 6.

Se utilizzata in modo corretto e responsabile, la bicicletta è un mezzo divertente e sano. Questo manuale dell'utente consente di assicurarsi che i bambini utilizzino la bicicletta woom in modo sicuro e in conformità con l'uso previsto. A tal fine, leggere il manuale dell'utente nella sua interezza e prestare particolare attenzione a tutte le avvertenze e le note sulla manutenzione prima che i bambini utilizzino la bicicletta woom la prima volta.

Se si presta la bicicletta woom ad altre persone o se un'altra persona supervisiona i tuoi bambini, assicurarsi che tutti gli utenti e le persone che effettuano la supervisione abbiano letto il manuale dell'utente.

1.1 Significato dei simboli

In questo manuale, sono utilizzati i seguenti simboli:



ATTENZIONE

La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (rischio per la vita) o il decesso.



AVVERTENZA

La non osservanza di queste informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni.



CONSIGLIO

Indica suggerimenti utili.

1.2 Suggerimenti, note e avvisi

In qualità di genitore o supervisore, si è responsabili delle azioni e della sicurezza dei bambini. Se si consente di utilizzare una bicicletta a un bambino, ci si assume la responsabilità dei rischi e pericoli associati. Sia il responsabile che il bambino devono comprendere e osservare le regole per un uso della bicicletta sicuro e responsabile, devono utilizzarla per lo scopo previsto e svolgere la manutenzione necessaria. Desideriamo che i bambini usino la bicicletta in modo corretto fin dal principio e pertanto auspichiamo l'osservanza delle seguenti precauzioni:

Casco e abbigliamento

Il bambino deve indossare un casco adatto che calzi saldamente ed è necessario assicurarsi che lo indossi sempre durante l'uso della bicicletta. Assicurarsi che gli indumenti del bambino siano adatti, aderenti, sgargianti e preferibilmente riflettenti in modo che possa essere notato in tempo utile dagli altri. Durante l'uso della bicicletta, il bambino deve indossare un abbigliamento appropriato e scarpe con suole antiscivolo.

Uso sicuro e responsabile

Spiegare al bambino in modo comprensibile il funzionamento dei freni e assicurarsi che ne prenda dimestichezza prima di utilizzare la bicicletta. Insegnare al bambino l'uso sicuro e responsabile della bicicletta woom nell'ambiente in cui la utilizzerà.

Normative nazionali e strade forestali private

Informarsi sulle normative nazionali vigenti (ad es. relative a luci, catarifrangenti e campanelli) e osservare la segnaletica e le indicazioni stradali. Inoltre, attenersi alle regole generali per un uso della bicicletta sicuro e responsabile. Tenere presente le diverse normative vigenti per le strade forestali e i sentieri escursionistici rispetto alle strade pubbliche.

Valutazione precisa delle capacità

Il genitore conosce al meglio le capacità e il livello di coordinazione del proprio figlio. Prestare attenzione a cosa il bambino è in grado di gestire con sicurezza per tutelarlo.

2 Note importanti sulla bicicletta woom

IT



ATTENZIONE

L'uso non adeguato della bicicletta woom diverso dallo scopo previsto può comportare danni materiali, cadute e infortuni gravi. Per evitare tali conseguenze, osservare le note elencate ai punti 2.1 e 2.2.

Prendersi cura ed eseguire la manutenzione della bicicletta woom con regolarità e attenersi al programma di manutenzione consigliato al Capitolo 10.



AVVERTENZA

Durante la sostituzione dei componenti, utilizzare solo parti di ricambio originali compatibili e seguire le note presenti nel manuale del produttore. La non osservanza di queste informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni. Per informazioni aggiuntive sulle parti di ricambio compatibili, rivolgersi al servizio assistenza tramite il sito web di woom (woom.com) o al proprio rivenditore. Le parti soggette ad usura della trasmissione (corona, cassetta) possono essere sostituite esclusivamente con parti di ricambio originali.

Per evitare danni dovuti al sovraccarico della bicicletta woom, non superare il peso del ciclista e il carico massimo o il peso lordo massimo (ciclista, carico e bicicletta) in nessuna circostanza (vedi tabella).

Modello bicicletta	Peso della bicicletta [kg] (senza pedali)	Peso massimo [kg] ciclista + carico	Peso massimo [kg] ciclista + carico + bicicletta
woom ORIGINAL 2	5	55	60
woom ORIGINAL 3	5,3	54	60
woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC	6	54	60

Biciclette woom per il mercato USA

Per garantire l'uso sicuro della bicicletta woom ed evitare infortuni, prima di utilizzarla, prendere la misura della gamba interna del bambino. Confrontare il risultato con la misurazione della lunghezza della gamba interna riportata nella tabella seguente. La lunghezza della gamba interna deve essere uguale o superiore al valore elencato per il modello della bicicletta in tabella.

Modello bicicletta	Lunghezza gamba minima [cm]
woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC	39 / 45 / 45



CONSIGLIO

Per misurare la lunghezza interna della gamba, il bambino deve stare in piedi ben eretto con la schiena contro la parete. Prendere un libro con copertina rigida (o un oggetto simile) e posizionare il dorso del libro rivolto verso l'alto all'altezza dell'inguine applicando una pressione leggera analoga a quella di una sella durante l'uso della bicicletta. Quindi misurare la distanza tra il pavimento e il bordo del dorso del libro nel modo più verticale possibile. La misura ottenuta sarà la lunghezza interna della gamba del bambino.

2.1 Scopo previsto della bicicletta woom

woom ORIGINAL

woom ORIGINAL è una bicicletta per bambini sviluppata appositamente per l'uso in città, su terreni fuori strada non impegnativi e in mezzo alla natura. È adatta (in base alla misura della bicicletta) a bambini alti dai 95 ai 165 cm (all'incirca tra i 3 e 14 anni).



AVVERTENZA

L'uso previsto implica anche l'osservanza delle raccomandazioni su uso, manutenzione e riparazione contenuti nel manuale dell'utente. La non osservanza di queste informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni.

2.2 Scopo non previsto della bicicletta woom

woom ORIGINAL

- × woom ORIGINAL non è stata progettata per salti maggiori di 15 cm, acrobazie o sport estremi.
- × I telai e gli altri componenti delle biciclette woom non sono stati progettati per essere utilizzati da adulti.
- × Le biciclette woom non sono state progettate per essere utilizzate da più di una persona alla volta, anche se non viene superato il peso massimo consentito.
- × Le biciclette woom non prevedono il montaggio di un seggiolino per bambini.
- × Le biciclette woom non prevedono l'utilizzo di rimorchi da bicicletta.

2.3 Esonero da responsabilità

Le informazioni, i dati e le note forniti nel presente manuale sono aggiornati al momento della stampa dello stesso. Le illustrazioni sono immagini simboliche e non rispecchiano necessariamente la realtà. Le informazioni, illustrazioni e descrizioni contenute nel presente manuale non possono essere utilizzate come base per rivendicare il diritto di sostituire prodotti già spediti. Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche tecniche. Modifiche, errori e refusi non possono essere utilizzati come motivazioni per la richiesta di risarcimento dei danni. Le informazioni contenute nel presente manuale descrivono le caratteristiche del prodotto ma

non rappresentano alcuna assicurazione a tale riguardo. Non ci assumiamo responsabilità per danni o lesioni dovute a:

- ✓ Non osservanza delle istruzioni di montaggio e uso
- ✓ Alterazioni o modifiche non autorizzate del prodotto
- ✓ Uso non corretto
- ✓ Attività di manutenzione non eseguite
- ✓ Uso improprio: uso del prodotto non conforme all'uso previsto.

3 Informazioni importanti sulla sicurezza



ATTENZIONE

La non osservanza degli avvisi elencati nel presente capitolo può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (rischio per la vita) o il decesso.



AVVERTENZA

La presenza di parti di piccole dimensioni rende le biciclette inadatte a bambini di età inferiore ai 3 anni.

Tenere le parti sfuse e i sacchetti di plastica fuori dalla portata dei bambini. La non osservanza di queste linee guida può comportare il rischio di soffocamento.

- ✓ Assicurarsi che, durante la guida della bicicletta woom, il bambino indossi sempre un abbigliamento appropriato per il ciclismo e dispositivi di protezione, come un casco da bicicletta omologato e calzature robuste.
- ✓ Non trainare o spingere la bicicletta woom con cavi o barre da traino.
- ✓ La bicicletta woom non è progettata per trasportare un'altra persona al fianco del conducente.
- ✓ Richiede l'assemblaggio da parte di un adulto.

L'unico modo per garantire un uso affidabile e sicuro della bicicletta woom è che sia costruita e assemblata in conformità alle istruzioni fornite da woom GmbH. A questo scopo attenersi alle istruzioni presenti nel manuale, in particolare alle istruzioni di montaggio al Capitolo 6.
- ✓ Non modificare la bicicletta woom.

Utilizzare solo componenti approvati da woom. Per la bicicletta woom non è prevista l'aggiunta di un motore.
- ✓ Rischio di lesioni provocate da oggetti metallici appuntiti e duri!

La bicicletta woom è realizzata in metallo. Le cadute possono comportare infortuni.

- ✓ **Rischio di lesioni provocate da parti danneggiate e sporgenti!**
 La bicicletta woom può essere utilizzata solo se in perfetto stato. woom GmbH non si assume alcuna responsabilità per lesioni dovute a parti danneggiate o usurate (ad es. freni).
 Dopo una caduta controllare la bicicletta woom e i suoi componenti per verificare che non siano presenti danni.
 Far riparare danni o difetti immediatamente da un meccanico professionista.
- ✓ **Rischio di lesioni da caduta!**
 La sella, il manubrio e i pedali devono essere regolati correttamente e stretti adeguatamente.
 Sedersi esclusivamente sulla sella.
 Evitare pendii ripidi e gradini.
 Durante l'uso, il bambino deve essere sempre consapevole dell'ambiente circostante e della superficie. Il bambino deve essere capace mentalmente e fisicamente di utilizzare la bicicletta in sicurezza. Come per qualsiasi sport, andare in bicicletta comporta il rischio di lesioni personali e danni materiali. Il funzionamento secondo l'uso previsto e la corretta manutenzione riducono il rischio di infortuni. È necessario che il bambino presti particolare attenzione durante l'uso in condizioni di bagnato. Evitare che il bambino utilizzi la bicicletta su superfici scivolose bagnate o ghiacciate. Se non è possibile evitarlo, procedere lentamente e con cautela per garantire una fermata sicura in qualsiasi momento.
- ✓ **Rischio di lesioni provocate da parti in rotazione!**
 Le parti rotanti, come le ruote e i rotori dei freni a disco, aumentano il rischio di lesioni. Assicurarsi di mantenere una distanza di sicurezza dalle parti in rotazione durante l'uso o la manutenzione della bicicletta woom.
- ✓ **Il bambino deve essere capace mentalmente e fisicamente di utilizzare la bicicletta in sicurezza.** Come per qualsiasi sport, andare in bicicletta comporta il rischio di lesioni personali e danni materiali. Il funzionamento secondo l'uso previsto e la corretta manutenzione riducono il rischio di infortuni.
- ✓ **Se si desidera utilizzare la bicicletta woom su strade pubbliche, informarsi sulle normative nazionali vigenti e munire la bicicletta woom degli accessori necessari.** La non osservanza del codice della strada può comportare infortuni al bambino o agli altri.
- ✓ **Accendere le luci di notte o quando la visibilità è scarsa (non incluse con tutte le biciclette woom).**
- ✓ **I catarifrangenti devono essere installati correttamente ed essere puliti.** I catarifrangenti danneggiati o mancanti devono essere sostituiti.
- ✓ **Assicurarsi di tenere la bicicletta woom in un luogo sicuro e chiuso a chiave (o chiuderla con un lucchetto adatto) per evitare che qualcuno se ne appropri indebitamente.** Se, malgrado le misure di sicurezza, la bicicletta woom viene presa senza permesso, segnalare il furto immediatamente alle autorità competenti (in tali casi assicurarsi di disporre del numero di telaio della bicicletta woom).

4 Componenti della bicicletta woom

I numeri corrispondono a quelli dell'illustrazione della copertina interna.

1	Collarino reggisella	13	Limitatore dello sterzo
2	Reggisella	14	Bracci del freno
3	Sella	15	Mozzo
4	Telaio	16	Cerchio
5	Morsetto serie sterzo	17	Pneumatici
6	Attacco manubrio	18	Raggio
7	Ergogrip	19	Movimento centrale (nel telaio)
8	Leva dei freni	20	Guarniture
9	Manubrio	21	Pedale
10	Tubo sterzo	22	Carter
11	Serie sterzo (nel tubo sterzo)	23	Catena
12	Forcella		

5 Funzioni dei componenti principali

5.1 Stabilità – il telaio

Il telaio woom è realizzato con tubi di alluminio leggeri e di alta qualità. Ciò fornisce la stabilità necessaria con un peso ridotto.

5.2 Supporto ruota anteriore e assorbimento degli urti – la forcella

La forcella collega la ruota anteriore al telaio e funge da supporto per altri componenti, come l'attacco del manubrio e il freno anteriore.

5.3 Sterzata – il manubrio

La posizione e la forma del manubrio favoriscono la corretta postura in sella. Il manubrio è inoltre il supporto di manopole e altri componenti (leve dei freni, leve del cambio, campanello, catarifrangente, ecc.).

5.4 Assorbimento degli urti e tenuta di strada – gli pneumatici

Gli pneumatici devono sostenere il peso di bici, ciclista ed eventuali carichi. Maggiore è il peso, maggiore deve risultare la pressione degli pneumatici. L'intervallo di pressione permesso è specificato sullo pneumatico. Consultare inoltre il Capitolo 10.1.

5.5 Arrestare la bici in tempo – i freni

La bicicletta woom ORIGINAL monta due freni a pattino, uno sulla ruota anteriore e uno sulla ruota posteriore. Durante la frenata, i pattini dei freni premono contro la pista frenante del cerchio, rallentando la ruota. Consultare inoltre il Capitolo 8.1.

VALIDO SOLO NEGLI USA: la bicicletta woom ORIGINAL 2 monta un freno a contropedale sulla ruota posteriore. L'applicazione del freno a contropedale innesta il meccanismo di frenata nel mozzo posteriore, rallentando la ruota. Consultare inoltre il Capitolo 8.1.

5.6 Trasmissione – la catena e i rapporti

Le pedivelle collegano i pedali con il movimento centrale. La corona fissata alla pedivella destra trasferisce la forza motrice tramite la catena alla ruota posteriore. Lì è inoltre situato il deragliatore (tranne che sulle biciclette woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 e woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC). woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC dispone di un cambio automatico a due marce. Il processo di cambio dipende dalla velocità di guida. Il deragliatore guida e sposta la catena su pignoni di misure diverse. Ciò comporta rapporti di marcia diversi per il trasferimento della potenza.

Quando la catena si trova su un pignone piccolo posteriore, si dice che è su un rapporto di trasmissione elevato. La pedalata risulta più impegnativa, ma la bicicletta copre una distanza maggiore con una singola rotazione.

Quando la catena si trova su un pignone grande posteriore, si dice che è su un rapporto di trasmissione ridotto. La pedalata risulta più agevole, ma la bicicletta copre una distanza minore con una singola rotazione.

6 Preparazione della bicicletta woom al primo uso



ATTENZIONE

La bicicletta woom deve essere assemblata da un adulto.

I sacchetti di plastica, le parti di piccole dimensioni della bicicletta e l'imballaggio devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.

Attenzione: le designazioni "sinistra" e "destra" in queste istruzioni si riferiscono sempre ai lati sinistro e destro della bicicletta, vista dall'alto e seguendo il senso di marcia della stessa.

Nella sezione "Info e assistenza" sul sito web di woom (woom.com), sono presenti video che spiegano come montare la bicicletta woom.

6.1 Disimballaggio



AVVERTENZA

Quando si tagliano le fascette, prestare attenzione a non danneggiare le parti della bicicletta, in particolare gli pneumatici, i cavi dei freni e altri cavi. La non osservanza di queste informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni.

1. Rimuovere l'imballaggio e tagliare con cautela le fascette dei cavi, se presenti.
2. Rimuovere il disco in plastica di protezione dal deragliatore sulla ruota posteriore.
3. Prendere nota del numero di telaio della bicicletta woom. Questo numero è univoco per ogni bicicletta e ne fornisce la modalità di identificazione in caso di segnalazione di furti alle forze dell'ordine e alla compagnia assicurativa. Il numero si trova nella parte inferiore del telaio, vicino al movimento centrale. Inoltre è possibile annotare il numero di telaio sulla scheda di garanzia (vedere la copertina interna).

6.2 Assemblaggio delle biciclette woom ORIGINAL 2, 3 e 3 AUTOMAGIC



AVVERTENZA

Per le coppie di serraggio necessarie per l'assemblaggio consultare il Capitolo 12. La non osservanza di queste informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni.

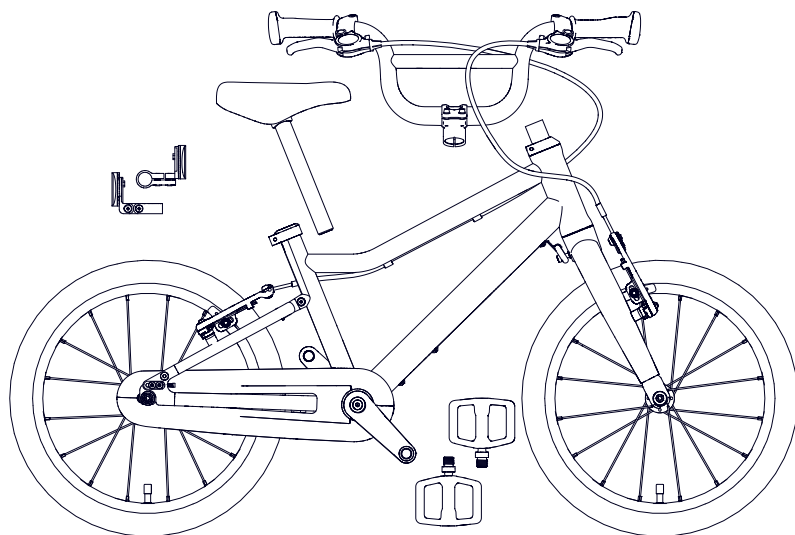


ATTENZIONE (per le biciclette woom ORIGINAL 3, woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC e tutti i modelli woom ORIGINAL per il mercato USA)

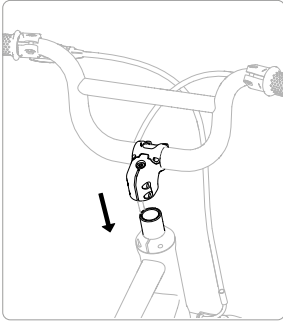
Prima di utilizzare la bicicletta woom, assicurarsi sempre che la leva di sgancio rapido sia ben chiusa. Quando la leva di sgancio rapido è chiusa, è visibile la parola "CLOSE" all'esterno della leva.

Quando si chiudono le leve a sgancio rapido, assicurarsi che siano completamente chiuse e non urtino così altri componenti. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.

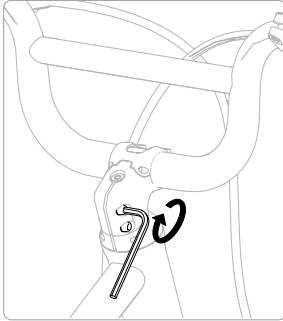
Confrontare la bicicletta woom con l'illustrazione per assicurarsi che sia completa. Nella bicicletta woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC, il design del carter è leggermente diverso rispetto all'illustrazione qui presente.



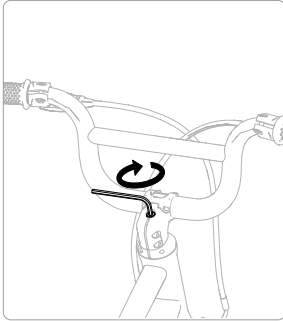
Installazione del manubrio



Infilare il manubrio e l'attacco manubrio sulla forcella fino a fine corsa. Assicurarsi che i bracci del freno siano rivolti in avanti.



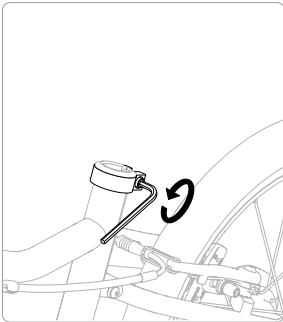
Allineare il manubrio e stringere alternativamente più volte entrambi i bulloni di fissaggio fino a raggiungere la coppia necessaria.



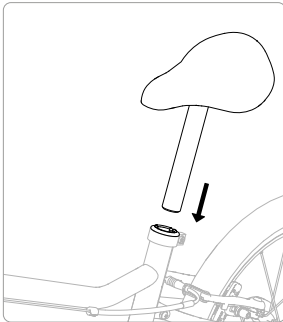
Dopo aver serrato i bulloni del morsetto, serrare il bullone di bloccaggio sulla parte superiore dell'attacco in base alla coppia necessaria.

Installazione della sella

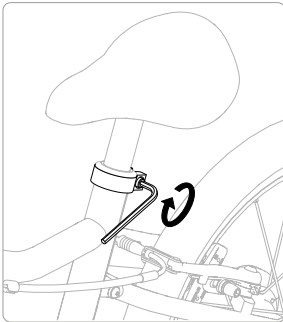
woom ORIGINAL 2



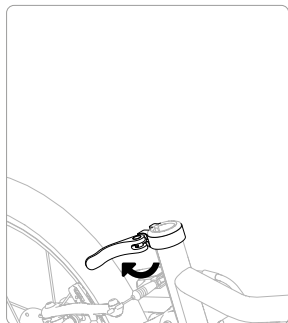
Allentare il bullone del collarino reggisella.



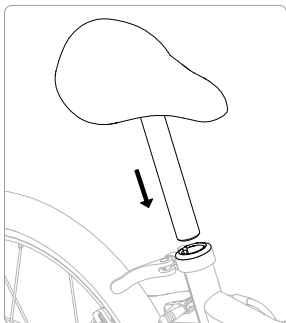
Inserire il reggisella nel telaio e posizionarlo all'altezza desiderata (consultare il Capitolo 7 per le istruzioni sulla regolazione dell'altezza della sella).



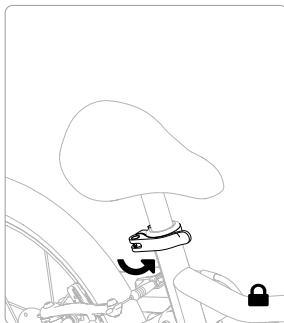
Stringere il collarini reggisella in base alla coppia necessaria.

woom ORIGINAL 3 / 3 AUTOMAGIC e modelli USA di woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC


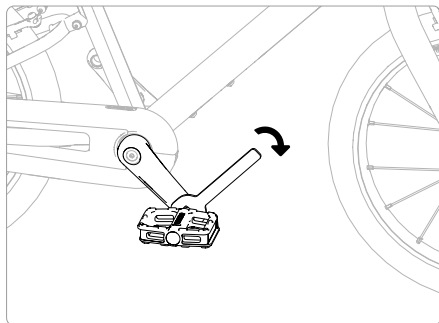
Aprire la leva di sgancio rapido.



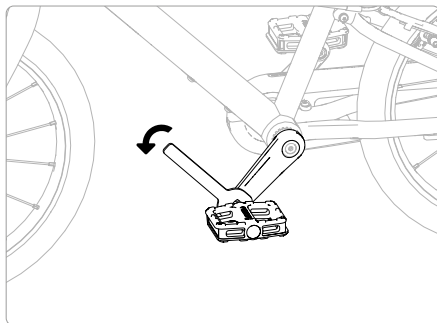
Inserire il reggisella nel telaio e posizionarlo all'altezza desiderata (consultare il Capitolo 7 per le istruzioni sulla regolazione dell'altezza della sella).



Chiudere completamente la leva di sgancio rapido.

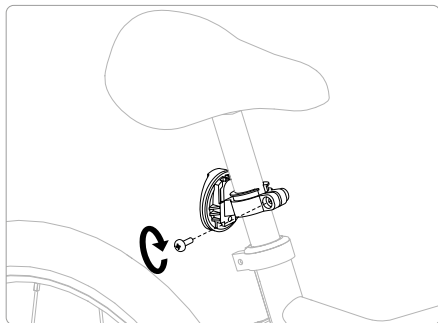
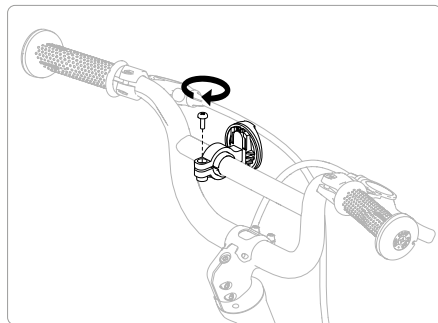
Installazione dei pedali


Avvitare il pedale contrassegnato con "R" nella pedivella destra secondo la direzione della freccia e stringerlo con una chiave.



Avvitare il pedale contrassegnato con "L" nella pedivella sinistra secondo la direzione della freccia e stringerlo con una chiave.

Installazione dei catarifrangenti



Montare il catarifrangente bianco sul manubrio e quello rosso sul reggisella.

7 Regolare la bicicletta woom per la statura del bambino



ATTENZIONE

Le regolazioni della bicicletta woom devono essere regolate da un adulto. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.



AVVERTENZA

Per le coppie di serraggio necessarie per le messe a punto consultare il Capitolo 12. La non osservanza di queste informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni.

Una volta montate tutte le parti, la bicicletta woom è pronta all'uso. Assicurarsi che la bicicletta woom sia perfettamente adatta alla statura del bambino regolando l'altezza della sella se necessario.

Inoltre è possibile regolare la posizione delle leve dei freni e/o del comando di cambio e l'angolazione del manubrio.

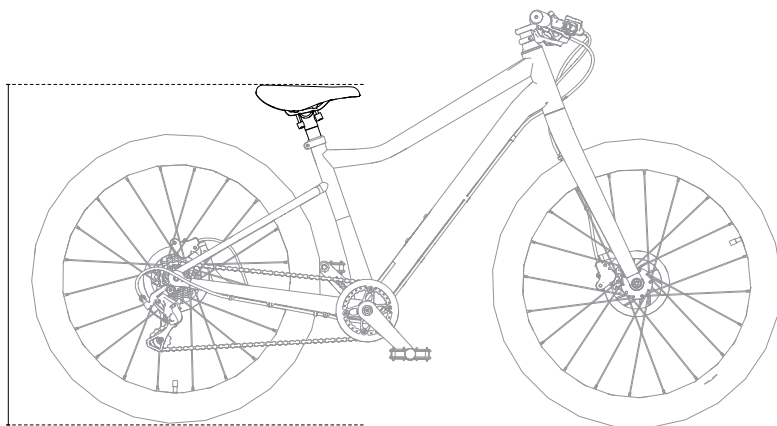
7.1 Regolazione dell'altezza della sella

Per allentare o stringere il collarino del reggisella, seguire le istruzioni di montaggio della bicicletta woom al Capitolo 6.2 e quelle per le coppie di serraggio al Capitolo 12.



ATTENZIONE

Rispettare la profondità di inserimento minima del reggisella! Fare riferimento al segno "Min" sul reggisella. Durante la regolazione della sella, non scendere al di sotto dell'altezza della sella minima (consultare la tabella al Capitolo 7.1). La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.



Per la misurazione dell'altezza della sella consultare la tabella per l'altezza minima della sella.

Modello bicicletta

Altezza minima della sella [mm]

woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC

405 / 485 / 485

AVVERTENZA

Altezza corretta della sella: stando seduti sulla sella, posizionare il tallone sul pedale nella posizione più bassa in modo che la gamba sia tesa. Mentre è seduto in sella, il bambino deve poter sempre toccare il suolo con entrambi i piedi e mantenere una posizione stabile una volta regolata l'altezza della sella. Per i principianti, impostare la sella ad un'altezza minore.



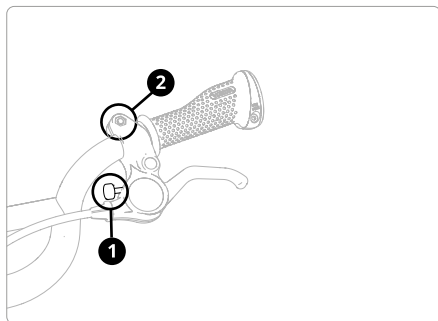
7.2 Impostazione della posizione della leva dei freni e del reach

La bicicletta woom viene fornita con una distanza standard adatta in base al modello.

Per ridurre la distanza tra la leva dei freni e l'impugnatura del manubrio, ruotare il bullone di regolazione della leva dei freni (1 – vedi le illustrazioni) in senso orario (attenzione all'avvertenza!).

Per regolare la posizione della leva dei freni sul manubrio, allentare il bullone di serraggio (2 – vedi le illustrazioni) ruotandolo in senso antiorario e riposizionare la leva.

Infine, stringere il bullone di serraggio in base alla coppia consigliata. Assicurarsi che le leve dei freni siano posizionate in modo tale che il bambino sia in grado di frenare in sicurezza senza sforzo e che siano facili da raggiungere.



Bulloni di regolazione delle biciclette woom
ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 e woom
ORIGINAL 3 AUTOMAGIC



ATTENZIONE

La leva dei freni non deve entrare in contatto con l'impugnatura del manubrio, anche quando premuta fino in fondo. Regolare il bullone di regolazione a sufficienza per garantire che la leva del freno non possa entrare in contatto con l'impugnatura del manubrio, anche quando premuta fino in fondo. Non svitare mai completamente il bullone di regolazione dalla leva del freno. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.

7.3 Regolazione della posizione del manubrio



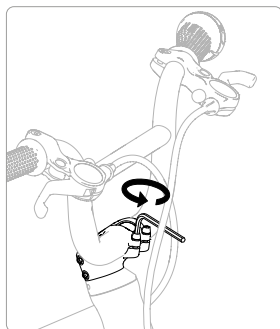
ATTENZIONE

Assicurarsi che il manubrio sia centrato dopo le regolazioni. Il segno sulla parte anteriore (se presente) consente l'allineamento.

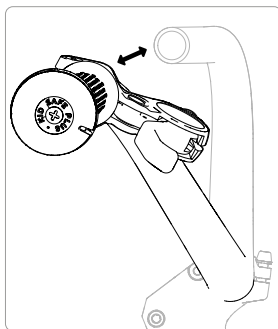
Inoltre assicurarsi che i morsetti non siano attorcigliati, ma paralleli tra loro. Assicurarsi che il manubrio non possa essere ruotato quando i bulloni sono stretti. Per montare correttamente il manubrio sulla bicicletta woom, consultare inoltre il Capitolo 6. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.

È possibile regolare la posizione e l'angolazione del manubrio in base alla statura del bambino tramite l'attacco del manubrio o i morsetti Vario. Il bambino deve poter raggiungere le manopole facilmente quando seduto sulla sella, inclinandosi in avanti con le braccia leggermente piegate. Per eseguire la regolazione, allentare i bulloni dell'attacco del manubrio o dei morsetti Vario. Spostare il manubrio nella posizione desiderata. Assicurarsi che le manopole e le leve dei freni tornino in posizione corretta e stringere i bulloni in base alla coppia consigliata.

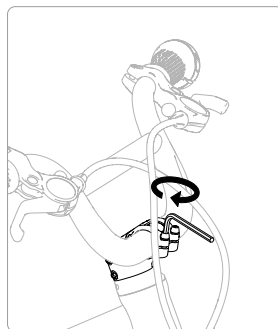
woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 e woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC



Allentare leggermente i bulloni anteriori sull'attacco manubrio.



Regolare l'angolazione del manubrio.



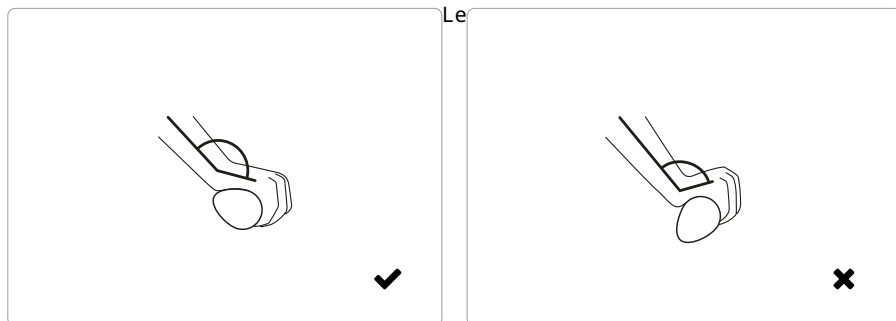
Stringere alternatamente entrambi i bulloni sull'attacco manubrio diverse volte fino al raggiungimento della coppia necessaria.

7.4 Regolazione delle manopole Ergogrip woom



ATTENZIONE

Prima di eseguire le regolazioni e stringere i bulloni del morsetto, assicurarsi che le manopole Ergogrip siano inserite il più possibile nel manubrio. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.



manopole Ergogrip sono progettate per supportare il palmo della mano del bambino. Quando si stringono le manopole mentre si pedala normalmente, i polsi devono essere leggermente piegati. Per regolarle, allentare il bullone di serraggio di Ergogrip. Ruotare le manopole nella posizione desiderata e stringere il bullone di serraggio.

8 Guida corretta

8.1 Frenata corretta

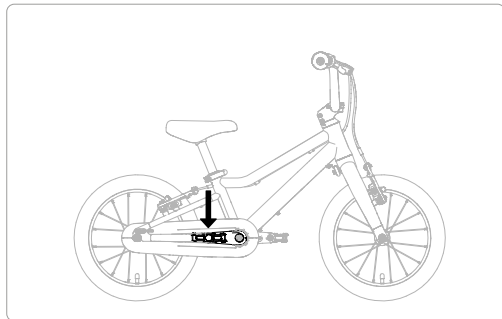
- ✓ La leva del freno sinistra aziona il freno anteriore.
- ✓ La leva del freno destra aziona il freno posteriore.

Per azionare i freni al meglio, occorre tenere presente che:

- ✓ Il bambino deve azionare sempre entrambi i freni contemporaneamente.
- ✓ L'uso ottimale dei freni dipende dalla superficie stradale.

AVVERTENZA

In base alla superficie e alle condizioni della strada, la distanza di frenata può variare. In particolare sulle strade bagnate, assicurarsi che il bambino si attivi per tempo considerando che la frenata impiegherà una distanza più lunga. La non osservanza di queste informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni.

Freno a contropedale per la bicicletta woom ORIGINAL 2 (valido solo negli USA):

Il freno a contropedale è azionato applicando una pressione con il piede al pedale in direzione opposta alla rotazione della trasmissione. Per quest'operazione, il pedale deve essere rivolto verso l'interno (vedi illustrazione).

ATTENZIONE

Una frenata brusca a contropedale può causare il bloccaggio della ruota posteriore facendo perdere il controllo della bicicletta al bambino. Prima dell'uso, assicurarsi che il bambino prenda dimestichezza con il funzionamento del freno a contropedale. L'allineamento e la tensione della catena devono essere controllati regolarmente per garantire il corretto funzionamento del freno a contropedale (consultare il capitolo 10). La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.

9 Pulizia

Pulire regolarmente la bicicletta woom per evitare che si danneggi e per la sicurezza del bambino.



AVVERTENZA

Non utilizzare un'idropulitrice in quanto ciò potrebbe danneggiare i cuscinetti e componenti simili. Non pulire mai la bicicletta con acidi, detergenti contenenti olio o liquidi contenenti solventi. La non osservanza di queste informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni.

9.1 Telaio, manubrio, forcella, ruote

Pulire questi componenti con acqua tiepida, un detergente delicato e un panno morbido o una spugna.

9.2 Catena, cassetta, pignoni

Pulire questi componenti con un panno unto con oli appositi o con una spazzola e un detergente adatto alle catene. Al termine della pulizia, i componenti devono essere lubrificati (consultare il Capitolo 10.2).

9.3 Freni

Se i freni sono molto sporchi, è possibile pulirli con dell'acqua tiepida e del detergente. Non usare detergenti che contengono oli.

10 Manutenzione



ATTENZIONE

Come tutte le parti meccaniche, anche la bicicletta è soggetta a usura e alte sollecitazioni. I diversi materiali e componenti possono reagire in modo diverso all'usura e al deterioramento a causa delle sollecitazioni. Se si supera la durata di utilizzo prevista per un componente, questo potrebbe rompersi improvvisamente e recare danni a chi guida. Ogni sorta di crepa, buco o variazione di colore in parti della bicicletta particolarmente soggette a sollecitazioni sono indice della fine della durata di utilizzo di un componente, che dovrà essere pertanto sostituito. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.

AVVERTENZA

Per garantire il funzionamento corretto della bicicletta woom, attenersi alle raccomandazioni per la manutenzione dei singoli componenti presente in questo capitolo e alle operazioni consigliate nel programma di manutenzione per la verifica periodica (consultare il Capitolo 11). La non osservanza di queste informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni.

Nella sezione Info e assistenza sul sito web di woom (woom.com), sono presenti video per la manutenzione e la cura della bicicletta woom.

I lavori di riparazione e manutenzione di qualsiasi tipo necessitano di competenze, esperienza ed utensili speciali. Se non si è esperti, è necessario far eseguire riparazione, regolazioni e manutenzione da un meccanico specializzato per motivi di sicurezza.

10.1 Pneumatici

- ✓ Controllare con regolarità il battistrada e le condizioni degli pneumatici.
- ✓ Sostituire immediatamente gli pneumatici consumati o danneggiati!
- ✓ La pressione minima e massima consentita è indicata sul fianco dello pneumatico e non deve essere superiore o inferiore a tale indicazione.
Intervallo di pressione consentito per woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC: da 2,5 a 4,5 bar (da 35 a 65 psi).
- ✓ Utilizzare un manometro per impostare la corretta pressione degli pneumatici.
- ✓ La verifica della pressione tastando gli pneumatici non è molto affidabile.

AVVERTENZA

Una pressione insufficiente degli pneumatici può comportare una perdita improvvisa di pressione dovuta a danni di pneumatico, camera d'aria e cerchio. Verificare la pressione dell'aria prima di ciascun utilizzo. La non osservanza di queste informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni.

**CONSIGLIO**

Una perdita di pressione di circa 1 bar al mese è considerata normale. Se lo pneumatico perde molta più aria, la camera d'aria è difettosa e deve essere sostituita o riparata.

10.2 Catena

IT



AVVISO (VALE SOLO PER I MODELLI USA)

Per un corretto funzionamento, le biciclette con freno a contropedale richiedono una tensione della catena sufficientemente elevata e un perfetto adattamento/allineamento parallelo della catena; in caso contrario, il freno a contropedale potrebbe non funzionare. Pertanto, è necessario controllare e riparare la catena a intervalli regolari (consultare i capitoli 9 e 11) e in base alle istruzioni di manutenzione fornite in questo capitolo. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.

Con l'usura, la catena si allunga. Se si consuma troppo, può danneggiare i pignoni. La catena e i pignoni devono pertanto essere controllati con regolarità (consultare il Capitolo 11).

Lubrificazione della catena

La catena deve essere pulita e lubrificata con regolarità. Per la pulizia della catena e di altri componenti della trasmissione consultare il Capitolo 9. Utilizzare un olio adatto per la lubrificazione della catena e prestare attenzione a non applicarne troppo. Rimuovere l'olio in eccesso con un panno.

Per lubrificare la catena delle biciclette woom ORIGINAL 2 e woom ORIGINAL 3, il carter deve essere rimosso (consultare le istruzioni per la rimozione del carter in questo capitolo). Nella bicicletta woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC non è necessario rimuovere il carter per lubrificare la catena.

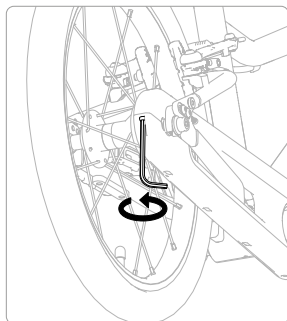


ATTENZIONE

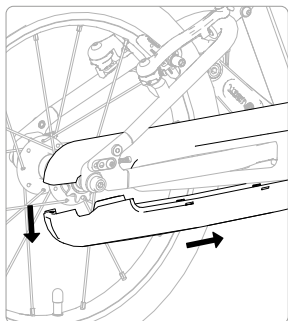
Assicurarsi che il lubrificante non entri in contatto con i pattini dei freni!
Se il lubrificante entra in contatto con i pattini dei freni, questi devono essere sostituiti. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.

Tensione della catena

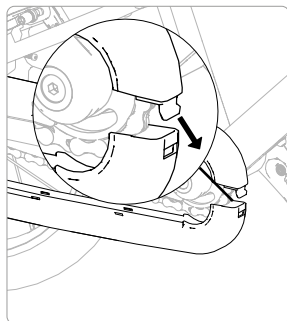
Smontaggio e montaggio del carter nelle biciclette woom ORIGINAL 2 e woom ORIGINAL 3



Svitare il bullone della chiave a brugola sul lato inferiore del paracateni.



Una volta rimosso il bullone, spostare con cautela il retro della parte inferiore del paracateni verso il basso e quindi farlo scorrere in avanti.

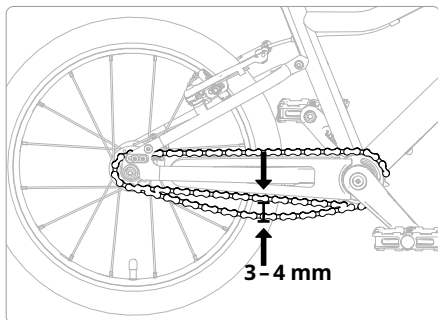


Rimuovere la parte inferiore del paracateni dalla bicicletta rimuovendo con cautela la linguetta in plastica. Sollevare delicatamente la parte superiore del paracateni e farla scorrere in avanti estraendola dal telaio. Per installare il paracateni, attenersi ai passaggi per la rimozione seguendoli in ordine opposto.

Verifica del tensionamento della catena

Per verificare il tensionamento della catena nelle biciclette woom ORIGINAL 2 e woom ORIGINAL 3, il carter deve essere rimosso (consultare la sezione sulla rimozione del carter in questo capitolo). Nella bicicletta woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC non è necessario rimuovere il carter.

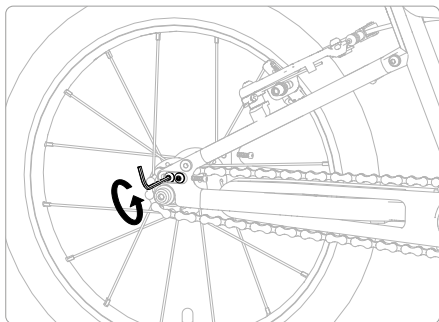
Per verificare il tensionamento della catena, spostare la parte centrale della catena tra il pignone e la corona in alto e in basso con una leggera trazione (circa 1 Kg). La catena deve disporre di 3 - 4 mm di gioco tra la posizione più in alto e quella più in basso. Assicurarsi di misurare il gioco verso l'alto e il basso sullo stesso punto della catena.



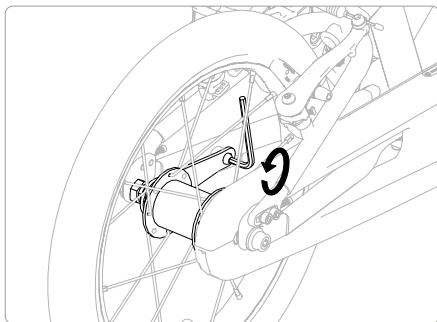
Se il gioco misurato della catena è troppo basso o troppo alto, regolare la tensione della catena (consultare la sezione sulla regolazione della tensione della catena in questo capitolo).

Regolazione della tensione della catena

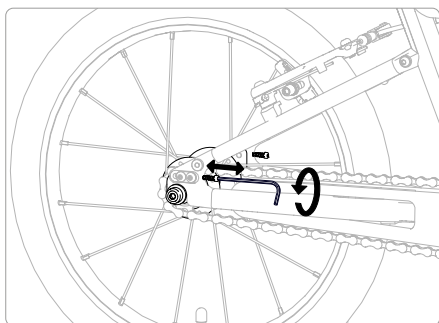
IT



Allentare leggermente i quattro bulloni di serraggio a destra e sinistra dell'estremità della forcella.

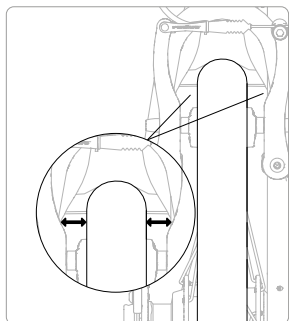


Valido solo per i modelli USA: allentare leggermente il bullone del braccio di reazione sul fodero orizzontale a sinistra.

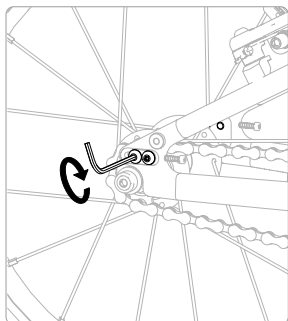


Regolare la tensione della catena con le due viti di regolazione sulla sinistra e destra dell'estremità della forcella. Ruotando le viti in senso orario si tende la catena, mentre ruotandole in senso antiorario si allenta. Non svitare mai completamente le viti di tensionamento. Quando si effettuano le regolazioni, assicurarsi di allentare o stringere le viti di regolazione sinistra e destra con lo stesso numero di giri.

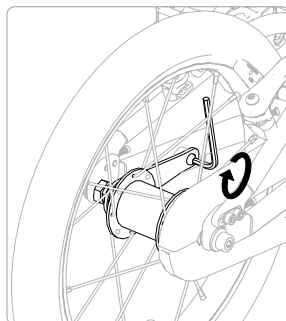
Una volta allentate, spingere la ruota posteriore in avanti in direzione dell'escursione in modo che le estremità della forcella si appoggino sulle viti di regolazione.



Una volta regolata la tensione della catena, verificare che la ruota sia centrata nel telaio. Per eseguire l'operazione, misurare la distanza tra pneumatico e foderi orizzontali a sinistra e destra. La distanza deve essere identica su entrambi i lati.



Stringere tutte e quattro le viti di serraggio a sinistra e a destra dell'estremità della forcella in base alla coppia necessaria.



Valido solo per i modelli USA: serrare il bullone del braccio di reazione sul fodero orizzontale sinistro in base alla coppia necessaria.

AVVERTENZA



Una volta regolata la tensione della catena, verificare che la trasmissione funzioni fluidamente. Per l'operazione, afferrare la sella, sollevare la ruota posteriore e verificare la resistenza nella trasmissione ruotando la pedivella. Deve poter girare in modo scorrevole e con una resistenza stabile. Se la resistenza della trasmissione è troppo elevata, verificare la tensione della catena (consultare la sezione sulla verifica del tensionamento della catena) e la regolazione dei freni (consultare il Capitolo 10.4). La non osservanza di queste informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni.



ATTENZIONE

Una volta regolata la tensione della catena, controllare l'allineamento dei pattini dei freni sulla pista del cerchio (consultare il Capitolo 10.4). La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.

10.3 Manubrio, serie sterzo e forcella

La serie sterzo, situata nel tubo sterzo, collega la forcella al telaio e consente al manubrio di ruotare facilmente. Durante l'uso della bicicletta, è soggetto a pesanti sollecitazioni e deve pertanto essere posizionato correttamente. La bicicletta woom deve essere controllata da personale specializzato nel caso in cui nella serie sterzo o nel manubrio

- ✓ sia presente del gioco oppure si notino vibrazioni,
- ✓ o nel caso in cui il movimento o la rotazione non risultino agevoli.

10.4 Freni

IT



ATTENZIONE

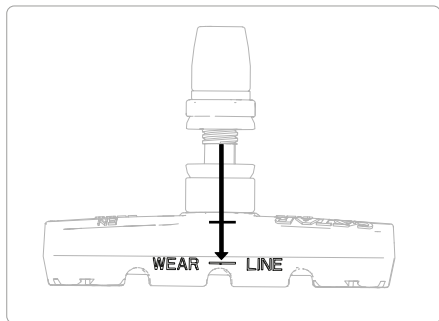
Far riparare o regolare i freni esclusivamente da personale specializzato.

I pattini dei freni non devono entrare in contatto con sostanze oleose o grasso. Attenzione a non toccare superfici calde. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.

Le piste frenanti e i pattini dei freni sono tutti componenti suscettibili all'usura, pertanto devono essere controllati a intervalli regolari (consultare il Capitolo 11). I freni devono essere verificati o riparati da personale specializzato se:

- ✓ I pattini dei freni sono usurati fino all'indicatore (LINEA DI USURA).
- ✓ La leva del freno entra in contatto con il manubrio durante la frenata.
- ✓ I freni stridono o vibrano.
- ✓ La potenza di frenata si riduce.
- ✓ I freni "flottano", cioè hanno un punto di stacco variabile.

woom ORIGINAL



Regolazione dei freni sulla bicicletta woom ORIGINAL

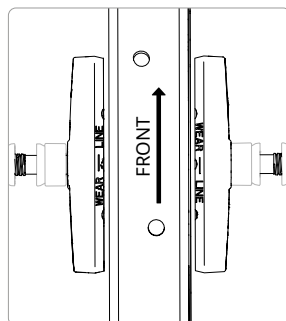
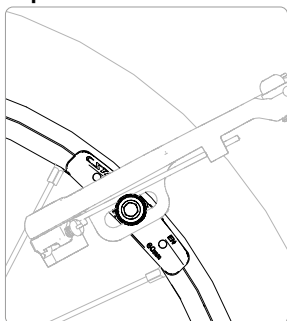
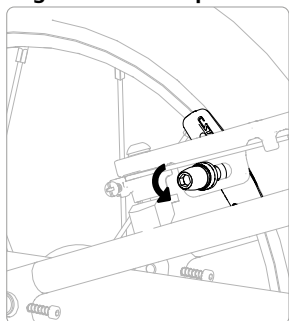
Se i pattini dei freni strisciano contro la pista frenante del cerchio, la leva del freno manuale può essere tirata fino in fondo alla manopola del manubrio altrimenti l'effetto frenante risulterà troppo scarso, il freno sulla bicicletta woom ORIGINAL può essere regolato seguendo le istruzioni nei capitoli seguenti. Per regolare la posizione della leva del freno e del reach, consultare il Capitolo 7.



ATTENZIONE

Le leve dei freni devono essere regolate in modo tale che il bambino sia in grado di raggiungerle e frenare in modo sicuro. Al termine di ciascuna regolazione, verificare il corretto funzionamento dei freni e l'efficacia della frenata. Verificare che le ruote ruotino senza resistenza, alzando la ruota anteriore o posteriore. I pattini dei freni e le altre parti dei freni non devono sfregare contro lo pneumatico o la pista frenante. La leva dei freni non deve mai appoggiarsi all'impugnatura del manubrio quando si tira il freno. L'effetto frenante deve risultare sufficientemente elevato per consentire un arresto sicuro in qualsiasi momento. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.

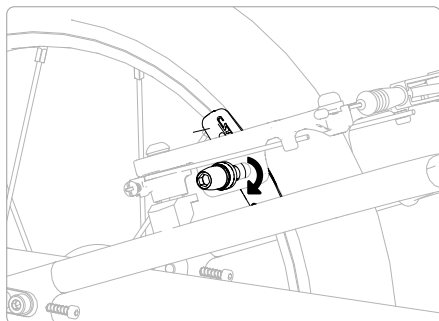
Regolazione della posizione dei pattini dei freni sulla bicicletta woom ORIGINAL



Per regolare la posizione del pattino del freno, allentare il bullone di tenuta del pattino sinistro e destro in modo che sia possibile posizionare o ruotare il pattino. Durante la regolazione, allentare sempre e solo un pattino del freno alla volta.

Allineare i pattini dei freni in modo che siano posizionati al centro e siano paralleli alla pista frenante del cerchio. Per verificare il posizionamento corretto, azionare leggermente la leva del freno in modo che i pattini si spostino contro il cerchio. I pattini dei freni non devono mai entrare in contatto con lo pneumatico o sporgere nella parte inferiore della pista frenante.

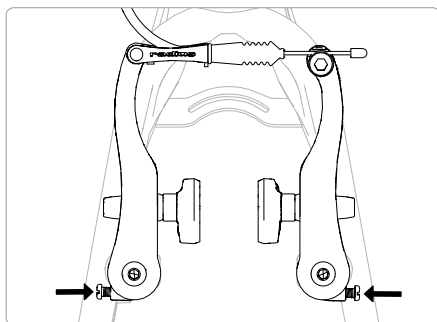
Durante la regolazione dei pattini dei freni, assicurarsi anche che siano paralleli al cerchio nel senso della lunghezza. La distanza tra i pattini dei freni e il cerchio deve essere uniforme per tutta la lunghezza dei pattini.



Dopo aver regolato i pattini del freno, serrare i bulloni di fissaggio dei pattini in base alla coppia necessaria e controllare il funzionamento del freno.

Ruotando i due bulloni di regolazione, è possibile regolare la posizione dei pattini dei freni in relazione alla pista frenante del cerchio. Ruotando in senso orario si allontana il pattino del freno dal cerchio sul rispettivo lato. Ruotando in senso antiorario, il pattino del freno si avvicina al cerchio. Ruotando la vite di regolazione influenza inoltre la posizione del pattino del freno sul lato opposto.

Regolare i pattini in modo che la distanza destra e sinistra dal cerchio sia equivalente.



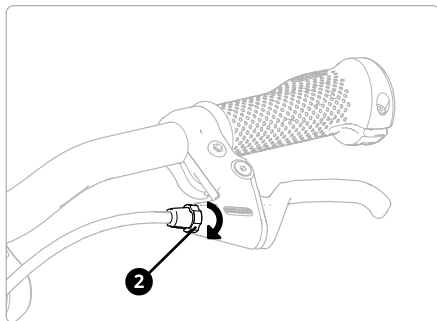
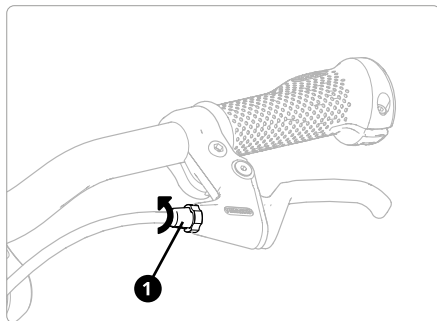
Le viti di regolazione non devono essere mai completamente svitate durante la regolazione!

Regolazione del cavo del freno

Se la leva del freno entra in contatto con la manopola quando si aziona il freno o il punto di stacco del freno risulta troppo vicino alla stessa, il cavo del freno può essere regolato attenendosi alle istruzioni di seguito.

Il cavo del freno si regola tramite le viti di regolazione sulle leve dei freni e le viti di serraggio sui bracci del freno. Se non è possibile eseguire la necessaria regolazione del cavo del freno tramite le viti di regolazione sulle leve dei freni, il cavo del freno deve essere regolato di nuovo tramite le viti di serraggio sui bracci del freno.

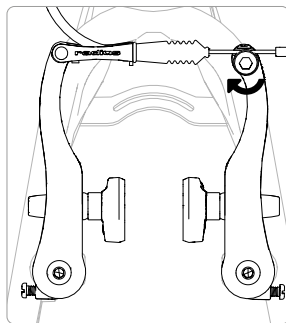
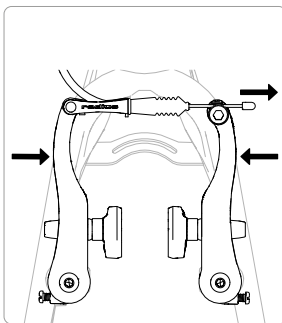
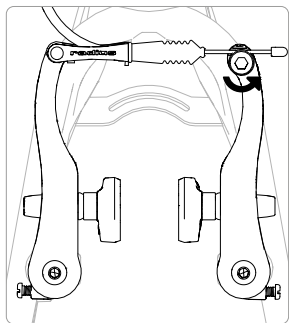
Regolazione tramite la vite di regolazione sulla leva del freno



Per aumentare la tensione del cavo del freno, ruotare il bullone di regolazione (1) in senso antiorario estraendolo dalla leva del freno fino al raggiungimento dell'impostazione desiderata. Per verificare la regolazione, azionare delicatamente il freno in modo da non danneggiare la filettatura della leva del freno. Non svitare mai completamente il bullone di regolazione (1) e assicurarsi che sia avvitato nella leva del freno almeno di tre giri.

Una volta regolato, ruotare il controdado (2) in senso orario fino all'arresto sulla leva del freno e stringere il dado a mano. Quindi, controllare la funzione e l'effetto frenante del freno.

Regolazione del cavo del freno con la vite di serraggio sui bracci del freno



Per regolare il cavo del freno, allentare leggermente il bullone di serraggio.

Per aumentare la tensione del cavo, premere leggermente insieme i due bracci del freno con la mano e tirare il cavo del freno verso l'esterno attraverso il morsetto.

Terminare stringendo il bullone del serracavo del freno in base alla coppia necessaria. Assicurarsi che il morsetto racchiuda completamente il cavo del freno. Dopo la regolazione, controllare il corretto funzionamento e l'efficienza della frenata e assicurarsi che i pattini dei freni siano nella posizione corretta.

10.5 Pedivelle e movimento centrale

Le pedivelle possono allentarsi. Pertanto, è necessario verificare che siano fissate in sicurezza con regolarità o farle controllare da personale specializzato.

- ✓ Far riparare le pedivelle danneggiate da personale specializzato e sostituirle se necessario. Il movimento centrale può usurarsi dopo un certo periodo di tempo.
- ✓ Far riparare il movimento centrale da personale specializzato e sostituirlo se necessario nel caso presenti difficoltà a girare o sia danneggiato.

10.6 Raggi e ruote

I raggi collegano i mozzi ai cerchi. Devono essere adeguatamente in tensione e influenzano la rotazione della ruota. Controllare con regolarità i raggi per verificare la presenza di danni e la tensione corretta o farli controllare da personale specializzato.

- ✓ Far riparare i raggi danneggiati da personale specializzato e sostituirli se necessario.
- ✓ Se una ruota ha un'eccessiva eccentricità laterale o verticale (più di 1 mm), farla riparare o centrare da un professionista.

11 Programma di manutenzione

I controlli regolari della bicicletta woom da parte di un professionista sono importanti per la sicurezza del bambino. Quando far riparare la bicicletta woom da un'officina di riparazione bici professionale:

Ogni 200 chilometri e almeno una volta all'anno:

- ✓ Far controllare se pneumatici e ruote sono solidi e in buone condizioni.
- ✓ Far stringere le coppie di manubrio, serie sterzo, pedivelle, pedali, sella, reggisella e tutti i bulloni di montaggio.

Ogni 1000 chilometri è necessario rimuovere, controllare, pulire, lubrificare e, se necessario, sostituire i seguenti componenti:

- ✓ Mozzi
- ✓ Pedali
- ✓ Serie sterzo
- ✓ Freni
- ✓ Catena e componenti della trasmissione
- ✓ Catarifrangenti



ATTENZIONE

Assicurarsi di far controllare regolarmente i singoli componenti (in particolare telaio e forcella) per verificare la presenza di danni e usura dopo un uso intenso. Se la bicicletta woom viene utilizzata intensamente, l'effetto dell'usura sarà più rapido e sarà necessario eseguire prima la manutenzione rispetto a quanto specificato negli intervalli di manutenzione. La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) o il decesso.

12 Coppie di serraggio

IT

Coppie di serraggio [Nm]	
Codice	woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC
Dall'attacco del manubrio alla forcella	6
Attacco sul manubrio	6
Bullone di sicurezza (il cuscinetto deve essere regolato in modo che non sia presente alcun gioco)	0,5 – 1,5
Morsetto serie sterzo	4
Dalla leva del freno al manubrio	3
Dalle manopole Ergogrip al manubrio	2
Collarino reggisella (reggisella nel telaio)	4 (solo EU)
Telaio sella (dalla sella al reggisella)	4
Vite dell'asse ruota anteriore	8
Vite dell'asse ruota posteriore	8
Bulloni del portamozzo	5 – 6
Braccio di reazione con freno a contropedale (si applica solo al modello woom ORIGINAL 2 USA)	4
Bulloni di tenuta del pattino del freno	6
Bullone di serraggio del cavo del freno	5
Dal portapacchi al retro del telaio	4
Pedali	20

13 Protezione dell'ambiente

13.1 Smaltimento dei materiali di imballaggio

I materiali di imballaggio sono stati selezionati in modo tale da avere il minore impatto possibile sull'ambiente e sono pertanto quasi completamente riciclabili.

Il riciclaggio dei materiali di imballaggio consente di evitare l'uso di materie prime e riduce gli sprechi.

13.2 Smaltimento della vecchia bicicletta

Le vecchie biciclette spesso contengono diversi materiali preziosi. Inoltre contengono sostanze, miscele e componenti necessari per il funzionamento e la sicurezza. Se non sono smaltiti adeguatamente, possono risultare nocive per la salute e l'ambiente. Per questo motivo, non smaltire la bicicletta vecchia nei normali rifiuti domestici.

Al contrario, deve essere riportata presso il punto di raccolta e riciclaggio di zona o dal rivenditore.

14 Garanzia

Tutti i telai e i componenti woom sono garantiti per 24 mesi dal giorno dell'acquisto. Questa garanzia non copre la normale usura dei componenti e i danni derivanti da incidenti e uso scorretto. Conservare la ricevuta d'acquisto. Sarà necessaria in caso di richieste in garanzia. La garanzia è valida in tutto il mondo. I diritti di garanzia legale rimangono inalterati. Inviare una foto del difetto. Cercheremo di assistervi il più rapidamente possibile.

Se la bicicletta woom è stata acquistata presso uno dei nostri rivenditori, rivolgersi direttamente al punto vendita. Il rivenditore si prenderà cura della pratica.

Per maggiori informazioni: <https://aiuto.woombikes.com/article/299-dichiarazione-di-garanzia>

1	Pomembne opombe o tem dokumentu	139
1.1	Pomen simbolov	139
1.2	Namigi, opombe in nasveti.....	140
2	Pomembne opombe o vašem kolesu woom	141
2.1	Zakaj se uporablja kolo woom	142
2.2	Zakaj se ne uporablja kolo woom	142
2.3	Izključitev odgovornosti.....	142
3	Pomembne varnostne informacije	143
4	Sestavni deli kolesa woom	145
5	Funkcije ključnih komponent	146
5.1	Stabilnost – okvir	146
5.2	Nosilec sprednjega kolesa in blaženje udarcev – vilice	146
5.3	Krmiljenje – ročke krmila.....	146
5.4	Blaženje udarcev in oprijem – pnevmatike.....	146
5.5	Pravočasno ustavljanje – zavore	146
5.6	Pogon – veriga in prestave	146
6	Priprava vašega kolesa woom na prvo vožnjo	147
6.1	Razpakiranje	147
6.2	Sestavljanje woom ORIGINAL 2, 3 in 3 AUTOMAGIC	148
7	Prilagajanje kolesa woom otroku	151
7.1	Nastavitev višine sedeža.....	152
7.2	Nastavitev položaja zavorne ročice in dosega	153
7.3	Prilagajanje položaja krmila.....	154
7.4	Pravilna nastavitev woom Ergogrips	155
8	Pravilno kolesarjenje	155
8.1	Pravilno zaviranje.....	155
9	Čiščenje	157
9.1	Okvir, krmilo, vilice, kolesa.....	157
9.2	Veriga, kaseta, zobnik	157
9.3	Zavore	157
10	Vzdrževanje	157
10.1	Pnevmatike	158
10.2	Veriga	159
10.3	Krmilo, nosilec krmila in vilice	162
10.4	Zavore	163
10.5	Gonilke in nosilec gonilke.....	167

10.6 Napere in kolesa	167
11 Načrt vzdrževanja	168
12 Zatezni momenti	169
13 Varstvo okolja	170
13.1 Odstranjevanje embalaže	170
13.2 Odstranjevanje odpadnega kolesa	170
14 Garancija	170



OPOZORILO

Ta priročnik vsebuje informacije o varnem upravljanju s kolesom. Pred prvo uporabo natančno preberite ta navodila in jih shranite na varnem. Ta priročnik izpolnjuje zahteve 16 CFR 1512.

© 2022 woom GmbH

Ta priročnik je zaščiten z avtorskimi pravicami.

Vse pravice pridržane.

Ta različica nadomešča vse druge različice.

Izvirnik tega priročnika je bil napisan v nemščini.

Podvajanje, prevajanje ali prenos na elektronski medij ali drugo strojno berljivo obliko je v celoti ali delno prepovedano.

Ta priročnik je nastal po najboljših močeh avtorja. Kljub temu woom GmbH ne prevzema nobene odgovornosti za popolnost ali pravilnost informacij.

1 Pomembne opombe o tem dokumentu



OPOZORILO

Neupoštevanje točk, navedenih v tem poglavju in njegovih podpoglavjih, lahko povzroči materialno škodo, hudo zdravstveno škodo (tveganje za življenje) ali smrt.

Vaše kolo woom je dostavljeno v delno sestavljenem stanju. Pred prvo vožnjo so potrebne številne prilagoditve, da se kolo woom postavi v vožno stanje. Za več informacij glejte navodila za sestavljanje v 6. poglavju.

Vožnja s kolesom je zabavna in zdrava, ko se izvaja pravilno in odgovorno. Ta navodila za uporabo vam bodo pomagala zagotoviti, da vaš otrok uporablja kolo woom varno in v skladu s predvideno uporabo. V ta namen, preden vaš otrok prvič uporabi kolo woom, preberite ta uporabniški priročnik v celoti in bodite posebej pozorni na vsa opozorila in opombe o vzdrževanju.

Če je kolo woom posojeno nekemu ali če drugi nadzirajo vaše otroke, poskrbite, da so vsi uporabniki in osebe, ki nadzorujejo, preučili tudi navodila za uporabo.

1.1 Pomen simbolov

V tem priročniku so uporabljeni naslednji simboli:



OPOZORILO

Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči materialno škodo, hudo škodo za zdravje (nevarnost za življenje) ali smrt.



POZOR

Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in poškodbe.



NAMIG

Označuje koristne nasvete.

1.2 Namigi, opombe in nasveti

Kot starš ali oseba, ki nadzoruje, ste odgovorni za dejanja in varnost svojega otroka. Če otroku dovolite vožnjo s kolesom, prevzimate odgovornost za s tem povezane nevarnosti in tveganja. Tako vi kot vaš otrok morate razumeti in upoštevati pravila za varno in odgovorno vožnjo s kolesom ter uporabljati kolo za predvideni namen, vključno z izvajanjem potrebnega vzdrževanja. Želimo vam pomagati, da že od samega začetka naučite svojega otroka pravilno voziti kolo in usmerite pozornost na naslednja opozorila:

Čelada in oblačila

Otroku priskrbite primerno tesno prilegajočo čelado, ki jo mora med vožnjo vedno nositi. Poskrbite, da bo vaš otrok oblekel primerna, tesno prilegajoča se oblačila svetlih barv in po možnosti odsevna oblačila, da bodo lahko drugi predčasno videli vašega otroka. Pri vožnji s kolesom mora otrok nositi primerna zaščitna oblačila in obutev z nedrsečimi podplati.

Varna in odgovorna uporaba

Otroku razumljivo razložite, kako delujejo zavore, in se prepričajte, da je seznanjen z zavorami pred prvo vožnjo. Naučite svojega otroka, kako varno in odgovorno uporabljati kolo v okolju, v katerem ga bo vozil.

Državni predpisi in zasebne gozdne ceste

Pozanimajte se o veljavnih nacionalnih predpisih (npr. v zvezi z lučmi, odsevniki in zvoncem) in upoštevajte prometno signalizacijo in prometne znake. Poleg tega upoštevajte splošna pravila varnega in odgovornega kolesarjenja. Upoštevajte tudi, da na gozdnih cestah in pohodniških poteh veljajo drugačni predpisi kot na javnih cestah.

Natančna ocena sposobnosti

Najbolje poznate otrokove sposobnosti in stopnjo koordinacije. Bodite pozorni na to, kaj samozavestno zmore vaš otrok, da bo vedno varen.

2 Pomembne opombe o vašem kolesu woom



OPOZORILO

Nepravilna uporaba kolesa woom, razen za predvideni namen, lahko povzroči materialne okvare, padce in resne poškodbe. Da bi se izognili tem posledicam, upoštevajte opombe iz točk 2.1 in 2.2.

Redno negujte in vzdržujte kolo woom ter upoštevajte načrt vzdrževanja, priporočen v poglavju 10.



POZOR

Pri zamenjavi delov uporabljajte samo združljive originalne nadomestne dele in upoštevajte opombe v navodilih proizvajalca. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in poškodbe. Za dodatne informacije o združljivih nadomestnih delih se obrnite na našo službo za stranke prek spletnega mesta woom (woom.com) ali vašega prodajalca. Dele, ki so dovzetni za obrabo v pogonskem sklopu (verižnik, kaseta), lahko zamenjate samo z originalnimi nadomestnimi deli.

Da se izognete poškodbam zaradi preobremenitve kolesa woom, v nobenem primeru ne prekoračite največje teže kolesarja in tovora ali največje bruto teže (kolesar, tovor in kolo) (glejte tabelo).

Model kolesa	Teža kolesa [kg] (brez pedal)	Največja teža [kg] voznik/ca + tovor	Največja teža [kg] voznik/ca + tovor + kolo
woom ORIGINAL 2	5	55	60
woom ORIGINAL 3	5,3	54	60
woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC	6	54	60

Kolesa woom za ZDA

Da zagotovite varno uporabo kolesa woom in se izognete poškodbam med uporabo, pred prvo vožnjo izmerite otrokovo notranjo višino nog. Rezultat primerjajte z najnižjimi meritvami v spodnji tabeli. Izmerjena dolžina mora biti enaka ali večja od vrednosti, navedene za ta model kolesa v tabeli.

Model kolesa	Najmanjša višina [cm]
woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC	39 / 45 / 45



NAMIG

Če želite izmeriti notranjo dolžino hlačnice, naj vaš otrok stoji naravnost s hrbtom do stene. Vzemite knjigo s trdimi platnicami (ali podoben predmet) in postavite hrbtniše knjige, obrnjeno navzgor, pod otrokovo mednožje z enakim rahlim pritiskom, ki ga ima kolesarski sedež med vožnjo. Zdaj čim bolj navpično izmerite razdaljo med tlemi in robom hrbtenice knjige. Ta meritev je notranja višina nog.

2.1 Zakaj se uporablja kolo woom

woom ORIGINAL

woom ORIGINAL je otroško kolo, razvito posebej za vožnjo v urbanih okoljih, po lahkih tere-
nih in v naravi. Primerno je (odvisno od velikosti kolesa) za otroke, visoke od 95 do 165 cm
(približne starosti od 3 do 14 let).



POZOR

Predvidena uporaba pomeni tudi upoštevanje priporočil za uporabo, vzdrževanje in
popravlila v teh navodilih za uporabo. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči
okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in poškodbe.

2.2 Zakaj se ne uporablja kolo woom

woom ORIGINAL

- × woom ORIGINAL ni zasnovan za skoke, višje od 15 cm, trike ali ekstremne športe. Okvirji in druge komponente koles woom niso zasnovani za odrasle.
- × Kolesa woom ne more uporabljati več oseb hkrati, tudi če največja dovoljena teža ni presežena.
- × Na kolesa woom ni mogoče namestiti otroškega sedeža.
- × Kolesa woom niso primerna za uporabo s kolesarskimi prikolicami.

2.3 Izključitev odgovornosti

Informacije, podatki in opombe v tem priročniku so bili aktualni v času tiskanja. Ilustracije so simbolična grafika in niso nujno v skladu z resničnostjo. Informacije, ilustracije in opisi v tem priročniku ne smejo biti podlaga za uveljavljanje pravice do zamenjave že dostavljenih izdelkov. Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb. Spremembe, napake in tipkarske napake se ne smejo uporabljati kot razlog za zahtevanje odškodnine. Informacije v tem priročniku opisujejo značilnosti izdelka, vendar v zvezi s tem ne dajejo nobenih zagotovil. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za škodo ali poškodbe, ki izhajajo iz:

- ✓ neupoštevanje navodil za montažo in uporabo,
- ✓ nepooblaščen spremembe izdelka,
- ✓ nepravilne uporabe,

- ✓ preskočene naloge vzdrževanja,
- ✓ zlorabe – če uporaba izdelka ni v skladu s predvideno uporabo.

3 Pomembne varnostne informacije



OPOZORILO

Neupoštevanje navedenih opozoril lahko povzroči materialno škodo, hudo škodo za zdravje (nevarnost za življenje) ali smrt.



POZOR

Majhni deli. Ni za otroke mlajše od 3 leta.

Nepriprjene dele in plastične vrečke hranite izven dosega otrok. Neupoštevanje teh smernic lahko povzroči zadušitev.

- ✓ Poskrbite, da bo otrok vedno nosil oblačila, primerna za kolesarjenje. Vedno naj nosi certificirano kolesarsko čelado. Med vožnjo kolesa woom je treba nositi zaščitno opremo in primerno trpežno obutev.
- ✓ Ne vlecite ali potiskajte kolesa woom.
- ✓ Kolo woom ni namenjeno za prevoz dodatnih oseb poleg kolesarja.
- ✓ Montažo mora izvesti odrasla oseba.
Edina pot do zanesljive in varne uporabe kolesa woom je, če je izdelano in sestavljeno v skladu z navodili podjetja woom GmbH. V ta namen upoštevajte ta priročnik, zlasti navodila za sestavljanje v 6. poglavju.
- ✓ Svojega kolesa woom ne spreminjajte.
Uporabljajte samo dele, ki jih je odobrila družba woom. Kolo woom ni primerno za namestitev motorja.
- ✓ Nevarnost poškodb zaradi koničastih in trdih kovinskih predmetov.
Kolo woom je izdelano iz kovine. Padci lahko povzročijo poškodbe.
- ✓ Nevarnost poškodb zaradi poškodovanih in štrlečih delov!
Kolo woom lahko uporabljate le, če je v neoporečnem stanju. woom GmbH ne prevzema odgovornosti za poškodbe zaradi poškodovanih ali obrabljenih delov (npr. zavor).
Po padcu preverite, ali so kolo woom in njegovi sestavni deli poškodovani.
Poškodbe ali napake naj takoj popravi strokovnjak.
- ✓ Nevarnost poškodb zaradi padcev!
Sedež, krmilo in pedala je treba pravilno prilagoditi in ustrezno zategniti.
Za sedenje naj se uporablja samo sedež.

Izogibajte se strmim pobočjem ali stopnicam.

Med vožnjo mora biti vaš otrok vedno pozoren na okolico in površino. Vaš otrok mora biti duševno in fizično sposoben varno upravljati kolo. Kot pri vseh športih tudi pri kolesarjenju obstaja nevarnost telesnih poškodb in materialne škode. Uporaba na predvideni način in pravilno vzdrževanje zmanjšata tveganje za poškodbe. Otrok mora biti še posebej previden pri vožnji v mokrem vremenu. Otrok naj se izogiba vožnji po spolzkih deževnih ali ledenih površinah. Če se temu ni mogoče izogniti, naj gre zelo počasi in previdno, da ves čas zagotavlja varno ustavljanje.

- ✓ Nevarnost poškodb zaradi vrtljivih delov!
Vrtljivi deli, kot so kolesa in rotorji kolutnih zavor, povečajo tveganje za poškodbe. Pri uporabi ali vzdrževanju kolesa woom se prepričajte, da je zagotovljena varna razdalja od vrtljivih delov.
- ✓ Vaš otrok mora biti duševno in fizično sposoben varno upravljati kolo. Kot pri vseh športih tudi pri kolesarjenju obstaja nevarnost telesnih poškodb in materialne škode. Uporaba na predvideni način in pravilno vzdrževanje zmanjšata tveganje za poškodbe.
- ✓ Če vaš otrok želi uporabljati kolo woom na javnih cestah, se pozanimajte o veljavnih nacionalnih predpisih in opremite kolo woom s potrebnimi dodatki. Neupoštevanje cestnih pravil lahko povzroči poškodbe vašega otroka ali drugih.
- ✓ Ponoči ali kadar je vidljivost slaba, vklopite luč (ni priložena vsem kolesom woom).
- ✓ Odsevniki morajo biti pravilno nameščeni in čisti. Poškodovane ali manjkajoče odsevnike je treba zamenjati.
- ✓ Poskrbite, da bo vaše kolo woom varno pospravljen za zaklenjenimi vrati ali zaklenjeno (na primer z ustrezno ključavnico za kolo). Če kljub vsem varnostnim ukrepom vaše kolo woom odsvojijo brez vašega dovoljenja, o tem takoj obvestite pristojne organe (v takšnih primerih poskrbite, da boste vedno imeli pri sebi številko okvirja vašega kolesa woom).

4 Sestavni deli kolesa woom

Številčenje se ujema z ilustracijo na notranji strani ovitka

1	Objemka sedežne opore	13	Omejevalnik krmiljenja
2	Sedežna opora	14"	Zavorne roke
3	Sedež	15	Pesto
4	Okvir	16	Platišče
5	Objemka krmila	17	Pnevmatike
6	Nosilec krmila	18	Napera
7	Ergogrips	19	Nosilec gonilke (v okvirju)
8	Zavorna ročica	20	Gonilke
9	Krmilo	21	Pedala
10	Krmilna cev	22	Ščitnik verige
11	Nosilec krmila (v krmilni cevi)	23	Veriga
12	Vilice		

5 Funkcije ključnih komponent

5.1 Stabilnost – okvir

Okvir woom je izdelan iz lahkih, visokokakovostnih aluminijastih cevi. To mu daje potrebno stabilnost z minimalno težo.

5.2 Nosilec sprednjega kolesa in blaženje udarcev – vilice

Vilice povezujejo sprednje kolo z okvirjem in služijo kot nosilec za druge komponente, kot sta nosilec krmila in sprednja zavora.

5.3 Krmiljenje – ročke krmila

Položaj in oblika krmila spodbujata pravilno držo pri vožnji. Krmilo je tudi nosilec za ročaje in druge komponente (zavorne ročice, prestavne ročice, zvonec, odsevník itd.).

5.4 Blaženje udarcev in oprijem – pnevmatike

Pnevmatike morajo nositi težo kolesa, voznika in kakršno koli dodatno obremenitev. Večja kot je teža, višji naj bo tlak v pnevmatikah. Dovoljeno območje tlaka je določeno na pnevmatiki. Glejte tudi točko 10.1.

5.5 Pravočasno ustavljanje – zavore

woom ORIGINAL ima dve platiščni zavori, eno na sprednjem kolesu in eno na zadnjem kolesu. Pri zaviranju se zavorne obloge pritisnejo na zavorno površino platišča in tako upočasnijo kolo. Glejte tudi točko 8.1.

VELJA SAMO ZA ZDA: woom ORIGINAL 2 ima v zadnjem kolesu torpedo zavoro. S pritiskom na pedala v nasprotni smeri se v zadnjem pestu vklopi zavorni mehanizem in upočasni kolo. Glejte tudi točko 8.1.

5.6 Pogon – veriga in prestave

Gonilke povezujejo pedala z nosilcem gonilke. Verižnik, pritrjen na desno gonilko, prenaša pogonsko silo prek verige na zadnje kolo. Tam se nahaja tudi menjalnik (razen na woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 in woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC). woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC ima avtomatski menjalnik v pestu z dvema prestavama. Postopek menjanja prestave je odvisen od hitrosti. Menjalnik vodi oziroma prestavlja verigo prek zobnikov različnih velikosti. Rezultat tega so različna prestavna razmerja za prenos moči.

Ko je veriga na majhnem zadnjem verižniku, se to imenuje visoko prestavno razmerje. Pedaliranje je težje, vendar kolo z enim vrtenjem prevozi večjo razdaljo.

Ko je veriga na velikem zadnjem verižniku, se to imenuje nizko prestavno razmerje. Pedaliranje je lažje, vendar kolo z enim vrtenjem prevozi manjšo razdaljo.

6 Priprava vašega kolesa woom na prvo vožnjo



OPOZORILO

Kolo woom mora sestaviti odrasla oseba.

Plastične vrečke in majhne dele kolesa in embalaže hranite izven dosega otrok. Neupoštevanje lahko povzroči materialno škodo, hude telesne poškodbe (življenjsko nevarnost) ali smrt.

Prosimo, upoštevajte: oznaki »levo« in »desno« v teh navodilih se vedno nanašata na levo in desno stran kolesa v smeri vožnje, gledano od zgoraj.

V poglavju Servis in informacije na spletnem mestu woom (woom.com) najdete videoposnetke, ki vam bodo v pomoč pri sestavljanju kolesa woom.

6.1 Razpakiranje



POZOR

Pri rezanju kabljskih vezic pazite, da ne poškodujete delov kolesa, zlasti gum, zavornih kablov in drugih kablov. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in poškodbe.

1. Odstranite embalažo in previdno prerežite kabljske vezice.
2. Odstranite zaščitni plastični disk iz menjalnika na zadnjem kolesu.
3. Zapišite si številko okvirja vašega kolesa woom. Ta številka je edinstvena za vaše kolo in omogoča pomemben način identifikacije, ko policiji prijavite krajo in se povežete s svojim ponudnikom zavarovanja. Številko najdete na spodnji strani okvirja pri nosilcu gonilke. Številko okvirja lahko napišete tudi na garancijski list – glejte notranjo stran ovitka.

6.2 Sestavljanje woom ORIGINAL 2, 3 in 3 AUTOMAGIC



POZOR

Za zatezne momente pri sestavljanju glejte poglavje 12. Neupoštevanje lahko povzroči okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in poškodbe.

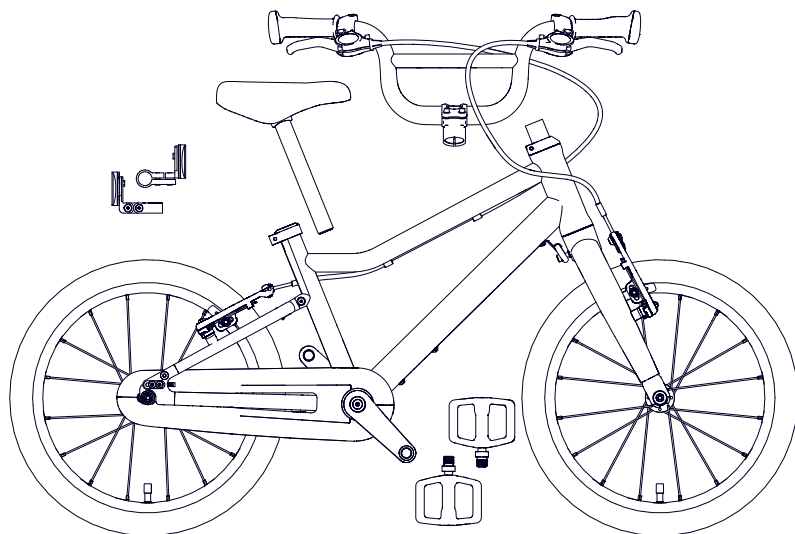


OPOZORILO (za woom ORIGINAL 3, woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC in vse modele woom ORIGINAL za ameriški trg)

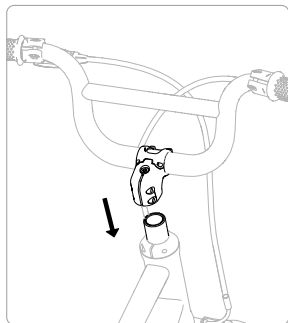
Pred uporabo svojega kolesa woom se prepričajte, da je ročica za hitro sprostitev trdno zaprta. Ko je ročica za hitro sprostitev v zaprtem položaju, boste na zunanji strani ročice videli besedo »CLOSE« (zaprto).

Ko zapirate ročice za hitro sprostitev, se prepričajte, da so popolnoma zaprte in se v zaprtem položaju ne dotikajo drugih delov kolesa. Neupoštevanje lahko povzroči materialno škodo, hude telesne poškodbe (življenjsko nevarnost) ali smrt.

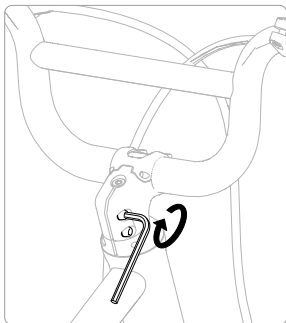
Primerjate svoje kolo woom z ilustracijo in se prepričajte, da je popolno. Pri woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC se oblika ščitnika verige nekoliko razlikuje od prikazane na sliki.



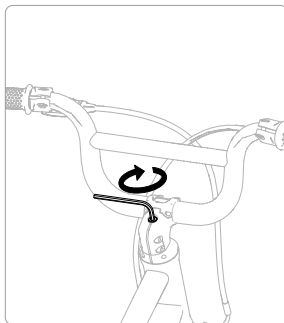
Namestitev krmila



Krmilo in nosilec krmila potisnite do konca na cev vilic. Prepričajte se, da so zavorne roke obrnjene naprej.



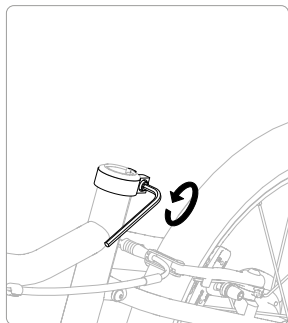
Poravnajte krmilo in večkrat izmenično privijte oba vpenjalna vijaka, dokler ne dosežete zahtevanega navora.



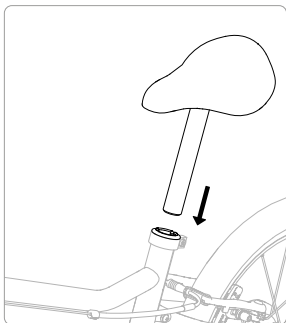
Po privitju pritrdilnih vijakov privijte zaporni vijak na vrhu nosilca krmila do zahtevanega navora.

Namestitev sedeža

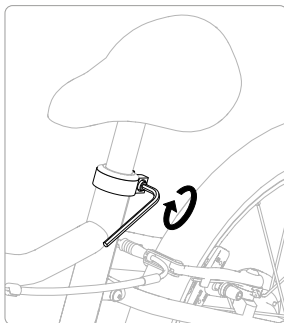
woom ORIGINAL 2



Odvijte vijak objemke sedežne opore.

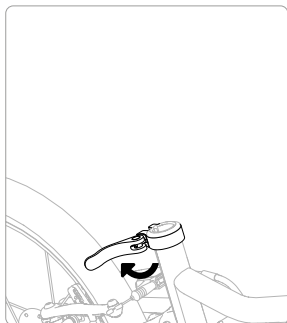


Vstavite sedežno oporo v okvir in jo postavite na zeleno višino (glejte poglavje 7 za navodila za nastavitev višine sedeža).

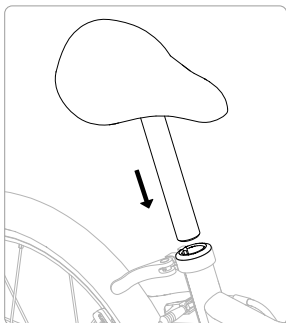


Privijte objemko sedežne opore do zahtevanega navora.

woom ORIGINAL 3 / 3 AUTOMAGIC in vsi modeli woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC za ameriški trg



Odprite ročico za hitro sprostitvev.

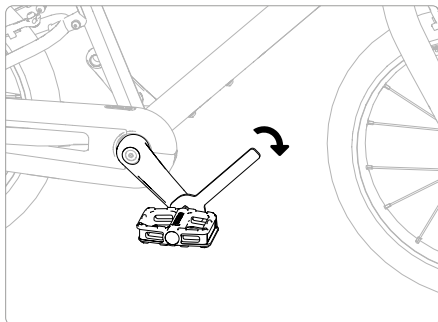


Vstavite sedežno oporo v okvir in jo postavite na želeno višino (glejte poglavje 7 za navodila za nastavitve višine sedeža).

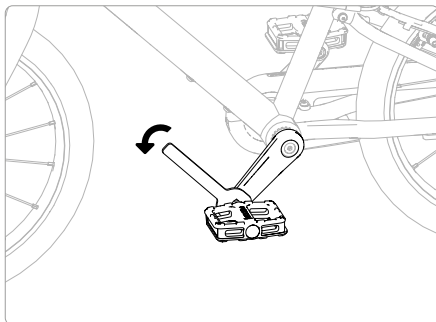


Ročico za hitro sprostitvev popolnoma zaprite.

Namestitev pedal

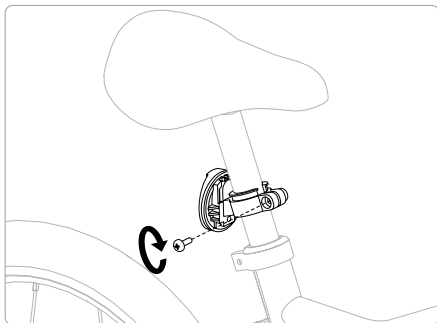
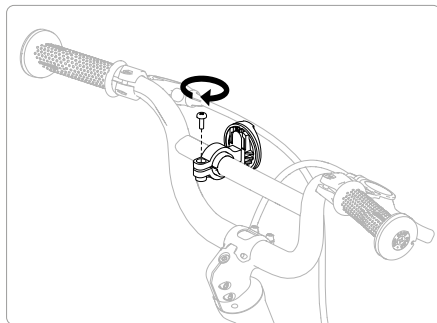


V desno gonilko v smeri puščice privijte pedalo z oznako »R« in ga zategnite s ključem.



V levo gonilko v smeri puščice privijte pedalo z oznako »L« in ga zategnite s ključem.

Namestitev odsevnikov



Beli odsevník namestite na krmilo, rdeči pa na sedežno oporo.

7 Prilagajanje kolesa woom otroku



OPOZORILO

Kolo woom mora prilagoditi odrasla oseba. Neupoštevanje lahko povzroči materialno škodo, hude telesne poškodbe (življenjsko nevarnost) ali smrt.



POZOR

Za zatezne momente pri nastavitvah glejte poglavje 12. Neupoštevanje lahko povzroči okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in poškodbe.

Ko sestavite vse dele, je kolo woom pripravljeno za vožnjo. Če želite zagotoviti, da se kolo woom popolnoma prilega vašemu otroku, morate prilagoditi višino sedeža.

Položaj zavornih ročic in/ali prestavne ročice in kot krmila prav tako lahko prilagodite svojemu otroku.

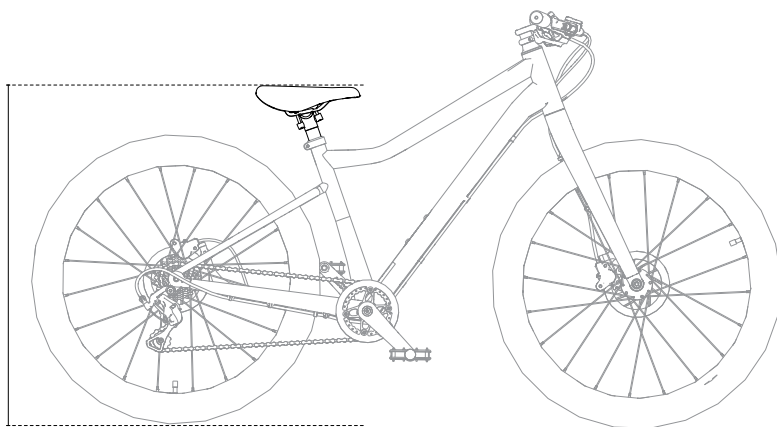
7.1 Nastavitev višine sedeža

Če želite sprostiti in zategniti objemko sedežne opore, upoštevajte navodila za montažo vašega kolesa woom v točki 6.2 in določene zatezne momente v 12. poglavju.



OPOZORILO

Upoštevajte najmanjšo globino vstavljanja sedežne opore! Oglejte si oznako "Min" na sedežni opori. Pri nastavljanju sedeža ne spustite pod najmanjšo višino sedeža (glejte tabelo v točki 7.1). Neupoštevanje lahko povzroči materialno škodo, hude telesne poškodbe (življenjsko nevarnost) ali smrt.



Merjenje višine sedeža – glejte tabelo za najmanjšo višino sedeža.

Model kolesa	Najmanjša višina sedeža [mm]
woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC	405 / 485 / 485



POZOR

Pravilna višina sedeža: Če sedite na sedežu, postavite peto na pedalo v najnižjem položaju – noga mora biti popolnoma iztegnjena. Ko otrok sedi na sedežu, mora ob nastavljeni pravilni višini sedeža imeti vedno možnost dotikanja tal z obema nogama in stabilno držo. Za začetnika nastavite sedež nižje.



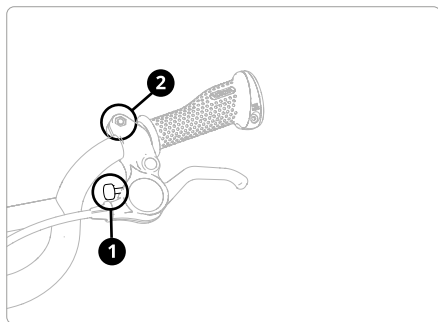
7.2 Nastavitev položaja zavorne ročice in dosega

Kolo woom je dobavljeno s primerno standardno razdaljo, odvisno od modela.

Če želite zmanjšati razdaljo med zavorno ročico in ročajem krmila, zavrtite nastavitveni vijak zavorne ročice (1 – glejte slike) v smeri urnega kazalca (upoštevajte opozorilo!).

Če želite prilagoditi položaj zavorne ročice na krmilu, odvijte vijak objemke (2 – glejte slike), tako da ga zasukate v levo, in ročico premaknite nazaj.

Na koncu vijak objemke privijte na priporočeni navor. Poskrbite, da so zavorne ročice nameščene tako, da lahko vaš otrok varno zavira brez nepotrebnega napora in da je zavorna ročica lahko dosegljiva.



Nastavitveni vijaki za woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 in woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC



OPOZORILO

Zavorna ročica se ne sme dotikati ročaja krmila, tudi če je močno stisnjena. Privijte nastavitveni vijak toliko, da se zavorna ročica nikoli ne dotakne ročaja krmila, tudi če je zavora močno stisnjena. Nastavitvenega vijaka z zavorne ročice nikoli ne odvijte do konca. Neupoštevanje lahko povzroči materialno škodo, hude telesne poškodbe (življenjsko nevarnost) ali smrt.

7.3 Prilagajanje položaja krmila



OPOZORILO

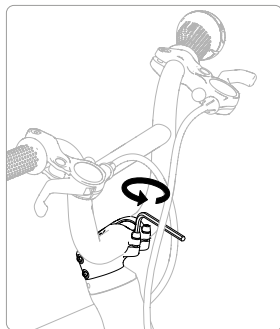
Prepričajte se, da je krmilo po vseh prilagoditvah poravnano. Oznaka na sprednji strani (če obstaja) pomaga pri poravnavi.

Pazite tudi, da objemke niso zvite in so medsebojno vzporedne. Prepričajte se, da ko so vijaki zategnjeni, krmila ni mogoče sukati. Za več informacij o pravilni namestitvi krmila na kolesu woom glejte tudi poglavje 6. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči materialno škodo, hudo škodo za zdravje (nevarnost za življenje) ali smrt.

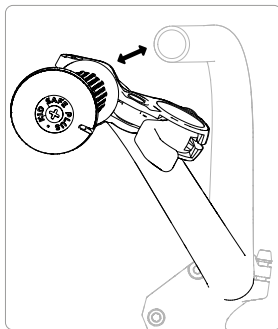
SL

Položaj in kot krmila lahko prilagodite velikosti vašega otroka z nosilcem krmila ali Vario sponkami. Vaš otrok bi moral zlahka doseči ročaje, medtem ko sedi na sedežu in se nekoliko nagne naprej z rahlo upognjenimi rokami. Za nastavitev odvijte vijake nosilca krmila ali Vario objemk. Premaknite krmilo v želeni položaj. Prepričajte se, da so ročaji in zavorne ročice ponovno v pravilnem položaju in privijte vijake s priporočenim navorom.

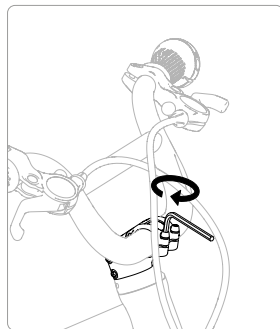
woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 in woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC



Nekoliko popustite sprednja vijaka na nosilcu krmila.



Prilagodite kot krmila.



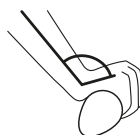
Vijaka na nosilcu krmila večkrat izmenično privijte, dokler ne dosežete zahtevanega navora.

7.4 Pravilna nastavitve woom Ergogrips



OPOZORILO

Pred kakršnimi koli nastavitvami in privijanjem vijakov objemk se prepričajte, da so ročaji Ergogrip potisnjeni do konca navznoter na krmilo. Neupoštevanje lahko povzroči materialno škodo, hude telesne poškodbe (življenjsko nevarnost) ali smrt.



Ročaji woom Ergogrips so zasnovani tako, da podpirajo otroško dlan. Ko vaš otrok drži ročaje v običajnem položaju za kolesarjenje, morajo biti zapestja rahlo upognjena. Za nastavitve odvijte vpenjalni vijak Ergogripa. Ročaje zavrtite v želeni položaj in privijte pritrdilni vijak na priporočen navor.

8 Pravilno kolesarjenje

8.1 Pravilno zaviranje

- ✓ Leva zavorna ročica upravlja sprednjo zavoro.
- ✓ Desna zavorna ročica upravlja zadnjo zavoro.

Za optimalno uporabo zavor upoštevajte naslednje točke:

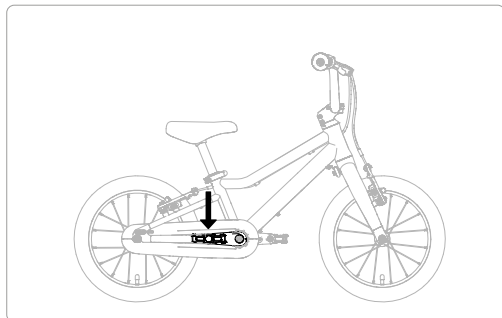
- ✓ Otrok naj vedno stisne obe zavori hkrati.
- ✓ Optimalna uporaba zavor je odvisna od površine ceste.



POZOR

Zavorna pot se lahko razlikuje glede na površino ceste in pogoje. Predvsem na mokrih cestah poskrbite, da bo otrok upošteval daljšo zavorno pot. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in poškodbe.

Torpedo zavora za woom ORIGINAL 2 (velja samo v ZDA):



Torpedo zavora se sproži tako, da z nogo pritisnete na katero koli stopalko v nasprotni smeri od vrtenja pogona. V ta namen morajo biti pedala v položaju zadaj (glejte sliko).



OPOZORILO

Zaradi ostrega zaviranja s torpedo zavoro se lahko zadnje kolo blokira in otrok lahko izgubi nadzor nad kolesom. Pred uporabo se prepričajte, da je otrok seznanjen z varnim delovanjem torpedo zavore. Poravnavo verige in napetost verige je treba redno preverjati, da zagotovite pravilno delovanje torpedo zavore (glejte poglavji 10). Neupoštevanje lahko povzroči materialno škodo, hude telesne poškodbe (življenjsko nevarnost) ali smrt.

9 Čiščenje

Kolo woom redno čistite, da preprečite škodo in varujete otroka.

POZOR



Ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika, ker lahko poškodujete ležaje in podobne komponente. Kolesa nikoli ne čistite s kislinami, čistili, ki vsebujejo olja, ali tekočinami, ki vsebujejo topila. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in poškodbe.

9.1 Okvir, krmilo, vilice, kolesa

Te komponente očistite s toplo vodo, blagim detergentom in mehko krpo ali gobo.

9.2 Veriga, kaseta, zobnik

Te komponente očistite z naoljeno krpo ali s ščetko in čistilom, primernim za verige. Po čiščenju verigo naoljite z ustreznim mazivom (glejte točko 10.2).

9.3 Zavore

Če so zavore zelo umazane, jih lahko očistite s toplo vodo in detergentom. Nikoli ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo olje.

10 Vzdrževanje

OPOZORILO



Kolo je, tako kot vse mehanske komponente, izpostavljeno obrabi in visokim obremenitvam. Različni materiali in komponente se lahko različno odzovejo na obrabo ali velike obremenitve. Če je načrtovana doba uporabe določene komponente prekoračena, lahko ta nenadoma odpove in pri tem povzroči škodo kolesarju/-ki. Kakršne koli razpoke, brazde ali spremembe barve na predelih, na katere deluje visoka obremenitev, prikazujejo potek dobe uporabe komponente; komponento je treba v tem primeru zamenjati. Neupoštevanje lahko povzroči materialno škodo, hude telesne poškodbe (življenjsko nevarnost) ali smrt.

POZOR



Da zagotovite pravilno delovanje vašega kolesa woom, upoštevajte priporočila za vzdrževanje posameznih komponent v tem poglavju in priporočene ukrepe v načrtu vzdrževanja za redni pregled (glejte poglavje 11). Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in poškodbe.

V razdelku Storitve in informacije na spletnem mestu woom (woom.com) boste našli koristne videoposnetke o vzdrževanju in negi vašega kolesa woom.

Za kakršna koli popravila in vzdrževalna dela je potrebno strokovno znanje, izkušnje in posebno orodje. Če niste prepričani, naj vam popravila, nastavitve in vzdrževanje iz varnostnih razlogov izvede izključno strokovnjak.

10.1 Pnevmatike

- ✓ Redno preverjajte profil in stanje pnevmatik.
- ✓ Obrabljene ali poškodovane pnevmatike takoj zamenjajte!
- ✓ Najmanjši in največji zračni tlak je označen na bočnih stenah pnevmatik in ne sme biti nad ali pod tem območjem.
Dopustno območje tlaka woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC: 2,5 do 4,5 bar (35 do 65 psi).
- ✓ Z manometrom nastavite pravilen tlak v pnevmatikah.
- ✓ Preverjanje tlaka s stiskanjem gum s prsti ni preveč zanesljivo.



POZOR

Nezadosten tlak v pnevmatikah lahko povzroči nenadno izgubo tlaka zaradi poškodb pnevmatike, zračnice in platišča. Pred vsako vožnjo preverite zračni tlak. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in poškodbe.



NAMIG

Izguba tlaka približno 1 bar na mesec velja za normalno. Če pnevmatika izgubi bistveno več zraka, je okvarjena in jo je treba popraviti ali zamenjati.

10.2 Veriga



OPOZORILO (VELJA SAMO ZA AMERIŠKE MODELE)

Kolesa s torpedo zavorami zahtevajo dovolj visoko napetost verige in popolno prileganje/vzporedno poravnavo verige, da lahko pravilno delujejo, saj lahko v nasprotnem primeru torpedo zavora odpove. Zato morate verigo redno pregledovati in servisirati (glejte poglavji 9 in 11) v skladu z navodili za vzdrževanje iz tega poglavja. Neupoštevanje lahko povzroči materialno škodo, hude telesne poškodbe (življenjsko nevarnost) ali smrt.

Ko se veriga obrablja, postane daljša. Če se obrabi preveč, lahko poškoduje zobnike. Zato je treba redno preverjati obrabo verige in zobnikov (glejte poglavje 11).

Mazanje verige

Verigo je treba redno čistiti in mazati. Za informacije o čiščenju verige in drugih komponent pogona glejte poglavje 9. Za mazanje verige uporabite primerno olje za verige in pazite, da na verigo ne nanesete preveč olja. Odvečno olje odstranite s krpo.

Za mazanje verige woom ORIGINAL 2 in woom ORIGINAL 3 je treba sneti ščitnik verige (glejte navodila za snetje ščitnika verige v tem poglavju). Pri woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC lahko verigo namažete tudi brez demontaže ščitnika verige.



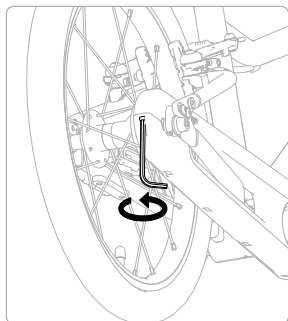
OPOZORILO

Pazite, da olje ne zaide na zavorne obloge!

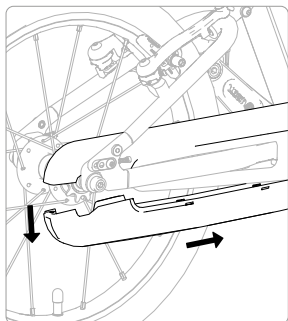
Če olje pride na zavorne obloge, jih je treba zamenjati. Neupoštevanje lahko povzroči materialno škodo, hude telesne poškodbe (življenjsko nevarnost) ali smrt.

Napenjanje verige

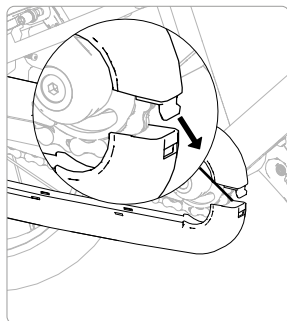
Demontaža in montaža ščitnika verige pri woom ORIGINAL 2 in woom ORIGINAL 3



Odvijte imbus vijak na spodnji strani ščitnika verige.



Po odstranitvi vijaka previdno premaknite zadnji del spodnjega dela ščitnika verige navzdol in ga nato potisnite naprej.

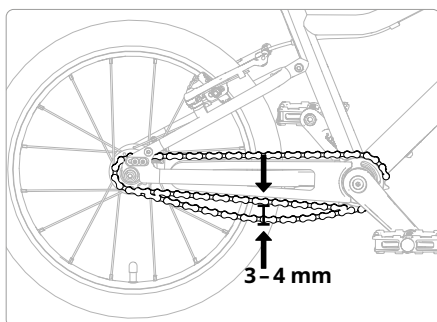


S kolesa odstranite spodnji del ščitnika verige, tako da previdno odstranite plastični jeziček. Nežno dvignite zgornji del ščitnika verige in ga potisnite naprej iz okvirja. Za namestitev ščitnika verige sledite korakom za njegovo snetje v obratnem vrstnem redu.

Preverjanje napetosti verige

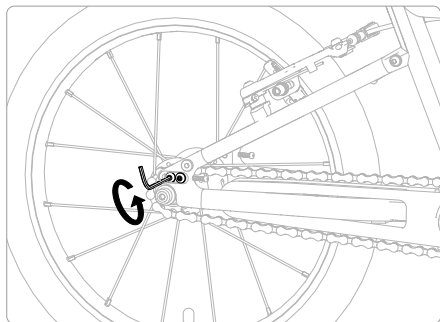
Za preverjanje napetosti verige pri woom ORIGINAL 2 in woom ORIGINAL 3 je treba sneti ščitnik verige (glejte opis snetja ščitnika verige v tej točki). Pri woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC demontaža ščitnika verige ni potrebna.

Če želite preveriti napetost verige, premaknite sredino verige med verižnikom in gonilko navzgor in navzdol z lahkim potegom (približno 1 kg). Veriga mora imeti med najbolj zgornjim in najbolj spodnjim položajem 3 – 4 mm zračnosti. Poskrbite, da zračnost navzgor in navzdol merite na isti točki verige.

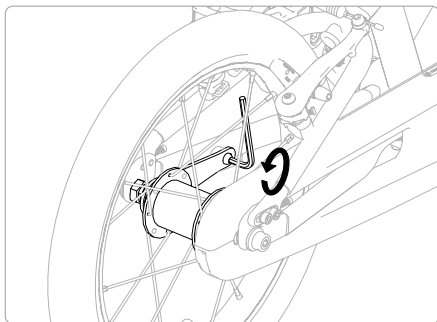


Če je izmerjena zračnost verige pre nizka ali previsoka, nastavite napetost verige (glejte nastavev napetosti verige v tej točki).

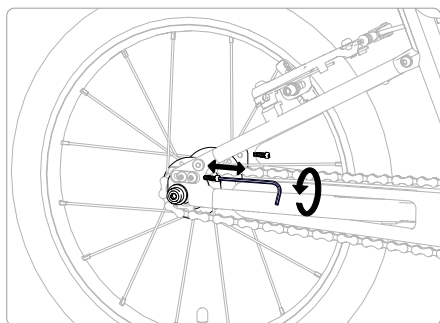
Nastavitev napetosti verige



Rahlo popustite štiri pritrdilne vijake na levem in desnem nosilcu kolesa.

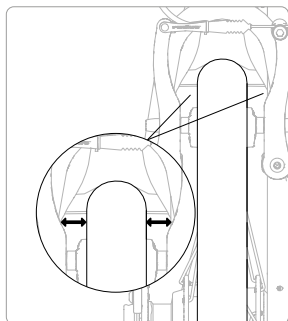


Velja samo za ameriške modele: Rahlo popustite vijak navorne ročice na levem nosilcu kolesa.

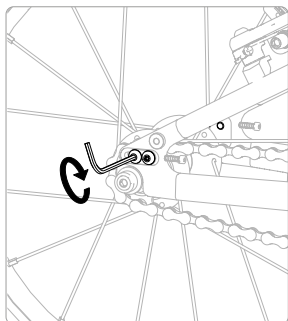


Napetost verige prilagodite z dvema nastavitvenima vijakoma na levem in desnem nosilcu kolesa. Z obračanjem vijakov v smeri urnega kazalca verigo zategnete, z obračanjem v nasprotni smeri urnega kazalca pa verigo rahljate. Napenjalnih vijakov nikoli ne odvijte do konca. Pri nastavljanju obvezno odvijte ali privijte levi in desni nastavitveni vijak z enakim številom obratov.

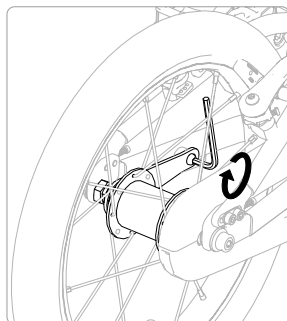
Po popuščanju potisnite zadnje kolo naprej v smeri vožnje, tako da se nosilec kolesa nasloni na nastavitvene vijake.



Po nastavitvi napetosti verige preverite, ali je kolo centrirano znotraj okvirja. V ta namen izmerite razdaljo med pnevmatiko ter levo in desno stran zgornjega nosilca kolesa. Razdalja mora biti na obeh straneh enaka.



Privijte štiri pritrdilne vijake na levi in desni strani nosilca kolesa do zahtevanega navora.



Velja samo za ameriške modele: Privijte vijak navorne ročice na levi strani nosilca kolesa do zahtevanega navora.

POZOR



Po nastavitvi napetosti verige preverite, ali pogon gladko teče. Za to primite sedež, dvignite zadnje kolo in z obračanjem gonilk preverite upor pogona. Moral bi teči gladko in se vrteti z enakomernim uporom. Če je upor v pogonu previsok, preverite napetost verige (glejte preveritev napetosti verige) in nastavev zavore (glejte točko 10.4). Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in poškodbe.



OPOZORILO

Po nastavitvi napetosti verige preverite poravnavo zavornih oblog glede na zavorno površino platišča (glejte točko 10.4). Neupoštevanje lahko povzroči materialno škodo, hude telesne poškodbe (življenjsko nevarnost) ali smrt.

10.3 Krmilo, nosilec krmila in vilice

Nosilec krmila, ki se nahaja v krmilni cevi, povezuje vilice z okvirjem in omogoča enostavno vrtenje krmila. Med vožnjo je izpostavljen velikim obremenitvam, zato mora biti pravilno nameščen. Strokovnjak mora pregledati kolo woom, če krmilo ali nosilec krmila:

- ✓ nihata ali imata zračnost,
- ✓ ni več mogoče enostavno obračati ali premikati.

10.4 Zavore



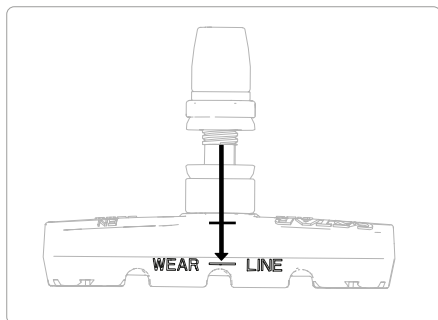
OPOZORILO

Popravila in nastavitve zavor naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki. Zavorne obloge ne smejo priti v stik z oljem ali maščobo. Neupoštevanje lahko povzroči materialno škodo, hude telesne poškodbe (življenjsko nevarnost) ali smrt.

Zavorna površina in zavorne obloge so dovzetne za obrabo, zato jih je treba redno pregledovati (glej poglavje 11). Zavore mora v vsakem primeru preveriti ali servisirati strokovnjak, če:

- ✓ so zavorne obloge obrabljene do indikatorja (WEAR LINE).
- ✓ se zavorna ročica pri zaviranju dotakne krmila.
- ✓ zavore škripajo ali vibrirajo.
- ✓ se zavorna moč zmanjša.
- ✓ zavore »plavajo« oziroma imajo spremenljivo točko prijemanja.

woom ORIGINAL



Nastavitev zavor na woom ORIGINAL

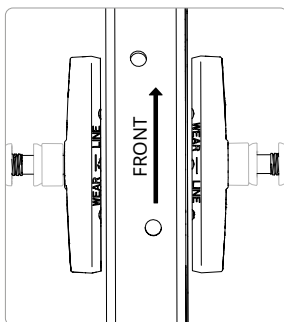
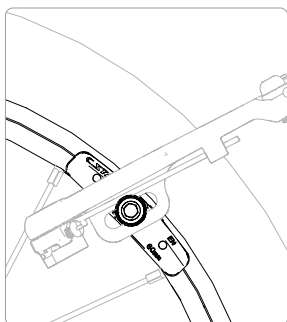
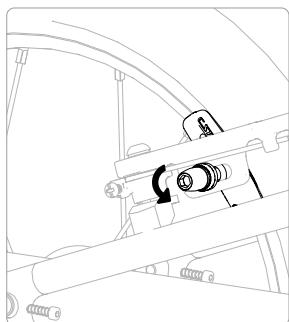
Če zavorne obloge strgajo ob zavorno površino platišča, ročico ročne zavore lahko povlečete do ročaja krmila ali je zavorni učinek prešibak, zavoro na woom ORIGINAL nastavite po navodilih v naslednjih poglavjih. Za nastavitev položaja zavorne ročice in hoda ročaja glejte poglavje 7.



OPOZORILO

Zavorne ročice je treba nastaviti tako, da jih lahko otrok doseže in varno zavira. Po vsaki nastavitvi preverite pravilno delovanje zavor in učinkovitost zavor. Pri dvignjenem sprednjem ali zadnjem kolesu preverite, ali se kolesa prosto vrtijo brez upora. Zavorne ploščice in drugi deli zavor ne smejo drgniti ob pnevmatiko ali zavorno površino. Ko pritisnete zavoro, se zavorna ročica nikoli ne sme nasloniti na ročaje krmila. Zavorni učinek mora biti dovolj visok, da kadarkoli omogoča varno ustavljanje. Neupoštevanje lahko povzroči materialno škodo, hude telesne poškodbe (življenjsko nevarnost) ali smrt.

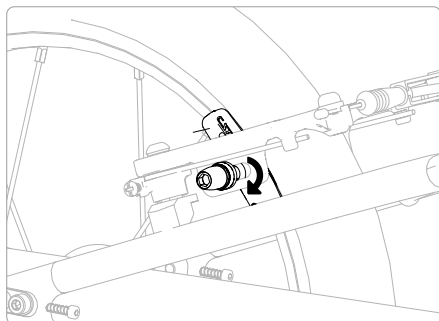
Nastavitev položaja zavornih ploščic na woom ORIGINAL



Če želite prilagoditi položaj zavorne obloge, odvijte pritrdilni vijak leve ali desne zavorne obloge, da lahko namestite ali zasukate zavorno oblogo. Pri nastavljanju vedno sprostite samo eno zavorno oblogo hkrati.

Zavorne obloge poravnajte tako, da ležijo centralno in so vzporedne z zavorno površino platišča. Če želite preveriti pravilen položaj, rahlo potegnite ročico ročne zavore, tako da se zavorne obloge naslonijo na platišče. Zavorne obloge se nikoli ne smejo dotikati pnevmatike ali štrleti iz spodnje strani zavorne površine.

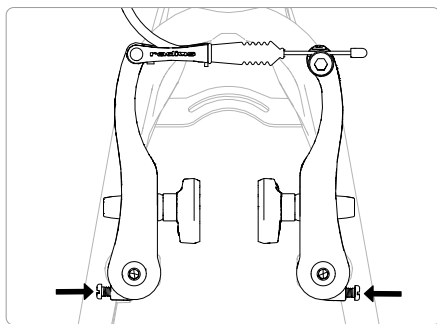
Pri nastavljanju zavornih oblog pazite tudi, da so po dolžini vzporedne s platiščem. Razdalja med zavornimi oblogami in platiščem mora biti enakomerna po dolžini zavornih oblog.



Po nastavitvi zavornih oblog privijte pritrdilne vijake zavornih oblog na želeni navor in preverite delovanje zavore.

Z obračanjem dveh nastavitvenih vijakov lahko nastavite položaj zavornih plošč glede na zavorno površino platišča. Vrtenje v smeri urnega kazalca premakne zavorno oblogo stran od platišča na ustrezni strani. Ko se obrne v nasprotni smeri urnega kazalca, se zavorna obloga premakne proti platišču. Obračanje nastavitvenega vijaka vpliva tudi na položaj zavorne obloge na nasprotni strani.

Obloge prilagodite tako, da sta leva in desna razdalja do platišča enaki.



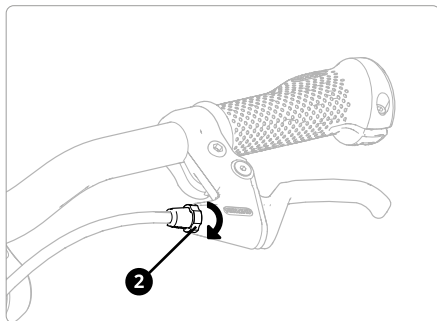
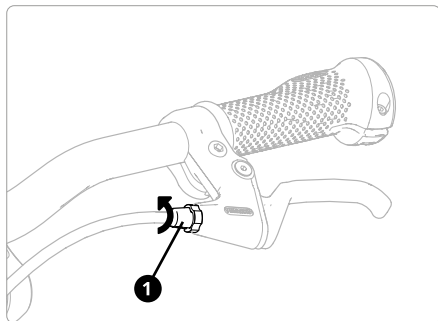
Med nastavitvijo nikoli ne smete popolnoma odvitih nastavitvenih vijakov!

Nastavitev zavornega kabla

Če se zavorna ročica med pritiskom na zavoro dotakne ročaja krmila ali je točka prijemanja zavore preblizu ročaja krmila, lahko zavorni kabel nastavite po spodnjih navodilih.

Zavorni kabel se prilagodi s pomočjo nastavitvenih vijakov na zavornih ročicah in pritrdilnih vijakov na zavornih ročicah. Če zahtevane nastavitve zavornega kabla ni mogoče izvesti z nastavitvenimi vijaki na zavornih ročicah, je treba zavorni kabel znova pritrditi s pritrdilnimi vijaki na zavornih rokah.

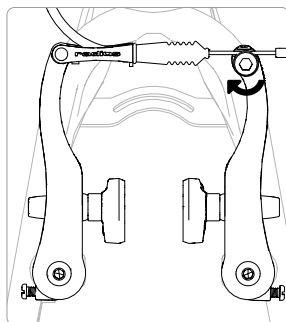
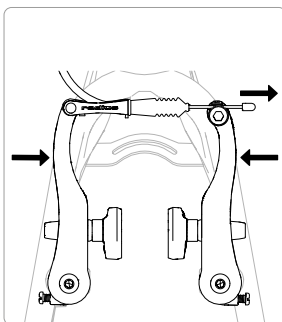
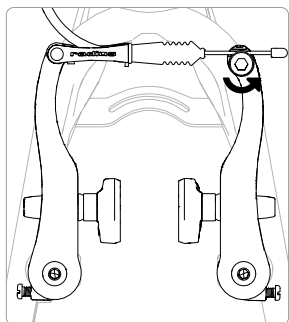
Nastavitev s pomočjo nastavitvenega vijaka na zavorni ročici



Za povečanje napetosti zavornega kabla obračajte nastavitveni vijak (1) v nasprotni smeri urnega kazalca iz zavorne ročice, dokler ne dosežete želene nastavitve. Za preverjanje nastavitve nežno stisnite zavoro, da ne poškodujete navoja v zavorni ročici. Nikoli ne odvijte nastavitvenega vijaka (1) do konca. Poskrbite, da je v zavorni ročici privit vsaj za tri obrate.

Po nastavitvi zavrtite matico (2) v smeri urnega kazalca, dokler se ne ustavi na zavorni ročici, potem matico ročno zategnite. Nato preverite delovanje in zavorni učinek zavore.

Nastavitev zavornega kabla s pritrdilnim vijakom na zavornih rokah



Za nastavitev zavornega kabla rahlo popustite vijak.

Če želite povečati napetost kabla, z roko rahlo potegnite obe zavorni roki skupaj in zavorni kabel potegnite navzven skozi objemko.

Na koncu privijte vijak objemke zavornega kabla na zahtevani navor. Prepričajte se, da objemka popolnoma zagrabi zavorni kabel. Po nastavitvi preverite pravilno delovanje in učinkovitost zaviranja ter se prepričajte, da so zavorne obloge v pravilnem položaju.

10.5 Gonilke in nosilec gonilke

Gonilke se lahko razrahljajo. Zato v rednih časovnih presledkih preverite, ali so ročice varno zategnjene, ali pa naj jih pregleda strokovnjak.

- ✓ Strokovnjaki naj popravijo poškodovane gonilke in jih po potrebi zamenjajo. Nosilci gonilke se lahko po določenem času obrabijo.
- ✓ Nosilce gonilke, ki se težko obračajo ali so poškodovani, naj popravijo ali zamenjajo strokovnjaki.

10.6 Napere in kolesa

Napere povezujejo pesta s platišči. Biti morajo pravilno napete in od njih je odvisno enakomerno vrtenje kolesa. Redno preverjajte napere glede poškodb in ustrezne napetosti, ali pa naj jih pregleda strokovnjak.

- ✓ Strokovnjaki naj poškodovane napere popravijo in jih po potrebi zamenjajo.
- ✓ Če ima kolo prevelik bočni ali navpični iztek (več kot 1 mm), naj ga popravi ali centrira strokovnjak.

11 Načrt vzdrževanja

Redni pregledi kolesa woom, ki jih opravi strokovnjak, so pomembni za varnost vašega otroka. Kdaj naročiti servis kolesa woom v strokovni servisni delavnici:

Po prevoženih 200 kilometrih in vsaj enkrat na leto:

- ✓ Preverite, ali so pnevmatike in kolesa ravna in v pravilnem stanju.
- ✓ Preverite zatezne momente za krmilo, nosilec krmila, gonilke, pedala, sedež, sedežno oporo in vse pritrdilne vijake.

Vsakih 1000 kilometrov mora strokovnjak odstraniti, pregledati, očistiti, namazati in po potrebi zamenjati naslednje komponente:

- ✓ pesta
- ✓ pedala
- ✓ nosilec krmila
- ✓ zavore
- ✓ verigo in pogonske komponente
- ✓ odsevnike



OPOZORILO

Poskrbite, da bodo posamezni deli (zlasti okvir in vilice) po intenzivni uporabi redno preverjeni glede poškodb in obrabe. Če se vaše kolo woom pogosto uporablja, bo obraba hitrejša, vzdrževanje pa bo treba opraviti prej, kot je določeno v intervalih vzdrževanja. Neupoštevanje lahko povzroči materialno škodo, hude telesne poškodbe (življenjsko nevarnost) ali smrt.

12 Zatezni momenti

SL

Zatezni momenti [Nm]	
Del	woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC
Nosilec krmila na vilice	6
Nosilec krmila na krmilo	6
Varnostni vijak (ležaj mora biti nastavljen tako, da ni zračnosti)	0,5 – 1,5
Objemka krmila	4
Zavorna ročica na krmilo	3
Ergogrip na krmilo	2
Objemka sedežne opore (sedežna cev v okvirju)	4 (samo za EU)
Okvir sedeža (sedež na sedežno cev)	4
Osna vijaka sprednjega kolesa	8
Osna vijaka zadnjega kolesa	8
Vijaki na nosilcih kolesa	5 – 6
Navorna ročica torpedo zavore (velja samo za model woom ORIGINAL 2 za ZDA)	4
Pritrdilni vijaki zavornih oblog	6
Vijak objemke zavornega kabla	5
Prtljažnik na okvir zadaj	4
Pedala	20

13 Varstvo okolja

13.1 Odstranjevanje embalaže

Embalažni materiali so bili izbrani z upoštevanjem okoljske združljivosti in odstranjevanja, zato jih je skoraj v celoti mogoče reciklirati.

Z recikliranjem embalaže prihranite surovine in zmanjšate količino odpadkov.

13.2 Odstranjevanje odpadnega kolesa

Kolesa pogosto vsebujejo veliko dragocenih materialov. Vsebujejo tudi nekatere snovi, zmešani in komponente, ki so bile potrebne za njihovo delovanje in varnost. Če jih ne odstranite pravilno, so lahko škodljive za zdravje ljudi in okolje. Zato otrokovega odpadnega kolesa ne odvrzite med gospodinjske odpadke.

Namesto tega ga vrnite na lokalno zbirno mesto za recikliranje ali odnesite k prodajalcu.

14 Garancija

Za vse okvirje in komponente woom velja garancija 24 mesecev od dneva nakupa. Ta garancija ne zajema običajne obrabe komponent in škode zaradi nesreč in nepravilne uporabe. Za preverjanje veljavnosti garancijskega zahtevka je potrebna kopija računa. Garancija velja po vsem svetu. Pravne garancijske pravice ostajajo nespremenjene. Pošljite nam fotografijo napake in pomagali vam bomo hitro in brez težav.

Če ste svoje kolo woom kupili pri enem od naših prodajalcev, se obrnite neposredno nanj, in prodajalec bo poskrbel za vse potrebno.

Več o tem najdete tukaj: <https://help.woombikes.com/article/127-guarantee-information>

- 1 Notas importantes sobre este documento 173**
 - 1.1 Significado de los símbolos 173
 - 1.2 Consejos, notas y sugerencias 174
- 2 Notas importantes sobre tu bicicleta woom 175**
 - 2.1 Para qué se ha construido tu bicicleta woom 176
 - 2.2 Para qué no se ha construido tu bicicleta woom 176
 - 2.3 Exención de responsabilidad..... 176
- 3 Información de seguridad importante 177**
- 4 Componentes de la bicicleta woom..... 179**
- 5 Funciones de los componentes clave 180**
 - 5.1 Estabilidad: el cuadro 180
 - 5.2 Soporte de rueda delantera y amortiguación: la horquilla 180
 - 5.3 Dirección: el manillar..... 180
 - 5.4 Amortiguación y agarre: las cubiertas..... 180
 - 5.5 Parar a tiempo: los frenos..... 180
 - 5.6 Transmisión: la cadena y los cambios..... 180
- 6 Preparación de la bicicleta woom para el primer uso..... 181**
 - 6.1 Desembalaje 181
 - 6.2 Montaje de la woom ORIGINAL 2, 3 y 3 AUTOMAGIC..... 182
- 7 Cómo adaptar la bicicleta woom a tu hijo..... 185**
 - 7.1 Ajuste de la altura del sillín 186
 - 7.2 Ajuste de la posición de las manetas de freno y el alcance..... 187
 - 7.3 Ajuste de la posición del manillar 188
 - 7.4 Ajuste correcto de los puños woom Ergogrips 189
- 8 Conducción correcta 189**
 - 8.1 Frenado correcto..... 189
- 9 Limpieza 191**
 - 9.1 Cuadro, manillar, horquilla, ruedas 191
 - 9.2 Cadena, cassette, piñones 191
 - 9.3 Frenos..... 191
- 10 Mantenimiento..... 191**
 - 10.1 Cubiertas 192
 - 10.2 Cadena..... 193
 - 10.3 Manillar, dirección y horquilla..... 196
 - 10.4 Frenos..... 197
 - 10.5 Bielas y eje de pedalier 201
 - 10.6 Radios y ruedas..... 201
- 11 Calendario de mantenimiento 202**
- 12 Pares de apriete..... 203**

13 Protección medioambiental.....	204
13.1 Eliminación del embalaje	204
13.2 Eliminación de la bicicleta usada	204
14 Garantía	204



ADVERTENCIA

Este manual contiene información para un manejo seguro de la bicicleta. Lea atentamente estas instrucciones antes del primer uso y guárdelas en un lugar seguro. Este manual cumple con los requisitos de 16 CFR 1512.

© 2022 woom GmbH

Este manual está protegido por copyright.

Todos los derechos reservados.

Esta versión sustituye a todas las restantes.

El original de este manual está escrito en alemán.

Se prohíbe la duplicación, la traducción o la transferencia a un medio electrónico o a otra forma legible por máquina en su totalidad o en parte.

Este manual ha sido creado según el mejor conocimiento del autor. Sin embargo, woom GmbH no asume ninguna responsabilidad por la integridad o exactitud de la información.

1 Notas importantes sobre este documento



ADVERTENCIA

El incumplimiento de los puntos enumerados en este capítulo y sus subcapítulos puede provocar daños materiales, daños graves a la salud (riesgo para la vida) o la muerte.

Tu bicicleta woom se entrega parcialmente montada. Antes de utilizarla por primera vez, es necesario realizar una serie de ajustes para poner la bicicleta woom en condiciones de uso. Para más información, consulta las instrucciones de montaje del capítulo 6.

Cuando se hace de forma correcta y responsable, montar en bicicleta debería ser divertido y saludable. Estas instrucciones de uso te ayudarán a garantizar que tu hijo utilice la bicicleta woom de forma segura y conforme a su uso previsto. Para ello, lee estas instrucciones de uso en su totalidad y presta especial atención a todas las advertencias y notas de mantenimiento antes de que tu hijo utilice la bicicleta woom por primera vez.

Si la bicicleta woom se presta a alguien o si tus hijos están bajo la supervisión de otras personas, asegúrate de que todos los usuarios y las personas encargadas de la supervisión hayan leído también las instrucciones de uso.

1.1 Significado de los símbolos

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:



ADVERTENCIA

El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.



PRECAUCIÓN

El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales, situaciones de peligro y lesiones.



CONSEJO

Indica consejos útiles.

1.2 Consejos, notas y sugerencias

Como padre, madre o persona a cargo de la supervisión, eres responsable de las acciones y la seguridad de tu hijo. Si permites que tu hijo monte en bicicleta, asumes la responsabilidad sobre los peligros y riesgos asociados. Tanto tú como tu hijo debéis entender y seguir las normas para una conducción segura y responsable de la bicicleta y utilizarla para el fin previsto, lo que incluye realizar el mantenimiento necesario. Queremos ayudarte a enseñar a su hijo a montar en bicicleta correctamente desde el principio y dirigir su atención a las siguientes advertencias:

Casco y ropa

Consigue para tu hijo un casco adecuado que se ajuste bien y asegúrate de que lo lleva siempre puesto mientras monta en bicicleta. Asegúrate de que tu hijo lleva ropa adecuada, ajustada, de colores vivos y preferiblemente reflectante, para que los demás puedan ver a tu hijo con suficiente antelación. Al montar en bicicleta, tu hijo debe llevar ropa de seguridad adecuada y calzado con suela antideslizante.

Uso seguro y responsable

Explica a tu hijo de forma comprensible cómo funcionan los frenos y asegúrate de que se familiariza con ellos antes de utilizar la bicicleta por primera vez. Enseña a tu hijo a utilizar la bicicleta woom de forma segura y responsable en el entorno en el que la va a usar.

Normativa nacional y caminos forestales privados

Infórmate de la normativa nacional aplicable (p. ej., en lo relativo a iluminación, reflectores y timbre) y respeta las señales de tráfico y la señalización. Además, respeta las normas generales de circulación segura y responsable en bicicleta. Ten en cuenta también que en las carreteras forestales y las rutas de senderismo se aplican normas diferentes a las de las carreteras públicas.

Evaluación precisa de las capacidades

Tú eres quien mejor conoce las capacidades y el grado de coordinación de tu hijo. Presta atención a las capacidades de tu hijo para garantizar que siempre esté seguro cuando utiliza la bicicleta.

2 Notas importantes sobre tu bicicleta woom



ADVERTENCIA

Un uso de la bicicleta woom inadecuado y diferente del uso previsto puede provocar fallos materiales, caídas y lesiones graves. Para evitar estas consecuencias, ten en cuenta las indicaciones de los apartados 2.1 y 2.2.

Cuida la bicicleta woom, realiza el mantenimiento con regularidad y sigue el calendario de mantenimiento recomendado en el capítulo 10.



PRECAUCIÓN

Al sustituir las piezas, utiliza únicamente recambios originales compatibles y ten en cuenta las indicaciones del manual del fabricante. El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales, situaciones de peligro y lesiones. Para obtener más información sobre las piezas de repuesto compatibles, ponte en contacto con nuestro servicio de atención al cliente a través del sitio web de woom (woom.com) o con tu distribuidor. Las piezas susceptibles de desgaste en la transmisión (plato, cassette) solamente pueden sustituirse por piezas de recambio originales.

Para evitar daños debidos a la sobrecarga de tu bicicleta woom, no superes en ningún caso el peso máximo del ciclista y la carga o el peso bruto máximo (ciclista, carga y bicicleta) (véase la tabla).

Modelo de bicicleta	Peso de la bicicleta [kg] (sin pedales)	Peso máximo [kg] ciclista + carga	Peso máximo [kg] ciclista + carga + bicicleta
woom ORIGINAL 2	5	55	60
woom ORIGINAL 3	5,3	54	60
woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC	6	54	60

Bicicletas woom para el mercado estadounidense

Para garantizar un uso seguro de la bicicleta woom y evitar lesiones durante su utilización, mide la longitud de la entrepierna de tu hijo antes de utilizar la bicicleta por primera vez. Compara el resultado con las medidas mínimas de entrepierna en la tabla siguiente. La longitud de la entrepierna debe ser igual o superior al valor indicado para tu modelo de bicicleta en la tabla.

Modelo de bicicleta	Longitud mín. entrepierna [cm]
woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC	39 / 45 / 45



CONSEJO

Para medir la entrepierna, sitúa al niño de pie con la espalda pegada a la pared. Toma un libro de tapa dura (o un artículo similar) y colócalo con el lomo del libro hacia arriba en la entrepierna del niño con la misma ligera presión que se aplica sobre el sillín de una bicicleta durante la conducción. Ahora, mide la distancia entre el suelo y el borde del lomo del libro lo más verticalmente posible. La medida es la longitud de la entrepierna de tu hijo.

2.1 Para qué se ha construido tu bicicleta woom

woom ORIGINAL

La woom ORIGINAL es una bicicleta para niños desarrollada especialmente para circular en entornos urbanos, en terrenos fáciles fuera de la carretera y en la naturaleza. Es adecuada (dependiendo del tamaño de la bicicleta) para niños con alturas de 95 a 165 cm (aproximadamente de 3 a 14 años).



PRECAUCIÓN

El uso previsto también significa seguir las recomendaciones de funcionamiento, mantenimiento y reparación de estas instrucciones de uso. El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales, situaciones de peligro y lesiones.

2.2 Para qué no se ha construido tu bicicleta woom

woom ORIGINAL

- × La woom ORIGINAL no ha sido diseñada para saltos superiores a 15 cm, acrobacias o deportes extremos.
- × Los cuadros y otros componentes de las bicicletas woom no están diseñados para ser utilizados por adultos.
- × Las bicicletas woom no están diseñadas para ser utilizadas por más de una persona, aunque no se supere el peso máximo permitido.
- × Las bicicletas woom no están diseñadas para colocar una silla portabebés.
- × Las bicicletas woom no son aptas para su uso con remolques para bicicletas.

2.3 Exención de responsabilidad

La información, los datos y las notas proporcionadas en este manual estaban actualizados en el momento de la impresión. Las ilustraciones son gráficos simbólicos y no se ajustan necesariamente a la realidad. La información, las ilustraciones y las descripciones de este manual no pueden servir de base para reclamar el derecho a cambiar productos ya entregados. Nos reservamos el derecho a realizar cambios técnicos. Los cambios, errores y erratas no pueden servir de base para reclamar daños y perjuicios. La información de este manual describe las

características del producto, pero no ofrece ninguna garantía al respecto. No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños o lesiones que se produzcan por:

- ✓ ignorar las instrucciones de montaje y de uso
- ✓ modificaciones no autorizadas del producto
- ✓ funcionamiento incorrecto
- ✓ no realizar tareas de mantenimiento
- ✓ uso incorrecto: utilización del producto no conforme al uso previsto

3 Información de seguridad importante



ADVERTENCIA

El incumplimiento de las advertencias de este capítulo puede provocar daños materiales, daños graves a la salud (peligro para la vida) o la muerte.



PRECAUCIÓN

Piezas pequeñas. No apto para niños menores de 3 años.

Mantén las piezas sueltas y las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños. De lo contrario, podría producirse un riesgo de asfixia.

- ✓ Asegúrate de que tu hijo lleve siempre ropa adecuada para ir en bicicleta y use protecciones, como un casco de ciclista homologado y calzado resistente y adecuado, cuando monte en su bicicleta woom.
- ✓ No remolques ni empujes la bicicleta woom.
- ✓ La bicicleta woom no se ha concebido para transportar a más personas que no seala que lleva la bicicleta.
- ✓ El montaje debe realizarlo un adulto.
La única manera de garantizar un uso fiable y seguro de la bicicleta woom es que su construcción y montaje se hagan siguiendo las instrucciones proporcionadas por woom GmbH. Para ello, sigue este manual, en particular las instrucciones de montaje del capítulo 6.
- ✓ No modifiques tu bicicleta woom.
Utiliza solamente piezas aprobadas por woom.
No añadas un motor a la bicicleta woom.
- ✓ Riesgo de lesiones por objetos metálicos puntiagudos y duros.
La bicicleta woom está fabricada en metal. Las caídas pueden provocar lesiones.
- ✓ ¡Peligro de lesiones por piezas dañadas y salientes!

La bicicleta woom solo puede utilizarse cuando está en buen estado de funcionamiento. woom GmbH no asume ninguna responsabilidad por lesiones debidas a piezas dañadas o desgastadas (por ejemplo, los frenos).

Revisa la bicicleta woom y sus componentes para ver si están dañados después de las caídas.

Solicita a un profesional la reparación inmediata de daños o defectos.

✓ ¡Riesgo de lesiones por caídas!

El sillín, el manillar y los pedales deben estar bien ajustados y apretados.

El sillín solamente se utilizará para sentarse.

Evita las pendientes o los escalones pronunciados.

Durante la conducción, tu hijo debe estar siempre atento al entorno y a la superficie. Tu hijo debe tener la capacidad mental y física suficiente para utilizar la bicicleta de forma segura. Como cualquier otro deporte, la práctica del ciclismo conlleva el riesgo de lesiones y daños materiales. La utilización de acuerdo con el uso previsto y el mantenimiento adecuado reducen el riesgo de lesiones. El niño debe tener especial cuidado cuando conduzca con lluvia. Tu hijo debe evitar circular por superficies resbaladizas por la lluvia o el hielo. Si esto es inevitable, debe ir muy despacio y con precaución para garantizar una parada segura en todo momento.

✓ ¡Riesgo de lesiones por piezas dañadas y giratorias!

Las piezas giratorias, como las ruedas y los discos de freno, aumentan el riesgo de lesiones. Asegúrate de mantener una distancia de seguridad con respecto a las piezas giratorias cuando utilices o realices el mantenimiento de la bicicleta woom.

✓ Tu hijo debe tener la capacidad mental y física suficiente para utilizar la bicicleta de forma segura. Como cualquier otro deporte, la práctica del ciclismo conlleva el riesgo de lesiones y daños materiales. La utilización de acuerdo con el uso previsto y el mantenimiento adecuado reducen el riesgo de lesiones.

✓ Si tu hijo quiere utilizar la bicicleta woom en la vía pública, infórmale de la normativa nacional aplicable y equipa la bicicleta woom con los accesorios necesarios. El incumplimiento de las normas de circulación puede provocar lesiones a tu hijo o a otras personas.

✓ La luz debe encenderse por la noche o cuando la visibilidad sea escasa (no se incluye con todas las bicicletas woom).

✓ Los reflectores deben estar instalados correctamente y limpios. Los reflectores dañados o deficientes deben sustituirse.

✓ Asegúrate de guardar tu bicicleta woom en un sitio cerrado o bajo llave (con un candado adecuado, por ejemplo) para protegerla de un acceso no autorizado. Si, a pesar de todas las medidas de seguridad, se llevan la bicicleta woom sin tu permiso, denúncialo inmediatamente a las autoridades (para estos casos, asegúrate de tener siempre a mano el número de cuadro de la bicicleta woom).

4 Componentes de la bicicleta woom

Numeración de acuerdo con la ilustración de la portada interior

1	Cierre de la tija	13	Limitador de giro del manillar
2	Tija	14	Brazos de freno
3	Sillín	15	Buje
4	Cuadro	16	Llanta
5	Abrazadera de la dirección	17	Cubiertas
6	Potencia	18	Radio
7	Ergogrips	19	Eje de pedalier (en el cuadro)
8	Maneta de freno	20	Bielas
9	Manillar	21	Pedal
10	Tubo de dirección	22	Cubrecadena
11	Dirección (en el tubo de dirección)	23	Cadena
12	Horquilla		

5 Funciones de los componentes clave

5.1 Estabilidad: el cuadro

El cuadro woom está hecho de tubos de aluminio ligeros y de alta calidad. Eso proporciona la estabilidad necesaria con un peso mínimo.

5.2 Soporte de rueda delantera y amortiguación: la horquilla

La horquilla conecta la rueda delantera con el cuadro y sirve de soporte para otros componentes, como la potencia y el freno delantero.

5.3 Dirección: el manillar

La posición y la forma del manillar favorecen la postura correcta de conducción. El manillar es también el soporte para los puños y otros componentes (manetas de freno, manetas de cambio, timbre, reflector, etc.).

5.4 Amortiguación y agarre: las cubiertas

Las cubiertas tienen que soportar el peso de la bicicleta, del ciclista y de cualquier carga adicional. Cuanto mayor sea el peso, mayor debe ser la presión de los neumáticos. El rango de presión admitida se especifica en la cubierta. Véase también el apartado 10.1.

5.5 Parar a tiempo: los frenos

La woom ORIGINAL tiene dos frenos de llanta, uno en la rueda delantera y otro en la trasera. Al frenar, las pastillas de freno ejercen presión contra la superficie de frenado de la llanta, frenando así la rueda. Véase también el apartado 8.1.

APLICABLE SOLAMENTE EN EE. UU.: La woom ORIGINAL 2 tiene un freno contrapedal para la rueda trasera. Al accionar el freno contrapedal, se activa el mecanismo de frenado del buje trasero, frenando la rueda. Véase también el apartado 8.1.

5.6 Transmisión: la cadena y los cambios

Las bielas unen los pedales al eje de pedalier y, a su vez, la biela derecha va unida al plato, que transmite la fuerza motriz a la rueda trasera a través de la cadena. Ahí es también donde se encuentra el cambio (excepto en la ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 y woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC). La woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC cuenta con un cambio automático de buje de 2 marchas. El proceso de cambio depende de la velocidad. El cambio guía y desplaza la cadena sobre los piñones de distinto tamaño. Esto da lugar a las diferentes marchas para la transmisión de la potencia.

Cuando la cadena está en un piñón pequeño, se denomina marcha alta. Pedalear es más difícil, pero la bicicleta cubre más terreno con una sola rotación.

Cuando la cadena está en un piñón grande, esto se llama marcha baja. El pedaleo es más fácil, pero la bicicleta cubre poco terreno con una sola rotación.

6 Preparación de la bicicleta woom para el primer uso



ADVERTENCIA

El montaje de la bicicleta woom debe realizarlo un adulto.

Las bolsas de plástico y las piezas pequeñas de la bicicleta y el embalaje deben mantenerse fuera del alcance de los niños. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

Ten en cuenta: las denominaciones «izquierda» y «derecha» en estas instrucciones se refieren siempre a los lados izquierdo y derecho de la bicicleta en el sentido de la marcha visto desde arriba.

En la sección de servicio e información del sitio web de woom (woom.com), encontrarás vídeos que te ayudarán a montar tu bicicleta woom.

6.1 Desembalaje



PRECAUCIÓN

Al cortar las bridas, ten cuidado de no dañar partes de la bicicleta, especialmente las cubiertas, los cables de freno y otros cables. El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales, situaciones de peligro y lesiones.

1. Retira el embalaje y corta con cuidado las bridas.
2. Retira el disco de plástico que protege el cambio de la rueda trasera.
3. Anota el número de cuadro de tu bicicleta woom. Este número es único para tu bicicleta y es una forma importante de identificarla para denunciar un robo a la policía y ponerte en contacto con tu compañía de seguros. Puedes consultar el número en la parte inferior del cuadro, en el eje de pedalier. También puedes anotar el número de cuadro en tu tarjeta de garantía; véase la portada interior.

6.2 Montaje de la woom ORIGINAL 2, 3 y 3 AUTOMAGIC



PRECAUCIÓN

Consulta los pares de apriete para el montaje en el capítulo 12. El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales, situaciones de peligro y lesiones.

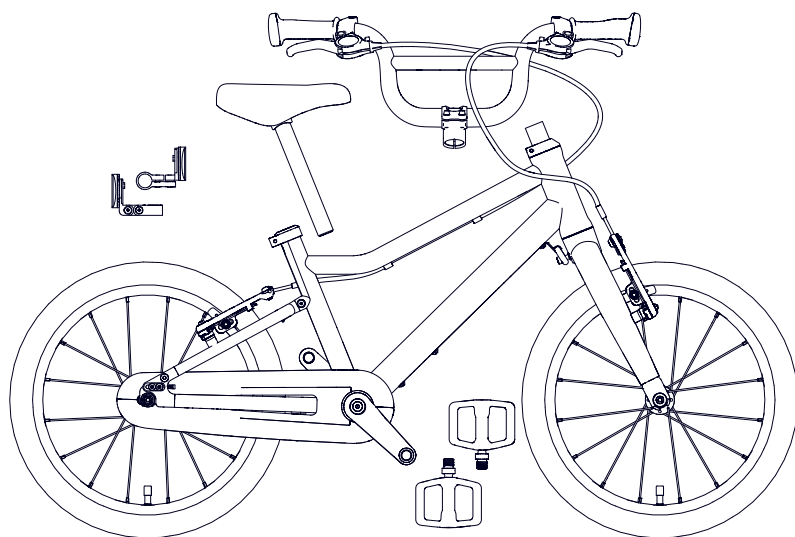


ADVERTENCIA (para woom ORIGINAL 3, woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC y todos los modelos woom ORIGINAL para el mercado estadounidense)

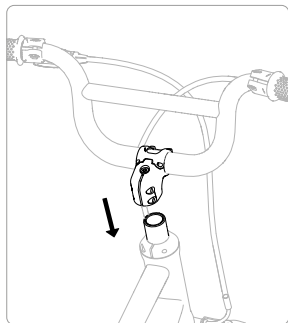
Antes de utilizar tu bicicleta woom, asegúrate siempre de que la palanca de cierre rápido esté bien cerrada. Cuando la palanca del cierre rápido está en posición cerrada, podrás ver la palabra «CLOSE» en la parte exterior de la palanca.

Al cerrar las palancas de cierre rápido, asegúrate de que están completamente cerradas y de que no chocan con otros componentes en posición cerrada. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

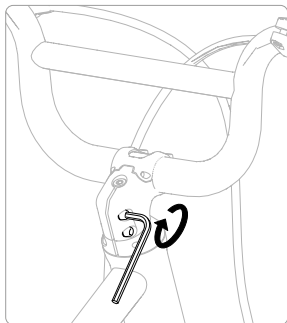
Comprueba tu bicicleta woom con la ilustración para asegurarte de que está completa. En el caso de la woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC, el diseño del cubrecadena difiere del mostrado en la ilustración.



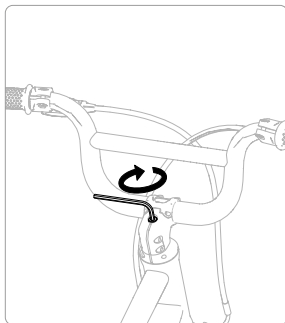
Instalación del manillar



Desliza el manillar y la potencia en el eje de la horquilla hasta el tope. Asegúrate de que los brazos de freno están orientados hacia delante.



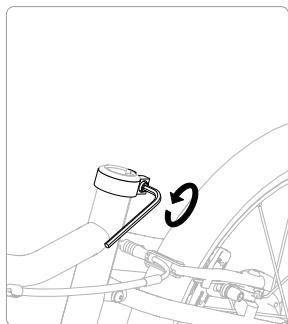
Alinea el manillar y aprieta alternativamente los dos tornillos de la abrazadera varias veces hasta alcanzar el par de apriete necesario.



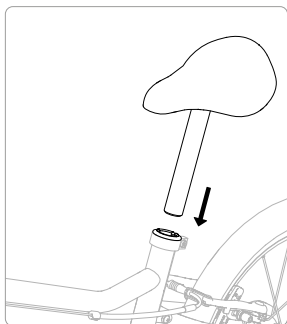
Después de apretar los tornillos de la abrazadera, aprieta el tornillo de bloqueo de la parte superior de la potencia al par necesario.

Instalación del sillín

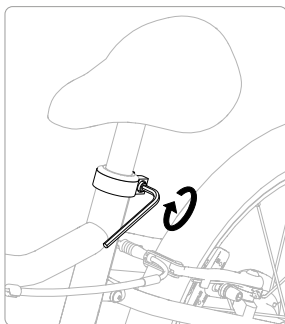
woom ORIGINAL 2



Afloja el tornillo del cierre de la tija.



Inserta la tija en el cuadro y colócala a la altura deseada (consulta el capítulo 7 para ver las instrucciones de ajuste de la altura del sillín).

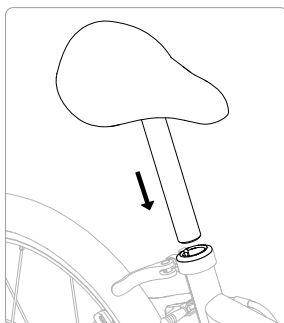


Aprieta el cierre de la tija al par de apriete necesario.

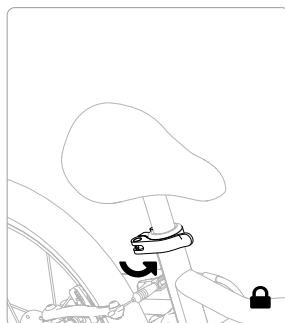
woom ORIGINAL 3 / 3 AUTOMAGIC, así como modelos estadounidenses de woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC



Abre la palanca de cierre rápido.

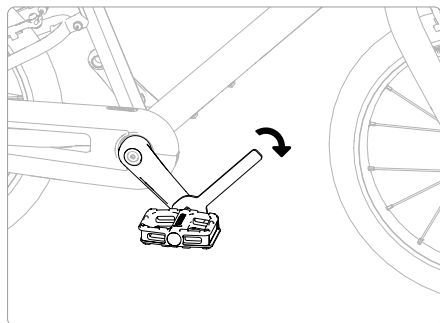


Inserta la tija en el cuadro y colócala a la altura deseada (consulta el capítulo 7 para ver las instrucciones de ajuste de la altura del sillín).

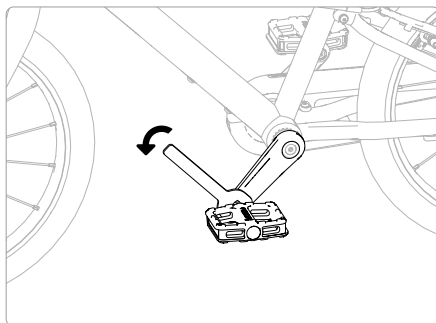


Cierra completamente la palanca de cierre rápido.

Instalación de los pedales

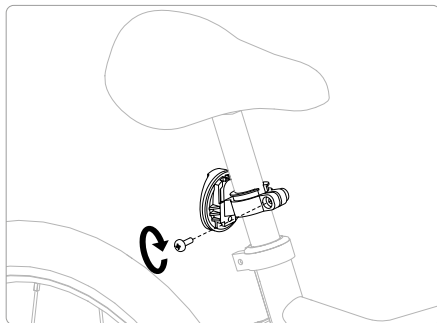
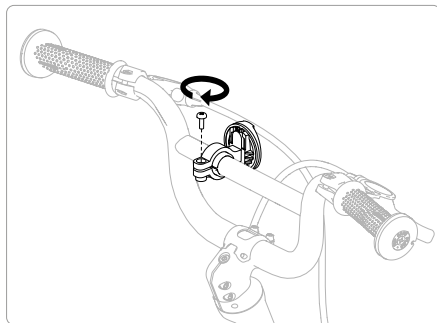


Enrosca el pedal marcado con una «R» en el brazo de la biela derecha en la dirección de la flecha y apriétalo con la llave.



Enrosca el pedal marcado con una «L» en el brazo de la biela izquierda en la dirección de la flecha y apriétalo con la llave.

Instalación de los reflectores



Monta el reflector blanco en el manillar y el rojo en la tija.

7 Cómo adaptar la bicicleta woom a tu hijo



ADVERTENCIA

Los ajustes en la bicicleta woom debe realizarlos un adulto. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.



PRECAUCIÓN

Consulta los pares de apriete para los trabajos de ajuste en el capítulo 12. El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales, situaciones de peligro y lesiones.

Una vez montados todos los componentes, la bicicleta woom estará lista para circular. Para asegurarte de que la bicicleta woom se adapta perfectamente a tu hijo, es necesario ajustar la altura del sillín.

También se puede ajustar la posición de las manetas de freno y/o de la maneta de cambios y el ángulo del manillar para adaptarlas a tu hijo.

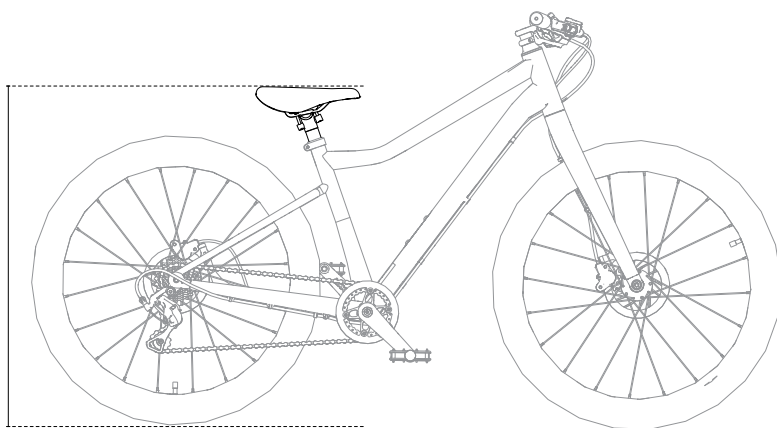
7.1 Ajuste de la altura del sillín

Para aflojar y apretar la abrazadera de la tija de sillín, sigue las instrucciones de montaje de tu bicicleta woom en el apartado 6.2 y los pares de apriete especificados en el capítulo 12.



ADVERTENCIA

Ten en cuenta la profundidad mínima de inserción de la tija. Mira la marca «Min» en la tija. Al ajustar el sillín, no bajes de la altura mínima del sillín (véase la tabla del apartado 7.1). El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.



Medición de la altura del sillín: consulta la tabla para conocer la altura mínima del sillín.

Modelo de bicicleta	Altura mínima del sillín [mm]
woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC	405 / 485 / 485



PRECAUCIÓN

Altura correcta del sillín: sentado en el sillín, se coloca el talón sobre el pedal en la posición más baja; la pierna debe estar completamente extendida. Al sentarse en el sillín, el niño debe poder tocar siempre el suelo con los dos pies y tener una postura estable una vez ajustada la altura del sillín. Para los principiantes, pon el sillín más bajo.



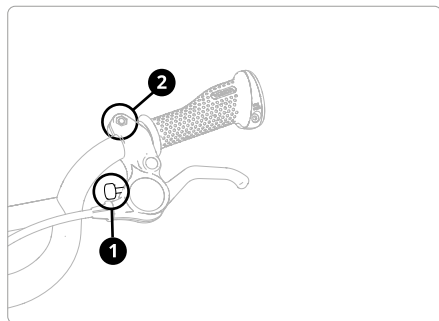
7.2 Ajuste de la posición de las manetas de freno y el alcance

La bicicleta woom se entrega con una distancia estándar adecuada según el modelo.

Para reducir la distancia entre la maneta de freno y el puño del manillar, gira el tornillo de ajuste de la maneta de freno (1 – véanse las ilustraciones) en el sentido de las agujas del reloj (ten en cuenta la indicación de advertencia).

Para ajustar la posición de la maneta de freno en el manillar, afloja el tornillo de la abrazadera (2 – véanse las ilustraciones) girándolo en sentido contrario al de las agujas del reloj y reposiciona la maneta.

Por último, aprieta el tornillo de la abrazadera al par recomendado. Asegúrate de que las manetas de freno están colocadas de forma que tu hijo pueda frenar con seguridad sin un esfuerzo excesivo y que la maneta de freno sea fácil de alcanzar.



Tornillos de ajuste para woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 y woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC



ADVERTENCIA

La maneta de freno no debe tocar el puño del manillar, ni siquiera si se apriete con fuerza. Gira el tornillo de ajuste lo suficiente para que la maneta de freno no pueda tocar nunca el puño del manillar, ni siquiera cuando se aprieta el freno con fuerza. No desenrosques completamente el tornillo de ajuste de la maneta de freno. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

7.3 Ajuste de la posición del manillar



ADVERTENCIA

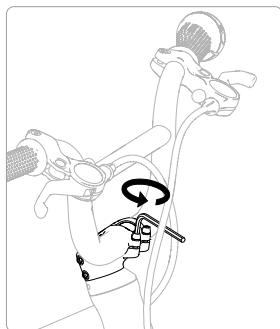
Asegúrate de que el manillar está centrado después de todos los ajustes. La marca en la parte delantera (si está presente) ayuda a la alineación.

Asegúrate también de que las abrazaderas no estén torcidas y estén paralelas entre sí. Asegúrate de que el manillar no se pueda girar cuando los tornillos estén apretados. Para el correcto montaje del manillar de tu bicicleta woom, consulta también el capítulo 6. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

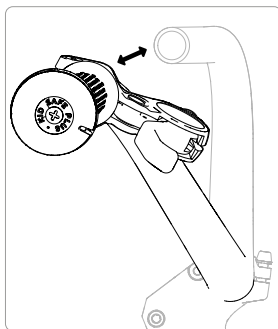
ES

Puedes ajustar la posición y el ángulo del manillar al tamaño de tu hijo con la potencia o las abrazaderas Vario. Tu hijo debe poder alcanzar los puños con facilidad mientras está sentado en el sillín, inclinándose un poco hacia delante con los brazos ligeramente doblados. Para realizar el ajuste, afloja los tornillos de la potencia o de las abrazaderas Vario. Coloca el manillar en la posición deseada. Asegúrate de que los puños y las manetas de freno vuelven a estar en la posición correcta y aprieta los tornillos al par recomendado.

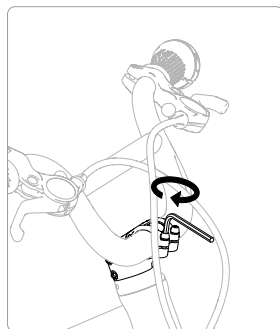
woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 y woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC



Afloja ligeramente los tornillos delanteros de la potencia.



Ajusta la inclinación del manillar.



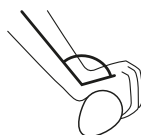
Aprieta los dos tornillos de la potencia alternativamente varias veces hasta alcanzar el par de apriete necesario.

7.4 Ajuste correcto de los puños woom Ergogrips



ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier ajuste y de apretar los tornillos de las abrazaderas, asegúrate de que los Ergogrips se introducen en el manillar hasta el tope. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.



Los Ergogrips de woom están diseñados para apoyar la parte inferior de la palma de la mano del niño. Cuando tu hijo sujeta los puños en una posición normal de conducción, las muñecas deben estar ligeramente dobladas. Para ajustarlos, afloja el tornillo de la abrazadera del Ergogrip. Gira los puños hasta la posición deseada y aprieta el tornillo de la abrazadera al par de apriete recomendado.

8 Conducción correcta

8.1 Frenado correcto

- ✓ La maneta de freno izquierda acciona el freno delantero.
- ✓ La maneta de freno derecha acciona el freno trasero.

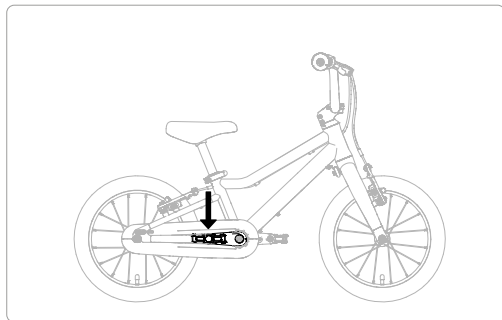
Para sacar el máximo provecho de los frenos, ten en cuenta los siguientes puntos:

- ✓ Tu hijo debe accionar siempre los dos frenos al mismo tiempo.
- ✓ El uso óptimo de los frenos depende de la superficie de la carretera.

PRECAUCIÓN

Dependiendo del firme y de las condiciones de la carretera, la distancia de frenado puede variar. Sobre todo en carreteras mojadas, asegúrate de que tu hijo tenga en cuenta una mayor distancia de frenado. El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales, situaciones de peligro y lesiones.

Freno contrapedal para la woom ORIGINAL 2 (aplicable solo en EE. UU.):



El freno contrapedal se acciona aplicando presión con el pie a cualquiera de los dos pedales en el sentido contrario al del giro de la transmisión. Para ello, el pedal debe estar colocado en la posición trasera (véase la ilustración).

ADVERTENCIA



Una aplicación brusca del freno contrapedal puede hacer que la rueda trasera se bloquee y tu hijo podría perder el control de la bicicleta. Antes de utilizarlo, asegúrate de que tu hijo está familiarizado con el funcionamiento seguro del freno contrapedal. La alineación de la cadena y la tensión de la cadena deben revisarse con regularidad para garantizar el buen funcionamiento del freno contrapedal (véase el capítulo 10). El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

9 Limpieza

Limpia la bicicleta woom regularmente para evitar daños y mantener a tu hijo seguro en la carretera.



PRECAUCIÓN

No utilices lavado a alta presión, ya que puede dañar los rodamientos y componentes similares. No limpies nunca la bicicleta con ácidos, productos de limpieza que contengan aceite o líquidos que contengan disolventes. El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales, situaciones de peligro y lesiones.

9.1 Cuadro, manillar, horquilla, ruedas

Limpia estos componentes con agua tibia, detergente suave y un paño o esponja suave.

9.2 Cadena, cassette, piñones

Limpia estos componentes con un paño con aceite o con un cepillo y un producto de limpieza adecuado para cadenas. Tras limpiar la cadena, engrásala con un lubricante adecuado (véase el apartado 10.2).

9.3 Frenos

Si los frenos están muy sucios, puedes limpiarlos con agua caliente y detergente. No utilices nunca productos de limpieza que contengan aceite.

10 Mantenimiento



ADVERTENCIA

La bicicleta, como sucede con todos los componentes mecánicos, está sometida a desgaste y grandes esfuerzos. Los diferentes materiales y componentes pueden reaccionar de manera distinta al desgaste o al deterioro debidos al uso. Si se ha superado el tiempo de uso planificado de un componente, este puede fallar de manera repentina y, por tanto, podría ocasionar daños al usuario. La presencia de grietas, estrías o modificaciones de color de cualquier tipo en zonas sometidas a grandes esfuerzos indica el final de la vida útil del componente y este debería sustituirse. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.



PRECAUCIÓN

Para garantizar el buen funcionamiento de tu bicicleta woom, sigue las recomendaciones de mantenimiento de cada uno de los componentes en este capítulo y las acciones recomendadas en el calendario de mantenimiento para la inspección periódica (véase el capítulo 11). El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales, situaciones de peligro y lesiones.

En la sección de servicio e información del sitio web de woom (woom.com), encontrarás vídeos que te ayudarán con el mantenimiento y cuidados de tu bicicleta woom.

Las reparaciones y los trabajos de mantenimiento de cualquier tipo requieren conocimientos, experiencia y herramientas especiales. Si no estás seguro, por razones de seguridad, los trabajos de reparación, ajuste y mantenimiento debe realizarlos un especialista.

10.1 Cubiertas

- ✓ Comprueba periódicamente el dibujo y el estado de las cubiertas.
- ✓ Sustituye inmediatamente las cubiertas desgastadas o dañadas.
- ✓ Los valores de presión admitidos se indican en los flancos de la cubierta y la presión no debe estar por encima ni por debajo de este rango.
Rango de presión admitido de woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC: de 2,5 a 4,5 bar (de 35 a 65 psi).
- ✓ Utiliza un manómetro para ajustar la presión correcta de las cubiertas.
- ✓ Comprobar la presión apretando las cubiertas no es un método muy fiable.



PRECAUCIÓN

Una presión insuficiente en las cubiertas puede provocar una pérdida repentina de presión debido a daños en la cubierta, la cámara y la llanta. Comprueba la presión de aire antes de cada uso. El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales, situaciones de peligro y lesiones.



CONSEJO

Se considera normal una pérdida de presión de aproximadamente 1 bar al mes. Si una cubierta pierde mucho más aire, la cámara es defectuosa y debe repararse o sustituirse.

10.2 Cadena



ADVERTENCIA (APLICABLE ÚNICAMENTE A LOS MODELOS ESTADOUNIDENSES)

Las bicicletas con frenos contrapedal requieren una tensión de cadena suficientemente alta y un ajuste perfecto/alineación paralela de la cadena para que funcionen correctamente, ya que de lo contrario el freno contrapedal puede fallar. Por lo tanto, debes inspeccionar y realizar el mantenimiento de la cadena de manera periódica (véanse los capítulos 9 y 11) y de acuerdo con las instrucciones de mantenimiento proporcionadas en este capítulo. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

A medida que la cadena se desgasta, se alarga. Si se desgasta demasiado, puede dañar los piñones. Por lo tanto, hay que comprobar regularmente el desgaste de la cadena y los piñones (véase el capítulo 11).

Lubricación de la cadena

La cadena debe limpiarse y lubricarse con regularidad. Para la limpieza de la cadena y de otros componentes de la transmisión, consulta el capítulo 9. Utiliza un aceite adecuado para lubricar la cadena y no te excedas con la cantidad de aceite. Elimina el aceite sobrante con un trapo. Para lubricar la cadena de woom ORIGINAL 2 y woom ORIGINAL 3, es necesario retirar el protector de la cadena (consulta las instrucciones para retirar el cubrecadena en este capítulo). En el caso de la woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC, la cadena puede lubricarse sin desmontar el cubrecadena.

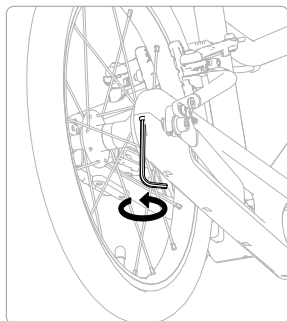


ADVERTENCIA

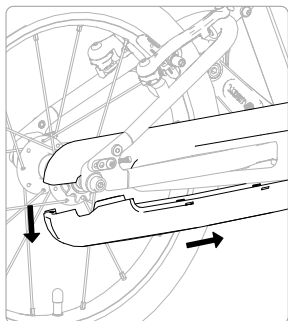
Asegúrate de que no entre aceite en las pastillas de freno ni en los discos. Si el aceite llega a las pastillas de freno, deberás sustituirlas. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

Tensado de la cadena

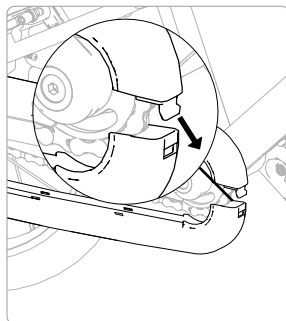
Desmontaje y montaje del cubrecadena en la woom ORIGINAL 2 y woom ORIGINAL 3



Afloja el tornillo de llave Allen en la parte inferior del protector de la cadena.



Después de quitar el tornillo, mueve con cuidado la parte trasera de la parte inferior del protector de la cadena hacia abajo y luego deslízala hacia adelante.

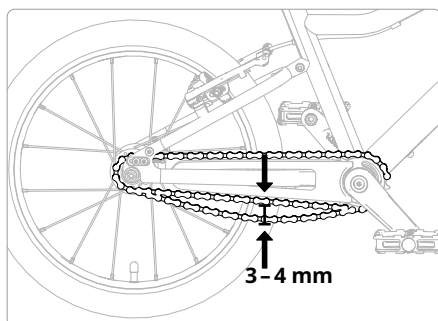


Retira la parte inferior del protector de la cadena de la bicicleta quitando con cuidado la lengüeta de plástico. Levanta con cuidado la parte superior del protector de la cadena y deslízala hacia adelante para quitarla del cuadro. Para instalar el protector de la cadena, sigue los pasos de desmontaje en orden inverso.

Comprobación de la tensión de la cadena

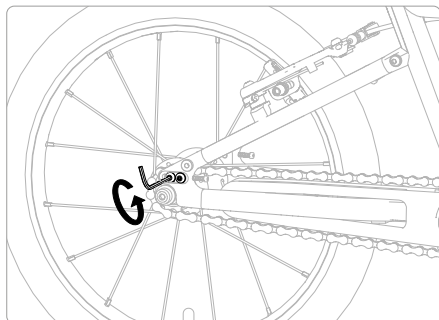
Para comprobar la tensión de la cadena de la woom ORIGINAL 2 y woom ORIGINAL 3, es necesario desmontar el cubrecadena (consulta la descripción del desmontaje del cubrecadena en este apartado). En el caso de la woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC, no es necesario desmontar el cubrecadena.

Para comprobar la tensión de la cadena, mueve el centro de la cadena entre el piñón y el plato hacia arriba y hacia abajo con un ligero tirón (aprox. 1 kg). La cadena debe tener una holgura de 3 – 4 mm entre las posiciones superior e inferior. Asegúrate de medir la holgura hacia arriba y hacia abajo en el mismo punto de la cadena.

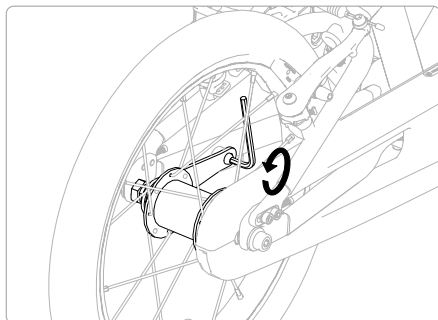


Si la holgura medida en la cadena es demasiado baja o demasiado alta, ajusta la tensión de la cadena (consulta el ajuste de la tensión de la cadena en este apartado).

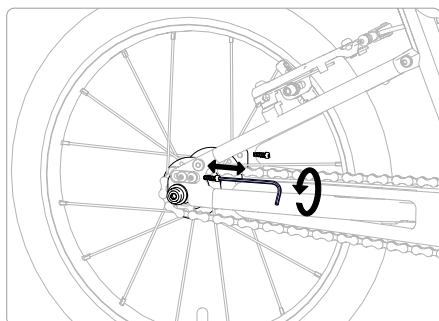
Ajuste de la tensión de la cadena



Afloja ligeramente los cuatro tornillos de fijación de los extremos derecho e izquierdo de la horquilla.

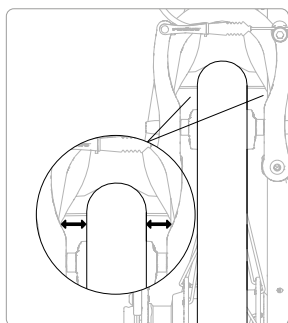


Aplicable únicamente a modelos para EE. UU.: afloja ligeramente el tornillo del brazo de apriete de la vaina izquierda.

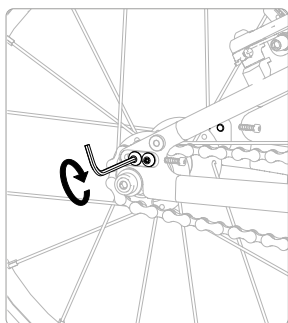


Ajusta la tensión de la cadena con los dos tornillos de ajuste en los extremos izquierdo y derecho de la horquilla. Al girar los tornillos en el sentido de las agujas del reloj se aprieta la cadena, mientras que al girarlos en sentido contrario se afloja. No desenrosques totalmente los tornillos tensores. Al realizar los ajustes, asegúrate de aflojar o apretar los tornillos de ajuste izquierdo y derecho con el mismo número de vueltas.

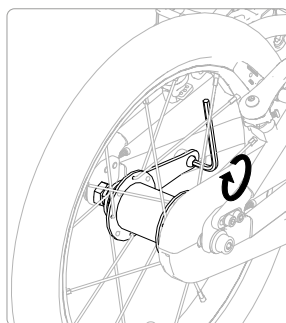
Después de aflojar, empuja la rueda trasera hacia delante en el sentido de la marcha, de modo que los extremos de la horquilla se apoyen en los tornillos de ajuste.



Después de ajustar la tensión de la cadena, comprueba que la transmisión funciona con suavidad. Para ello, mide la distancia entre la cubierta y las vainas izquierda y derecha. La distancia debe ser la misma en ambos lados.



Apriete los cuatro tornillos de fijación en los extremos izquierdo y derecho de la horquilla al par de apriete necesario.



Aplicable únicamente a modelos para EE. UU.: aprieta el tornillo del brazo de apriete en la vaina izquierda al par requerido.

PRECAUCIÓN

Después de ajustar la tensión de la cadena, comprueba que la rueda está centrada en el cuadro. Para ello, sujeta el sillín, levanta la rueda trasera y comprueba la resistencia de la transmisión girando las bielas. Debe funcionar suavemente y girar con una resistencia constante. Si la resistencia en la transmisión es demasiado alta, comprueba la tensión de la cadena (véase el apartado sobre la comprobación de la tensión de la cadena) y el ajuste del freno (véase el apartado 10.4). El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales, situaciones de peligro y lesiones.

ADVERTENCIA

Después de ajustar la tensión de la cadena, comprueba la alineación de las pastillas de freno con la superficie de frenado de la llanta (véase el apartado 10.4). El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

10.3 Manillar, dirección y horquilla

La dirección, situada en el tubo de dirección, conecta la horquilla con el cuadro y permite que el manillar gire fácilmente. Durante la conducción, está sometida a fuertes cargas y, por lo tanto, debe estar bien colocada. La bicicleta woom debe inspeccionarla un especialista si la dirección o el manillar

- ✓ vibran o tienen holgura,
- ✓ ya no se pueden girar fácilmente o son difíciles de mover.

10.4 Frenos



ADVERTENCIA

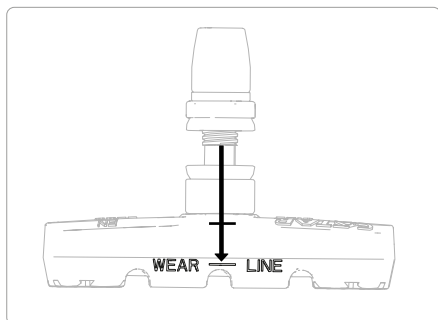
Encarga las reparaciones y los ajustes de los frenos únicamente a profesionales capacitados.

Las pastillas de freno no deben entrar en contacto con aceite o grasa. Presta atención de no tocar superficies calientes. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

La superficie de frenado y las pastillas de freno son piezas susceptibles de desgaste, por lo que deben inspeccionarse con regularidad (véase el capítulo 11). La comprobación o mantenimiento de los frenos deben ser realizados por un especialista si:

- ✓ las pastillas de freno están desgastadas hasta el indicador (LÍNEA DE DESGASTE).
- ✓ la maneta de freno toca el manillar al frenar.
- ✓ los frenos chirrían o vibran.
- ✓ la potencia de frenado disminuye.
- ✓ los frenos «flotan», es decir, tienen un punto de mordida variable.

woom ORIGINAL



Ajuste de los frenos en la woom ORIGINAL

Si las pastillas de freno rozan la superficie de frenado de la llanta, la maneta del freno de mano se puede llevar hasta el puño del manillar o el efecto de frenado es demasiado bajo, el freno de la woom ORIGINAL se puede ajustar siguiendo las instrucciones de los siguientes capítulos. Para ajustar la posición de la maneta de freno y el ajuste del alcance, consulta el capítulo 7.

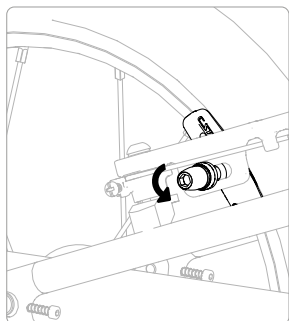


ADVERTENCIA

Las manetas de freno deben ajustarse para que tu hijo pueda alcanzarlas y frenar con seguridad. Después de cada ajuste, comprueba el funcionamiento y la eficacia de los frenos. Comprueba que las ruedas giran libremente sin resistencia con la rueda delantera o trasera levantada. Las pastillas y otras partes de los frenos no deben rozar la cubierta ni la superficie de frenado.

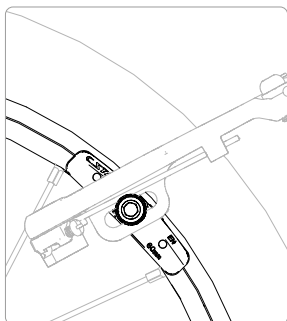
La maneta de freno nunca debe apoyarse en los puños del manillar cuando se acciona el freno. El efecto de frenado debe ser lo suficientemente alto como para permitir una parada segura en todo momento. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

Ajuste de la posición de las pastillas de freno en la woom ORIGINAL

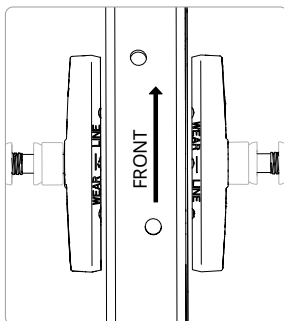


Para ajustar la posición de la pastilla de freno, afloja el tornillo de sujeción de la pastilla de freno izquierda o derecha para poder posicionar o girar la pastilla de freno.

Al ajustar, afloja siempre una sola pastilla de freno a la vez.

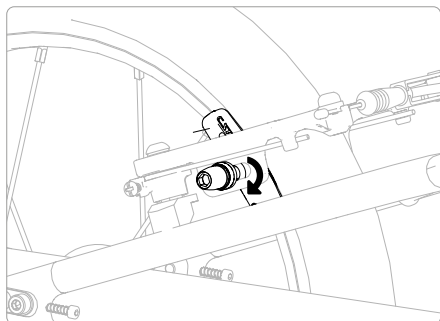


Alinea las pastillas de freno de manera que se apoyen en el centro y sean paralelas a la superficie de frenado de la llanta. Para comprobar que la posición es correcta, aplica ligeramente la maneta del freno de mano para que las pastillas de freno se apoyen en la llanta. Las pastillas de freno nunca deben tocar la cubierta ni sobresalir de la parte inferior de la superficie de frenado.



Al ajustar las pastillas de freno, asegúrate también de que estén paralelas a la llanta en sentido longitudinal.

La distancia entre las pastillas de freno y la llanta debe ser uniforme a lo largo de las pastillas.



Después de ajustar las pastillas de freno, aprieta los tornillos de sujeción de las pastillas de freno al par necesario y comprueba el funcionamiento del freno.

Girando los dos tornillos de ajuste, se puede ajustar la posición de las pastillas de freno con respecto a la superficie de frenado de la llanta. La rotación en el sentido de las agujas del reloj aleja la pastilla de freno de la llanta en el lado correspondiente. Cuando se gira en sentido contrario al de las agujas del reloj, la pastilla de freno se mueve hacia la llanta. El giro de un tornillo de ajuste también afecta a la posición de la pastilla de freno del lado opuesto.

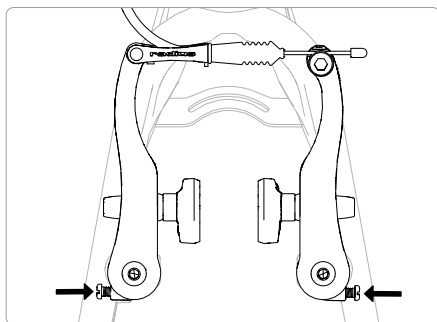
Ajusta las pastillas para que las distancias izquierda y derecha a la llanta sean iguales.

Los tornillos de ajuste nunca deben aflojarse completamente durante el ajuste.

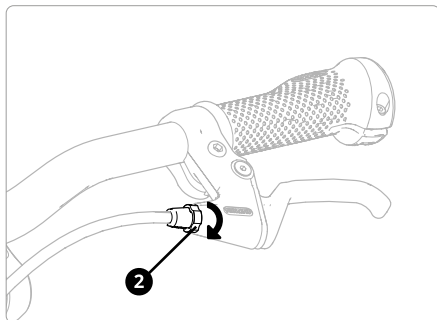
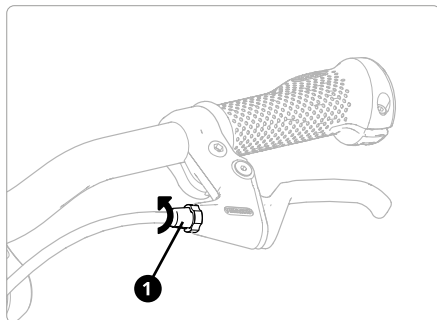
Reajuste del cable de freno

Si la maneta de freno toca el puño del manillar cuando se acciona el freno o el punto de mordida del freno está demasiado cerca del puño del manillar, el cable de freno puede reajustarse siguiendo las instrucciones siguientes.

El cable de freno se reajusta a través de los tornillos de ajuste de las manetas de freno y los tornillos de sujeción de los brazos de freno. Si no se puede realizar el ajuste necesario del cable de freno con los tornillos de ajuste de las manetas de freno, se debe reajustar el cable de freno con los tornillos de sujeción de los brazos de freno.



Ajuste mediante el tornillo de ajuste de la maneta de freno

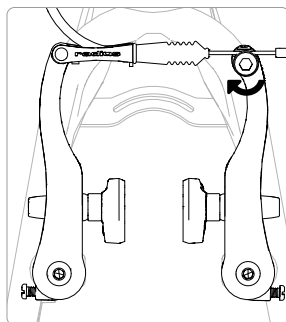
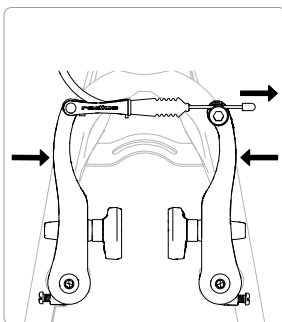
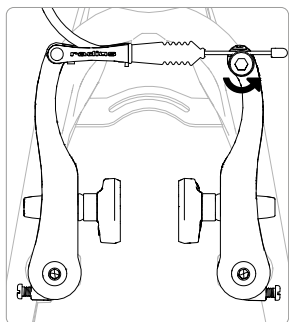


Para aumentar la tensión del cable de freno, gira el tornillo de ajuste (1) en sentido contrario al de las agujas del reloj fuera de la maneta de freno hasta alcanzar el ajuste deseado. Para comprobar el ajuste, aprieta suavemente el freno para no dañar la rosca de la maneta de freno. No desenrosques completamente el tornillo de ajuste (1) y asegúrate de que está enroscado en la maneta de freno al menos tres vueltas.

Tras el ajuste, gira la contratuerca (2) en el sentido de las agujas del reloj hasta que haga tope con la maneta de freno y aprieta la tuerca a mano.

A continuación, comprueba el funcionamiento y el efecto de frenado del freno.

Ajuste del cable de freno con el tornillo de sujeción de los brazos de freno



Para reajustar el cable de freno, afloja ligeramente el tornillo de la abrazadera.

Para aumentar la tensión del cable, presiona ligeramente los dos brazos del freno con la mano y tira del cable de freno hacia fuera a través de la abrazadera.

Por último, aprieta el tornillo de la abrazadera del cable de freno al par de apriete necesario. Asegúrate de que la abrazadera encierra completamente el cable de freno. Tras el ajuste, comprueba el buen funcionamiento y la eficacia del frenado y asegúrate de que las pastillas de freno están en la posición correcta.

10.5 Bielas y eje de pedalier

Las bielas pueden aflojarse. Por lo tanto, deberás comprobar con regularidad que las bielas estén bien apretadas o solicitar su revisión a un especialista.

- ✓ Las bielas dañadas deben ser reparadas o sustituidas por un especialista. Los ejes de pedalier pueden desgastarse después de cierto tiempo.
- ✓ Los ejes de pedalier dañados o que giran con dificultad deben ser reparados o sustituidos por un especialista.

10.6 Radios y ruedas

Los radios conectan los bujes con las llantas. Deben estar bien tensados e influir en el giro de la rueda. Comprueba regularmente si los radios están dañados y tienen la tensión adecuada o hazlos revisar por un especialista.

- ✓ Los radios dañados deben ser reparados o, si procede, sustituidos por un especialista.
- ✓ Si una rueda tiene una excentricidad lateral o vertical excesiva (más de 1 mm), solicita a un especialista su reparación o centrado.

11 Calendario de mantenimiento

Las inspecciones periódicas de la bicicleta woom realizadas por un profesional son importantes para la seguridad de tu hijo. Cuando llevar la bicicleta woom a un taller de reparación de bicicletas profesional:

Después de recorrer 200 kilómetros y al menos una vez al año:

- ✓ Debe comprobarse la integridad y el buen estado de las cubiertas y las ruedas.
- ✓ Deben comprobarse los pares de apriete del manillar, la dirección, las bielas, los pedales, el sillín, la tija de sillín y todos los tornillos de montaje.

Cada 1000 kilómetros, un profesional debe desmontar, inspeccionar, limpiar, lubricar y, si es necesario, sustituir los siguientes componentes:

- ✓ Bujes
- ✓ Pedales
- ✓ Dirección
- ✓ Frenos
- ✓ Cadena y componentes de la transmisión
- ✓ Reflectores



ADVERTENCIA

Asegúrate de que los componentes individuales (especialmente el cuadro y la horquilla) se someten a revisiones con regularidad para detectar daños y desgaste después de un uso intensivo. Si tu bicicleta woom se utiliza mucho, el desgaste será más rápido y habrá que realizar el mantenimiento antes de los intervalos de mantenimiento especificados. El incumplimiento de esta información puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

12 Pares de apriete

ES

Pares de apriete [Nm]	
Componente	woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC
Potencia en horquilla	6
Potencia en manillar	6
Tornillo de seguridad (debe ajustarse el rodamiento para que no haya holgura)	0,5 – 1,5
Abrazadera de la dirección	4
Maneta de freno en el manillar	3
Ergogrip en el manillar	2
Cierre de la tija (tija en el cuadro)	4 (solo UE)
Cuadro del sillín (sillín en la tija)	4
Tornillos del eje de la rueda delantera	8
Tornillos del eje de la rueda trasera	8
Tornillos del extremo de la horquilla	5 – 6
Brazo de apriete de freno contrapedal (solo se aplica al modelo estadounidense de woom ORIGINAL 2)	4
Tornillo de sujeción de las pastillas de freno	6
Tornillo de abrazadera del cable de freno	5
Portabultos en la parte trasera del cuadro	4
Pedales	20

13 Protección medioambiental

13.1 Eliminación del embalaje

Los materiales de embalaje se han seleccionado teniendo en cuenta la compatibilidad medioambiental y la eliminación de residuos, por lo que son casi en su totalidad reciclables.

El reciclaje del embalaje ahorra materias primas y reduce los residuos.

13.2 Eliminación de la bicicleta usada

Las bicicletas usadas suelen contener muchos materiales valiosos. También contienen determinadas sustancias, mezclas y componentes que eran necesarios para su funcionamiento y seguridad. Si no se eliminan correctamente, pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente. Por este motivo, no elimines la vieja bicicleta de tu hijo con la basura doméstica.

En su lugar, llévala a punto de recogida de reciclaje local o al minorista.

14 Garantía

Todos los cuadros y componentes de woom tienen una garantía de 24 meses a partir del día de la compra. Esta garantía no cubre el desgaste normal de los componentes ni los daños resultantes de los choques y del uso incorrecto. Conserva el justificante de pago. Lo necesitarás cuando hagas una reclamación en garantía. La garantía es válida en todo el mundo. Los derechos de garantía legal no se ven afectados. Envíanos una foto del defecto. Te ayudaremos de forma rápida y sencilla.

Si has comprado la bicicleta woom a uno de nuestros distribuidores, ponte en contacto con ellos directamente. El minorista se encargará del resto.

Más información: <https://help.woombikes.com/article/127-guarantee-information>

1	Ważne informacje dotyczące niniejszego dokumentu	207
1.1	Znaczenie symboli	207
1.2	Wskazówki, informacje i porady	208
2	Ważne informacje dotyczące roweru woom	209
2.1	Przeznaczenie roweru woom	210
2.2	Do czego nie jest przeznaczony rower woom?	210
2.3	Wykluczenie odpowiedzialności	210
3	Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa.....	211
4	Komponenty roweru woom	213
5	Funkcje najważniejszych komponentów.....	214
5.1	Stabilność – rama.....	214
5.2	Mocowanie koła przedniego i amortyzacja – widelec	214
5.3	Kierowanie – kierownica	214
5.4	Amortyzacja i przyczepność – opony	214
5.5	Zatrzymanie na zawołanie – hamulce	214
5.6	Napęd – łańcuch i przerzutka	214
6	Przygotowywanie roweru woom do pierwszej jazdy	215
6.1	Rozpakowywanie	215
6.2	Montaż woom ORIGINAL 2, 3 i 3 AUTOMAGIC.....	216
7	Dostosowanie roweru woom do dziecka	219
7.1	Regulacja wysokości siodełka.....	220
7.2	Ustawienie położenia dźwigni hamulca i zasięgu	221
7.3	Regulacja pozycji kierownicy	222
7.4	Właściwe ustawienie uchwytów Ergogrip woom	223
8	Prawidłowa jazda	223
8.1	Prawidłowe hamowanie	223
9	Czyszczenie	225
9.1	Rama, kierownica, widelec i koła	225
9.2	Łańcuch, kaseta i zębatka	225
9.3	Hamulce.....	225
10	Konserwacja	225
10.1	Opony.....	226
10.2	Łańcuch.....	227
10.3	Kierownica, stery i widelec	230
10.4	Hamulce.....	231
10.5	Korba i suport.....	235

10.6 Szprychy i koła	235
11 Plan konserwacji	236
12 Momenty dokręcania	237
13 Ochrona środowiska	238
13.1 Utylizacja opakowania	238
13.2 Utylizacja starego roweru.....	238
14 Gwarancja	238



OSTRZEŻENIE

Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące bezpiecznej obsługi roweru. Przed pierwszym użyciem dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu. Niniejsza instrukcja spełnia wymagania normy 16 CFR 1512.

© 2022 woom GmbH

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza wersja zastępuje wszystkie wcześniejsze wersje.

Oryginalna instrukcja została sporządzona w języku niemieckim.

Powielanie, tłumaczenie lub przenoszenie całości lub części na nośnik elektroniczny lub inną formę do odczytu maszynowego jest zabronione.

Niniejsza instrukcja została stworzona zgodnie z najlepszą wiedzą autora. Niemniej jednak firma woom GmbH nie ponosi odpowiedzialności za kompletność ani poprawność podanych informacji.

1 Ważne informacje dotyczące niniejszego dokumentu



OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie informacji wymienionych w niniejszym rozdziale oraz podrozdziałach może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

Rower woom jest dostarczany częściowo zmontowany. Przed pierwszą jazdą należy przeprowadzić szereg regulacji, aby przygotować rower woom do jazdy. Więcej informacji znajduje się w instrukcjach montażu w rozdziale 6.

Jazda na rowerze będzie sprawiać przyjemność i służyć zdrowiu, jeśli przestrzega się zasad bezpiecznej i odpowiedzialnej jazdy na rowerze. Niniejsza instrukcja obsługi pomaga w zapewnieniu bezpiecznego i zgodnego z przeznaczeniem użytkowania roweru woom przez dziecko. Zanim dziecko zacznie korzystać z roweru woom, przeczytaj w całości instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wszystkie wskazówki ostrzegawcze i serwisowe.

Jeżeli rower woom zostanie pożyczony lub inne osoby będą pilnować dziecka, upewnij się, że wszyscy użytkownicy i osoby nadzorujące również zapoznali się z instrukcją obsługi.

1.1 Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji stosowane są poniższe symbole:



OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do uszkodzenia części, poważnych obrażeń (zagrożenie życia) lub śmierci.



UWAGA

Nieprzestrzeganie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i obrażenia ciała.



PORADA

Przedstawia przydatne wskazówki.

1.2 Wskazówki, informacje i porady

Rodzice i osoby nadzorujące dziecko odpowiadają za jego postępowanie i bezpieczeństwo. Jeśli pozwalasz dziecku jeździć na rowerze, przejmujesz odpowiedzialność za związane z tym zagrożenia i ryzyko. Zarówno Ty, jak i dziecko musicie zrozumieć zasady bezpiecznej i odpowiedzialnej jazdy na rowerze i przestrzegać ich oraz używać roweru zgodnie z przeznaczeniem, w tym przeprowadzać niezbędne czynności konserwacyjne. Chcemy pomóc w prawidłowym uczeniu dziecka jazdy na rowerze od początku oraz pragniemy zwrócić szczególną uwagę na poniższe aspekty:

Kask i odzież

Kup dziecku odpowiednio dopasowany kask oraz zadбай o to, aby go nosiło podczas jazdy na rowerze. Dziecko powinno nosić odpowiednią, ściśle przylegającą, jaskrawą, a najlepiej odblaskową odzież, aby inni mogli je odpowiednio wcześniej zobaczyć. Podczas jazdy na rowerze dziecko powinno nosić odpowiednią odzież i obuwie antypoślizgowe.

Bezpieczne i odpowiedzialne użytkowanie

Zadbaj o zrozumiałe wyjaśnienie dziecku zasad działania hamulców. Przed pierwszą jazdą dziecko powinno zapoznać się z hamulcami. Naucz dziecko bezpiecznego i odpowiedzialnego użytkowania roweru woom w otoczeniu, w którym będzie się poruszać.

Przepisy krajowe i prywatne drogi leśne

Zapoznaj się z obowiązującymi przepisami krajowymi (np. dotyczącymi oświetlenia, świateł odblaskowych i dzwonka) i przestrzegaj z sygnalizacji świetlnej i znaków drogowych. Ponadto przestrzegaj ogólnych zasad bezpiecznej i odpowiedzialnej jazdy na rowerze. Pamiętaj, że na drogach leśnych i szlakach obowiązują inne przepisy niż przepisy ruchu drogowego.

Prawidłowa ocena umiejętności

Rodzice najlepiej znają umiejętności i możliwości dziecka. Zwracaj uwagę, na co można mu pozwolić, aby cały czas było bezpieczne.

2 Ważne informacje dotyczące roweru woom



OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe lub niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie roweru woom może spowodować uszkodzenia materiału, upadek i poważne obrażenia ciała. Dlatego przestrzegaj uwag wymienionych w punktach 2.1 i 2.2!

Rower woom należy pielęgnować i konserwować regularnie oraz stosować się do planu konserwacji zaproponowanego w rozdziale 10.



UWAGA

Podczas wymiany części stosuj wyłącznie pasujące, oryginalne części zamienne oraz przestrzegaj informacji zawartych w podręczniku producenta! Nieprzestrzeganie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i obrażenia ciała. Aby uzyskać więcej informacji o pasujących częściach zamiennych, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta za pośrednictwem witryny internetowej woom (<https://woombikes.pl>) lub z dystrybutorem. Części eksploatacyjne układu napędowego (zębátka, kaseta) należy wymieniać wyłącznie na oryginalne części zamienne.

Aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych przeciążeniem roweru woom, w żadnym wypadku nie należy przekraczać maksymalnej masy rowerzysty, ładunku ani maksymalnej masy brutto (rowerzysty, ładunek i rower) (patrz tabela).

Model roweru	Masa roweru [kg] (bez pedałów)	Masa maksymalna [kg] rowerzysty + bagaż	Masa maksymalna [kg] rowerzysta + багаż + rower
woom ORIGINAL 2	5	55	60
woom ORIGINAL 3	5,3	54	60
woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC	6	54	60

Rowery woom na rynek USA

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie roweru woom i uniknąć obrażeń podczas użytkowania, przed pierwszą jazdą zmierz wewnętrzną długość nogi (przekrok) dziecka. Porównaj wynik z minimalnymi pomiarami wysokości przekroku w poniższej tabeli. Zmierzona wysokość przekroku musi być równa lub wyższa od wartości podanej dla danego modelu roweru w tabeli.

Model roweru	Minimalny przekrok [cm]
woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC	39 / 45 / 45



PORADA

Aby zmierzyć przekrok, dziecko musi stać prosto, plecami do ściany. Weź książkę w twardej oprawie (lub podobny przedmiot) i umieść grzbiet książki zwrócony do góry przy kroczu dziecka z takim samym lekkim naciskiem, jaki wywiera siodełko rowerowe podczas jazdy. Teraz możliwie pionowo zmierz odległość między podłożem a krawędzią grzbietu książki. Wynikowy pomiar to wysokość przekroku dziecka.

2.1 Przeznaczenie roweru woom

woom ORIGINAL

woom ORIGINAL to rower dziecięcy przeznaczony do jazdy miejskiej oraz jazdy po lekkim terenie, wśród natury. Odpowiedni (w zależności od rozmiaru roweru) dla dzieci o wzroście od 95 do 165 cm (czyli mniej więcej od 3 do 14 lat).



UWAGA

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje również przestrzeganie wskazówek eksploatacji, konserwacji i utrzymania zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i obrażenia ciała.

2.2 Do czego nie jest przeznaczony rower woom?

woom ORIGINAL

- × Rower woom ORIGINAL nie jest przystosowany do skoków powyżej 15 cm, wykonywania trików ani uprawiania sportów ekstremalnych.
- × Ramy oraz inne komponenty rowerów woom nie są przeznaczone dla dorosłych.
- × Na rowerze woom nie może jeździć więcej niż jedna osoba, nawet jeżeli nie jest przekroczono dopuszczalne obciążenie.
- × Rowery woom nie są przystosowane do montażu fotelika dziecięcego.
- × Rowery woom nie są przystosowane do użytku z przyczepkami rowerowymi.

2.3 Wykluczenie odpowiedzialności

Podane w niniejszej instrukcji informacje, dane i wskazówki były aktualne w momencie druku. Zastosowane ilustracje są symbolami graficznymi i nie muszą być zgodne z rzeczywistością. Na podstawie danych, ilustracji i opisów w niniejszej instrukcji nie można wnosić żadnych roszczeń dotyczących zmian już dostarczonych produktów. Zastrzegamy sobie prawo do dokonywania zmian technicznych. Zmiany, pomyłki i błędy pisowni nie uzasadniają roszczeń odszkodowawczych. Informacje w instrukcji opisują właściwości produktu, ale ich nie zapewniają. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody ani obrażenia ciała wynikające z następujących przyczyn:

- ✓ nieprzestrzeganie instrukcji montażu i instrukcji obsługi,
- ✓ samodzielne modyfikacje produktu,
- ✓ nieprawidłowe użytkowanie,
- ✓ zaniechane czynności konserwacyjne,
- ✓ niewłaściwe, to znaczy niezgodne z przeznaczeniem, użytkowanie produktu.

3 Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń wymienionych w niniejszym rozdziale może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.



UWAGA

Ze względu na możliwość połknięcia części trzymać je z dala od dzieci w wieku poniżej 3 lat.

Luźne części i plastikowe torby przechowywuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może spowodować ryzyko uduszenia!

- ✓ Dziecko musi zawsze nosić odzież odpowiednią do jazdy na rowerze, włącznie z atestowanym kaskiem rowerowym. Podczas jazdy na rowerze woom należy nosić wyposażenie ochronne i odpowiednie, wytrzymałe obuwie.
- ✓ Nie holuj ani nie pchaj roweru woom za pomocą linki holowniczej lub drążka holowniczego.
- ✓ Rower woom nie jest przeznaczony do przewozu innych osób poza samym rowerzystą.
- ✓ Wymagany montaż przez osobę dorosłą.
Niezawodne i bezpieczne użytkowanie roweru woom można zapewnić wyłącznie pod warunkiem, że złożono go i zmontowano zgodnie z wytycznymi woom GmbH. W tym celu przestrzegaj niniejszej instrukcji obsługi, a w szczególności instrukcji montażu zawartej w rozdziale 6.
- ✓ Nie modyfikuj roweru woom.
Używaj wyłącznie części zatwierdzonych przez woom. Nie montuj silnika na rowerze woom.
- ✓ Ryzyko obrażeń na skutek kontaktu z ostrymi i twardymi elementami metalowymi! Rower woom jest zrobiony z metalu. Upadek może spowodować obrażenia.
- ✓ Ryzyko obrażeń na skutek kontaktu z uszkodzonymi i wystającymi częściami! Roweru woom można używać tylko wtedy, gdy jest w idealnym stanie. Rower

woom może być obsługiwany wyłącznie w dobrym stanie. Firma woom GmbH nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia spowodowane uszkodzonymi ani zużytymi częściami (np. hamulcami).

Po upadku sprawdź, czy rower woom lub jego komponenty nie są uszkodzone.

Naprawę uszkodzeń zleć niezwłocznie profesjonalistcie.

✓ Ryzyko obrażeń na skutek upadku!

Siodelko, kierownica i pedały należy odpowiednio wyregulować i dokręcić.

Siedzieć można wyłącznie na siodelku.

Unikać stromych zjazdów oraz stopni.

Podczas jazdy dziecko powinno zawsze zwracać uwagę na otoczenie i nawierzchnię. Dziecko musi być psychicznie i fizycznie zdolne do bezpiecznej obsługi roweru. Jak w każdym sporcie jazda na rowerze wiąże się z ryzykiem obrażeń i szkód materialnych. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem i właściwa konserwacja zmniejszają ryzyko obrażeń. Podczas jazdy w deszczu należy zachować szczególną ostrożność. Należy unikać jazdy po śliskich nawierzchniach, np. mokrych lub oblodzonych. Jeżeli nie da się tego uniknąć, należy jechać bardzo powoli i ostrożnie, aby w każdej chwili zapewnić bezpieczne zatrzymanie.

✓ Ryzyko obrażeń na skutek kontaktu z obracającymi się częściami!

Części obracające się, takie jak koła lub tarcze hamulcowe, zwiększają ryzyko obrażeń. Podczas użytkowania i serwisowania roweru woom należy zapewnić bezpieczny odstęp od obracających się części.

✓ Dziecko musi być psychicznie i fizycznie zdolne do bezpiecznej obsługi roweru. Jak w każdym sporcie jazda na rowerze wiąże się z ryzykiem obrażeń i szkód materialnych. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem i właściwa konserwacja zmniejszają ryzyko obrażeń.

✓ Jeżeli Twoje dziecko chce korzystać z roweru woom na drogach publicznych, zapoznaj się z obowiązującymi przepisami krajowymi i wyposaż rower woom w odpowiednie akcesoria. Nieprzestrzeganie przepisów ruchu drogowego może spowodować obrażenia u dziecka lub innych osób.

✓ W ciemności lub w warunkach słabej widoczności należy włączyć oświetlenie (nie stanowi ono wyposażenia wszystkich rowerów woom).

✓ Światła odblaskowe muszą być prawidłowo zamontowane i czyste. Uszkodzone lub brakujące światła odblaskowe należy wymienić.

✓ Upewnij się, że rower woom jest bezpiecznie przechowywany za zamkniętymi drzwiami lub zabezpieczony (na przykład za pomocą odpowiedniego zapięcia rowerowego). Jeśli pomimo wszystkich środków bezpieczeństwa rower woom zostanie ukradziony, natychmiast zgłoś to policji (w takich przypadkach upewnij się, że masz pod ręką numer ramy roweru woom).

4 Komponenty roweru woom

Numeracja podana jest na ilustracji na wewnętrznej stronie okładki

1	Zacisk siodełka	13	Ogranicznik skrętu kierownicy
2	Wspornik siodełka	14	Ramiona hamulca
3	Siodełko	15	Piasta
4	Rama	16	Obręcz
5	Zacisk sterów	17	Opony
6	Mostek	18	Szprycha
7	Uchwyty Ergogrip	19	Suport (w ramie)
8	Dźwignia hamulca	20	Korba
9	Kierownica	21	Pedał
10	Główka ramy	22	Ośłona łańcucha
11	Stery (w główce ramy)	23	Łańcuch
12	Widelec		

5 Funkcje najważniejszych komponentów

5.1 Stabilność – rama

Rama woom składa się z lekkich rur aluminiowych wysokiej jakości. Dzięki temu zapewnia wymaganą stabilność przy niewielkiej masie.

5.2 Mocowanie koła przedniego i amortyzacja – widelec

Widelec łączy koło przednie z ramą. Ponadto zamontowane są na nim inne komponenty, takie jak mostek i hamulec przedni.

5.3 Kierowanie – kierownica

Położenie i kształt kierownicy ułatwiają przyjęcie prawidłowej postawy podczas jazdy. Ponadto na kierownicy oprócz chwytów znajdują się również inne komponenty (dzwignie hamulca, manetki, dzwonek, światło odblaskowe itp.).

5.4 Amortyzacja i przyczepność – opony

Opony muszą wytrzymywać masę roweru, rowerzysty i wszelkiego dodatkowego obciążenia. Im większa masa, tym większe powinno być ciśnienie w oponach. Dopuszczalny zakres ciśnień jest podany na oponie. Patrz również rozdział 10.1.

5.5 Zatrzymanie na zawołanie – hamulce

woom ORIGINAL ma dwa hamulce szczękowe, jeden na kole przednim i jeden na tylnym. Podczas hamowania klocki hamulcowe dociskają do bieżni obręczy, co spowalnia koło. Patrz również rozdział 8.1.

DOTYCZY WYŁĄCZNIE USA: woom ORIGINAL 2 ma na kole tylnym hamulec w pedałach. Podczas hamowania aktywowany jest mechanizm hamulcowy w piaście tylnej, co spowalnia koło. Patrz również rozdział 8.1.

5.6 Napęd – łańcuch i przerzutka

Korba łączy pedały z suportem. Zębatka z prawej strony korby przenosi siłę napędową przez łańcuch na koło tylne. Znajduje się tam również przerzutka tylna (poza modelami woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 i woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC). woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC wyposażony jest w automatyczną 2-biegową przerzutkę w piaście. Przełączanie zależy od prędkości. Przerzutka tylna prowadzi lub przerywa łańcuch po zębatkach o różnych rozmiarach. W ten sposób powstają różne przełożenia wywieranej siły.

Położenie łańcucha na małej zębatce tylnej nazywa się wysokim przełożeniem. Pedałowanie jest trudniejsze, ale za każdym obrotem rower pokonuje większą odległość.

Położenie łańcucha na dużej zębatce tylnej nazywa się niskim przełożeniem. Pedałowanie jest łatwiejsze, ale za każdym obrotem rower pokonuje mniejszą odległość.

6 Przygotowywanie roweru woom do pierwszej jazdy



OSTRZEŻENIE

Rower woom powinna złożyć osoba dorosła.

Plastikowe torby i małe części roweru oraz opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do uszkodzenia części, poważnych obrażeń (zagrożenie życia) lub śmierci.

Pamiętaj: określenia „lewa” i „prawa” w instrukcji odnoszą się zawsze do lewej i prawej strony roweru, patrząc z góry w kierunku jazdy.

W zakładce Serwis witryny internetowej woom (woombikes.pl) znajdują się filmy ułatwiające montaż roweru woom.

6.1 Rozpakowywanie



UWAGA

Podczas przecinania opasek zaciskowych zwróć uwagę, aby nie uszkodzić części roweru, a w szczególności opon i przewodów (w tym hamulcowych). Nieprzestrzeganie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i obrażenia.

1. Usuń opakowanie i ostrożnie przetnij opaski zaciskowe.
2. Zdejmij plastikową tarczę ochronną z przerzutki tylnej (na kole tylnym).
3. Zanotuj numer ramy roweru woom. Numer ten jednoznacznie identyfikuje rower, co w razie kradzieży jest ważne przy zgłaszaniu na policję i w kontekście ubezpieczenia. Numer znajdziesz na spodzie ramy w okolicy suportu. Numer ramy można również zapisać na karcie gwarancyjnej – patrz wewnętrzna strona okładki.

6.2 Montaż woom ORIGINAL 2, 3 i 3 AUTOMAGIC



UWAGA

Momenty dokręcania do montażu podane są w rozdziale 12. Nieprzestrzeganie ich może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i obrażenia ciała.



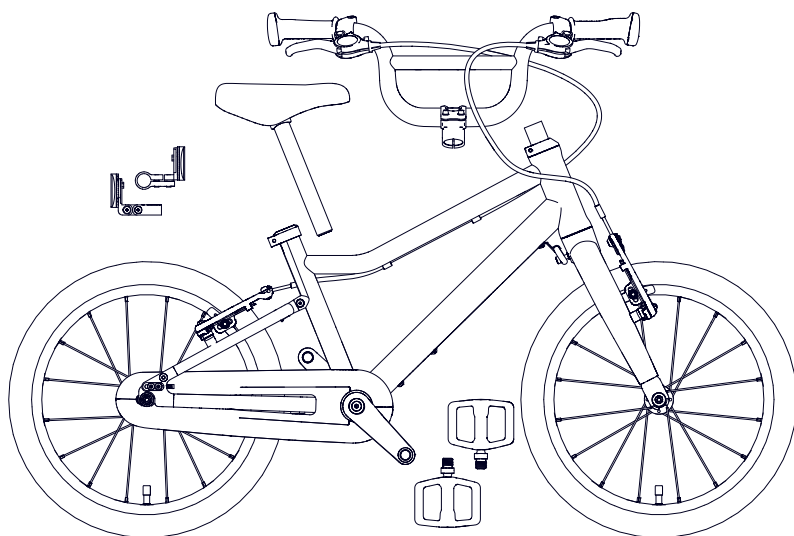
OSTRZEŻENIE (dotyczy woom ORIGINAL 3, woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC oraz wszystkich modeli woom ORIGINAL na rynek amerykański)

Przed rozpoczęciem użytkowania roweru woom upewnij się, że szybkozamykacz jest bezpiecznie zaciśnięty. Gdy zacisk jest w pozycji zamkniętej, na zewnętrznej stronie jest widoczny napis „CLOSE”.

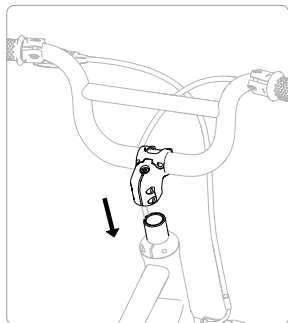
Podczas zamykania szybkozamykaczy zwróć uwagę, aby były one całkowicie zamknięte i w stanie zamkniętym nie kolidowały z innymi komponentami! Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do uszkodzenia części, poważnych obrażeń (zagrożenie życia) lub śmierci.

PL

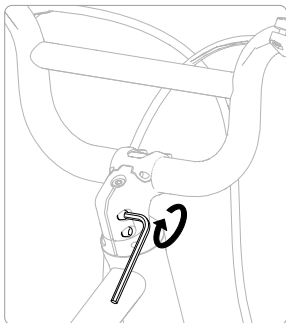
Porównaj rower woom z ilustracją, aby upewnić się, że jest kompletny. W woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC konstrukcja osłony łańcucha różni się nieco od przedstawionej na ilustracji.



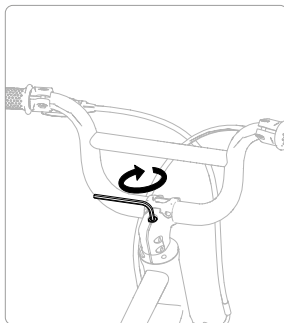
Montaż kierownicy



Wsunąć kierownicę z mostkiem na rurę sterową widelca do oporu. Upewnić się, że ramiona hamulca są skierowane do przodu.



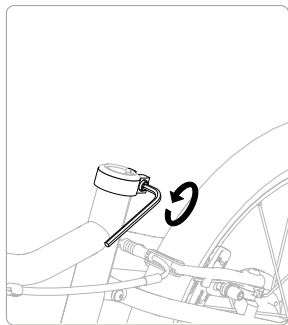
Wyrównaj kierownicę i dokręcaj obie śruby zaciskowe kilkakrotnie na przemian do osiągnięcia wymaganego momentu dokręcenia.



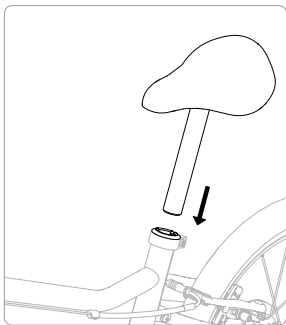
Po dokręceniu śrub zaciskowych dokręć śrubę blokującą na górze mostka wymaganym momentem.

Montaż siodełka

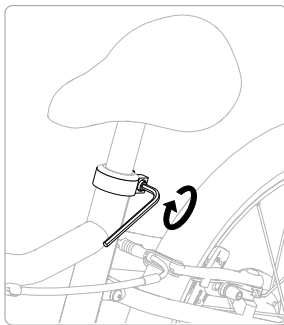
woom ORIGINAL 2



Poluzuj śrubę zacisku siodełka.



Wprowadź wspornik siodełka do ramy i ustaw go na wybranej wysokości (regulacja wysokości siodełka jest opisana w rozdziale 7).

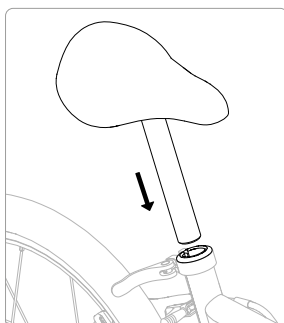


Dokręć zacisk siodełka wymaganym momentem.

woom ORIGINAL 3 / 3 AUTOMAGIC i modele amerykańskie woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC



Otwórz zacisk.

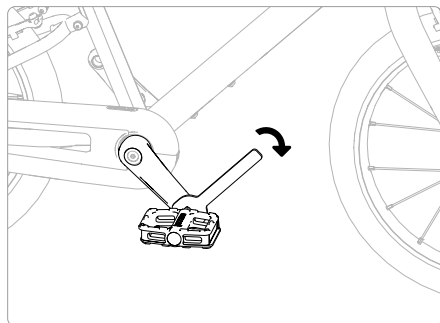


Wprowadź wspornik siodełka do ramy i ustaw go na wybranej wysokości (regulacja wysokości siodełka jest opisana w rozdziale 7).

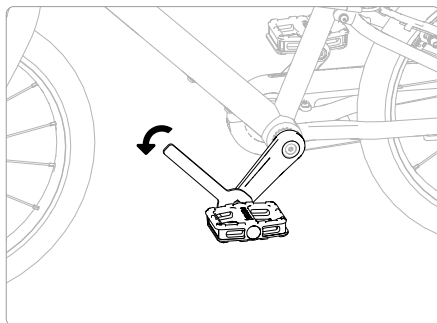


Całkowicie zaciśnij zacisk.

Montaż pedałów

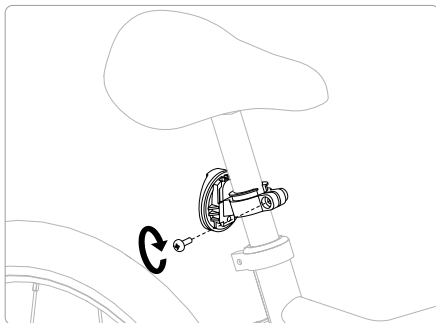
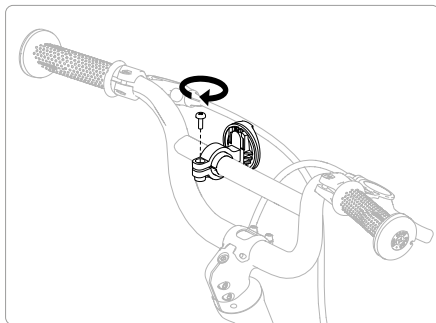


Wkręć pedał oznaczony literą „R” w prawe ramię korby w kierunku strzałki i dokręć kluczem płaskim.



Wkręć pedał oznaczony literą „L” w lewe ramię korby w kierunku strzałki i dokręć kluczem płaskim.

Montaż świateł odblaskowych



Zamontuj białe światło odblaskowe na kierownicy, a czerwone na wsporniku siodełka.

7 Dostosowanie roweru woom do dziecka



OSTRZEŻENIE

Rower woom powinna wyregulować osoba dorosła. Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do uszkodzenia części, poważnych obrażeń (zagrożenie życia) lub śmierci.



UWAGA

Momenty dokręcania do dokonywania regulacji podane są w rozdziale 12. Nieprzestrzeganie ich może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i obrażenia ciała.

Po zamontowaniu wszystkich części rower woom jest gotowy do jazdy. Aby upewnić się, że rower woom doskonale pasuje do dziecka, należy wyregulować wysokość siodełka.

Do potrzeb dziecka można również dostosować położenie dźwigni hamulca i/lub manetki oraz nachylenie kierownicy.

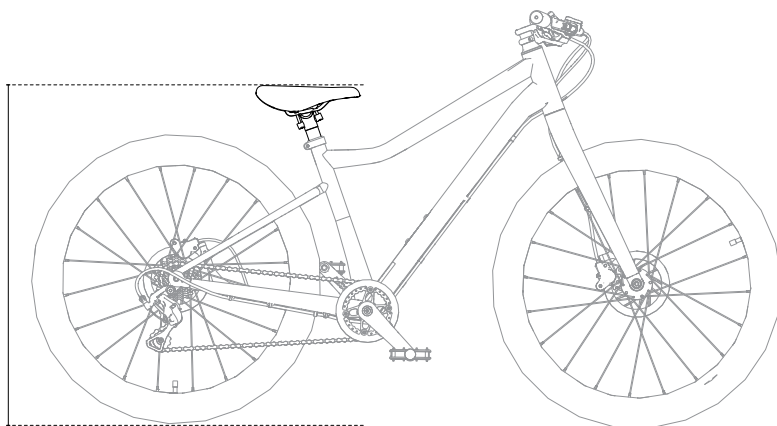
7.1 Regulacja wysokości siodełka

Aby poluzować i dokręcić zacisk wspornika siodełka, postępuj zgodnie z instrukcjami montażu roweru woom w rozdziale „Montaż” 6.2, przestrzegając momentów dokręcania podanych w rozdziale 12.



OSTRZEŻENIE

Przestrzegaj minimalnej głębokości wprowadzenia wspornika siodełka! Patrz oznaczenie „Min” na wsporniku siodełka. Podczas regulacji siodełka nie schodź poniżej jego minimalnej wysokości (patrz tabela w rozdziale 7.1)! Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do uszkodzenia części, poważnych obrażeń (zagrożenie życia) lub śmierci.



Pomiar wysokości siodełka – minimalną wysokość siodełka podano w tabeli.

Model roweru	Minimalna wysokość siodełka [mm]
woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC	405 / 485 / 485



UWAGA

Właściwa wysokość siodełka: siedząc na siodełku, umieść piętę na pedale znajdującym się w najniższej pozycji – noga powinna być w pełni wyprostowana. Przy ustawionej wysokości siodełka, dziecko siedząc powinno móc dotknąć ziemi obiema stopami oraz przyjąć stabilną pozycję. Dla początkujących siodełko należy ustawić niżej.



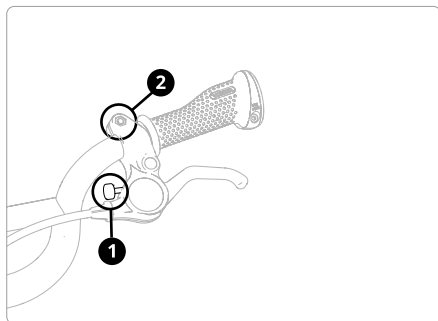
7.2 Ustawienie położenia dźwigni hamulca i zasięgu

Rower woom dostarczany jest z odpowiednią standardową odległością w zależności od modelu.

Aby zmniejszyć odległość między dźwignią hamulca a chwytem kierownicy, obróć śrubę regulacyjną dźwigni hamulca (1 – patrz ilustrację) zgodnie z ruchem wskazówek zegara (przestrzegaj wskazówki ostrzegawcze!).

Aby wyregulować położenie dźwigni hamulca na kierownicy, poluzuj śrubę zacisku (2 – patrz ilustrację), obracając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, i przestaw dźwignię.

Na koniec dokręć śrubę zaciskową zalecanym momentem. Upewnij się, że dźwignie hamulca są ustawione tak, aby dziecko mogło bezpiecznie hamować bez nadmiernego wysiłku i łatwo dosięgać do dźwigni hamulca.



Śruby regulacyjne woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 i woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC



OSTRZEŻENIE

Dźwignia hamulca nie może dotykać chwytu kierownicy, nawet przy mocnym naciśnięciu. Obróć śrubę regulacyjną tylko na tyle, aby dźwignia hamulca nigdy nie dotykała chwytu kierownicy, nawet przy mocnym naciśnięciu hamulca. Nigdy nie odkręcaj całkowicie śruby regulacyjnej dźwigni hamulca. Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do uszkodzenia części, poważnych obrażeń (zagrożenie życia) lub śmierci.

7.3 Regulacja pozycji kierownicy



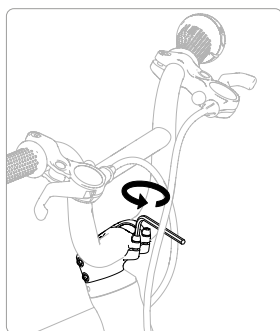
OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że po wszystkich regulacjach kierownica jest wyśrodkowana! Oznaczenie z przodu (jeśli występuje) pomaga w ustawieniu.

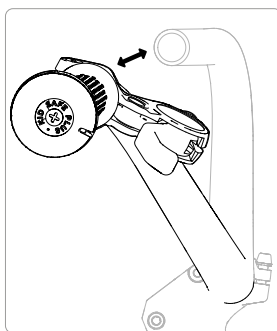
Upewnij się również, że zaciski kierownicy nie są skrzyżowane i są względem siebie równoległe. Upewnij się, że po dokręceniu śrub kierownica nie obraca się. Prawidłowy montaż kierownicy w rowerze woom patrz też rozdział 6. Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do uszkodzenia części, poważnych obrażeń (zagrożenie życia) lub śmierci.

Położenie i nachylenie kierownicy można dostosować do wzrostu dziecka za pomocą zacisków mostka lub zacisków Vario. Dziecko powinno móc łatwo dosięgać do chwytów, siedząc na siodełku, lekko pochylone do przodu, z lekko zgiętymi ramionami. Aby dokonać regulacji, poluzuj śruby zacisków mostka lub zacisków Vario. Przetaw kierownicę w wybrane położenie. Upewnij się, że chwyt i dźwignie hamulca są z powrotem na właściwych pozycjach, i dokręć śruby zalecanym momentem.

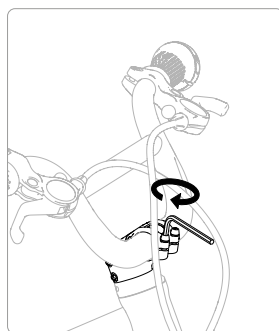
woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 i woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC



Poluzuj nieco przednie śruby mostka.



Ustaw nachylenie kierownicy.



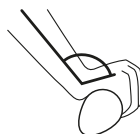
Dokręcaj obie śruby mostka kilkakrotnie na przemian do osiągnięcia wymaganego momentu dokręcenia.

7.4 Właściwe ustawienie uchwytów Ergogrip woom



OSTRZEŻENIE

Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji i dokręceniem śrub zaciskowych upewnij się, że uchwyty Ergogrip są maksymalnie nasunięte w kierunku środka kierownicy. Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do uszkodzenia części, poważnych obrażeń (zagrożenie życia) lub śmierci.



Uchwyty Ergogrip woom zapewniają oparcie dłoni dziecka. Jeżeli dziecko trzyma uchwyty w normalnej pozycji jazdy, nadgarstki powinny być lekko wygięte. W celu regulacji poluzuj śrubę zaciskową uchwytu Ergogrip. Obróć uchwyty do wybranej pozycji i dokręć śrubę zaciskową zalecanym momentem.

8 Prawidłowa jazda

8.1 Prawidłowe hamowanie

- ✓ Lewa dźwignia hamulca służy do obsługi hamulca przedniego.
- ✓ Prawa dźwignia hamulca służy do obsługi hamulca tylnego.

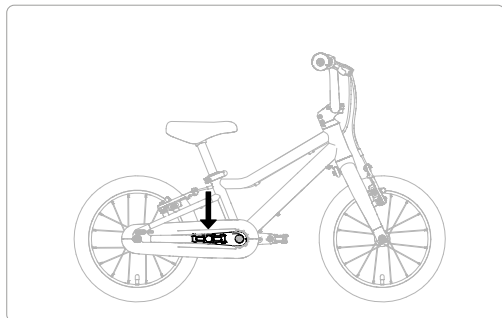
Aby jak najlepiej wykorzystać hamulce, zwróć uwagę na następujące kwestie:

- ✓ Dziecko powinno zawsze zaciskać obydwa hamulce jednocześnie.
- ✓ Optymalne wykorzystanie hamulców zależy od nawierzchni.

UWAGA

W zależności od nawierzchni i warunków droga hamowania może się różnić. Zwłaszcza na mokrych drogach dziecko powinno uwzględnić dłuższą drogę hamowania. Nieprzestrzeganie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i urazy.

Hamulec w pedałach w modelu woom ORIGINAL 2 (dotyczy wyłącznie USA):



Hamulec w pedałach uruchamiany jest przez naciśnięcie nogą jednego z pedałów w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów napędu. W tym celu pedał musi być ustawiony z tyłu (patrz ilustracja).

PL

OSTRZEŻENIE



Gwałtowne naciśnięcie hamulca w pedałach może spowodować zablokowanie koła tylnego i utratę kontroli nad rowerem przez dziecko. Przed użyciem upewnij się, że dziecko jest zaznajomione z bezpieczną obsługą hamulca w pedałach. Aby zapewnić prawidłowe działanie hamulca w pedałach, należy regularnie sprawdzać wyrównanie i napięcie łańcucha (patrz rozdział 10). Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do uszkodzenia części, poważnych obrażeń (zagrożenie życia) lub śmierci.

9 Czyszczenie

Rower woom należy czyścić regularnie, aby nie uległ uszkodzeniu, a dziecko było zawsze bezpieczne w trasie.



UWAGA

Nie stosować myjki wysokociśnieniowej, ponieważ może to spowodować uszkodzenia łożysk i podobnych części montażowych. Roweru nie wolno czyścić kwasami, środkami czyszczącymi zawierającymi olej ani płynami zawierającymi rozpuszczalniki. Nieprzestrzeganie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i urazy.

9.1 Rama, kierownica, widelec i koła

Komponenty te czyść ciepłą wodą, łagodnym środkiem czyszczącym oraz miękką szmatką lub gąbką.

9.2 Łańcuch, kaseta i zębatka

Komponenty te czyść naoliwioną szmatką lub odpowiednim środkiem czyszczącym do łańcuchów oraz szczotką. Po wyczyszczeniu łańcucha należy go nasmarować odpowiednim smarem (patrz rozdział 10.2).

9.3 Hamulce

W przypadku silnego zabrudzenia hamulce można czyścić ciepłą wodą i środkiem czyszczącym. Nie używać środków czyszczących zawierających olej.

10 Konserwacja



OSTRZEŻENIE

Rower, jak wszystkie elementy mechaniczne, podlega zużyciu i wysokim obciążeniom. Różne materiały i elementy mogą różnie reagować na zużycie spowodowane obciążeniami. Przekroczenie planowanego czasu eksploatacji danego elementu może spowodować jego awarię i możliwe obrażenia rowerzysty. Wszelkiego rodzaju pęknięcia, rysy lub zmiany koloru w miejscach silnie obciążonych wskazują na koniec okresu eksploatacji danego elementu; element ten należy wtedy wymienić. Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do uszkodzenia części, poważnych obrażeń (zagrożenie życia) lub śmierci.

UWAGA

Aby zapewnić prawidłowe działanie roweru woom, postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi konserwacji poszczególnych komponentów w niniejszym rozdziale oraz czynnościami zalecanymi w planie konserwacji w celu okresowej kontroli (patrz rozdział 11). Nieprzestrzeganie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i obrażenia.

W zakładce Serwis witryny internetowej woom (woombikes.pl) znajdują się filmy ułatwiające konserwację i pielęgnację roweru woom.

Wszelkie naprawy i prace konserwacyjne wymagają specjalistycznej wiedzy, doświadczenia i specjalnych narzędzi. Jeśli nie masz pewności, ze względów bezpieczeństwa zleć naprawę, regulację i konserwację specjalście.

10.1 Opony

- ✓ Regularnie sprawdzaj bieżnik i stan opon.
- ✓ Natychmiast wymień zużyte lub uszkodzone opony!
- ✓ Dopuszczalne minimalne i maksymalne ciśnienie jest podane na bokach opony i nie wolno go przekraczać w żadną stronę.
Dopuszczalny zakres ciśnienia woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC: 2,5 – 4,5 bar (35 – 65 psi).
- ✓ Do ustawienia prawidłowego ciśnienia w oponach użyj manometru.
- ✓ Sprawdzanie ciśnienia przez ściskanie opon nie jest zbyt miarodajne.

UWAGA

Niewystarczające ciśnienie w oponach może spowodować nagłą utratę ciśnienia z powodu uszkodzenia opony, dętki lub obręczy. Przed każdą jazdą sprawdź ciśnienie w oponach. Nieprzestrzeganie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i obrażenia ciała.

**PORADA**

Utrata ciśnienia około 1 bara miesięcznie jest uważana za normalną. Jeśli opona traci znacznie więcej powietrza, dętka jest uszkodzona i należy ją naprawić lub wymienić.

10.2 Łańcuch



OSTRZEŻENIE (DOTYCZY WYŁĄCZNIE MODELI AMERYKAŃSKICH)

Rowery z hamulcem w pedalach wymagają odpowiedniego naprężenia łańcucha i idealnego dopasowania/równoległego ustawienia łańcucha, ponieważ w przeciwnym razie hamulec w pedalach może nie zadziałać prawidłowo. Dlatego łańcuch należy okresowo kontrolować i serwisować (patrz rozdziały 9 i 11) zgodnie z instrukcjami konserwacji zawartymi w niniejszym rozdziale. Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do uszkodzenia części, poważnych obrażeń (zagrożenie życia) lub śmierci.

Łańcuch wydłuża się w miarę zużycia. Jeżeli będzie zbyt zużyty, może uszkodzić zębatki. Dlatego regularnie sprawdzać, czy łańcuch i zębatki nie są zużyte (patrz rozdział 11).

Smarowanie łańcucha

Łańcuch należy regularnie czyścić i smarować. Czyszczenie łańcucha i innych komponentów napędu patrz rozdział 9. Do smarowania łańcucha należy stosować odpowiedni smar łańcuchowy i uważać, aby nie nałożyć zbyt dużej ilości. Nadmiar smaru usunąć szmatką.

W celu nasmarowania łańcucha w modelach woom ORIGINAL 2 i woom ORIGINAL 3 zdejmij osłonę łańcucha (patrz instrukcje dotyczące zdejmowania osłony łańcucha w niniejszym rozdziale). W woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC łańcuch można smarować bez zdejmowania osłony łańcucha.



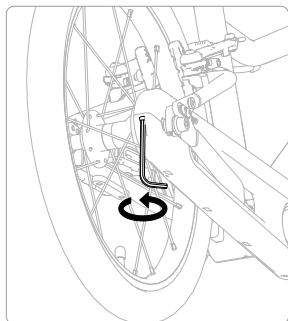
OSTRZEŻENIE

Uważaj, aby olej nie dostał się do klocków hamulcowych!

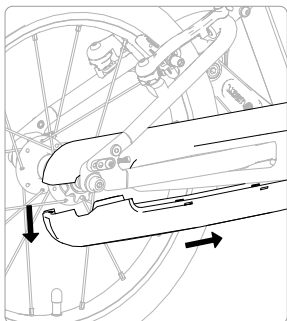
Jeśli olej dostanie się do klocków hamulcowych, należy je wymienić. Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do uszkodzenia części, poważnych obrażeń (zagrożenie życia) lub śmierci.

Napężanie łańcucha

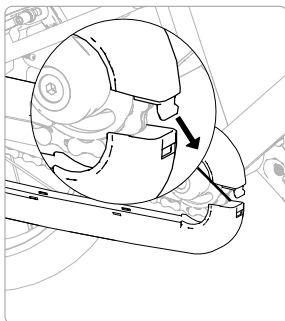
Demontaż i montaż osłony łańcucha w woom ORIGINAL 2 i woom ORIGINAL 3



Odkręć śrubę imbusową na spodzie osłony łańcucha.



Po wykręceniu śruby ostrożnie przesunij dolną część osłony łańcucha w dół, a następnie przesunij ją do przodu.



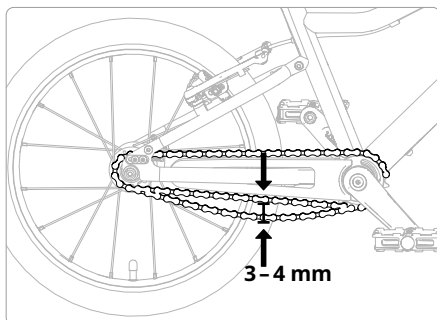
Zdejmij dolną część osłony łańcucha z roweru, ostrożnie usuwając plastikowy wypust. Lekko podnieś górną część osłony łańcucha i wysuń ją do przodu z ramy. Aby zamontować osłonę łańcucha, postępuj zgodnie z instrukcjami demontażu, ale w odwrotnej kolejności.

PL

Sprawdzanie naprężenia łańcucha

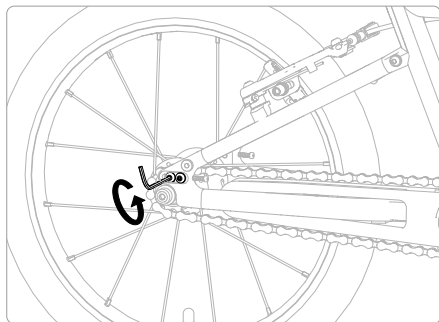
Aby sprawdzić naprężenie łańcucha w woom ORIGINAL 2 i woom ORIGINAL 3 zdejmij osłonę łańcucha (patrz opis zdejmowania osłony łańcucha w tym rozdziale). W woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC nie trzeba demontować osłony łańcucha.

Aby sprawdzić naprężenie łańcucha, przesuwaj środek łańcucha między zębatką tylną a tarczą mechanizmu korbowego w górę i w dół, lekko pociągając (przykładając ok. 1 kg). Luz łańcucha pomiędzy skrajnymi położeniami (najwyższym i najniższym) powinien wynosić 3 – 4 mm. Pamiętaj, aby mierzyć luz w górę i w dół w tym samym punkcie łańcucha.

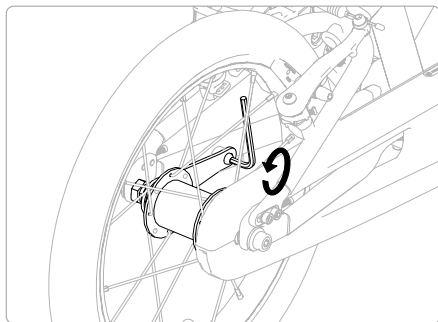


Jeśli zmierzony luz łańcucha jest zbyt mały lub zbyt duży, wyreguluj naprężenie łańcucha (patrz „Regulacja naprężenia łańcucha” w tym rozdziale).

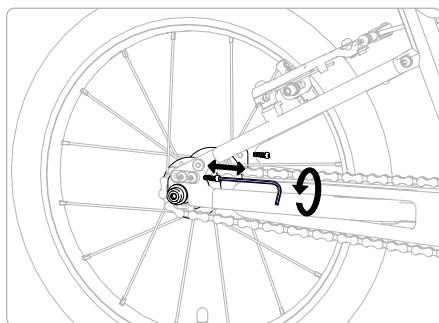
Regulacja naprężenia łańcucha



Lekko poluzuj cztery śruby mocujące na lewym i prawym łączniku widełek.

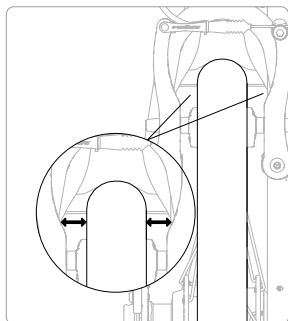


Dotyczy wyłącznie modeli amerykańskich: lekko poluzuj śrubę ramienia reakcyjnego na lewej dolnej rurze ramy.

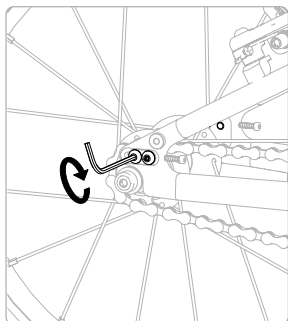


Wyreguluj naprężenie łańcucha za pomocą dwóch śrub regulacyjnych na lewym i prawym łączniku widełek. Obracanie śrub zgodnie z ruchem wskazówek zegara napręża łańcuch, a obracanie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara poluzowuje go. Nigdy nie odkręcaj całkowicie śrub napinających. Podczas regulacji luzuj lub dokręcaj lewą i prawą śrubę regulacyjną taką samą liczbą obrotów.

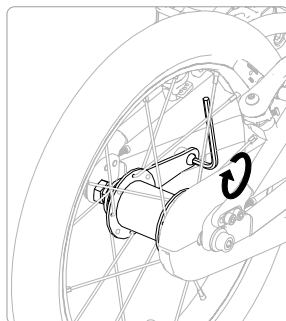
Po poluzowaniu popchnij koło tylne do przodu w kierunku jazdy, tak aby łączniki widełek oparły się o śruby regulacyjne.



Po wyregulowaniu napięcia łańcucha sprawdź, czy koło jest wyśrodkowane w ramie. W tym celu zmierz odległość między oponą a lewą i prawą dolną rurą ramy. Odległość powinna być taka sama po obu stronach.



Dokręć wszystkie cztery śruby mocujące na lewym i prawym łączniku widełek wymagany momentem.



Dotyczy wyłącznie modeli amerykańskich: dokręć śrubę ramienia reakcyjnego na lewej dolnej rurze ramy wymagany momentem.



UWAGA

Po wyregulowaniu napięcia łańcucha upewnij się, że napęd pracuje płynnie. W tym celu chwyć siodełko, podnieś koło tylne i sprawdź opór napędu, obracając korba. Powinien on lekko pracować i obracać się ze stałym oporem. Jeśli opór napędu jest zbyt duży, sprawdź napięcie łańcucha (patrz część dotycząca sprawdzania napięcia łańcucha) i regulację hamulców (patrz rozdział 10.4). Nieprzestrzeganie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i obrażenia.



OSTRZEŻENIE

Po wyregulowaniu napięcia łańcucha sprawdź wyrównanie klocków hamulcowych względem bieżni obręczy (patrz rozdział 10.4). Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do uszkodzenia części, poważnych obrażeń (zagrożenie życia) lub śmierci.

10.3 Kierownica, stery i widelec

Stery znajdują się w główce ramy, łączą widelec z ramą i umożliwiają łatwe obracanie kierownicy. Podczas jazdy są one narażone na silne obciążenia i dlatego muszą być dobrze osadzone. Rower woom należy oddać do przeglądu specjalście, jeżeli stery bądź kierownica:

- ✓ chwieją się lub mają luz,
- ✓ nie dają się łatwo obracać lub trudno się poruszają.

10.4 Hamulce



OSTRZEŻENIE

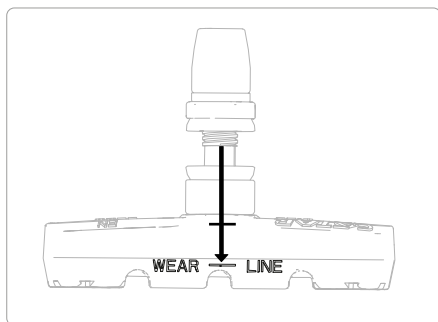
Naprawy i regulacje hamulców zlecaj wyłącznie przeszkolonym specjalistom.

Klocki hamulcowe nie mogą mieć kontaktu z olejem ani smarem. Uważaj, aby nie dotykać gorących powierzchni. Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do uszkodzenia części, poważnych obrażeń (zagrożenie życia) lub śmierci.

Bieżnie i klocki hamulcowe są częściami eksploatacyjnymi, dlatego konieczne jest ich regularne sprawdzanie (patrz rozdział 11). Specjalista powinien sprawdzić lub przeserwisować hamulce w następujących sytuacjach:

- ✓ klocki hamulcowe są zużyte do wskaźnika (WEAR LINE),
- ✓ dźwignia hamulca dotyka kierownicy podczas hamowania,
- ✓ hamulce piszczą lub drgają,
- ✓ siła hamowania maleje,
- ✓ hamulce „pływają”, tzn. chwytają w różnych momentach.

woom ORIGINAL



Regulacja hamulców w modelu woom ORIGINAL

Jeśli klocki hamulcowe ocierają o bieżnię obręczy, dźwignię hamulca ręcznego można przyciągnąć do samego chwytu kierownicy lub skuteczność hamowania jest zbyt niska, hamulec w modelu woom ORIGINAL można wyregulować zgodnie z instrukcjami z kolejnych rozdziałów. Aby wyregulować położenie dźwigni hamulcowej i regulację szerokości chwytu, patrz rozdział 7.

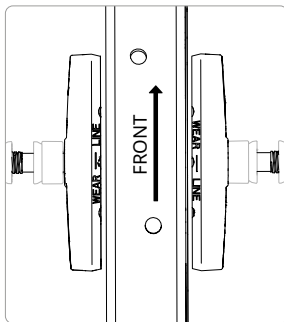
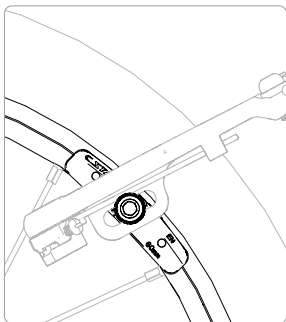
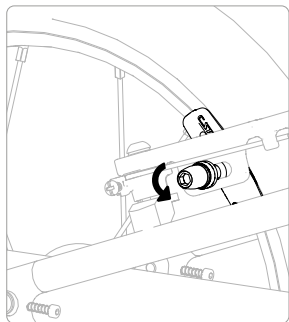


OSTRZEŻENIE

Dźwignie hamulca należy wyregulować tak, aby dziecko mogło do nich dosięgnąć i bezpiecznie hamować. Po każdej regulacji sprawdź hamulce pod kątem prawidłowego działania i skuteczności hamowania. Podnosząc koło przednie i tylne, upewnij się, że obracają się one swobodnie i bez oporu. Klocki hamulcowe i inne części hamulców nie mogą ocierać o oponę ani bieżnię.

Naciśnięta dźwignia hamulca nie może opierać się o chwyt kierownicy. Skuteczność hamowania musi być wystarczająco wysoka, aby zawsze umożliwić bezpieczne zatrzymanie. Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do uszkodzenia części, poważnych obrażeń (zagrożenie życia) lub śmierci.

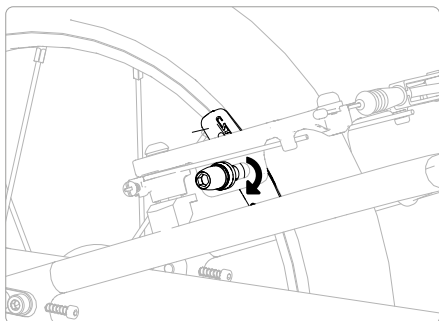
Regulacja pozycji klocków hamulcowych w modelu woom ORIGINAL



Aby wyregulować położenie klocka hamulcowego, poluzuj śrubę mocującą lewego lub prawego klocka hamulcowego, aby można go było ustawić lub obrócić. Podczas regulacji zawsze luzuj tylko jeden klocek hamulcowy na raz.

Ustaw klocki hamulcowe tak, aby były ustawione centralnie i równoległe do bieżni obręczy. Aby sprawdzić prawidłowe ustawienie, pociągnij lekko dźwignię hamulca ręcznego, tak aby klocki hamulcowe zaciśnęły się na obręcz. Klocki hamulcowe nie mogą dotykać opony ani wystawać spod bieżni.

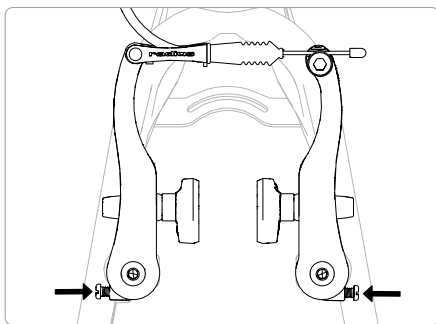
Regulując klocki hamulcowe, upewnij się również, że są one równoległe do bieżni obręczy. Odległość między klockami hamulcowymi a obręczą musi być jednakowa na całej długości klocków hamulcowych.



Po wyregulowaniu klocków hamulcowych dokręć śruby mocujące klocek wymagany momentem i sprawdź działanie hamulca.

Obracając dwie śruby regulacyjne, można regulować położenie klocków hamulcowych w stosunku do bieżni obręczy. Obrót w prawo odsuwa klocek hamulcowy od obręczy po odpowiedniej stronie. Po obrocie w lewo klocek hamulcowy przesuwany jest w kierunku obręczy. Obracanie śruby regulacyjnej wpływa również na położenie klocka hamulcowego po przeciwnej stronie.

Wyreguluj klocki tak, aby odległości po obu stronach obręczy były równe.



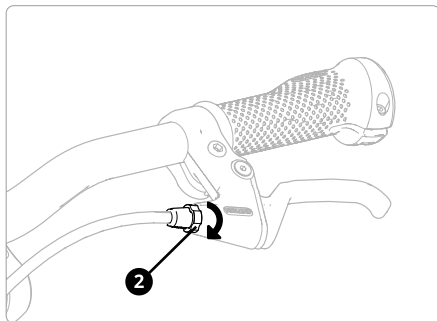
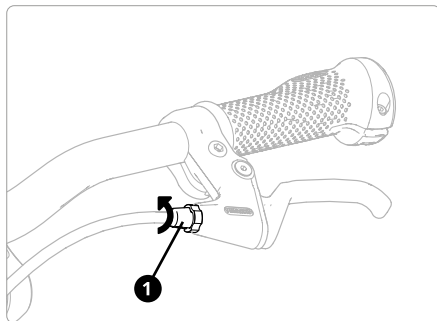
Śruby regulacyjne nigdy nie mogą zostać całkowicie odkręcone podczas regulacji!

Regulacja przewodu hamulcowego

Jeśli dźwignia hamulca dotyka chwytu kierownicy przy naciśniętym hamulcu lub hamulec „łapie” zbyt blisko chwytu, przewód hamulcowy można wyregulować, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Przewód hamulcowy reguluje się za pomocą śrub regulacyjnych na dźwigniach hamulca oraz śrub zaciskowych na ramionach hamulców. Jeśli wymaganej regulacji przewodu hamulcowego nie można wykonać za pomocą śrub regulacyjnych na dźwigniach hamulca, ponownie wyreguluj przewód hamulcowy za pomocą śrub zaciskowych na ramionach hamulców.

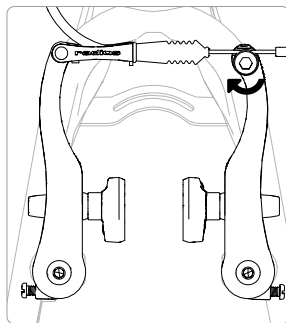
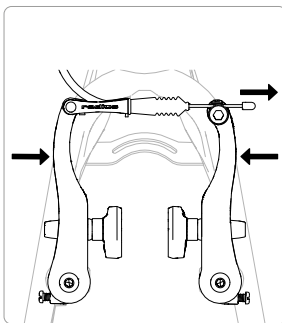
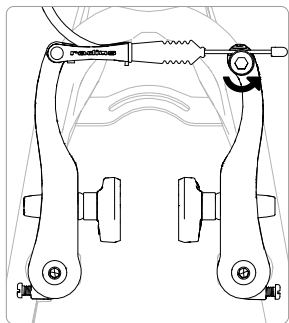
Regulacja przy użyciu śruby regulacyjnej dźwigni hamulca



Aby zwiększyć napięcie przewodu hamulcowego, obróć śrubę regulacyjną (1) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara z dźwigni hamulca do uzyskania wybranego ustawienia. Aby sprawdzić regulację, delikatnie naciśnij hamulec, aby nie uszkodzić gwintu w dźwigni hamulca. Nigdy nie odkręcaj całkowicie śruby regulacyjnej (1) i upewnij się, że jest ona wkręcona w dźwignię hamulca na co najmniej trzy obroty.

Po wyregulowaniu obróć nakrętkę zabezpieczającą (2) zgodnie z ruchem wskazówek zegara do zatrzymania na dźwigni hamulca i dokręć nakrętkę ręcznie. Następnie sprawdź działanie i skuteczność hamowania.

Regulacja przewodu hamulcowego za pomocą śruby zaciskowej na ramionach hamulca



Aby wyregulować przewód hamulcowy, lekko poluzuj śrubę zacisku.

Aby zwiększyć napięcie przewodu, naciśnij lekko oba ramiona hamulców ręką i wyciągnij przewód hamulcowy na zewnątrz przez zacisk.

Zakończ, dokręcając śrubę zacisku przewodu hamulcowego wymagany moment. Upewnij się, że zacisk całkowicie obejmuje przewód hamulcowy. Po wyregulowaniu sprawdź prawidłowe działanie i skuteczność hamowania oraz upewnij się, że klocki hamulcowe są prawidłowo ustawione.

10.5 Korba i suport

Korba może się poluzować. Dlatego regularnie sprawdzaj, czy korba jest dobrze dokręcona, lub zlecaj sprawdzenie specjalście.

- ✓ Uszkodzoną korbę oddaj do naprawy lub wymiany specjalistom. Po pewnym czasie suport może się zużyć.
- ✓ Trudno obracający się lub uszkodzony suport oddaj do naprawy specjalście lub w razie potrzeby wymień.

PL

10.6 Szprychy i koła

Szprychy łączą piastę z obręczą. Muszą być odpowiednio naprężone, gdyż zapewniają wtedy brak bicia koła. Regularnie sprawdzaj, czy szprychy nie są uszkodzone i czy są odpowiednio naprężone, lub zlecaj takie kontrole specjalście.

- ✓ Uszkodzone szprychy oddawaj do naprawy lub wymiany specjalistom.
- ✓ Jeżeli koło ma nadmierne bicie boczne lub pionowe (powyżej 1 mm), zleć jego naprawę lub centrowanie specjalście.

11 Plan konserwacji

Regularne kontrole roweru woom przez specjalistę są ważne dla bezpieczeństwa dziecka. Rower woom należy przeserwisować w profesjonalnym warsztacie rowerowym:

Po przejechaniu 200 kilometrów i co najmniej raz w roku:

- ✓ Sprawdź, czy opony i koła nie są uszkodzone oraz czy są we właściwym stanie.
- ✓ Sprawdź momenty dokręcenia kierownicy, sterów, korby, pedałów, siodełka, wspornika siodełka oraz wszystkich śrub montażowych.

Co 1000 kilometrów specjalista powinien zdemontować, sprawdzić, wyczyścić, nasmarować i ewentualnie wymienić poniższe komponenty:

- ✓ piasty
- ✓ pedały
- ✓ stery
- ✓ hamulce
- ✓ łańcuch i komponenty napędu
- ✓ światła odblaskowe



OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że poszczególne komponenty (zwłaszcza rama i widelec) są regularnie sprawdzane pod kątem uszkodzeń i zużycia po intensywnym użytkowaniu. W przypadku intensywnego użytkowania roweru woom zużycie nastąpi szybciej, a konserwacja będzie musiała zostać przeprowadzona wcześniej niż w określonych odstępach czasu. Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do uszkodzenia części, poważnych obrażeń (zagrożenie życia) lub śmierci.

12 Momenty dokręcania

Momenty dokręcania [Nm]	
Część	woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC
Mostek do widelca	6
Mostek do kierownicy	6
Śruba bezpieczeństwa (łożysko należy wyregulować tak, aby nie było luzu)	0,5 – 1,5
Zacisk sterów	4
Dźwignia hamulca do kierownicy	3
Uchwyty Ergogrip do kierownicy	2
Zacisk siodełka (wspornik siodełka w ramie)	4 (tylko UE)
Rama siodełka (siodełko do wspornika siodełka)	4
Śruby osi koła przedniego	8
Śruby osi koła tylnego	8
Śruby łączników widełek	5 – 6
Ramię reakcyjne hamulca w pedalach (dotyczy wyłącznie amerykańskiego modelu woom ORIGINAL 2)	4
Śruby mocujące klocków hamulcowych	6
Śruba zaciskowa przewodu hamulcowego	5
Bagażnik do tyłu ramy	4
Pedały	20

13 Ochrona środowiska

13.1 Utylizacja opakowania

Materiały opakowaniowe zostały dobrane z uwzględnieniem aspektów ochrony środowiska oraz techniki utylizacji i dlatego prawie w całości są przeznaczone do recyklingu.

Oddanie materiału do recyklingu oszczędza surowce i zmniejsza ilość odpadów.

13.2 Utylizacja starego roweru

Stare rowery zawierają wiele wartościowych materiałów. Zawierają również określone materiały, mieszanki i części, które były niezbędne do ich działania i bezpieczeństwa. W przypadku niewłaściwej utylizacji mogą być one szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Dlatego starego roweru dziecięcego nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi.

Zamiast tego należy korzystać z lokalnych punktów zbiórki lub dostarczyć stary rower sprzedawcy.

14 Gwarancja

Firma woom udziela 24-miesięcznej gwarancji od daty zakupu na wszystkie ramy oraz komponenty. Gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych oraz uszkodzeń powstałych w wyniku upadku lub nieprawidłowego użytkowania. Zachowaj dowód zakupu. Będzie on potrzebny do złożenia roszczenia gwarancyjnego. Gwarancja jest ważna na całym świecie. Gwarancja nie ma wpływu na roszczenia gwarancyjne wynikające z przepisów prawa. Prześlij do nas zdjęcie wady. To umożliwi nam szybkie działanie.

Jeżeli rower został nabyty od jednego z naszych sprzedawców, zwróć się bezpośrednio do sprzedawcy. Sprzedawca podejmie dalsze działania.

Więcej informacji znajduje się na stronie: <https://pomoc.woombikes.pl/article/33-gwarancja>

1	Note importante despre acest document.....	241
1.1	Semnificația simbolurilor	241
1.2	Sfaturi, note și consiliere	242
2	Note importante despre bicicleta dumneavoastră woom	243
2.1	Pentru ce a fost construită bicicleta dumneavoastră woom	244
2.2	Pentru ce nu a fost construită bicicleta dumneavoastră woom	244
2.3	Exonerare de răspundere	244
3	Informații importante de siguranță.....	245
4	Componentele bicicletei woom.....	247
5	Funcțiile componentelor cheie	248
5.1	Stabilitate – cadrul	248
5.2	Montura roții din față și absorbția șocurilor – furca	248
5.3	Directie – ghidon	248
5.4	Absorbția șocurilor și aderența – anvelopele.....	248
5.5	Oprirea la timp – frânele.....	248
5.6	Acționare – lanțul și angrenajele.....	248
6	Pregătirea bicicletei woom pentru prima cursă	249
6.1	Despachetarea	249
6.2	Asamblarea modelelor woom ORIGINAL 2, 3 și 3 AUTOMAGIC	250
7	Reglarea bicicletei woom pentru copilul dumneavoastră	253
7.1	Reglarea înălțimii șei	254
7.2	Reglarea poziției manetei de frână și acoperirea	255
7.3	Reglarea poziției ghidonului.....	256
7.4	Reglarea corectă a mânerelor Ergogrip woom	257
8	Mersul corect.....	257
8.1	Frânare corectă	257
9	Curățarea	259
9.1	Cadru, ghidon, furcă, roți	259
9.2	Lanț, casetă, pinion.....	259
9.3	Frâne.....	259
10	Întreținere	259
10.1	Anvelope.....	260
10.2	Lanț.....	261
10.3	Ghidon, cască și furcă	264
10.4	Frâne.....	265
10.5	Angrenaje și consola inferioară	269

10.6 Spițe și roți.....	269
11 Program de întreținere	270
12 Cupluri de strângere	271
13 Protecția mediului.....	272
13.1 Eliminarea ambalajelor.....	272
13.2 Eliminarea bicicletei vechi	272
14 Garanție.....	272



AVERTISMENT

Manualul conține informații pentru utilizarea în siguranță a bicicletei. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de prima utilizare și să le păstrați într-un loc sigur. Manualul respectă cerințele normei 16 CFR 1512.

© 2022 woom GmbH

Manualul este protejat prin drepturi de autor.

Toate drepturile rezervate.

Versiunea de față înlocuiește toate celelalte versiuni.

Originalul acestui manual a fost redactat în limba germană.

Este interzisă multiplicarea, traducerea sau transferul pe un suport electronic sau într-o altă formă care poate fi citită de mașini în totalitate sau parțial.

Manualul a fost elaborat cu bună credință. Cu toate acestea, woom GmbH nu își asumă nicio răspundere pentru caracterul integral sau corectitudinea informațiilor.

1 Note importante despre acest document



AVERTISMENT

Nerespectarea punctelor enumerate în acest capitol și în subcapitolele sale poate conduce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.

Bicicleta dumneavoastră woom este livrată în stare parțial asamblată. Înainte de prima plimbare, sunt necesare mai multe reglaje pentru ca bicicleta woom să fie pregătită de utilizare. Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile de asamblare din capitolul 6.

Când se realizează corect și responsabil, mersul cu bicicleta ar trebui să fie distractiv și sănătos. Acest manual de utilizare vă va ajuta să vă asigurați de utilizarea în siguranță a bicicletei woom de către copilul dumneavoastră și în conformitate cu utilizarea prevăzută. În acest scop, vă rugăm să citiți integral acest manual de utilizare și să acordați o atenție specială tuturor avertismentelor și notelor privind întreținerea, înainte de utilizarea bicicletei woom pentru prima dată de către copilul dumneavoastră.

Dacă bicicleta woom este împrumutată cuiva sau dacă alte persoane vă supraveghează copilul, asigurați-vă că toți utilizatorii și persoanele care asigură supravegherea au consultat manualul de utilizare.

1.1 Semnificația simbolurilor

În acest manual, sunt utilizate următoarele simboluri:



AVERTISMENT

Nerespectarea acestor informații poate conduce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.



ATENȚIE

Nerespectarea acestor informații poate conduce la funcționarea defectuoasă, pagube materiale, situații periculoase și vătămări corporale.



SFAT

Indică sfaturi utile.

1.2 Sfaturi, note și consiliere

În calitate de părinte sau persoană care supraveghează, vă revine responsabilitatea pentru acțiunile și siguranța copilului dumneavoastră. Dacă îi permiteți copilului dumneavoastră să meargă cu bicicleta, vă asumați responsabilitatea pentru pericolele și riscurile asociate. Atât dumneavoastră, cât și copilul dumneavoastră trebuie să înțelegeți și să respectați regulile pentru o deplasare sigură și responsabilă cu bicicleta și să utilizați bicicleta în scopul propus, inclusiv să efectuați întreținerea necesară. Dorim să vă ajutăm să vă învățați copilul să meargă corect cu bicicleta chiar de la început și vă îndreptăm atenția către următoarele avertismente:

Cască și îmbrăcăminte

Procurați copilului dumneavoastră o cască potrivită, bine fixată și asigurați-vă că o poartă întotdeauna în timpul mersului cu bicicleta. Asigurați-vă că acesta poartă îmbrăcăminte potrivită, strânsă pe corp, colorată și de preferință reflectorizantă, astfel încât ceilalți să vă poată vedea copilul din timp. Când merge pe bicicletă, copilul trebuie să poarte îmbrăcăminte de protecție adecvată și încălțăminte cu tălpi antiderapante.

Utilizarea sigură și responsabilă

Explicați copilului dumneavoastră într-un mod ușor de înțeles cum funcționează frânele și asigurați-vă că s-a familiarizat cu utilizarea acestora înainte de prima cursă. Învățați copilul dumneavoastră cum să folosească bicicleta woom în siguranță și responsabil în mediul în care o va conduce.

Reglementări naționale și drumuri forestiere private.

Informați-vă despre reglementările naționale aplicabile (de exemplu cu privire la sistemul de iluminat, reflectoarele și claxonul) și respectați semnele de trafic și semnalizarea. În plus, respectați regulile generale pentru o deplasare sigură și responsabilă cu bicicleta. De asemenea, vă rugăm să rețineți că pe drumurile forestiere și traseele de drumeții se aplică alte reglementări decât pe drumurile publice.

Evaluarea corectă a abilităților

Sunteți persoana care cunoaște cel mai bine gradul de coordonare și abilitățile copilului dumneavoastră. Luați aminte la ceea ce copilul poate face cu încredere pentru a vă asigura că este întotdeauna în siguranță.

2 Note importante despre bicicleta dumneavoastră woom



AVERTISMENT

Utilizarea necorespunzătoare a bicicletei dumneavoastră woom, în alte scopuri decât cel intenționat, poate conduce la defecțiuni, căderi și vătămări grave. Pentru a evita aceste consecințe, respectați notele enumerate la punctele 2.1 și 2.2!
Îngrijiți și întrețineți în mod regulat bicicleta woom și urmați programul de întreținere recomandat în capitolul 10.



ATENȚIE

La înlocuirea pieselor, utilizați numai piese de schimb originale compatibile și respectați notele din manualul producătorului. Nerespectarea acestor informații poate conduce la funcționarea defectuoasă, pagube materiale, situații periculoase și vătămări corporale. Pentru informații suplimentare despre piesele de schimb compatibile, contactați serviciul nostru de asistență pentru clienți prin intermediul site-ului web woom (woombikes.ro) sau al distribuitorului dumneavoastră. Piese supuse uzurii din trenul de transmisie (inel de lanț, casetă) pot fi înlocuite numai cu piese de schimb originale.

Pentru a evita daunele cauzate de supraîncărcarea bicicletei dumneavoastră woom, nu depășiți în niciun caz greutatea maximă a biciclistului și sarcina sau greutatea brută maximă (biciclist, sarcină și bicicletă) (a se vedea tabelul).

Model bicicletă	Greutatea bicicletei [kg] (fără pedale)	Greutate maximă [kg] biciclist + sarcină	Greutate maximă [kg] biciclist + sarcină + bicicletă
woom ORIGINAL 2	5	55	60
woom ORIGINAL 3	5,3	54	60
woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC	6	54	60

Biciclete woom pentru piața din SUA

Pentru a asigura utilizarea în siguranță a bicicletei dumneavoastră woom și pentru a evita rănirea în timpul utilizării, măsurați lungimea interioară a picioarelor copilului dumneavoastră înainte de prima cursă. Comparați rezultatul cu măsurătorile minime ale lungimii interioare a picioarelor din tabelul de mai jos. Lungimea interioară măsurată a picioarelor trebuie să fie egală cu sau mai mare față de valoarea listată pentru modelul de bicicletă din tabel.

Model bicicletă	Lungimea minimă interioară a picioarelor [cm]
woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC	39 / 45 / 45



SFAT

Pentru a măsura lungimea interioară a picioarelor, poziționați copilul dumneavoastră drept, cu spatele la perete. Luați o carte cartonată (sau un obiect similar) și așezați cotorul cărții, cu fața în sus, la picioarele copilului dumneavoastră cu aceeași presiune ușoară aplicată de o șa de bicicletă în timpul utilizării. Acum măsurați distanța dintre podea și marginea cotorului cărții cât mai vertical posibil. Rezultatul reprezintă lungimea interioară a picioarelor a copilului dumneavoastră.

2.1 Pentru ce a fost construită bicicleta dumneavoastră woom

woom ORIGINAL

woom ORIGINAL este o bicicletă pentru copii, dezvoltată special pentru utilizare în mediul urban, pe teren ușor accidentat și în natură. Este potrivită (în funcție de dimensiunea bicicletei) pentru copii cu înălțimi de 95 – 165 cm (cu vârste cuprinse între 3 și 14 ani).



ATENȚIE

Utilizarea conform scopului prevăzut înseamnă, de asemenea, respectarea recomandărilor de utilizare, întreținere și reparații conținute în acest manual de utilizare. Nerespectarea acestor informații poate conduce la funcționarea defectuoasă, pagube materiale, situații periculoase și vătămări corporale.

2.2 Pentru ce nu a fost construită bicicleta dumneavoastră woom

woom ORIGINAL

- × woom ORIGINAL nu au fost concepute pentru sărituri mai mari de 15 cm, cascadorii sau sporturi extreme.
- × Cadrele și alte componente de pe bicicletele woom nu sunt concepute pentru a fi utilizate de adulți.
- × Bicicletele woom nu sunt proiectate pentru a fi utilizate de mai multe persoane, chiar dacă greutatea maximă permisă nu este depășită.
- × Bicicletele woom nu sunt proiectate pentru a avea montat un suport pentru copii.
- × Bicicletele woom nu sunt potrivite pentru utilizare cu remorci pentru biciclete.

2.3 Exonerare de răspundere

Informațiile, datele și notele conținute în acest manual erau actuale de la momentul tipăririi. Ilustrațiile sunt elemente grafice simbolice și nu sunt neapărat conforme cu realitatea. Informațiile, ilustrațiile și descrierile conținute în acest manual nu pot fi utilizate ca bază pentru revendicarea dreptului de a schimba produse care au fost deja livrate. Ne rezervăm dreptul

de a efectua modificări tehnice. Modificările, erorile și greșelile de tipar nu pot fi invocate ca motive pentru a solicita despăgubiri. Informațiile din manual descriu caracteristicile produsului, dar nu oferă nicio garanție în acest sens. Nu ne asumăm răspunderea pentru daune sau vătămări rezultate din:

- ✓ Nerespectarea instrucțiunilor de asamblare și de utilizare
- ✓ Modificări neautorizate ale produsului
- ✓ Utilizarea incorectă
- ✓ Sarcini de întreținere omise
- ✓ Utilizare greșită – ceea ce utilizează produsul neconformă cu utilizarea intenționată

3 Informații importante de siguranță



AVERTISMENT

Nerespectarea avertismentelor enumerate în acest capitol poate conduce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.



ATENȚIE

Datorită pieselor de dimensiuni mici care pot fi înghițite, nu se recomandă pentru copii cu vârsta sub 3 ani.

Nu lăsați piese libere și pungi de plastic la îndemâna copiilor. Nerespectarea acestor recomandări poate conduce la pericol de sufocare!

- ✓ Asigurați purtarea de către copilul dumneavoastră, în toate situațiile la utilizarea bicicletei woom, a îmbrăcămintei și a echipamentului adecvat pentru ciclism, de exemplu o cască de bicicletă certificată și încălțăminte robustă adecvată.
- ✓ Nu tractați cu cabluri de remorcă și nu împingeți cu bare de împingere bicicleta woom.
- ✓ Bicicleta woom nu este concepută pentru a transporta și alte persoane, alături de biciclist.
- ✓ Este necesară asamblarea de către un adult.
Singura modalitate de a asigura utilizarea fiabilă și sigură a bicicletei woom este ca aceasta să fie construită și asamblată în conformitate cu instrucțiunile furnizate de woom GmbH. În acest scop, urmați manualul de față, în special instrucțiunile de asamblare din capitolul 6.
- ✓ Nu modificați bicicleta dumneavoastră woom.
Utilizați numai piese aprobate de woom. Bicicleta woom nu este adecvată pentru montarea unui motor.
- ✓ Pericol de rănire ca urmare a obiectelor metalice dure și ascuțite!
Bicicleta woom este fabricată din metal. Căderile pot conduce la răniri.
- ✓ Pericol de vătămare cauzată de piese deteriorate și proeminente!

Bicicleta woom poate fi utilizată numai atunci când este în stare bună de funcționare. woom GmbH nu își asumă nicio responsabilitate pentru vătămări cauzate de piese deteriorate sau uzate (de exemplu, frâne). Verificați bicicleta woom și componentele sale pentru a identifica orice daune după căderi.

Un profesionist trebuie să efectueze imediat remedierea daunelor sau a componentelor defecte.

✓ Pericol de rănire în caz de cădere!

Șaua, ghidonul și pedalele trebuie să fie reglate corect și strânse corespunzător.

Doar șaua trebuie folosită pentru așezare.

Evitați pantele abrupte sau trepte.

În timp ce merge cu bicicleta, copilul trebuie să fie întotdeauna conștient de împrejurimi și de suprafață. Copilul trebuie să fie capabil mental și fizic să opereze bicicleta în siguranță. Ca și în cazul oricărui sport, mersul pe bicicletă implică risc de vătămare corporală și pagube materiale. Utilizarea conform destinației prevăzute și întreținerea adecvată reduc riscul de vătămare. Copilul trebuie să acorde o atenție deosebită atunci când se deplasează pe vreme umedă. Copilul trebuie să evite deplasarea pe suprafețe alunecoase cauzate de ploaie sau gheață. Dacă acest lucru este inevitabil, acesta trebuie să meargă foarte încet și cu grijă, pentru a asigura oprirea în siguranță în orice moment.

✓ Pericol de vătămare cauzată de piese rotative!

Piese rotative, cum ar fi roțile și discurile de frână, sporesc riscul de vătămare. Păstrați o distanță de siguranță față de piesele rotative atunci când utilizați sau întrețineți bicicleta woom.

✓ Copilul trebuie să fie capabil mental și fizic să opereze bicicleta în siguranță. Ca și în cazul oricărui sport, mersul pe bicicletă implică risc de vătămare corporală și pagube materiale. Utilizarea conform destinației prevăzute și întreținerea adecvată reduc riscul de vătămare.

✓ În cazul în care copilul dorește să folosească bicicleta woom pe drumurile publice, aflați care sunt reglementările naționale aplicabile și echipați bicicleta woom cu accesoriile necesare. Nerespectarea regulilor de circulație poate conduce la vătămarea copilului dumneavoastră sau a altor persoane.

✓ Aprindeți luminile bicicletei noaptea sau când vizibilitatea este redusă (nu sunt incluse la toate bicicletele woom pachetul de livrare).

✓ Reflectoarele trebuie instalate corect și să fie curate. Reflectoarele deteriorate sau lipsă trebuie înlocuite.

✓ Asigurați-vă că bicicleta dumneavoastră woom este ținută în siguranță în spatele unei uși încuiate sau blocate (de exemplu, cu un lacăt adecvat pentru biciclete) pentru protejarea împotriva persoanelor neautorizate. Dacă, în ciuda tuturor măsurilor dumneavoastră de securitate, bicicleta woom este sustrasă fără permisiunea dumneavoastră, vă rugăm să raportați fără întârziere autorităților (pentru astfel de cazuri, asigurați-vă că aveți întotdeauna disponibil numărul cadrului bicicletei woom).

4 Componentele bicicletei woom

Numerotarea se potrivește cu ilustrația de pe capacul interior

1	Clema tijei de șa	13	Limitator de direcție
2	Tijă de șa	14	Brațe de frână
3	Șa	15	Butuc
4	Cadru	16	Jantă
5	Clemă pentru cuvete	17	Anvelope
6	Pipă	18	Spiță
7	Mânere Ergogrip	19	Ax pedalier (în cadru)
8	Maneta de frână	20	Angrenaj
9	Ghidon	21	Pedală
10	Țeavă frontală	22	Protecție lanț
11	Cuvete (în țeava frontală)	23	Lanț
12	Furcă		

5 Funcțiile componentelor cheie

5.1 Stabilitate – cadrul

Cadrul woom este realizat din țevi ușoare, din aluminiu de calitate superioară. Acest lucru îi conferă stabilitatea necesară cu o greutate minimă.

5.2 Montura roții din față și absorbția șocurilor – furca

Furca conectează roata din față cu cadrul și servește drept suport pentru alte componente, cum ar fi pipa și frâna din față.

5.3 Direcție – ghidon

Poziția și forma ghidonului încurajează postura potrivită de deplasare. Ghidonul este, de asemenea, suportul pentru mâner și alte componente (manete de frână, schimbătoare de viteze, claxon, reflector etc.).

5.4 Absorbția șocurilor și aderența – anvelopele

Anvelopele trebuie să suporte greutatea bicicletei, a biciclistului și orice sarcină suplimentară. Cu cât greutatea este mai mare, cu atât ar trebui să fie mai mare presiunea anvelopei. Intervalul de presiune admisibil este specificat pe anvelope. Consultați și capitolul 10.1.

5.5 Oprirea la timp – frânele

woom ORIGINAL are două frâne pe jantă, una pe roata din față și una pe roata din spate. La frânare, plăcuțele de frână sunt apăsată pe suprafața de frânare a jantei, încetinind astfel roata. Consultați și capitolul 8.1.

APLICABIL NUMAI ÎN SUA: woom ORIGINAL 2 are o frâna tip torpedou pentru roata din spate. Acționarea frânei tip torpedou cuplează mecanismul de frânare din butucul spate, încetinind roata. Consultați și capitolul 8.1.

5.6 Acționare – lanțul și angrenajele

Setul de manivele conectează pedalele cu axul pedaliar. Angrenajul din partea dreaptă transferă forța de acționare prin lanț spre roata din spate. Acolo se află și schimbătorul (cu excepția modelelor woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 și woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC). woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC dispune de un sistem automat de cuplare cu butuc cu 2 trepte. Comutarea depinde de viteză. Schimbătorul ghidează și deplasează lanțul peste pinioanele de diferite dimensiuni. Acest lucru are ca rezultat diferitele rapoarte de transmisie pentru transferul de putere.

Când lanțul se află pe un pinion mic din spate, acesta se numește raport de transmisie ridicat. Pedalarea este mai dificilă, dar bicicleta acoperă o distanță mai mare cu o singură rotație.

Când lanțul se află pe un pinion mare din spate, acesta se numește raport de transmisie scăzut. Pedalarea este mai ușoară, dar bicicleta acoperă mai puțin teren cu o singură rotație.

6 Pregătirea bicicletei woom pentru prima cursă

AVERTISMENT



Bicicleta woom trebuie să fie asamblată de un adult.

Pungile de plastic și părțile mici ale bicicletei și ambalajelor nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor. Nerespectarea acestor informații poate conduce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.

Vă rugăm să rețineți: Denumirile „stânga” și „dreapta” din aceste instrucțiuni se referă întotdeauna la părțile stângi și drepte ale bicicletei în direcția de deplasare, așa cum se vede de sus.

În secțiunea Service și informații de pe site-ul woom (woom.com), veți găsi videoclipuri care vă vor ajuta să vă asamblați bicicleta woom.

6.1 Despachetarea

ATENȚIE



Când tăiați cravatele de cablu, aveți grijă să nu deteriorați părțile bicicletei, în special anvelopele, cablurile de frână și alte cabluri. Nerespectarea acestor informații poate conduce la funcționarea defectuoasă, pagube materiale, situații periculoase și vătămări corporale.

1. Scoateți ambalajul și tăiați cu grijă orice cravate de cablu.
2. Scoateți discul de protecție din plastic din schimbătorul de pe roata din spate.
3. Notați numărul cadrului bicicletei woom. Acest număr este unic bicicletei dumneavoastră și oferă o modalitate importantă de a o identifica atunci când raportați poliției un furt și contactați furnizorul de asigurări. Regăsiți numărul pe latura inferioară a cadrului la nivelul axului pedalier. De asemenea, ați putea scrie numărul cadrului pe fișa de garanție – consultați coperta interioară.

6.2 Asamblarea modelelor woom ORIGINAL 2, 3 și 3 AUTOMAGIC



ATENȚIE

Cu privire la cuplurile de strângere pentru montare, a se vedea capitolul 12. Nerespectarea poate conduce la funcționarea defectuoasă, pagube materiale, situații periculoase și vătămări corporale.



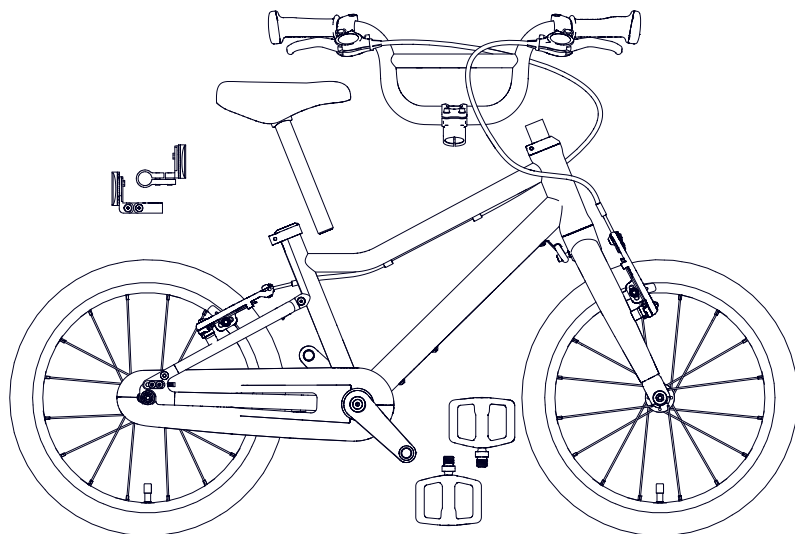
AVERTISMENT (pentru woom ORIGINAL 3, woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC și toate modelele woom ORIGINAL pentru piața SUA)

Înainte de a folosi bicicleta woom, asigurați-vă întotdeauna că pârghia de eliberare rapidă este bine închisă. Când pârghia de eliberare rapidă este în poziția închisă, veți putea vedea cuvântul „CLOSE” în exteriorul său.

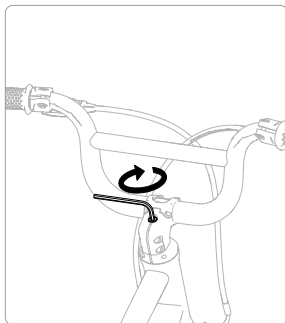
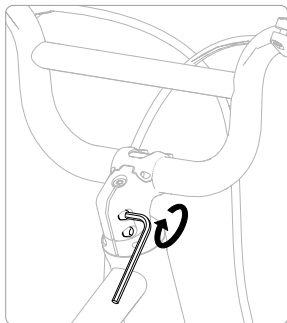
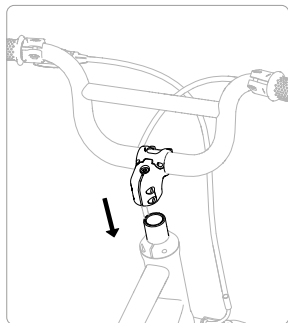
Când închideți pârghia de eliberare rapidă, asigurați-vă că sunt complet închise și nu se lovesc de alte componente în poziția închisă. Nerespectarea acestor informații poate conduce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.

RO

Comparați bicicleta woom cu ilustrația pentru a vă asigura că este completă. La woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC, design-ul protecției de lanț diferă ușor de imaginea evidențiată în acest manual.



Instalarea ghidonului



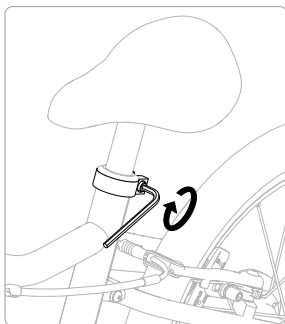
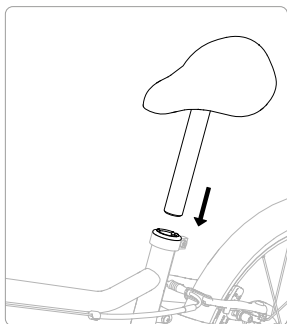
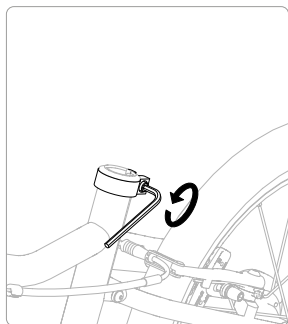
Glisați ghidonul și pipa pe arborele furcii până la capăt. Asigurați-vă că manetele de frână sunt orientate înainte.

Aliniați ghidonul și strângeți ambele șuruburi de prindere alternativ de mai multe ori până când se atinge cuplul necesar.

După strângerea șuruburilor de prindere, strângeți șurubul de blocare de pe partea superioară a tijei la cuplul dorit.

Instalarea șeii

woom ORIGINAL 2

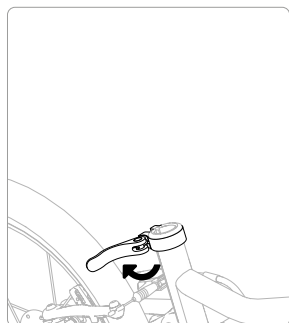


Slăbiți șurubul clemei tijei de șa.

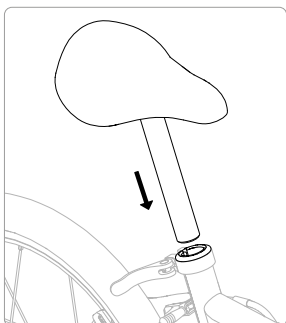
Introduceți tija de șa în cadru și poziționați-o la înălțimea dorită (consultați capitolul 7 pentru instrucțiuni de reglare a înălțimii șeii).

Strângeți clema tijei de șa la cuplul dorit.

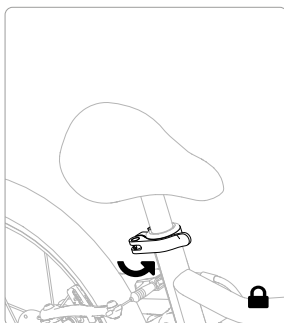
woom ORIGINAL 3 / 3 AUTOMAGIC, precum și modelele pentru piața din SUA woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC



Deschideți pârghia de eliberare rapidă.



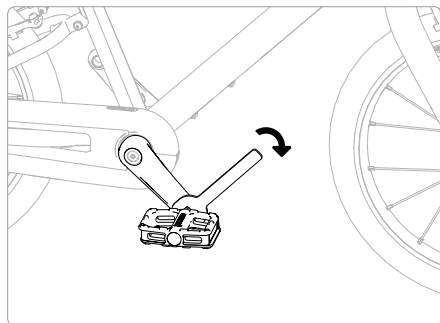
Introduceți tija de șa în cadru și poziționați-o la înălțimea dorită (consultați capitolul 7 pentru instrucțiuni de reglare a înălțimii șei).



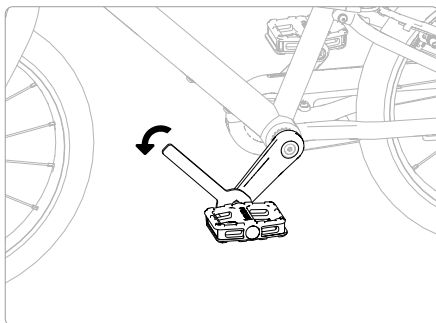
Închideți complet pârghia de eliberare rapidă.

RO

Instalarea pedalelor

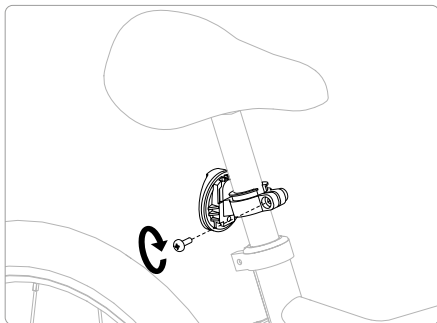
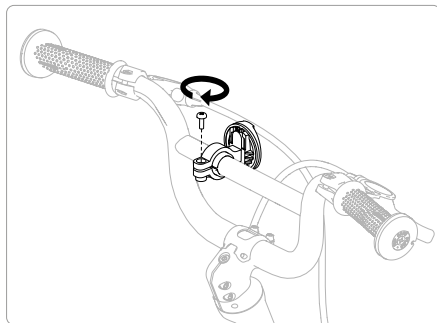


Înșurubați pedala marcată cu „R” în angrenajul din dreapta în direcția săgeții și strângeți-o cu cheia.



Înșurubați pedala marcată cu „L” în angrenajul din stânga în direcția săgeții și strângeți-o cu cheia.

Instalarea reflectoarelor



Montați reflectorul alb pe ghidon și reflectorul roșu pe tija de șa.

7 Reglarea bicicletei woom pentru copilul dumneavoastră



AVERTISMENT

Reglajele la bicicleta woom trebuie să fie efectuate de un adult. Nerespectarea acestor informații poate conduce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.



ATENȚIE

Pentru cuplurile de strângere pentru lucrările de configurare, a se vedea capitolul 12. Nerespectarea acestor informații poate conduce la funcționarea defectuoasă, pagube materiale, situații periculoase și vătămări corporale.

După ce ați asamblat toate piesele, bicicleta woom este gata de utilizare. Pentru a vă asigura că bicicleta woom se potrivește perfect copilului dvs., înălțimea șei trebuie reglată.

Poziția manetelor de frână, respectiv a schimbătorului de viteze și unghiul ghidonului pot fi, de asemenea, reglate pentru a se potrivi copilului dumneavoastră.

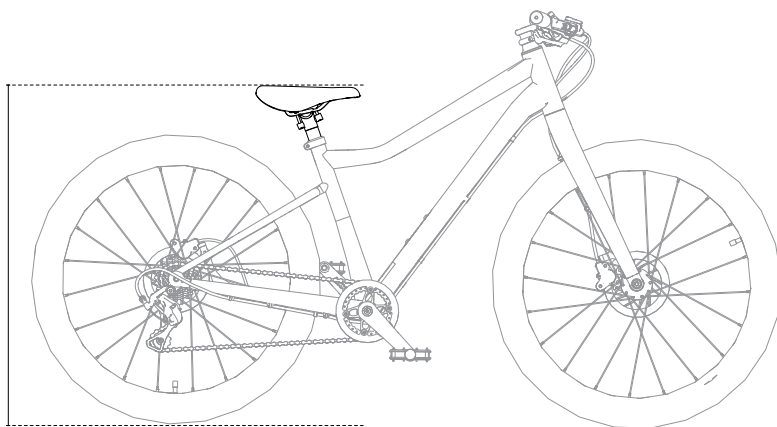
7.1 Reglarea înălțimii șeii

Pentru a slăbi și strânge clema tije de șa, urmați instrucțiunile de asamblare a bicicletei woom din capitolul 6.2 și cuplurile de strângere specificate în capitolul 12.



AVERTISMENT

Respectați adâncimea minimă de inserare a tije de șa! Țineți cont de semnul „Min” de pe tija de șa. Când reglați șaua, nu coborâți sub înălțimea minimă a șeii (a se vedea tabelul din capitolul 7.1). Nerespectarea acestor informații poate conduce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.



RO

Măsurarea înălțimii șeii – consultați tabelul pentru înălțimea minimă a șeii.

Model bicicletă	Înălțimea minimă a șeii [mm]
woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC	405 / 485 / 485



ATENȚIE

Înălțimea corectă a scaunului: Așezat pe șa, așezați călcâiul pe pedală în cea mai joasă poziție – piciorul ar trebui să fie complet extins. Când stă pe șa, copilul ar trebui să poată atinge întotdeauna pământul cu ambele picioare și să aibă o poziție stabilă odată ce înălțimea șeii a fost reglată. Pentru începători se reglează șaua mai jos.



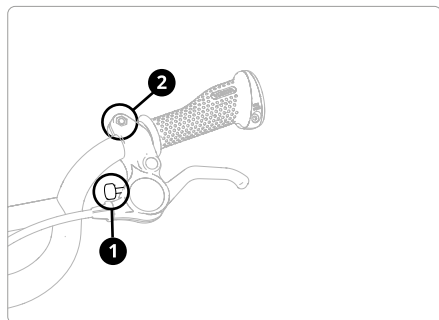
7.2 Reglarea poziției manetei de frână și acoperirea

Bicicleta woom este livrată cu o distanță standard adecvată în funcție de model.

Pentru a reduce distanța dintre maneta de frână și mânerul ghidonului, rotiți șurubul de reglare a manetei de frână (1 – a se vedea ilustrațiile) în sens orar (respectarea avertismentului!).

Pentru a regla poziția manetei de frână pe ghidon, slăbiți șurubul clemei (2 – a se vedea ilustrațiile) rotindu-l în sens opus acelor de ceasornic și re poziționați maneta.

În cele din urmă, strângeți șurubul clemei la cuplul recomandat. Asigurați-vă că manetele de frână sunt poziționate astfel încât copilul dumneavoastră să poată frâna în siguranță fără eforturi nejustificate și că maneta de frână este ușor de atins.



Șuruburi de reglare woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 și woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC



AVERTISMENT

Maneta de frână nu trebuie să atingă mânerul ghidonului, chiar și atunci când este strânsă cu putere. Rotiți șurubul de reglare suficient de departe pentru a vă asigura că maneta de frână nu poate atinge niciodată mânerul ghidonului, chiar și atunci când frâna este strânsă puternic. Nu deșurubați niciodată complet șurubul de reglare de la maneta frânei. Nerespectarea acestor informații poate conduce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.

7.3 Reglarea poziției ghidonului



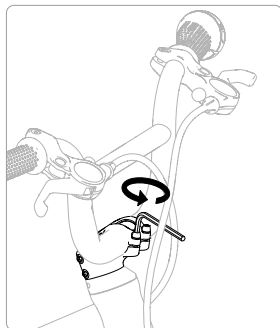
AVERTISMENT

Asigurați-vă că ghidonul este centrat după toate ajustările. Marcajul din față (dacă există) ajută la aliniere.

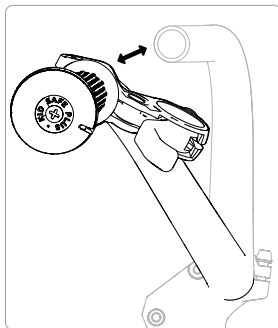
De asemenea, clemele nu trebuie să fie răsucite și trebuie să fie paralele între ele. Asigurați-vă că ghidonul nu poate fi rotit atunci când șuruburile sunt strânse. Consultați Capitolul 6 pentru mai multe informații despre instalarea corectă a ghidonului la bicicletă. Nerespectarea acestor informații poate conduce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.

Puteți regla poziția și unghiul ghidonului la dimensiunea copilului dumneavoastră cu pipa, respectiv clemele Vario. Copilul dumneavoastră trebuie să poată atinge ușor mânerul în timp ce stă pe șa, aplecându-se puțin înainte cu brațele ușor îndoite. Pentru a efectua reglarea, slăbiți șuruburile pipei, respectiv clemele Vario. Mutați ghidonul în poziția dorită. Asigurați-vă că mânerul și manetele de frână sunt din nou în poziția corectă și strângeți șuruburile la cuplul recomandat.

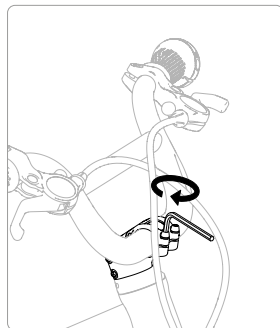
woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 und woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC



Slăbiți puțin șuruburile din fața pipei.



Reglați unghiul ghidonului.



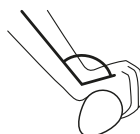
Strângeți ambele șuruburi pe pipă alternativ de mai multe ori până când se atinge cuplul necesar.

7.4 Reglarea corectă a mânerelor Ergogrip woom



AVERTISMENT

Înainte de a efectua reglaje și de a strânge șuruburile de fixare, asigurați-vă că mânerele Ergogrip sunt împinse în interior pe ghidon până la capăt. Nerespectarea acestor informații poate conduce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.



Mânerele Ergogrip woom sunt concepute pentru a susține baza palmei copilului dumneavoastră. Când copilul dumneavoastră ține mânerele într-o poziție normală de deplasare, încheieturile ar trebui să fie ușor îndoite. Pentru reglare, slăbiți șurubul clemei de pe mânerele Ergogrip. Rotiți mânerele în poziția dorită și strângeți șurubul clemei la cuplul recomandat.

8 Mersul corect

8.1 Frânare corectă

- ✓ Maneta de frână din stânga acționează frâna din față.
- ✓ Maneta de frână din dreapta acționează frâna din spate.

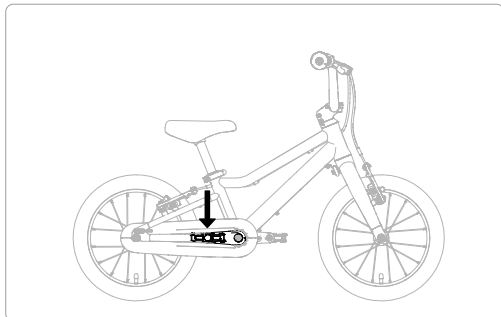
Pentru a beneficia în mod optim de frâne, vă rugăm să rețineți următoarele puncte:

- ✓ Copilul trebuie să acționeze întotdeauna ambele frâne în același timp.
- ✓ Utilizarea optimă a frânelor depinde de suprafața drumului.

ATENȚIE

În funcție de suprafața drumului și de condiții, distanța de frânare poate varia. Pe drumurile umede, în special, copilul dumneavoastră trebuie să ia în considerare o distanță de frânare mai mare. Nerespectarea acestor informații poate conduce la funcționarea defectuoasă, pagube materiale, situații periculoase și vătămări corporale.

Frâna tip torpedou pentru woom ORIGINAL 2 (aplicabil numai în SUA):



Frâna tip torpedou este acționată prin exercitarea de presiune cu piciorul pe oricare pedală împotriva direcției de rotație a propulsiei. Pentru a proceda în acest sens, pedala trebuie poziționată în poziția din spate (a se vedea ilustrația).

RO

AVERTISMENT



O aplicare bruscă a frânei tip torpedou poate cauza blocarea roții din spate și copilul ar putea pierde controlul bicicletei. Înainte de utilizare, copilul trebuie să se familiarizeze cu funcționarea sigură a frânei tip torpedou. Alinierea lanțului și tensiunea lanțului trebuie verificate în mod regulat pentru a asigura buna funcționare a frânei tip torpedou (a se vedea capitolul 10). Nerespectarea acestor informații poate conduce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.

9 Curățarea

Curățați regulat bicicleta woom pentru a preveni deteriorarea și pentru a menține copilul dumneavoastră în siguranță pe drum.



ATENȚIE

Nu utilizați un aparat de curățare cu înaltă presiune, deoarece acesta poate deteriora rulmenții și componentele similare. Nu curățați niciodată bicicleta cu acizi, agenți de curățare care conțin ulei sau lichide care conțin solvenți. Nerespectarea acestor informații poate conduce la funcționarea defectuoasă, pagube materiale, situații periculoase și vătămări corporale.

9.1 Cadru, ghidon, furcă, roți

Curățați aceste componente cu apă caldă, detergent delicat și o lavetă moale sau un burete.

9.2 Lanț, casetă, pinion

Curățați aceste componente cu o lavetă lubrifiată cu ulei sau cu o perie și un agent de curățare adecvat pentru lanțuri. După curățarea lanțului, acesta trebuie uns cu un lubrifiant adecvat (a se vedea capitolul 10.2).

9.3 Frâne

Dacă frânele sunt foarte murdare, le puteți curăța cu apă caldă și detergent. Nu folosiți niciodată agenți de curățare care conțin ulei.

10 Întreținere



AVERTISMENT

Asemenea tuturor componentelor mecanice, bicicleta este supusă uzurii și unui grad ridicat de solicitare. Materialele și componentele diferite pot reacționa diferit la uzură sau solicitare ca urmare a folosirii. În situația în care este depășită durata planificată de utilizare a unei componente, aceasta poate ceda brusc și poate cauza, eventual, prejudicii biciclistului. Orice fel de fisuri, creștături sau modificări de culoare în zonele foarte solicitate indică expirarea duratei de viață a componente; în acest caz, componenta trebuie înlocuită. Nerespectarea acestor informații poate conduce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.

ATENȚIE



Pentru a asigura buna funcționare a bicicletei dumneavoastră woom, respectați recomandările de întreținere pentru componentele individuale din acest capitol și acțiunile recomandate în programul de întreținere pentru inspecția periodică (a se vedea capitolul 11). Nerespectarea acestor informații poate conduce la funcționarea defectuoasă, pagube materiale, situații periculoase și vătămări corporale.

În secțiunea Servicii și informații de pe site-ul woom (woom.com), veți găsi videoclipuri utile care vă vor ajuta să întrețineți și să îngrijiți bicicleta dumneavoastră woom.

Reparațiile și lucrările de întreținere de orice fel necesită expertiză, experiență și unelte speciale. Din motive de siguranță, dacă nu sunteți sigur, ar trebui ca lucrările de reparație, reglare și întreținere să fie efectuate numai de către un specialist.

RO

10.1 Anvelope

- ✓ Verificați periodic banda de rulare și starea anvelopelor.
- ✓ Înlocuiți fără întârziere anvelopele uzate sau deteriorate!
- ✓ Presiunea minimă și maximă admisibilă a aerului este indicată pe pereții laterali ai anvelopei, iar presiunea nu trebuie să fie peste, respectiv sub acest interval.
Plaja de presiune admisă woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC: 2,5 până la 4,5 bar (35 până la 65 psi).
- ✓ Folosiți un manometru pentru a seta presiunea corectă a anvelopelor.
- ✓ Verificarea presiunii prin strângerea anvelopelor nu este foarte fiabilă.

ATENȚIE



Presiunea insuficientă a anvelopei poate conduce la pierderea bruscă a presiunii din cauza deteriorării anvelopei, tubului și jantei. Verificați presiunea aerului înainte de fiecare cursă. Nerespectarea acestor informații poate conduce la funcționarea defectuoasă, pagube materiale, situații periculoase și vătămări corporale.



SFAT

O pierdere de presiune de aproximativ 1 bar pe lună este considerată normală. Dacă o anvelopă pierde semnificativ mai mult aer, tubul este defect și trebuie reparat sau înlocuit.

10.2 Lanț



AVERTISMENT (SE APLICĂ NUMAI MODELELOR DIN SUA)

Bicicletele cu frâne de cabotaj necesită o tensiune a lanțului suficient de mare și o potrivire perfectă, respectiv o aliniere paralelă a lanțului pentru a funcționa corect, deoarece frâna de cabotaj se poate defecta altfel. Prin urmare, trebuie să inspectați și să întrețineți lanțul la intervale regulate (a se vedea capitolele 9 și 11) și conform instrucțiunilor de întreținere prevăzute în acest capitol. Nerespectarea acestor informații poate conduce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.

RO

Pe măsură ce lanțul se uzează, devine mai lung. Dacă poartă prea mult, poate deteriora pinioanele. Prin urmare, lanțul și pinioanele trebuie verificate în mod regulat pentru a identifica orice semne de uzură (a se vedea capitolul 11).

Lubrifierea lanțului

Lanțul trebuie curățat și lubrifiat în mod regulat. Pentru curățarea lanțului și a altor componente ale sistemului de antrenare a se vedea capitolul 9. Folosiți un ulei de lanț adecvat pentru a lubrifia lanțul și evitați aplicarea unei cantități prea mari de ulei pe lanț. Îndepărtați orice exces de ulei cu o cârpă.

Pentru a lubrifia lanțul bicicletei woom ORIGINAL 2 și woom ORIGINAL 3, protecția lanțului trebuie îndepărtată (consultați instrucțiunile pentru demontarea protecției lanțului din acest capitol). La woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC, lanțul poate fi lubrifiat fără demontarea protecției lanțului.



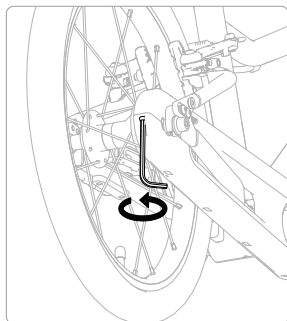
AVERTISMENT

Evitați pătrunderea uleiului pe plăcuțele de frână!

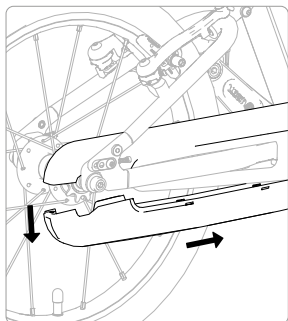
Dacă pătrunde ulei pe plăcuțele de frână, acestea trebuie înlocuite. Nerespectarea acestor informații poate conduce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.

Tensionarea lanțului

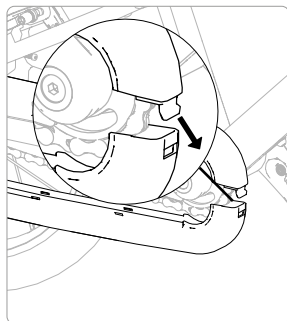
Demontarea protecției lanțului și montarea la woom ORIGINAL 2 și woom ORIGINAL 3



Deșurubați șurubul Allen pe partea inferioară a protecției lanțului.



După scoaterea șurubului, mișcați cu grijă partea din spate a părții inferioare a protecției lanțului în jos și apoi glisați-l înainte.

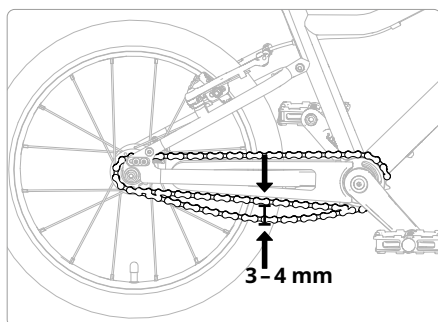


Scoateți partea inferioară a protecției lanțului de pe bicicletă, îndepărtând cu atenție clema de plastic. Ridicați ușor partea superioară a protecției lanțului și glisați-o înainte afară din cadru. Pentru a instala protecția lanțului, urmați pașii pentru îndepărtarea sa în ordine inversă.

Verificarea tensiunii lanțului

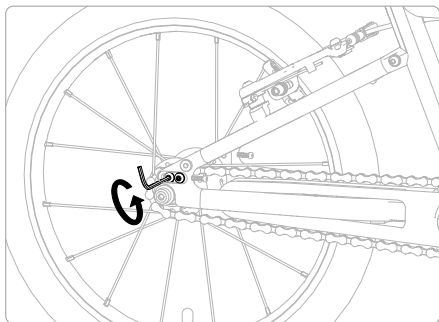
Pentru a verifica tensiunea lanțului, protecția lanțului trebuie îndepărtată la woom ORIGINAL 2 și woom ORIGINAL 3 (consultați secțiunea despre demontarea protecției lanțului din acest capitol). La woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC nu este necesară o demontare a protecției lanțului.

Pentru a verifica tensiunea lanțului, deplasați centrul lanțului între pinion și lanț în sus și în jos trăgând ușor (aprox. 1 kg). Lanțul ar trebui să aibă 3 – 4 mm de joc între poziția de sus și cea de jos. Măsurați jocul în sus, respectiv în jos în același punct al lanțului.

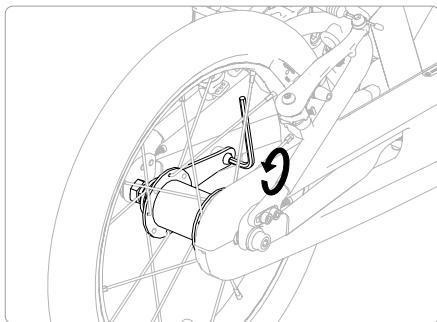


Dacă slăbiciunea măsurată în lanț este prea mică sau prea mare, reglați tensiunea lanțului (a se vedea reglarea tensiunii lanțului în acest capitol).

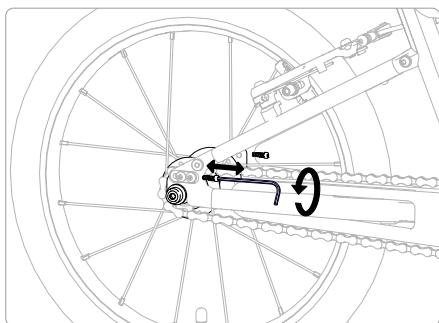
Reglarea tensiunii lanțului



Slăbiți ușor cele patru șuruburi de fixare din stânga și din dreapta.

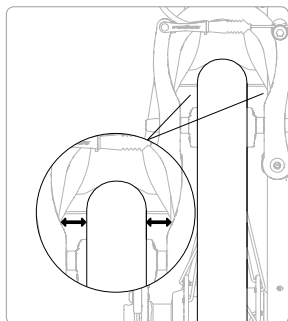


Se aplică numai modelelor din SUA: slăbiți ușor șurubul brațului de cuplu de pe bascula inferioară stângă.

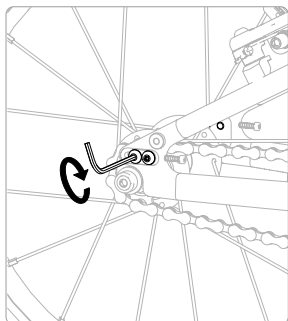


Reglați tensiunea lanțului cu cele două șuruburi de reglare din stânga și din dreapta. Rotirea șuruburilor în sensul acelor de ceasornic strânge lanțul, în timp ce rotirea în sens opus acelor de ceasornic îl slăbește. Nu deșurubați niciodată complet șuruburile de tensionare. Când efectuați reglaje, slăbiți sau strângeți șuruburile de reglare stânga și dreapta cu același număr de rotații.

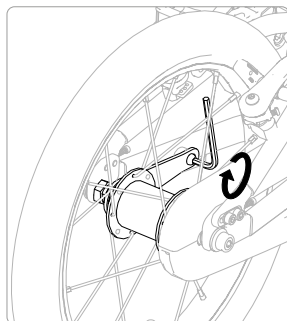
După slăbire, împingeți roata din spate înainte pe direcția de deplasare, astfel încât furcile să se sprijine de șuruburile de reglare.



După reglarea tensiunii lanțului, verificați dacă roata este centrată în cadru. Pentru a face acest lucru, măsurați distanța dintre anvelopă și bascula inferioară stânga și dreapta. Distanța ar trebui să fie aceeași pe ambele părți.



Strângeți toate cele patru șuruburi de fixare la stânga și la dreapta capătului furcii la cuplul dorit.



Se aplică numai modelelor din SUA: Strângeți șurubul brațului de cuplu de pe bascula inferioară stângă la cuplul dorit.

ATENȚIE



După reglarea tensiunii lanțului, verificați dacă propulsia funcționează fără probleme. Pentru a face acest lucru, apucați șaua, ridicați roata din spate și verificați rezistența în propulsie prin rotirea manivelor. Ar trebui să ruleze lin și să se rotească la o rezistență constantă. Dacă rezistența în acționare este prea mare, verificați tensiunea lanțului (consultați secțiunea privind verificarea tensiunii lanțului) și reglarea frânei (a se vedea capitolul 10.4). Nerespectarea acestor informații poate conduce la funcționarea defectuoasă, pagube materiale, situații periculoase și vătămări corporale.



AVERTISMENT

După reglarea tensiunii lanțului, verificați alinierea plăcuțelor de frână cu suprafața de frânare de pe jantă (a se vedea capitolul 10.4). Nerespectarea acestor informații poate conduce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.

10.3 Ghidon, cască și furcă

Casca aflată pe tija frontală, conectează furca la cadru și permite ghidonului să se rotească ușor. În timpul deplasării, este supusă unor sarcini grele și, prin urmare, trebuie poziționată corespunzător. Bicicleta woom trebuie inspectată de un specialist în cazul în care casca sau ghidonul

- ✓ se clatină sau prezintă joc,
- ✓ nu se mai rotește cu ușurință sau sunt dificil de acționat.

10.4 Frâne



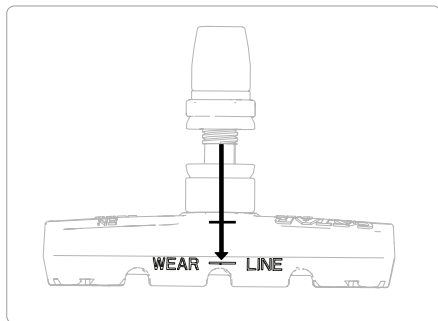
AVERTISMENT

Reparațiile și reglările frânelor trebuie efectuate numai de către profesioniști instruiți. Plăcuțele de frână nu trebuie să intre în contact cu uleiul sau grăsimea. Asigurați-vă că nu intră în contact cu suprafețele încinse. Nerespectarea acestor informații poate conduce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.

Suprafața de frânare și plăcuțele de frână sunt toate părți supuse uzurii, astfel încât acestea trebuie inspectate la intervale regulate (a se vedea capitolul 11). Frânele trebuie verificate sau întreținute de un specialist în orice caz dacă:

- ✓ plăcuțele de frână sunt uzate la indicator (WEAR LINE).
- ✓ maneta de frână atinge ghidonul la frânare.
- ✓ frânele scrâșnesc sau vibrează.
- ✓ puterea de frânare scade.
- ✓ frânele „plutesc”, adică au un punct de mușcătură variabil.

woom ORIGINAL



Reglarea frânelor de pe woom ORIGINAL

Dacă plăcuțele de frână se zgârie de suprafața de frânare a jantei, maneta frânei de mână poate fi trasă până la mânerul ghidonului sau efectul de frânare este prea scăzut, frâna de pe woom ORIGINAL poate fi reglată urmând instrucțiunile din capitolele următoare. Pentru a regla poziția manetei de frână și reglarea lății mânerului, consultați capitolul 7.

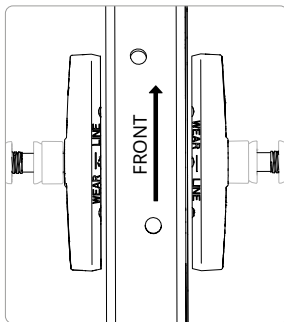
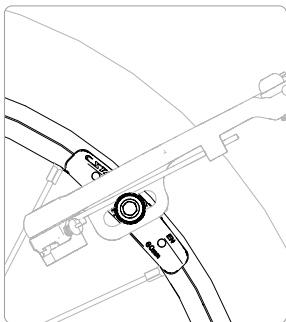
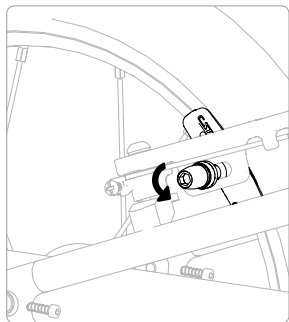


AVERTISMENT

Manetele de frână trebuie să fie reglate astfel încât copilul dumneavoastră să poată ajunge la ele și să frâneze în siguranță. După fiecare reglare, verificați frânele pentru a confirma că funcționează corect și frânarea este eficientă. Verificați dacă roțile se rotesc liber fără rezistență cu roata din față sau din spate ridicată. Plăcuțele de frână și alte părți ale frânelor nu trebuie să se frece de anvelopă sau de suprafața de frânare. Maneta de frână nu trebuie să se sprijine niciodată de mânerul ghidonului atunci când frâna este acționată. Efectul de frânare trebuie să fie suficient de ridicat pentru a permite o oprire sigură în orice moment. Nerespectarea acestor informații poate conduce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.

RO

Reglarea poziției plăcuțelor de frână pe woom ORIGINAL



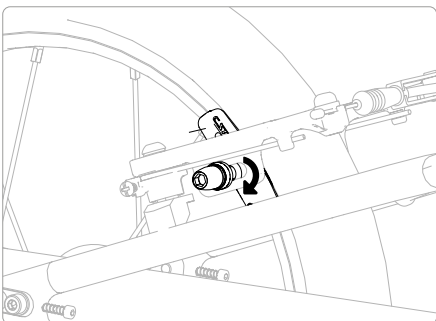
Pentru a regla poziția plăcuțelor de frână, slăbiți șurubul de fixare a plăcuței de frână stânga sau dreapta, astfel încât plăcuța de frână să poată fi poziționată sau rotită.

La reglare, slăbiți întotdeauna doar câte o plăcuță de frână odată.

Aliniați plăcuțele de frână astfel încât să se așeze central și să fie paralele cu suprafața de frânare a jantei.

Pentru a verifica poziționarea corectă, trageți ușor de maneta frânei de mână, astfel încât plăcuțele de frână să se sprijine de jantă. Plăcuțele de frână nu trebuie să atingă niciodată anvelopa sau să iasă din partea inferioară a suprafeței de frânare.

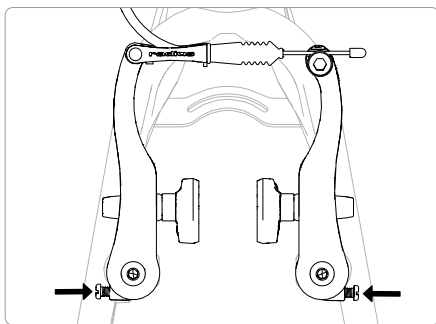
Când reglați plăcuțele de frână, asigurați-vă că acestea sunt paralele cu janta pe lungime. Distanța dintre plăcuțele de frână și jantă trebuie să fie uniformă pe lungimea plăcuțelor de frână.



După reglarea plăcuțelor de frână, strângeți șuruburile de fixare a plăcilor de frână la cuplul dorit și verificați funcția frânei.

Prin rotirea celor două șuruburi de reglare, poziția plăcuțelor de frână în raport cu suprafața de frânare a jantei poate fi reglată. Rotația în sens acelor de ceasornic îndepărtează plăcuța de frână de janta de pe partea respectivă. Când este rotită în sensul opus acelor de ceasornic, plăcuța de frână se deplasează spre jantă. Rotirea unui șurub de reglare afectează și poziția plăcuței de frână de pe partea opusă.

Reglați plăcuțele astfel încât distanțele din stânga și dreapta până la jantă să fie egale.



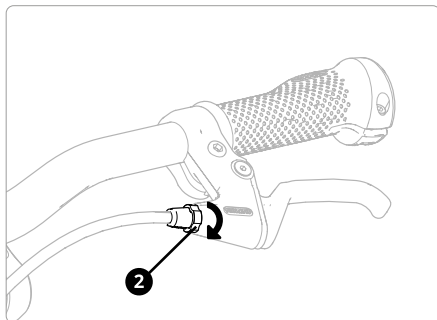
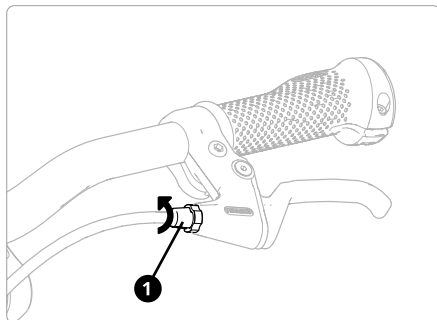
Șuruburile de reglare nu trebuie niciodată deșurubate complet în timpul reglării!

Reglarea cablului de frână

Dacă maneta de frână atinge mânerul ghidonului atunci când frâna este acționată sau punctul de mușcare al frânei este prea aproape de mânerul ghidonului, cablul frânei poate fi reglat urmând instrucțiunile de mai jos.

Cablul de frână este reglat prin intermediul șuruburilor de reglare de pe manetele de frână și al șuruburilor de prindere de pe brațele de frânare. Dacă reglarea necesară a cablului de frână nu poate fi realizată cu ajutorul șuruburilor de reglare de pe manetele de frână, cablul de frână trebuie reajustat folosind șuruburile de prindere de pe brațele de frână.

Reglarea folosind șurubul de reglare de pe maneta de frână

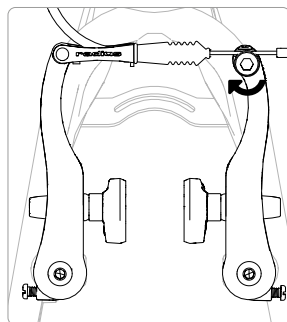
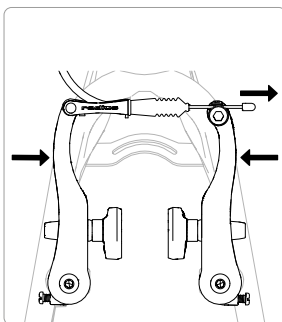
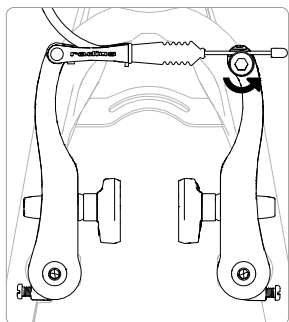


Pentru a crește tensiunea cablului de frână, rotiți șurubul de reglare (1) în sensul opus acelor de ceasornic din maneta de frână până la atingerea setării dorite. Pentru a verifica reglarea, strângeți ușor frâna pentru a nu deteriora filetul de la maneta frânei. Nu deșurubați niciodată șurubul de reglare (1) complet și asigurați-vă că este înșurubat în maneta de frână cu cel puțin trei rotații.

După reglare, rotiți piulița de blocare (2) în sensul indicat de acele de ceasornic până se oprește pe maneta de frână și strângeți piulița cu mâna. Apoi, verificați funcționarea și efectul de frânare al frânei.

RO

Reglarea cablului de frână cu șurubul de prindere de pe brațele de frânare



Pentru a regla cablul de frână, slăbiți ușor șurubul de prindere.

Pentru a crește tensiunea cablului, apăsați ușor cele două brațe de frână cu mâna și trageți cablul de frână spre exterior prin clemă.

Finalizați strângând șurubul clemei cablului de frână la cuplul dorit. Clemă trebuie să cuprindă complet cablul de frână. Înainte de a folosi bicicleta woom, asigurați-vă întotdeauna că pârgăia de eliberare rapidă este bine închisă.

10.5 Angrenaje și consola inferioară

Angrenajele se pot slăbi. Prin urmare, trebuie să verificați dacă angrenajele sunt strânse bine la intervale regulate sau să asigurați verificarea de către un specialist.

- ✓ Reparați angrenajele deteriorate prin intermediul profesioniștilor și înlocuiți-le dacă este necesar. Axul pedalier se poate uza după un anumit timp.
- ✓ Reparați prin intermediul profesioniștilor axul pedalier greu de rotit sau deteriorat și înlocuiți-l dacă este necesar.

10.6 Spițe și roți

Spițele conectează butucii la jante. Acestea trebuie tensionate corespunzător și să influențeze învârtirea roții. Verificați regulat spițele pentru a identifica orice semne de deteriorare și dacă tensiunea este adecvată sau apălați la un specialist pentru verificare.

- ✓ Reparați spițele deteriorate prin intermediul profesioniștilor și înlocuiți-le dacă este necesar.
- ✓ În cazul în care o roată prezintă instabilitate laterală sau verticală excesivă (mai mare de 1 mm), apălați la un profesionist pentru reparare sau centrare.

11 Program de întreținere

Inspecțiile periodice ale bicicletei woom de către un profesionist sunt importante pentru siguranța copilului dumneavoastră. Când trebuie reparată bicicleta woom de către un atelier de reparații profesionist:

După parcurgerea a 200 de kilometri și cel puțin o dată pe an:

- ✓ Verificați dacă anvelopele și roțile sunt corecte și starea este corespunzătoare.
- ✓ Verificați cuplurile de strângere pentru ghidon, cuvete, angrenaje, pedale, șa, tijă de șa și toate șuruburile de montare.

La fiecare 1.000 de kilometri, un profesionist trebuie să îndepărteze, să inspecteze, să curețe, să lubrifice și, dacă este necesar, să înlocuiască următoarele componente:

- ✓ Butuci
- ✓ Pedale
- ✓ Cuvete
- ✓ Frâne
- ✓ Lanț și componente propulsie
- ✓ Reflectoare



AVERTISMENT

Verificați periodic componentele individuale (în special cadrul și furca) pentru a identifica orice semne de deteriorare și uzură după utilizare intensivă. Dacă bicicleta woom este utilizată în regim intens, uzura va surveni mai rapid, iar întreținerea va trebui efectuată mai devreme decât intervalele de întreținere specificate. Nerespectarea acestor informații poate conduce la pagube materiale, vătămări grave ale sănătății (pericol de moarte) sau deces.

12 Cupluri de strângere

Cupluri de strângere [Nm]	
Piesă	woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC
Tijă la furcă	6
Tijă la ghidon	6
Șurub de siguranță (lagărul trebuie reglat astfel încât să nu existe joc)	0,5 – 1,5
Clemă pentru cuvete	4
Manetă de frână la ghidon	3
Mânere Ergogrip la ghidon	2
Clema tijei de șa (tija de șa în cadru)	4 (numai UE)
Cadru șa (șa la tija de șa)	4
Șuruburile axului roții din față	8
Șuruburile axului roții din spate	8
Șuruburi de capăt ale furcii	5 – 6
Brațul de cuplu al frâna tip torpedou (se aplică numai modelului woom ORIGINAL 2 US)	4
Șuruburile de fixare a plăcuțelor de frână	6
Șurubul clemei cablului de frână	5
Portbagaj la nivelul cadrului spate	4
Pedale	20

13 Protecția mediului

13.1 Eliminarea ambalajelor

Materialele de ambalare au fost selectate având în vedere compatibilitatea cu mediul și eliminarea în siguranță și, prin urmare, sunt aproape integral reciclabile.

Reciclarea ambalajului economisește materii prime și reduce deșeurile.

13.2 Eliminarea bicicletei vechi

Bicicletele vechi conțin adesea multe materiale valoroase. De asemenea, conțin anumite substanțe, amestecuri și componente necesare pentru funcționarea și siguranța lor. Dacă nu sunt eliminate în mod corespunzător, acestea pot fi dăunătoare sănătății umane și mediului. Din acest motiv, nu eliminați bicicleta veche a copilului împreună cu deșeurile menajere.

În schimb, returnați-o la centrul local de colectare a reciclării sau predați-o la comerciant.

14 Garanție

Toate cadrele și componentele woom sunt garantate timp de 24 de luni de la data cumpărării. Această garanție nu acoperă uzura normală a componentelor și daunele rezultate din accidente și utilizare incorectă. Vă rugăm să păstrați chitanța. Veți avea nevoie de ea atunci când înaintați o reclamație în temeiul garanției. Garanția este valabilă la nivel mondial. Nu sunt afectate drepturile legale ale garanției. Vă rugăm să ne trimiteți o fotografie a defectului. Vă vom ajuta rapid și fără probleme.

Dacă ați cumpărat bicicleta woom de la unul dintre comercianții noștri, vă rugăm să îl contactați direct pe acesta, care urmează să se ocupe de restul procedurii.

Puteți consulta detalii la adresa: <https://woom-ro.helpscoutdocs.com/article/51-guarantee-information>

1	Důležité poznámky pro tento dokument	275
1.1	Význam symbolů.....	275
1.2	Tipy, poznámky a rady	276
2	Důležité poznámky o vašem kole woom	277
2.1	K čemu jsme zkonstruovali vaše kolo woom	278
2.2	K čemu nebylo vaše kolo woom zkonstruováno	278
2.3	Vyloučení odpovědnosti	278
3	Důležité bezpečnostní informace.....	279
4	Komponenty vašeho jízdního kola woom	281
5	Funkce hlavních komponent	282
5.1	Stabilita – rám	282
5.2	Uchycení předního kola a pohlcování nárazů – vidlice	282
5.3	Řízení – řídítka.....	282
5.4	Pohlcování nárazů a přilnavost – pláště	282
5.5	Včasně zastavení – brzdy.....	282
5.6	Pohon – řetěz a převody	282
6	Jak připravit vaše jízdní kolo woom na první jízdu	283
6.1	Vybalení	283
6.2	Montáž jízdního kola woom ORIGINAL 2, 3 a 3 AUTOMAGIC.....	284
7	Nastavení jízdního kola woom pro potřeby vašeho dítěte	287
7.1	Nastavení výšky sedla	288
7.2	Nastavení polohy brzdové páky a vzdálenosti od řídítek	289
7.3	Nastavení polohy řídítek.....	290
7.4	Správné nastavení Ergogrips woom	291
8	Jak správně jezdit	291
8.1	Jak správně brzdit	291
9	Čištění.....	293
9.1	Rám, řídítka, vidlice, kola.....	293
9.2	Řetěz, kazeta, pastorky	293
9.3	Brzdy.....	293
10	Údržba	293
10.1	Pláště.....	294
10.2	Řetěz	295
10.3	Řídítka, hlavové složení a vidlice	298
10.4	Brzdy.....	299
10.5	Kliky a středové složení.....	303

10.6 Paprsky a kola.....	303
11 Plán údržby	304
12 Utahovací momenty	305
13 Ochrana životního prostředí	306
13.1 Likvidace obalových materiálů	306
13.2 Likvidace starého jízdního kola	306
14 Záruka.....	306



VAROVÁNÍ

Tato příručka provozovatele obsahuje informace týkající se bezpečné jízdy na zakoupeném kole. Pokyny v ní uvedené si přečtěte, prosím, ještě před prvním použitím svého nového kola a uchovejte je na bezpečném místě. Tato příručka provozovatele splňuje požadavky zákona 16 CFR 1512.

© 2022 woom GmbH

Tuto příručku provozovatele uživatele chrání autorský zákon.

Všechna práva vyhrazena.

Tato verze nahrazuje všechny ostatní.

Originální znění této příručky provozovatele je v němčině.

Reprodukce, překlad nebo přenos celého rozsahu příručky nebo její části na elektronické médium či jinou strojově čitelnou formu je zakázáno.

Tato příručka vznikla dle nejlepšího vědomí a svědomí jejích autorů. Společnost woom GmbH nicméně nenese žádnou zodpovědnost za úplnost nebo správnost informací v ní uvedených.

1 Důležité poznámky pro tento dokument



VAROVÁNÍ

Nedodržení bodů uvedených v této kapitole a jejich podkapitolách může vést k poškození materiálu, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo smrti.

Vaše jízdní kolo woom dodáváme částečně sestavené. Před první vyjíždkou je zapotřebí provést celou řadu úprav, aby bylo možné na jízdním kole woom jezdit. Více informací najdete pokyny k montáži v kapitole 6.

Správná a zodpovědná jízda na kole by měla být zábavou a je zdraví prospěšná. Tato příručka provozovatele vám pomůže zajistit, aby vaše dítě používalo jízdní kolo woom bezpečně a v souladu s jeho zamýšleným použitím. Z tohoto důvodu si prosím přečtete celou tuto příručku provozovatele ještě před tím, než vaše dítě poprvé usedne na jízdní kolo woom. Zvláštní pozornost přitom věnujte všem varováním a poznámkám k údržbě.

Pokud své jízdní kolo woom někomu půjčíte, nebo pokud na vaše dítě dohlíží někdo jiný než vy, ujistěte se, že všichni uživatelé a osoby dohlízející na dítě si příručku provozovatele rovněž přečetli.

1.1 Význam symbolů

Tento manuál obsahuje následující symboly:



VAROVÁNÍ

Nedodržení pokynů může vést k poškození materiálu, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo smrti.



POZOR

Nedodržení může vést k nesprávné funkci, poškození materiálu, nebezpečným situacím a zranění.



TIP

Ukazuje na užitečné tipy použití.

1.2 Tipy, poznámky a rady

Jako rodič nebo dohlížející osoba nesete zodpovědnost za jednání a bezpečnost vašeho dítěte. Pokud dovolíte svému dítěti jet na kole, přebíráte zodpovědnost za nebezpečí a rizika s tím spojená. Jak vy, tak vaše dítě musíte rozumět pravidlům bezpečné a zodpovědné jízdy na kole a využívat je k zamýšlenému účelu, což znamená mimo jiné i vykonávat nezbytnou údržbu. Chceme vám pomoci naučit vaše dítě jezdit správně na kole již od prvních jízd a proto chceme, abyste věnovali pozornost následujícím aspektům:

Přilba a oblečení

Pořídte svému dítěti vhodnou cyklistickou helmu a zajistěte, aby ji při jízdě na kole vždy mělo pevně nasazenou na hlavě. Zajistěte rovněž, aby vaše dítě při jízdě na kole nosilo vhodné, přiléhavé, jasné pokud možno reflexní oblečení, aby si jej ostatní mohli včas všimnout. Dbejte na protiskluzovou obuv a na vhodné bezpečnostní oblečení.

Bezpečná a zodpovědná jízda

Srozumitelným způsobem vysvětlíte svému dítěti, jak fungují brzdy a zajistěte, aby se seznámilo s funkcí brzd ještě před první jízdou. Naučte své dítě používat kolo woom bezpečně a zodpovědně v prostředí, ve kterém bude na kole jezdit.

Místní předpisy a soukromé lesní cesty

Zjistěte si příslušná nařízení platná ve vaší zemi (např. s ohledem na osvětlení, reflektory a zvonek) a dodržujte dopravní značení. Dále se také řiďte obecnými pravidly bezpečné a zodpovědné jízdy na kole. Pamatujte, prosím, že pro jízdu po lesních a turistických cestách platí jiná pravidla než na silnicích.

Přesné zhodnocení schopností

Vy sami nejlépe znáte schopnosti svého dítěte a to, jak dobře dokáže koordinovat své pohyby. Věnujte pozornost tomu, co vaše dítě zvládne bez problémů a tím zajistěte, aby bylo vždy v bezpečí.

2 Důležité poznámky o vašem kole woom



VAROVÁNÍ

Nevhodné použití vašeho jízdního kola woom jiným způsobem, než k jakému je určeno, může vést k selhání materiálu, pádům a vážným zraněním. Dodržujte pokyny v poznámkách uvedených v části 2.1 a 2.2!

Svému jízdnímu kolu woom věnujte péči a provádějte pravidelnou údržbu a dodržujte plán údržby doporučený v kapitole 10.



POZOR

Při výměně komponentů používejte pouze kompatibilní originální náhradní díly a řiďte se instrukcemi v příručkách od výrobce! Nedodržení pokynů může vést k nesprávné funkci, poškození materiálu, nebezpečným situacím a zranění. Další informace o kompatibilních náhradních dílech vám sdělí náš zákaznický servis na webových stránkách woom (woom.com) nebo váš prodejce. Díly, které jsou součástí systému pohonu kola (převodníky, kazeta) se smí nahradit pouze originálními náhradními díly.

Abyste zabránili poškození vašeho jízdního kola způsobenému jeho nadměrným zatížením a namáháním, za žádných okolností nepřekračujte maximální hmotnost jezdce se zavazadlem nebo maximální hrubé hmotnosti (jezdec, zavazadla a kolo) (viz tabulka).

Model kola	Hmotnost kola [kg] (bez pedálů)	Maximální hmotnost [kg] jezdec + zavazadlo	Maximální hmotnost [kg] jezdec + zavazadla + kolo
woom ORIGINAL 2	5	55	60
woom ORIGINAL 3	5,3	54	60
woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC	6	54	60

Kola woom pro americký trh

Abyste zajistili bezpečnou jízdu na vašem jízdním kole woom a zabránili úrazu, před první jízdou svému dítěti změřte obkročnou vzdálenost (délku jeho nohou). Výsledek porovnejte s minimálními hodnotami obkročné vzdálenosti v níže uvedené tabulce. Naměřená hodnota obkročné vzdálenosti musí být stejná nebo vyšší než hodnota uvedená v tabulce pro váš příslušný model.

Model kola	Minimální obkročná výška [cm]
woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC	39 / 45 / 45



TIP

Abyste změřili minimální obkročnou výšku (délku nohou), požádejte dítě, ať se postaví zpříma zády ke zdi. Vezměte knihu s pevnou vazbou (nebo podobnou věc) a hřbetem nahoru ji vložte dítěti do rozkroku. Vyvíňte přitom stejný mírný tlak, jaký vyvíjí při jízdě sedlo. Nyní změřte vzdálenost mezi podlahou a hranou hřbetu knihy. Měřte co nejvíce ve svislém směru. Naměřená hodnota představuje minimální obkročnou výšku (délku nohou) vašeho dítěte.

2.1 K čemu jsme zkonstruovali vaše kolo woom

woom ORIGINAL

Model woom ORIGINAL je dětské jízdní kolo, které jsme vyvinuli speciálně pro jízdu v městském prostředí, lehkém terénu a v přírodě. V závislosti na velikosti je vhodný pro děti vysoké cca 95 až 165 cm (zhruba ve věku od 3 do 14 let).

CS

POZOR

Zamýšlené použití rovněž znamená, že se budete řídit doporučeními týkajícími se provozu, údržby a oprav, která jsou uvedena v tomto návodu k použití. Nedodržení těchto informací může vést k nesprávné funkci, poškození materiálu, nebezpečným situacím a k poranění.

2.2 K čemu nebylo vaše kolo woom zkonstruováno

woom ORIGINAL

- × woom ORIGINAL není určen pro skoky vyšším než 15 cm, pro kaskadérské kousky nebo extrémní sporty.
- × Rámy a další komponenty jízdních kol značky woom nejsou zkonstruovány k tomu, aby je používali dospělí.
- × Jízdní kola woom nejsou navržena tak, aby je mohly používat dvě či více osob současně, byť by celková hmotnost nepřekročila maximální povolenou hmotnost.
- × Jízdní kola woom nejsou uzpůsobena na montáž dětské sedačky.
- × Jízdní kola woom nejsou vhodná k užití v kombinaci s tažnými tyčemi.

2.3 Vyloučení odpovědnosti

Informace, údaje a instrukce uvedené v této příručce byly platné v době jejího tisku. Ilustrace představují symbolická znázornění a nemusí nutně vystihovat skutečnost. Informace, ilustrace a popisy v tomto návodu nelze využít jako základ k uplatňování práva na výměnu produktů, které již byly dodány. Vyhrazujeme si právo provádět technické změny. Změny, chyby a překlepy nelze využít jako základ k uplatňování škod. Informace v této příručce popisují vlastnosti produktu, v tomto ohledu však neposkytují žádné záruky. Nepřijímáme jakoukoliv zodpovědnost za škody nebo zranění způsobené následujícími příčinami:

- ✓ nedodržení pokynů k montáži a provozu produktu;
- ✓ neoprávněné úpravy produktu;
- ✓ nesprávná obsluha;
- ✓ vynechání údržby;
- ✓ zneužití – použití produktu takovým způsobem, který se neshoduje s jeho zamýšleným použitím.

3 Důležité bezpečnostní informace



VAROVÁNÍ

Nevěnování pozornosti varováním uvedeným v této kapitole může vést k poškození materiálu, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo smrti.



POZOR

Obsahuje drobné díly. Není určeno pro děti mladší tří let.
Volné díly a plastové pytlíky uchovávejte mimo dosah dětí. Nedodržení těchto pokynů může vést k nebezpečí udušení!

- ✓ Zajistěte, aby vaše dítě vždy nosilo oblečení vhodné pro jízdu na kole woom a ochranné pomůcky, jako je certifikovaná cyklistická přilba a vhodná pevná obuv.
- ✓ Jízdní kolo woom není určeno k tažení ani tlačení.
- ✓ Kolo woom není určeno k přepravě dalších osob kromě jedoucí osoby.
- ✓ Nutná je montáž dospělou osobou.

Jediný způsob, jak zajistit spolehlivé a bezpečné použití jízdního kola woom, spočívá v jeho sestavení a montáži v souladu s pokyny společnosti woom GmbH. Za tímto účelem se řiďte touto příručkou, především pak pokyny pro montáž, které jsou uvedeny v kapitole 6.

- ✓ Jízdní kolo woom nikdy neupravujte.
Používejte pouze komponenty schválené společností woom. Jízdní kolo woom není vhodné pro montáž motoru.
- ✓ Riziko zranění způsobeného špičatými a tvrdými kovovými předměty!
Jízdní kolo woom je vyrobeno z kovu. Pády mohou způsobit zranění.
- ✓ Riziko zranění způsobených poškozenými a vystupujícími díly!
Na kole woom se smí jezdit jen za předpokladu, že je v dobrém technickém stavu. Společnost woom GmbH nenese žádnou zodpovědnost za jakákoliv zranění způsobená poškozenými nebo opotřebenými díly (např. brzdami). Dojde-li k pádu, zkontrolujte své jízdní kolo woom a jeho komponenty, zda nejsou poškozené.
Poškození nebo defekty si okamžitě nechte spravit v profesionálním servisu.
- ✓ Pády mohou způsobit zranění!

Sedlo, řídítka a pedály je nutné patřičně nastavit a adekvátně utáhnout.

K sezení na kole se smí používat pouze sedlo.

Vyhýbejte se prudkým svahům nebo schodům.

Při jízdě na kole by vaše dítě mělo věnovat pozornost okolí a vozovce. Vaše dítě musí být mentálně a fyzicky schopné bezpečné jízdy na kole. Podobně jako jiné sporty, i jízda na kole s sebou přináší riziko zranění osob či poškození materiálu. Provoz v souladu se zamýšleným použitím a patřičná údržba riziko zranění snižují. Dále by mělo dbát zvláštní opatrnosti při jízdě za mokra. Vaše dítě by se mělo vyhýbat jízdě na kluzkém povrchu (zmrzlém nebo mokrému po dešti). Pokud to není možné, mělo by dítě jet velmi pomalu a obezřetně, aby dokázalo vždy bezpečně zastavit.

- ✓ Riziko zranění způsobených rotačními komponenty!

Rotační komponenty, jako jsou zapletená kola a brzdové kotouče, zvyšují riziko zranění. Při jízdě na kole woom nebo jeho údržbě pamatujte na to, že je třeba dodržovat bezpečnou vzdálenost od rotačních komponentů.

- ✓ Vaše dítě musí být mentálně a fyzicky schopné bezpečné jízdy na kole. Podobně jako jiné sporty, i jízda na kole s sebou přináší riziko zranění osob či poškození materiálu. Provoz v souladu se zamýšleným použitím a patřičná údržba riziko zranění snižují.
- ✓ Pokud vaše dítě chce jízdní kolo woom používat na veřejných silnicích, zjistěte si znění příslušných předpisů a nařízení platných ve vašem státě a vybavte jízdní kolo woom příslušnými předepsanými doplňky. Nedodržování dopravních předpisů může vést ke zranění vašeho dítěte nebo jiných osob.
- ✓ V noci nebo pokud se zhorší viditelnost, zapněte světlo (není součástí všech modelů jízdních kol woom).
- ✓ Odrázky je nutno namontovat správně a čistě. Poškozené nebo chybějící odrázky je nutno vyměnit.
- ✓ Postarejte se o to, aby vaše jízdní kolo woom bylo vždy uzamčené (např. vhodným zámekem pro jízdní kola), nebo stálo v uzamčené místnosti. Pokud navzdory všem bezpečnostním opatřením dojde k odcizení vašeho jízdního kola woom, ihned se obraťte na příslušné orgány (vždy mějte po ruce číslo rámu kola woom).

4 Komponenty vašeho jízdního kola woom

Číslo komponentů se shodují s ilustrací na vnitřní straně obálky

1	Objímka sedlovky	13	Omezovač natočení řídítek
2	Sedlovka	14	Brzdové čelisti
3	Sedlo	15	Náboj
4	Rám	16	Ráfek
5	Hlavová objímka	17	Pláště
6	Představec	18	Paprsky
7	Ergogrips	19	Středové složení (v rámu)
8	Brzdová páka	20	Kliky
9	Řídítka	21	Pedál
10	Hlavová trubka	22	Kryt řetězu
11	Hlavové složení (v hlavové trubce)	23	Řetěz
12	Vidlice		

5 Funkce hlavních komponent

5.1 Stabilita – rám

Rám jízdního kola woom je vyroben z lehké a vysoce kvalitní slitiny hliníku. To mu propůjčuje nezbytnou stabilitu a zachovává jeho nízkou hmotnost.

5.2 Uchycení předního kola a pohlcování nárazů – vidlice

Vidlice spojuje přední kolo s rámem a montují se na ní další komponenty, jako je představec a přední brzda.

5.3 Řízení – řídítka

Pozice a tvar řídítek podporují správnou polohu těla při jízdě. Řídítka jsou rovněž místem, na které se montují gripy a další komponenty (brzdové páky, řazení, zvonek, odrazky atp.).

5.4 Pohlcování nárazů a přilnavost – pláště

Pláště musí nést hmotnost kola, jezdce a jakéhokoliv dalšího břemene. Čím je tato hmotnost vyšší, tím vyšší by měl být tlak vzduchu. Povolný rozsah tlaků v plášti je uvedený přímo na plášti. Viz rovněž odstavec 10.1.

5.5 Včasné zastavení – brzdy

Model woom ORIGINAL je vybaven dvěma čelistovými brzdami: jednou na předním kole a druhou na kole zadním. Při brzdění dochází k přitisknutí brzdových destiček na brzdný povrch na ráfku, a tedy zpomalení otáčení kola. Viz rovněž odstavec 8.1.

PLATÍ POUZE PRO USA: Model woom ORIGINAL 2 je vybaven brzdou typu „torpédo“ v zadním kole. Při brzdění brzdou typu „torpédo“ dochází k aktivaci brzdného mechanismu v zadním náboji, což zpomalí otáčení kola. Viz rovněž odstavec 8.1.

5.6 Pohon – řetěz a převody

Se středovým složením pedály spojují kliky. Převodník přimontovaný k pravé klice přenáší prostřednictvím řetězu sílu jezdce na zadní kolo. Na tomto místě se také nachází přehazovačka (s výjimkou modelů woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 a woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC). woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC má automatickou dvourychlostní převodovku. Proces přepínání závisí na rychlosti. Přehazovačka navádí řetěz na pastorek a pohybem nahoru a dolů jej posouvá na různé pastorky. Výsledkem toho je zařazení různého převodového poměru za účelem přenosu síly.

Situace, kdy je řetěz na malém pastorku, se nazývá „těžký převod“. Šlapání je s ním obtížnější, ale jízdní kolo na jednu plnou otáčku klik urazí delší vzdálenost.

Situace, kdy je řetěz na velkém pastorku, se nazývá „lehký převod“. Šlapání je v tomto případě snazší, ale jízdní kolo na jednu plnou otáčku klik urazí pouze malou vzdálenost.

6 Jak připravit vaše jízdní kolo woom na první jízdu



VAROVÁNÍ

Montáž jízdního kola woom musí provádět dospělá osoba.

Plastové pytlíky a drobné díly jízdního kola a obalových materiálů je nutno uchovávat mimo dosah dětí. Nedodržení může mít za následek škody na majetku, vážné poškození zdraví (ohrožení života) nebo smrt.

Upozornění: Hovoří-li se v této příručce o „levé“ a „pravé“ straně, vždy se myslí levá a pravá strana kola ve směru jízdy, jak lze vidět výše.

Na webové stránce woom (woom.com) v části „Service & Info“ najdete videa, která vám se sestavením a montáží vašeho kola pomohou.

6.1 Vybalení



POZOR

Při přeřezávání stahovacích pásek si dávejte pozor, abyste nepoškodili žádný díl svého kola, především pak pláště, vedení brzd a jiné kabely. Nedodržení těchto informací může vést k nesprávné funkci, poškození materiálu, nebezpečným situacím a k poranění.

1. Odstraňte obalový materiál a pečlivě přeřízněte veškeré stahovací pásky.
2. Z přehazovačky v oblasti zadního kola sejměte ochranný plastový disk.
3. Zapište si sériové číslo rámu vašeho jízdního kola woom. Toto číslo je unikátním označením rámu vašeho kola a důležitým identifikátorem, který hlásíte policii nebo pojišťovně v případě, že vám je kolo odcizeno. Číslo najdete na spodní straně rámu u pedálového ústrojí. Toto číslo si také můžete zapsat do záručního listu – viz vnitřní strana obálky.

6.2 Montáž jízdního kola woom ORIGINAL 2, 3 a 3 AUTOMAGIC



Utahovací momenty pro montáž viz kapitola 12. Jejich nedodržení může vést k poruchám, škodám na majetku, nebezpečným situacím a k poranění.

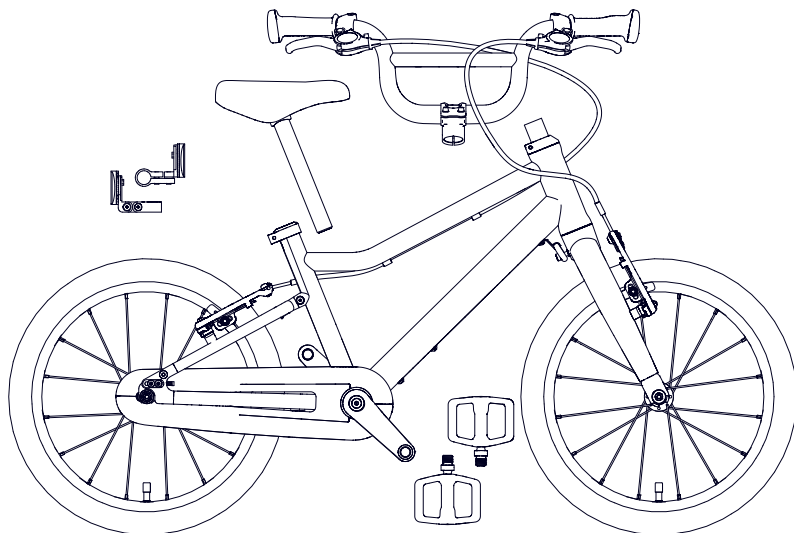


Před použitím svého jízdního kola woom se vždy přesvědčte, že páčka rychloupínáku je pevně zavřená. Pokud je páčka rychloupínáku v zavřené poloze, na vnější straně páčky budete moci vidět nápis „CLOSE“.

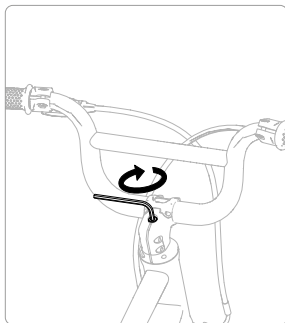
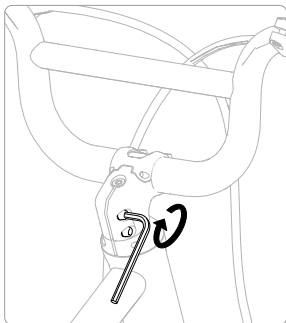
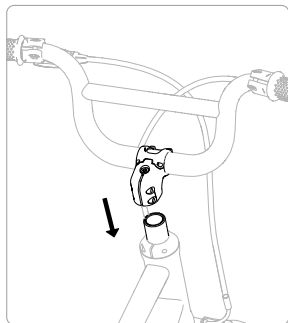
Při zavírání páčky rychloupínáku se ujistěte, že páčka je plně uzavřená a zároveň že v zavřené poloze nenaráží do jiných komponent. Nedodržení může mít za následek škody na majetku, vážné poškození zdraví (ohrožení života) nebo smrt.

CS

Srovnajte své jízdní kolo woom s obrázkem, abyste se ujistili, že je kolo kompletní. U modelu woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC se provedení ochranného krytu řetězu mírně liší od zde uvedeného obrázku.



Montáž řídítek



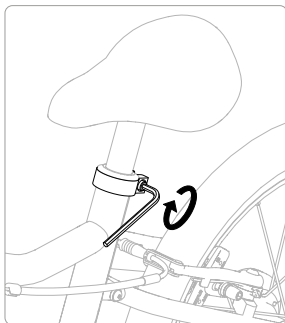
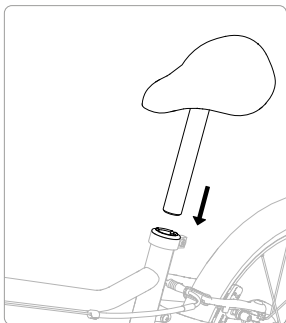
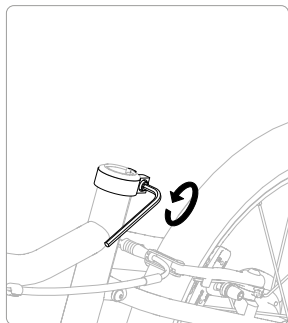
Sestavu představce a řídítek nasuňte na sloupek vidlice tak daleko, jak to jen půjde. Přesvědčte se, že brzdové čelisti směřují dopředu.

Srovnejte řídítka a střídavě několikrát dotáhněte oba šrouby objímky, dokud nedosáhnete požadovaného utahovacího momentu.

Po utažení šroubů objímky utáhněte šroub na horní straně představce na požadovaný utahovací moment.

Montáž sedla

woom ORIGINAL 2

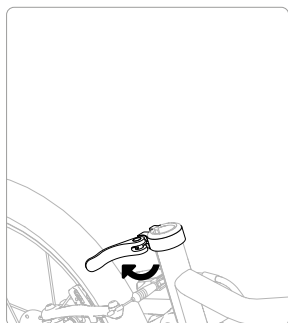


Uvolněte šroub objímky sedlovky.

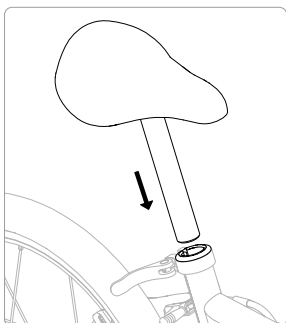
Vložte sedlovku do rámu a vysuňte ji na požadovanou výšku (instrukce pro nastavení výšky sedla najdete v kapitole 7).

Dotáhněte objímku sedlovky na požadovaný moment.

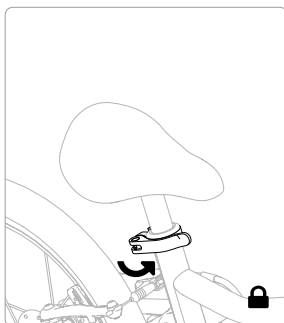
woom ORIGINAL 3 / 3 AUTOMAGIC a modely prodávané v USA woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC



Otevřete páčku rychloupínáku.



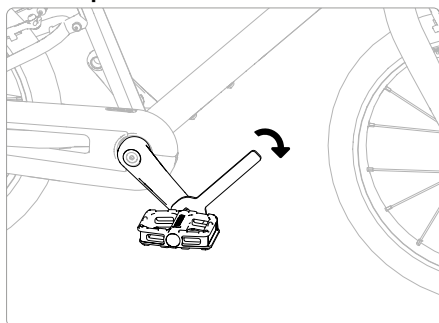
Vložte sedlovku do rámu a vysuňte ji na požadovanou výšku (instrukce pro nastavení výšky sedla najdete v kapitole 7).



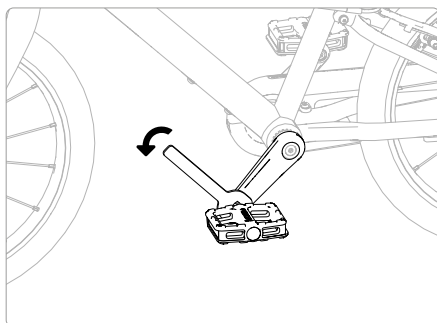
Zcela zavřete páčku rychloupínáku.

CS

Montáž pedálů

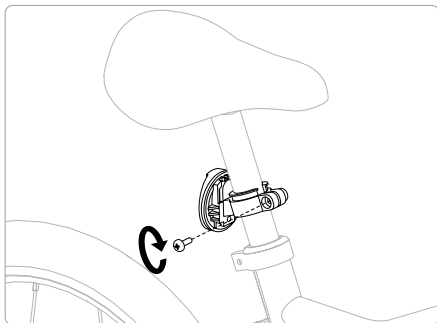
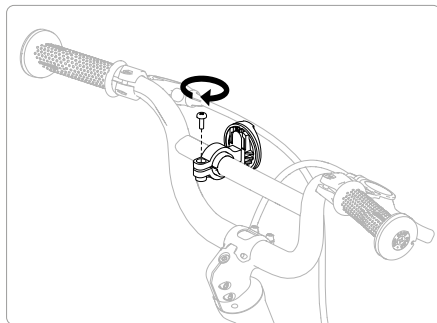


Do montážního otvoru v pravé klíci našroubujte pedál označený písmenem „R“. Šroubujte ve směru šipky a pedál utáhněte pomocí nástrčného klíče.



Do montážního otvoru v levé klíci našroubujte pedál označený písmenem „L“. Šroubujte ve směru šipky a pedál utáhněte pomocí nástrčného klíče.

Montáž odrazek



Bílou odrazku namontujte na řídítka, červenou pak na sedlovku.

7 Nastavení jízdního kola woom pro potřeby vašeho dítěte



VAROVÁNÍ

Nastavení jízdního kola woom musí provádět dospělá osoba. Nedodržení může mít za následek škody na majetku, vážné poškození zdraví (ohrožení života) nebo smrt.



POZOR

Utahovací momenty pro nastavení viz kapitola 12. Jejich nedodržení může vést k poruchám, škodám na majetku, nebezpečným situacím a k poranění.

Jakmile budete mít všechny komponenty smontovány, jízdní kolo woom bude připraveno k jízdě. Abyste zajistili, že jízdní kolo je dokonale uzpůsobeno na vaše dítě, je nutné správně nastavit výšku sedla.

Stejně tak lze nastavit i polohu brzdových pák a/nebo řazení a úhel řídítek tak, aby to vyhovovalo vašemu dítěti.

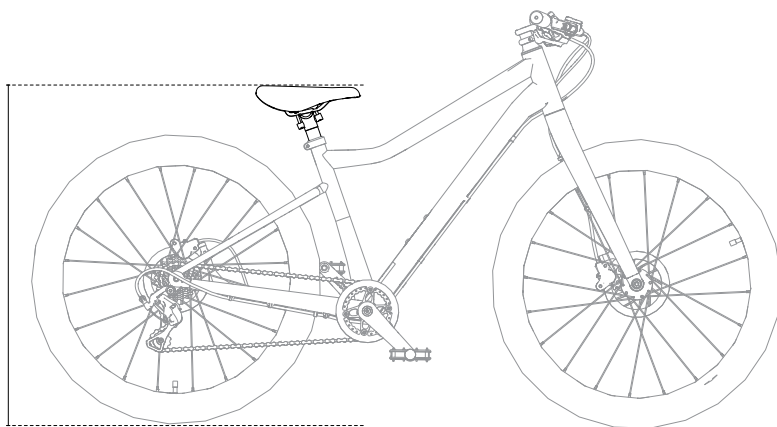
7.1 Nastavení výšky sedla

Chcete-li povolit a utáhnout objímku sedlovky, postupujte podle pokynů k montáži vašeho kola woom v odstavci Montáž 6.2 a dodržujte utahovací momenty v kapitole 12.



VAROVÁNÍ

Dodržujte minimální hloubku zasunutí sedlovky! Viz značka „Min“ na sedlovce. Sedlo nenastavujte pod minimální výšku sedla (viz tabulka v odstavci 7.1)! Nedodržení může mít za následek škody na majetku, vážné poškození zdraví (ohrožení života) nebo smrt.



CS

Míry pro výšku sedla – viz tabulka pro minimální výšku sedla.

Model kola	Minimální výška sedla [mm]
woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC	405 / 485 / 485



POZOR

Správná výška sedla: Posadte se na sedlo, patu položte na pedál v nejnižším bodě otáčení klik. Noha by měla být zcela natažená. Dítě by mělo být schopno vždy ze sedla dosáhnout oběma nohama na zem a mít stabilní postoj, jakmile má výšku sedla nastavenou správně. U začátečníků by sedlo mělo být níže.



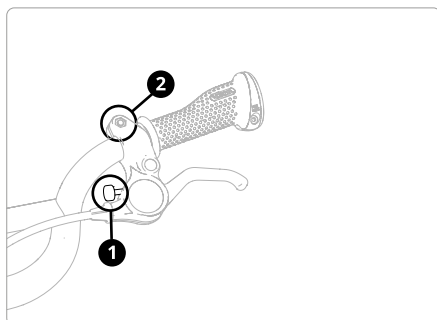
7.2 Nastavení polohy brzdové páky a vzdálenosti od řídítek

Jízdní kolo woom se dodává s vhodnou standardní vzdáleností dle příslušného modelu.

Chcete-li zmenšit vzdálenost mezi brzdovou pákou a gripem řídítek, otočte nastavovacím šroubem brzdové páky (1 – viz ilustrace) ve směru hodinových ručiček (dodržujte výstražné pokyny!).

Polohu brzdové páky na řídítkách upravíte tak, že otáčením proti směru hodinových ručiček povolíte šroub objímky páky (2 – viz nákres) a tu následně pootočíte do požadované polohy.

Nakonec šroub objímky utáhněte na požadovaný moment. Přesvědčte se, že brzdové páky jsou nastaveny tak, aby vaše dítě dokázalo bezpečně zabrzdit, aniž by přitom muselo vynaložit nadměrné úsilí, a že na brzdové páky snadno dosáhne.



Stavěcí šrouby pro modely woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 a woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC



VAROVÁNÍ

Brzdová páka se nesmí dotýkat gripu na řídítkách, a to ani v případě, že ji stisknete silou. Otáčejte stavěcím šroubem do té doby, než budete mít jistotu, že se brzdová páka nikdy nemůže dotknout gripu na řídítkách, a to ani v případě, že ji stisknete silou. Stavěcí šroub z brzdové páky nikdy zcela nevyšroubovávejte. Nedodržení může mít za následek škody na majetku, vážné poškození zdraví (ohrožení života) nebo smrt.

7.3 Nastavení polohy řídítek

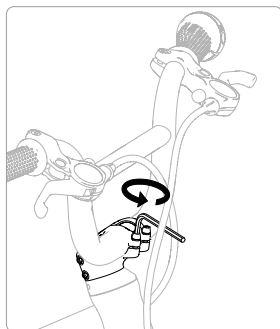
VAROVÁNÍ



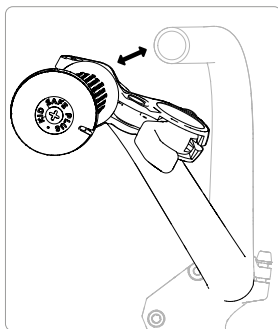
Ujistěte se, že řídítka jsou i po všech nastaveních upnuta ve svém středu. S tím vám pomůže značka na jejich přední části (pokud je uvedena). Zároveň se přesvědčte, že objímky nejsou překroucené a jsou vzájemně rovnoběžné. Přesvědčte se, že když jsou šrouby utažené, řídítka se nemohou protočit. Další informace ohledně provedení řádné montáže řídítek na vaše jízdní kolo woom najdete v kapitole 6. Nedodržení těchto informací může vést k poškození materiálu, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo smrti.

Polohu a sklon řídítek můžete nastavit podle velikosti svého dítěte pomocí představce nebo svorek Vario. Vaše dítě by mělo snadno dosáhnout na gripy tak, že se posadí na sedlo a pak se s mírně pokrčenýma rukama předkloní. Budete-li chtít provést úpravu nastavení, povolte šrouby na představci nebo svorek Vario. Nastavte řídítka do požadované polohy. Ujistěte se, že gripy a brzdové páky jsou zpět ve správné poloze a šrouby následně utáhněte na požadovaný utahovací moment.

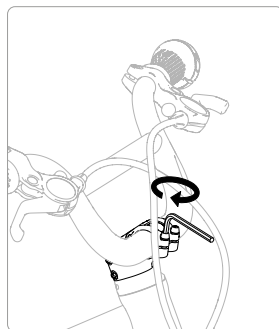
woom ORIGINAL 2, woom ORIGINAL 3 a woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC



Mírně povolte šrouby na představci.



Nastavte úhel sklonu řídítek.



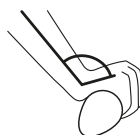
Oba šrouby na představci střídavě několikrát dotáhněte, dokud nedosáhnete požadovaného utahovacího momentu.

7.4 Správné nastavení Ergogrips woom



VAROVÁNÍ

Než provedete jakékoliv změny nastavení gripů a utáhnete šrouby na jejich objímkách, ujistěte se, že ergogripy jsou zcela nasunuty na řídítka. Nedodržení může mít za následek škody na majetku, vážné poškození zdraví (ohrožení života) nebo smrt.



Gripy woom Ergogrips jsou navrženy tak, aby přinášely podporu spodní části zápěstí vašeho dítěte. Když vaše dítě drží gripy v normální jízdní pozici, jeho zápěstí by měla být mírně ohnutá. Budete-li chtít gripy nastavit, povolte šroub, kterým jsou dotažena na řídítkách. Pootočením gripu dosáhnete požadovaného úhlu a následně utáhněte šroub na objímce gripu na požadovaný utahovací moment.

8 Jak správně jezdit

8.1 Jak správně brzdit

- ✓ Levou brzdovou pákou aktivujete přední brzdu.
- ✓ Pravou brzdovou pákou aktivujete zadní brzdu.

Chcete-li, aby vaše brzdy fungovaly dokonale, věnujte prosím pozornost následujícím bodům:

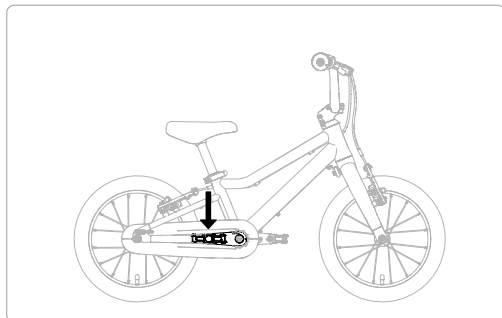
- ✓ Vaše dítě by vždy mělo brzdit oběma brzdami současně.
- ✓ Optimální způsob brzdění závisí na povrchu vozovky.

POZOR



Brzdná dráha se může lišit v závislosti na podmínkách a povrchu, na kterém jízdí kolo jede. Obzvláště v mokru byste měli zajistit, aby vaše dítě bralo v potaz skutečnost, že brzdná dráha je delší. Nedodržení těchto informací může vést k nesprávné funkci, poškození materiálu, nebezpečným situacím a k poranění.

Brzda typu „torpédo“ u modelu woom ORIGINAL 2 (platí pouze pro USA):



Brzda typu „torpédo“ se aktivuje tak, že jezdec nohama zatlačí na pedály ve směru opačném, než je směr otáčení pohonu. Aby to mohl provést, pedál musí směřovat dozadu (viz obrázek).

CS

VAROVÁNÍ



Ostré zabrzdění brzdou typu „torpédo“ může způsobit zablokování zadního kola a v důsledku toho může vaše dítě ztratit nad jízdním kolem kontrolu. Před jízdou se ujistěte, že se vaše dítě obeznámilo s bezpečným brzděním pomocí brzdy typu „torpédo“. Souosost řetězu a jeho napnutí je třeba pravidelně kontrolovat, aby brzda typu „torpédo“ fungovala správně (viz kapitola 10). Nedodržení může mít za následek škody na majetku, vážné poškození zdraví (ohrožení života) nebo smrt.

9 Čištění

Své jízdní kolo woom pravidelně čistíte, abyste tak předešli jeho poškození a zajistili pro své dítě bezpečnou jízdu.



POZOR

Nepoužívejte vysokotlakou myčku, neboť ta může poškodit ložiska a podobné komponenty. Svě jízdní kolo nikdy nečistěte kyselinami, čistícími prostředky obsahujícími olej ani tekutinami s obsahem rozpouštědel. Nedodržení těchto informací může vést k nesprávné funkci, poškození materiálu, nebezpečným situacím a k poranění.

9.1 Rám, řídítka, vidlice, kola

Tyto součásti čistíte teplou vodou, šetrným čistícím prostředkem a měkkým hadříkem nebo houbou.

9.2 Řetěz, kazeta, pastorky

Tyto komponenty čistíte hadrem navlhčeným olejem nebo kartáčem a čistícím prostředkem vhodným k čištění řetězů. Jakmile řetěz vyčistíte, měli byste jej naolejovat vhodným mazivem (viz odstavec 10.2).

9.3 Brzdy

Pokud jsou brzdy vašeho kola velmi špinavé, můžete je vyčistit teplou vodou a čistícím prostředkem. Nikdy nepoužívejte čistící prostředky s obsahem oleje.

10 Údržba



VAROVÁNÍ

Jízdní kolo, stejně jako všechny mechanické součásti, podléhá opotřebení a vysokému namáhání. Různé materiály a součásti mohou reagovat různě na opotřebení nebo otěr v důsledku namáhání. Pokud součást překročí svou plánovanou životnost, může náhle selhat a zapříčinit tak zranění cyklisty. Jakékoli praskliny, rýhy nebo barevné změny na vysoce namáhaných místech znamenají uplynutí životnosti součásti; součást by pak měla být vyměněna. Nedodržení může mít za následek škody na majetku, vážné poškození zdraví (ohrožení života) nebo smrt.

POZOR

Abyste dosáhli řádné a správné funkce vašeho kola woom, dodržujte doporučení týkající se údržby jednotlivých komponent, která uvádí tato kapitola, a také doporučené kroky pravidelné prohlídky, jež najdete v plánu údržby (viz kapitola 11). Nedodržení těchto informací může vést k nesprávné funkci, poškození materiálu, nebezpečným situacím a k poranění.

Na webové stránce woom (woom.com) v části „Service & Info“ najdete užitečná videa, která vám ukáží, jak pečovat o vaše kolo a jak provádět jeho údržbu.

Jakékoliv úpravy a údržba vyžadují odbornost, zkušenost a speciální nářadí. Pokud si nejste jisti, měli byste z bezpečnostních důvodů svěřit opravy, nastavení a údržbu pouze odborníkům.

10.1 Pláště

- ✓ Pravidelně kontrolujte stav pláštů a jejich vzorku.
- ✓ Sjeté nebo poškozené pláště okamžitě vyměňte!
- ✓ Povolný minimální a maximální tlak v pneumatikách je uveden na bočnici pláště; platí, že tlak nesmí být ani vyšší, ani nižší.
Přípustný rozsah tlaku woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC: 2,5 až 4,5 bar (35 až 65 psi).
- ✓ K nastavení správného tlaku vzduchu v pneumatikách používejte manometr.
- ✓ Ověřování tlaku v pláštích pouhým stisknutím pláště není příliš spolehlivá metoda.

POZOR

Nedostatečný tlak v pneumatikách může vést k náhlé ztrátě tlaku zapříčiněné poškozením pláště, duše a ráfku. Tlak vzduchu v pneumatikách proto kontrolujte před každou jízdou. Nedodržení těchto informací může vést k nesprávné funkci, poškození materiálu, nebezpečným situacím a k poranění.

**TIP**

Ztráta tlaku o zhruba 1 bar za měsíc se považuje za normální. Pokud z pláště uniká výrazně více vzduchu, duše je vadná a je nutné ji opravit nebo vyměnit.

10.2 Řetěz



VAROVÁNÍ (PLATÍ POUZE PRO MODELY PRO USA)

Jízdní kola vybavená brzdou typu „torpédo“ vyžadují ke své bezchybné funkci dostatečné napnutí řetězu a dokonalou montáž / rovnoběžnost řetězu. Není-li tomu tak, tato brzda může selhat. Z toho důvodu byste měli v pravidelných intervalech kontrolovat řetěz a provádět jeho servis (viz kapitola 9 a 11) a dodržovat pokyny k údržbě uvedenými v této kapitole. Nedodržení může mít za následek škody na majetku, vážné poškození zdraví (ohrožení života) nebo smrt.

S rostoucím opotřebením se řetěz prodlužuje do délky. Jakmile se příliš opotřebí, může poškodit pastorky. Proto je zapotřebí pastorky i řetěz pravidelně kontrolovat, zda nejsou příliš opotřebené (viz kapitola 11).

Mazání řetězu

Řetěz je nutno pravidelně čistit a mazat. Informace týkající se čištění řetězu a ostatních komponentů pohonu najdete v kapitole 9. K mazání řetězu používejte vhodné mazivo na řetěz a dbejte na to, abyste ho na řetěz nenanesli příliš mnoho. Veškeré přebytečné mazivo otřete hadrem.

Abyste mohli namazat řetěz u modelů woom ORIGINAL 2 a woom ORIGINAL 3, je třeba nejprve sejmut kryt řetězu (viz pokyny pro demontáž krytu řetězu v této kapitole). U řetězu woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC lze řetěz mazat bez nutnosti sejmutí krytu řetězu.



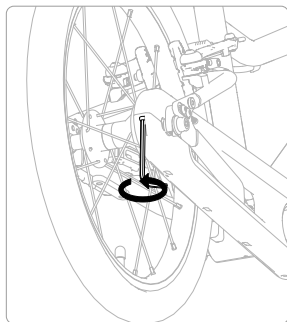
VAROVÁNÍ

Dbejte na to, aby se na brzdové destičky nedostal olej!

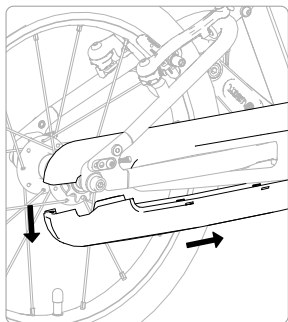
Pokud olej ulpí na brzdových destičkách, je nutno je vyměnit. Nedodržení může mít za následek škody na majetku, vážné poškození zdraví (ohrožení života) nebo smrt.

Napnutí řetězu

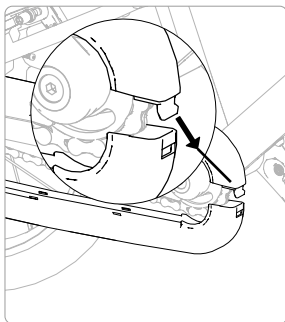
Demontáž a montáž ochranného krytu řetězu u modelů woom ORIGINAL 2 a woom ORIGINAL 3



Vyšroubujte šroub s imbusovou hlavou, který se nachází na spodní straně krytu řetězu.



Poté, co jej vytáhnete, opatrně posuňte zadní část spodního dílu krytu řetězu dolů a poté ji posuňte dopředu.



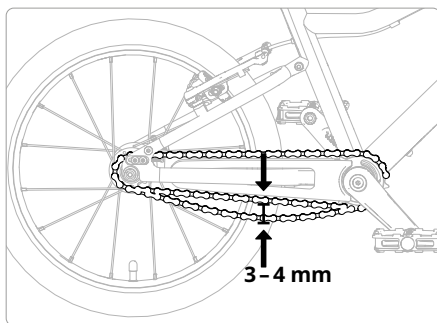
Sejměte spodní část krytu řetězu z jízdního kola: opatrně vysuňte plastový jazýček. Jemně zvedněte horní část krytu řetězu a vysuňte ji dopředu ven z rámu. Montáž krytu řetězu proveďte stejně, jen v obráceném pořadí.

CS

Kontrola napnutí řetězu

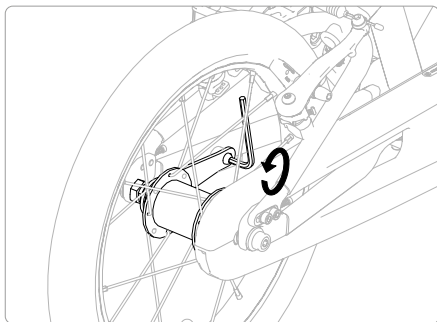
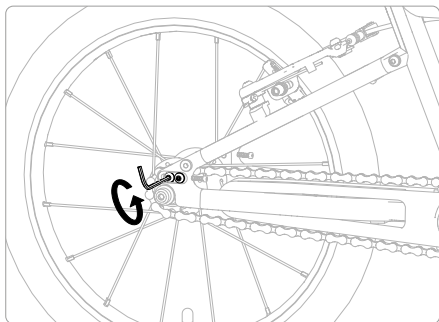
Abyste mohli zkontrolovat napnutí řetězu u modelu woom ORIGINAL 2 a woom ORIGINAL 3, je třeba nejprve sejmout kryt řetězu (viz popis demontáže krytu řetězu v tomto odstavci). U modelu woom ORIGINAL 3 AUTOMAGIC není nutné demontovat kryt řetězu.

Napnutí řetězu zkontrolujete tak, že uprostřed vzdálenosti mezi pastorkem a převodníkem pohnete lehce (cca 1 kg) řetězem nahoru resp. dolů. Řetěz by měl mít cca 3–4 mm vůli ve směru nahoru i dolů. Nezapomeňte, že obě vůle řetězu je třeba měřit ve stejném bodě.



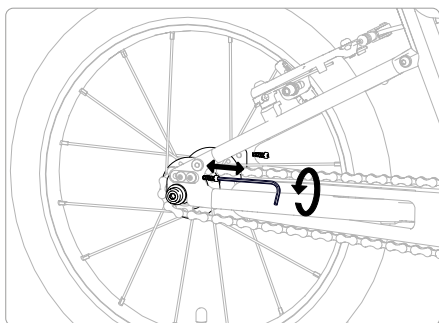
Pokud je naměřená vůle řetězu příliš malá nebo naopak příliš velká, upravte napnutí řetězu (viz Nastavení napnutí řetězu v tomto odstavci).

Nastavení napnutí řetězu



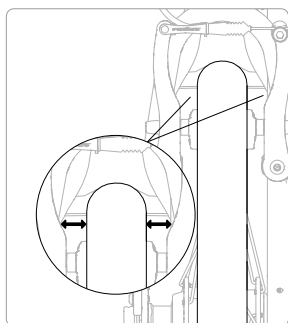
Mírně povolte čtyři upínací šrouby na levém a pravém zakončení vidlice pro usazení kola.

Týká se pouze modelů prodávaných v USA: mírně povolte šroub, jímž je utahovací rameno náboje přichyceno k řetězové vzpěře.

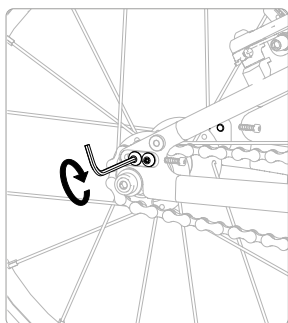


Napnutí řetězu nastavte pomocí dvou stavěcích šroubů na levém a pravém zakončení vidlice pro usazení kola. Otáčením šroubů ve směru hodinových ručiček budete tyto šrouby dotahovat, otáčením proti směru hodinových ručiček zase povolovat. Napínací šrouby nikdy nepovolujte úplně. Při seřizování nezapomeňte povolovat či dotahovat stavěcí šrouby na obou stranách patky zadní stavby stejně, tedy používat stejný počet otáček.

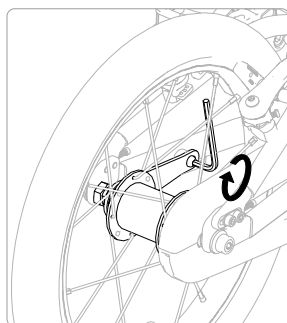
Až budete mít šrouby povoleny, zatlačte zadní kolo dopředu ve směru jízdy, aby zakončení vidlice pro usazení kola dosedla na stavěcí šrouby.



Po nastavení napnutí řetězu zkontrolujte, že kolo je v zadní stavbě vycentrováno. To provedete tak, že změříte vzdálenost mezi pláštěm a řetězovými vzpěrami napravo a nalevo. Tato vzdálenost by měla být na obou stranách stejná.



Všechny čtyři upínací šrouby na levém a pravém zakončení vidlice pro usazení kola utáhněte na požadovaný utahovací moment.



Týká se pouze modelů prodávaných v USA: Přitáhněte šroub utahovacího ramínka náboje k levé řetězové vzpěře na požadovaný utahovací moment.

CS

POZOR



Po seřízení napnutí řetězu zkontrolujte, zda má pohon hladký chod. To provedete tak, že uchopíte kolo za sedlo, zvednete zadní kolo a otočením klik zkontrolujete odpor pohonu. Pohon by měl chodit hladce a při otáčení byste měli cítit stabilní odpor. Je-li odpor pohonu příliš vysoký, zkontrolujte napnutí řetězu (viz Kontrola napnutí řetězu) a nastavení brzd (viz odstavec 10.4). Nedodržení těchto informací může vést k nesprávné funkci, poškození materiálu, nebezpečným situacím a k poranění.



VAROVÁNÍ

Po nastavení napnutí řetězu zkontrolujte, zda jsou brzdové destičky rovnoběžné s brzdným povrchem na boku ráfku (viz odstavec 10.4). Nedodržení může mít za následek škody na majetku, vážné poškození zdraví (ohrožení života) nebo smrt.

10.3 Řídítka, hlavové složení a vidlice

Hlavové složení nalisované do hlavové trubky spojuje vidlici s rámem a umožňuje snadné otáčení řídítek. Během jízdy je vystaveno velké zátěži a proto je nutné, aby bylo správně umístěné. Svěřte své jízdní kolo odborníkovi, pokud hlavové složení nebo řídítka

- ✓ mají vůli nebo se viklají,
- ✓ nelze s nimi již snadno otáčet nebo je těžké s nimi pohnout.

10.4 Brzdy



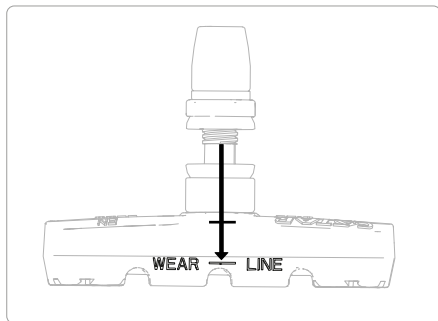
VAROVÁNÍ

Opravy a seřízení brzd nechte pouze na proškolených profesionálech. Brzdové destičky nesmí přijít do styku s olejem nebo mazivem. Dbejte na to, abyste se nedotkli horkých povrchů. Nedodržení může mít za následek škody na majetku, vážné poškození zdraví (ohrožení života) nebo smrt.

Brzdný povrch na boku ráfku a brzdové destičky jsou díly, které podléhají opotřebení a je nutné je pravidelně kontrolovat (viz kapitola 11). Kontrolu nebo servis brzd musí každopádně provést profesionální servis, pokud:

- ✓ brzdové destičky jsou sjety až na ukazatel (hranice opotřebení WEAR LINE).
- ✓ brzdová páka se při brzdění dotýká řídítek;
- ✓ brzdy skřípají nebo vibrují;
- ✓ dochází ke snižování brzdného výkonu;
- ✓ brzdy jsou „plovoucí“, tj. mají proměnný tlakový bod.

woom ORIGINAL



Seřízení brzd na modelu woom ORIGINAL

Pokud brzdové destičky škrtají o brzdnou plochu na boku ráfku, páka brzdy se dá stisknout natolik, že se dotkne gripu na řídítkách, nebo je jejich brzdný účinek příliš malý, brzdy modelu woom ORIGINAL lze seřídit podle pokynů v následujících kapitolách. Pokyny pro nastavení polohy brzdové páky a vzdálenosti od gripu najdete v kapitole 7.

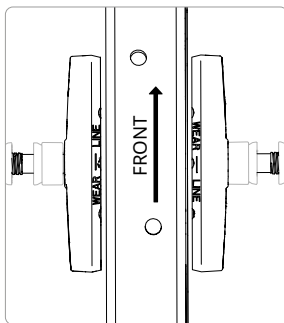
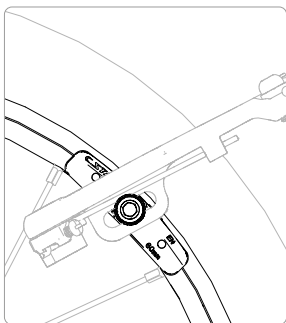
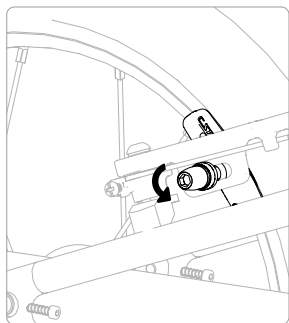


VAROVÁNÍ

Brzdové páky je nutno nastavit tak, aby na ně vaše dítě snadno dosáhlo a mohlo bezpečně zabrzdit. Po každém nastavení zkontrolujte, že brzdy fungují správně a brzdění je účinné. Zvedněte přední a pak zadní kolo a ověřte si, že se kola otáčejí volně a bez odporu. Brzdové špalíky a další součásti brzd se nesmí otírat o plášť nebo brzdný povrch. Při stisknutí se páka brzdy nikdy nesmí opřít o gripy na řídítkách. Brzdný účinek musí být dostatečně vysoký, aby vždy umožnil bezpečné zastavení. Nedodržení může mít za následek škodu na majetku, vážné poškození zdraví (ohrožení života) nebo smrt.

CS

Seřízení polohy brzdových destiček na modelu woom ORIGINAL



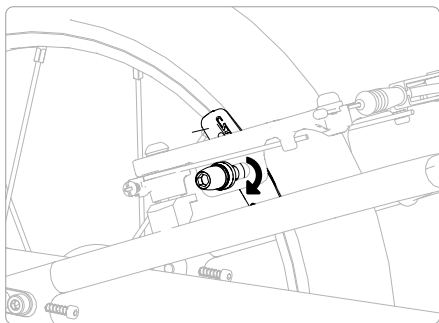
Budete-li chtít seřídit polohu brzdového špalíku, povolte přídržný šroub levého nebo pravé brzdové destičky tak, aby bylo možné destičkou volně manipulovat.

Při seřizování nikdy nepovolujte obě brzdové destičky současně.

Brzdové destičky následně nastavte tak, aby byly rovnoběžné s brzdným povrchem na boku ráfku a při brzdění se nacházely v jeho středu.

Správné nastavení zkontrolujte tak, že jemně zmáčknete brzdovou páku tak, aby se brzdové destičky opřely o ráfek. Brzdové destičky nikdy nesmí přijít do styku s pláštěm nebo přesahovat spodní hranu brzdné plochy ráfku.

Při seřizování brzdových destiček se rovněž ujistěte, že jsou rovnoběžné s ráfkem i na délku. Vzdálenost mezi brzdovými destičkami a ráfkem musí být po celé délce destičky stejná.



Po seřízení brzdových destiček dotáhněte přídržné šrouby brzdových destiček na požadovaný utahovací moment a zkontrolujte funkci brzdy.

Polohu brzdových destiček vůči brzdnému povrchu na boku ráfku lze nastavit otáčením dvou stavěcích šroubů. Otáčení ve směru hodinových ručiček způsobí oddalování brzdových destiček od ráfku na příslušné straně. Pokud šroubem budete otáčet proti směru hodinových ručiček, brzdový špalík se bude pohybovat směrem k ráfku. Otáčení stavěcího šroubku rovněž ovlivní polohu brzdových destiček na opačné straně.

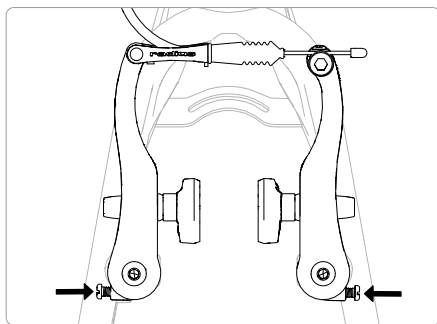
Brzdové destičky nastavte tak, aby jejich vzdálenost od ráfku byla vlevo i vpravo stejná.

Stavěcí šrouby nesmíte při seřizování nikdy zcela vyšroubovat!

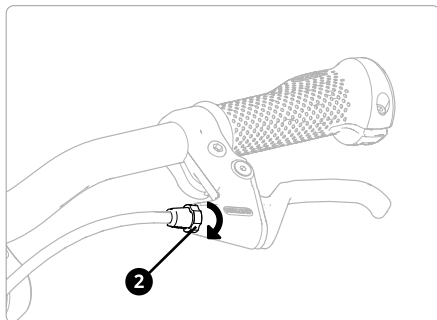
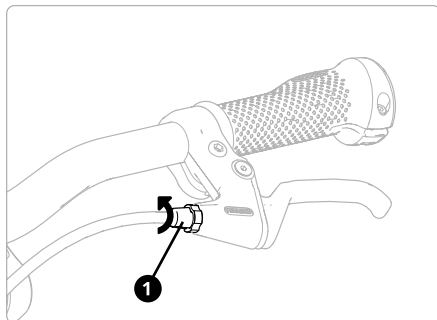
Seřízení brzdového lanka

Pokud se při brzdění brzdová páka dotýká gripu na řídicích nebo pokud je bod, kdy brzda zabere, příliš blízko gripu na řídicích, je možné seřídit lanko brzdy; postupujte přitom podle níže uvedených pokynů.

Lanko brzdy se seřizuje pomocí stavěcích šroubů na brzdových pákách a šroubu objímky na brzdové čelisti. Pokud požadované seřízení lanka brzdy nelze pomocí stavěcích šroubů na brzdových pákách provést, je nutné lanko brzdy opětovně seřídit pomocí šroubu objímky na brzdové čelisti.



Seřízení pomocí stavěcího šroubu na brzdové páce



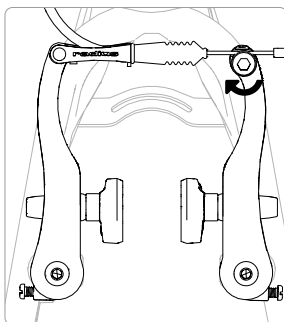
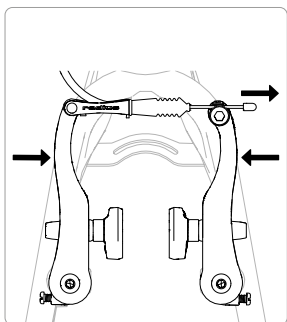
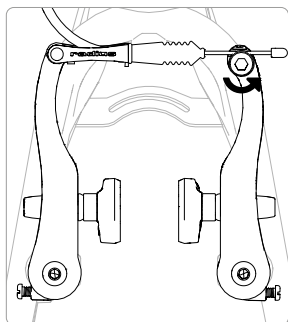
Napětí brzdového lanka zvýšíte tak, že budete otáčet stavěcím šroubem (1) proti směru hodinových ručiček a vyšroubovávat ho, dokud nedosáhnete požadovaného nastavení. Nastavení zkontrolujete tak, že jemně stisknete brzdu, abyste přitom nepoškodili závit v páce brzdy. Stavěcí šroub (1) nikdy nevyšroubováváte zcela a přesvědčte se, že je do brzdové páky zašroubován na minimálně tři otáčky.

Jakmile budete mít nastavení hotovo, otáčejte pojistnou matici (2) ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví o tělo páky, a pak ji rukou dotáhněte.

Následně zkontrolujte funkci a brzdný účinek.

CS

Seřízení lanka brzdy pomocí šroubu objímky



Budete-li chtít seřídít brzdové lanko, mírně povolte šroub objímky.

Abyste zvýšili napětí lanka, prsty stiskněte obě brzdové čelisti lehce k sobě a zatáhněte za brzdové lanko, jako byste je chtěli otvorem v objímce vytáhnout ven.

Vše zakončete utažením šroubu na objímce brzdového lanka na požadovaný utahovací moment. Zajistěte, aby objímka plně dosedla na brzdové lanko. Po seřízení zkontrolujte správnou funkci a brzdný účinek a přesvědčte se, že obě brzdové destičky jsou ve správné poloze.

10.5 Kliky a středové složení

Kliky se mohou povolit. Proto je nutné pravidelně kontrolovat, že kliky jsou bezpečně dotažené, nebo si tuto kontrolu nechat provést odborníkem.

- ✓ Poškozené kliky si nechte opravit a v případě potřeby vyměnit u odborníků. Středové složení se může po určité době opotřebit.
- ✓ Středové složení, které je poškozené nebo u kterého je otáčení obtížné, si nechte opravit a v případě potřeby vyměnit u odborníků.

10.6 Paprsky a kola

Paprsky spojují náboje s ráfky. Je nutné, aby měly správné napětí, neboť ovlivňují otáčení kola. Pravidelně je kontrolujte, zda nejsou poškozené a zda mají správné napětí, nebo si je nechte zkontrolovat odborníky.

- ✓ Poškozené paprsky si nechte opravit a v případě potřeby vyměnit odborníkem.
- ✓ Pokud u zapleteného kola pozorujete stranové nebo vertikální házení (větší než 1 mm), nechte si je vycentrovat v profesionálním servisu.

11 Plán údržby

Pro bezpečnost vašeho dítěte jsou důležité pravidelné prohlídky vašeho jízdního kola woom v odborném servisu. Kdy dát vaše jízdní kolo woom do servisu:

Po ujetí 200 km a minimálně jednou ročně:

- ✓ Nechte si zkontrolovat, že pláště a kola fungují správně a jsou v dobrém stavu;
- ✓ Nechte si zkontrolovat dotažení na správné utahovací momenty u šroubů řídítek, hlavového složení, klik, pedálů, sedla, sedlovky a všech montážních šroubů.

Po každých ujetých 1000 km by měl odborník demontovat, zkontrolovat, vyčistit, namazat a v případě potřeby vyměnit následující komponenty:

- ✓ Náboje
- ✓ Pedály
- ✓ Hlavové složení
- ✓ Brzdy
- ✓ Řetěz a komponenty pohonu
- ✓ Odrázky

CS



VAROVÁNÍ

Nechte si jednotlivé komponenty (obzvláště pak rám a vidlici) pravidelně zkontrolovat, zda nejsou poškozené a opotřebované častým použitím. Pokud vaše dítě na svém kole woom jezdilo hodně, k opotřebování dojde rychleji a údržbu bude třeba provést dříve, než jak uvádějí intervaly údržby. Nedodržení může mít za následek škody na majetku, vážné poškození zdraví (ohrožení života) nebo smrt.

12 Utahovací momenty

Utahovací momenty [Nm]	
Komponent	woom ORIGINAL 2 / 3 / 3 AUTOMAGIC
Představec na sloupek vidlice	6
Představec na řídítka	6
Pojistný šroub (ložisko je třeba seřídít bez vůle)	0,5 – 1,5
Hlavová objímka	4
Brzdová páka k řídítkům	3
Ergogrips k řídítkům	2
Objímka sedlovky (sedlovka v rámu)	4 (pouze pro EU)
Lížiny sedla (sedlo na sedlovku)	4
Šrouby osy předního kola	8
Šrouby osy zadního kola	8
Šrouby patky zadní stavby	5 – 6
Utahovací rameno brzdy typu „torpédo“ (týká se pouze modelu woom ORIGINAL 2 pro americký trh)	4
Přidržené šrouby brzdových špalíků	6
Šroub objímky brzdového lanka	5
Nosič na zadní rám	4
Pedály	20

13 Ochrana životního prostředí

13.1 Likvidace obalových materiálů

Obalové materiály jsme vybírali s ohledem na životní prostředí a způsob jejich likvidace. Proto jsou téměř všechny plně recyklovatelné.

Recyklace obalových materiálů šetří suroviny a snižuje množství produkovaného odpadu.

13.2 Likvidace starého jízdního kola

Použitá jízdní kola často obsahují mnoho cenných materiálů. Kromě toho také obsahují látky, směsi a komponenty, jimiž bylo nutné je vybavit, aby fungovaly správně a bezpečně. Pokud se tyto látky, směsi a komponenty nezlíkvidují správně, mohou být škodlivé lidskému zdraví a životnímu prostředí. Z toho důvodu nelikvidujte staré jízdní kolo vašeho dítěte v běžném komunálním odpadu.

Namísto toho je odvezte na nejbližší recyklační dvůr nebo k vašemu prodejci.

14 Záruka

Na všechny rámy a komponenty jízdních kol woom poskytujeme 24 měsíců záruky, která platí ode dne zakoupení jízdního kola. Tato záruka se netýká běžného opotřebení komponentů a škod způsobených při pádech a nesprávném použití. Uschovejte si doklad o koupi vašeho kola. Budete jej potřebovat, pokud byste chtěli uplatňovat tuto záruku. Záruka platí po celém světě. Zákonná záruční práva zůstávají beze změny. Zašlete nám prosím fotografii závady a my vám snadno a rychle pomůžeme.

Pokud jste své jízdní kolo woom zakoupili u některého z našich maloobchodních prodejců, obraťte se přímo na něj, prosím. Prodejce se o vše postará.

Více informací viz: <https://help.woombikes.com/article/127-guarantee-information>



EU

+43 135 858 03

woom@woom.com

US

+855-966-6872

usa@woombikes.com

woom®

woom GmbH
Industraße 1-7 / Halle 14 / Top 5
3400 Klosterneuburg
Austria / Europe

woom.com